DOCUMENT RESUME

ED 282 434 FL 016 733

AUTHOR Waters, Bruce, Comp.
TITLE An Interim Djinang Dictionary. Work Papers of SIL-AAB, Series B, Volume 9.
INSTITUTION Summer Inst. of Linguistics, Darwin (Australia). Australian Aborigines Branch.
PUB DATE Oct 83
NOTE 247p.
PUB TYPE Reference Materials - Vocabularies/Classifications/Dictionaries (134)

EDRS PRICE MF01/PC10 Plus Postage.
DESCRIPTORS Classification; Creoles; Definitions; Dialects; Dictionaries; English; Ethnic Groups; Foreign Countries; *Form Classes (Languages); Grammar; Indigenous Populations; Language Research; *Semantics; Spelling; Uncommonly Taught Languages; *Vocabulary
IDENTIFIERS Aboriginal People; *Australia; *Djinang; Synonyms

ABSTRACT

A dictionary of Djinang, a member of the Nhangu group of Australian Aboriginal languages, consists of three parts. The first is an alphabetically-organized listing of Djinang words and contains one or more of these fields of information for each: a Djinang word or phrase, dialect information, part of speech, English meaning, Roget's Thesaurus semantic category number, an illustrative example, synonyms (including speech and dialect variants of the word), and antonyms. The other parts are two reversed dictionaries. One is a reversal organized around the English keywords, in alphabetical order. The other is organized by Roget's Thesaurus semantic category numbers, arranged in ascending numerical order. Some information about the classification of Djinang, its dialects, orthography, parts of speech and transitivity, meaning fields, and other works on Djinang are also included in the introductory section. (MSE)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

S. Hargrave

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

☑ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

WORK PAPERS OF SIL-AAB

Series B Volume 9

AN INTERIM DJINANG DICTIONARY

Compiled by: Bruce Waters

SUMMER INSTITUTE OF LINGUISTICS
AUSTRALIAN ABORIGINES BRANCH
DARWIN
October 1983

NATIONAL LIBRARY OF AUSTRALIA
Cataloguing-in-publication Data

Waters, Bruce.
An interim Djinang dictionary.

ISBN 0 86892 270 6.

1. Djinang language - Dictionaries. I. Summer Institute of Linguistics. Australian Aborigines Branch. II. Title. (Series: Work papers of SIL-AAB. Series B; no. 9).

499'.15

PREFACE

These Work Papers are being produced in two series by the Summer Institute of Linguistics, Australian Aborigines Branch, Inc. in order to make results of SIL research in Australia more widely available. Series A includes technical papers on linguistic or anthropological analysis and description, or on literacy research. Series B contains material suitable for a broader audience, including the lay audience for which it is often designed, such as language learning lessons and dictionaries.

Both series include reports on current research and on past research projects. Some papers by other than SIL members are included, although most are by SIL field workers. The majority of material concerns linguistic matters, although related fields such as anthropology and education are also included.

Because of the preliminary nature of most of the material to appear in the Work Papers, these volumes are being circulated on a limited basis. It is hoped that their contents will prove of interest to those concerned with linguistics in Australia, and that comment on their contents will be forthcoming from the readers. Papers should not be reproduced without the authors' consent, nor cited without due reference to their preliminary status.

Views expressed by the authors are not necessarily those of SIL.

Research resulting in this volume was partially funded by grants from the Department of Aboriginal Affairs.

To order individual volumes of the Work Papers, or to place a standing order for either series, write:

Bookseller
SIL
PO Berrimah
Darwin NT 5788
Australia

S.K. Ray
Series Editor

INTRODUCTION

There are three dictionaries in this volume. The main dictionary is an alphabetically-organized listing of Djinang words, and contains various fields of information for each Djinang entry. Thus an entry will contain several of the following fields:

1. Djinang word or phrase
2. Dialect information
3. Part of speech
4. English meaning
5. Roget's Thesaurus semantic category number
6. Illustrative example (either a sentence, or phrase, with English translation)
7. Synonyms (including speech and dialect variants of the same word)
8. Antonyms

Some of these fields of information occur in every entry (eg. 1, 3, & 4); some occur in most entries (eg. 2, & 5); some occur in a relatively few entries (eg. 6, & 7); while antonyms (8) occur in only a couple of entries.

If a Djinang word or phrase has more than one sense, the entry will give all the Djinang senses. I have tried to give enough English senses to indicate the semantic range of a Djinang word in those cases where I know a single English gloss to be too restrictive. For each such sense, I often give a Roget category number as well - particularly if the category numbers differ.

Synonyms are usually given at the end of the entry, or after the first of the English meanings. Normally a synonym will have the same range of meanings as the main entry, though not always. The reader should check in the dictionary where the synonym is listed as a main entry to see its range of meanings. It must not be assumed that the range of meanings and the listed synonyms given for any entry are exhaustive. The dictionary represents only my knowledge of the language at the time of writing, and will be expanded by subsequent field work.

In addition to the main dictionary, the volume contains two 'reversed' dictionaries. One is a reversal organized

around the English 'keywords' (ie. the words of an English gloss which I judge to be significant as abbreviated indicators of the full sense), in alphabetical order. In this reversed dictionary, the only other fields of information in an entry are the Djinang word or phrase, and Roget's semantic category number. These latter two permit cross-referencing of the other reversed dictionary as well as of the main dictionary.

The other reversed dictionary is organized around the Roget Thesaurus semantic category number, entries being arranged in ascending numerical order. For any group of entries having the same number, the entries are mutually ordered with respect to the Djinang word or phrase. The only other field included in an entry is the 'keywords' field (although not present in every entry), which permits cross referencing of the other reversed dictionary. The Roget numbers are taken from the 1975 edition of *Roget's International Thesaurus* published by Penguin Books. In that book, the numbers range from 1 to 990. I have added a few extra numbers, to facilitate the grouping of grammatical items and small closed classes of lexical items. The extra numbers used are as follows:

994 interrogative particles
995 suffixes (both inflectional and derivational)
996 logical relators (ie. markers of kinds of dependent clauses)
997 pronouns (both full form pronouns, and pronominal clitics)
998 modals
1001 body parts (including psyche terminology)
1002 particles
1003 negatives
1004 reciprocal/reflexive
1005 ejaculative
1006 deictics (ie. demonstrative words)
1007 auxiliary verbs

This completes the introductory discussion. In the discussion which follows, I will give more details of the contents of each of the fields of information in the main dictionary - particularly any notational abbreviations which are used. I will also comment on the orthography, the genetic affiliation of Djinang to other Yolngu languages, and various other topics.

GENETIC AFFILIATIONS

At the time of writing, Djinang appears to be a member of the Nhangu group of languages in the Yolngu family. This was first suggested to me by Ray Wood of the Summer Institute of Linguistics, on the basis of survey work carried out by him in 1973 (approximately). Later, independently, David Zorc of the School of Australian Linguistics suggested the same affiliation on the basis of a small corpus of Golpa language data collected in 1981. (Golpa is one of the Nhangu languages, and the territory of its speakers lies in the north-eastern extremities of the Wessel Islands). My own field notes, together with Djinba data which I have recently collected and the Yan-nhangu data (Crocodile Islands), strongly supports the affiliation suggested by Wood and Zorc. In fact, while the evidence for Djinang being a Nhangu language is quite good, the evidence for the same affiliation for Djinba is even better.

DJINANG DIALECTS

There are currently seven principal Djinang-speaking clans; some of these are small (one near to extinction, though with potential for survival), while others are quite large. Each such clan has its own speech variety, although the linguistic realizations of dialect differences are various and the linguistic distance between each dialect varies according to the clans being considered. Thus, Manyarring and Murrungun clans' speech varieties are almost identical, while both differ markedly in some features from Marrangu. As I will be publishing separately on this issue, I will not go into details here. For some clans, the dialect name is a more convenient label than the clan name (eg. Wu̲laki), and will be used in this volume. Each clan is given an abbreviation as follows:

Clan (or Dialect)	Abbreviation	Moiety
Manyarring	mn	Djuwing
Marrangu	ma	Djuwing
Murrungun	mu	Djuwing
Balmbi	ba	Yirritjing
Dja̲diwitjibi	dj	Yirritjing
Mild̄jingi	mi	Yirritjing
Wu̲laki	wu	Yirritjing

If a word is used by all clans, the entry for the word will give 'all' (or possibly DJN) in the dialect field, instead of listing all the clans individually.

My fieldwork thus far has been limited to the Djuwing dialects, and principally in the Marrangu and Murrungun dialects. Information about other dialects comes mainly from information supplied by speakers of Djuwing dialects. I express my appreciation to my principal teachers: Joe Gidarri (ma), Manbarrarra (mu), and David Malanggi (mn). In addition, I have access to A. Capell's handwritten field notes, most of which is in the Wulaki dialect, being gathered about 1941 or before. I extend thanks to various others who have supplied language data, both directly and indirectly: George Milpurrurr (Ganalbingu clan, Djinba language), Jack Merritji (ma), David and Kathleen Glasgow, Jeffrey Heath, Frances Morphy, David Zorc, Beulah Lowe, and Graham McKay.

In the main dictionary, I will occasionally cite a word from another language or dialect, and in such a case I indicate the language or dialect source by an abbreviation. The following are used:

DJAM	Djambarrpuyngu
DJB	Djinba (dialect)
GAN	Ganalbingu (dialect)
GUP	Gupapuyngu
LIYAW	Liyagalawumirr
RITH	Ritharrngu
BURR	Burarra

These are Yolngu languages or dialects, with the exception of Burarra which is a prefixing language to the west and north-west of Djinang. Ganalbingu and Djinba are Yirritjing and Djuwing clans which speak the language called 'Djinba' in the recent literature. Other clans which belong to this language are Dabi (Yirritjing), Manydjalpingu (Djuwing), and Walmapuy (moiety?). The various clans exhibit dialect variations similarly to the Djinang clans. Liyagalawumirr is closely related to Ganalbingu and Djambarrpuyngu, according to local opinion. In fact, a Djinang man once said to me: 'Gupapuyngu is the mother of Djambarrpuyngu, and Liyagalawumirr is the mother of Gupapuyngu'.

ORTHOGRAPHY AND COLLATING SEQUENCE

For ease of comparison with other Yolngu languages, the 'standard' Yolngu orthography is used herein, with the exception that:

1. Velar nasal is written *ng* and an *n* + *g* sequence is printed as *n.g* to avoid ambiguity with the velar nasal; and
2. The vowel symbols *e*, *o*, and *ä* are not used becse vowel length is not contrastive in Djinang.

Although the Yolngu orthography is used, this in no way implies that this orthography is viewed as being an optimal practical orthography. There is accumulating evidence that speakers of at least some Yolngu languages have difficulty with the voiced versus voiceless stop symbols, and orthography testing would be very helpful.

The voicing contrast in stops is neutralised in word initial position. In a previous publication, I claimed that voicing was contrastive word initially ('Djinang Phonology' *Pacific Linguistics* Ser. A No. 60, Papers in Australian Linguistics No. 14, ANU:Canberra, p.12). In the light of further fieldwork, I have found this claim to be false. This brings Djinang into line with other Yolngu languages in this respect. The voicing contrast in word initial position is maintained consistently (and with meaning contrast) only in the two auxiliary verb forms: *giri* 'habitual aspect', and *kiri* 'progressive aspect'.

The collating sequence used for Djinang data in this volume is the following:

a b d <u>d</u> dj g i k l <u>l</u> m n <u>n</u> ny ng p r rr t <u>t</u> tj u w y

PARTS OF SPEECH AND TRANSITIVITY

The part of speech field is labelled 'PofS:' in the main dictionary. The following part of speech abbreviations are used:

adj	adjective
adv	adverb
aux	auxiliary verb
dm	derivational morpheme
dx	deictic (ie. demonstratives)
ej	ejaculative

ip	interrogative particle
lr	logical relator
modal	modal
n	noun
neg	negative
pro	pronoun (free form or pronominal clitic)
pt	particle
recip	reciprocal/reflexive
suf	suffix
v0	non-inflecting class of suppletive verb roots
v1	class 1 verb
v2	class 2 verb
v3	class 3 verb

The part of speech field also lists the transitivity value for a Djinang verb, if known. Four abbreviations are used:

it	intransitive
dit	di-intransitive (ie. a 2-place verb, the second place governing Dative case)
t	transitive
dt	di-transitive (ie. a 3-place verb, the second place being unmarked for case, and the third place governing Accusative or Dative case as Indirect Object)

The verb class paradigms are given in 'Djinang Morphology' (*Pacific Linguistics* Ser. A No. 60, Papers in Australian Linguistics No. 14, ANU:Canberra), and details may be gained from that source. A revised analysis of Djinang verb classes is in preparation at the time of writing; the revision will correct a minor error and add complementary detail to the account of the semantic categories marked formally by verbal inflections. A simplified list of the main forms for each class, and the categories they often encode, now follows:

	fut	y.pst	imp	t.pst	t.pst.irr	t.pst.cont
class 1	*-gi*	*-mi*	*-wi*	*-(ngi)li*	*-nyiri*	*-nyi*
class 2	*-gi*	*-nmi*	*-rri*	*-(dji)ni*	*-n̲iri*	*-n̲i*
class 3	*-dji*	*Ø/-rri*	*-yi*	*-ni*	*-nyiri*	*-nyi*

The categories abbreviated above are as follows, and these will very occasionally occur in entries in the main dictionary:

fut	future
y.pst	yesterday-past (any definite time in the past which is not the same day as the speech event)
imp	imperative
t.pst	today-past (any past time on the same day as the speech event or contemporaneous with the speech event - in which case the event must be punctiliar)
t.pst.irr	today-past-irrealis (the unreal mood of the today-past tense)
t.pst.cont	today-past-continuous (continuous aspect in the today-past tense)

In the dictionaries verb forms are cited with future inflection. It should be noted, however, that Djinang speakers use the imperative as the citation form (and so do Djinba speakers). The imperative is sufficient for indicating class membership, but I chose the future as the citation form because it exhibits the least allomorphy.

MEANING FIELDS

The content of meaning fields is fairly straightforward; a few comments are apt at this point, however. Firstly, information of an ancillary nature is sometimes included in one of the meaning fields of an entry. Such information is enclosed in parentheses, and pertains to the entry as a whole rather than to the particular meaning with which it occurs. Information about stem or inflectional irregularities, or a cognate form from another language, is typically presented in this way.

Djinang, and Yolngu languages generally, is rich in metaphorical senses for compounds - usually formed by prefixing a body-part nominal to a noun or verb stem. I try to give the non-metaphorical senses for such words first in the entry, and the metaphorical ones later; though I have not been fully consistent in doing this. For some compounds, I give a literal translation of the parts, enclosed in parentheses.

OTHER WORKS ON DJINANG AND DJINBA

The author is currently pursuing studies towards an MA degree in Linguistics at the Australian National University. In the course of these studies, various items will be produced. The major ones will be a grammar of

Djinang, and if time permits, a comparative wordlist for Djinang and Djinba (including verb inflections in the latter language). The thesis will include studies on dialect variations in Djinang, and linguistic diffusion in the western extremities of the Yolngu language area. Anyone wishing to obtain copies of this material should write to me in care of the Summer Institute of Linguistics, at the Darwin address given in this volume. Copies will be available at cost, provided orders are received prior to the date of final production - anticipated to be towards the end of the first quarter of 1984. A copy will also be lodged with the Australian Institute of Aboriginal Studies.

A

a Dia: all PofS: pt
and 1002 Syn: ga
-a Dia: all PofS: suf
morphophonemic change from i to a, indicates non-final element of list 995
Ex: ngunngira djinngiri 'from that and from this'
when phonetically lengthened, expresses duration of event unto completion 113
expresses contrastive emphasis on pronouns and deictics 532
ama Dia: all PofS: ei
mother (baby talk) 11 Syn: ngambirri, munngimi
-ang Dia: all PofS: suf
genitive suffix 995 Syn: -gi
expresses a benefactive function 'for' 903
Ex: nyuni butal ngirrangi 'you are good for me'
historically reflects a genitive-dative function
Ex: nyanngang 'as for him ...'
-atjuy Dia: all PofS: dm
to the other side (typically on deictic particles) 784
further on (typically on deictic particles) 285
Ex: ngunvilatjuy 'to further on' (Allative function)
-aw Dia: all PofS: dm
group of ... (on kin nouns, often after suffix -ar ERG) 995
Ex: ngambirraraw 'group of mothers (ERG)'
Syn: mala
some (on kin nouns, often after suffix -ar ERG) 181

B

ba PofS: v0
surface (from water) 298
baba Dia: all PofS: v0
confused 63
babakindjidji PofS: v3 it
become mad 503
be drunk 949
babakining PofS: n
crazy person 503
babulu Dia: ma PofS: n
carrying stick (carried over shoulder with prey each end) 630
badabadatj PofS: adj
uneven construction 259 Syn: djirridji badabadatj
unequal heights 29
unequal status
unworthy of participation 867
badatj Dia: DJN GUP PofS: adv
unsuccessfully 728
partly correctly 55
briefly 114
incompletely
Ex: badatj bipini 'he did not quite kill it'
sever incompletely
protrude from (e.g. a spear blade protruding from flesh) 298
badatj-marrgi PofS: v1 it
do unsuccessfully (c.f. GUP badatjun) 728
do partly correctly 55
badamiygi PofS: v1 t
cause to burst open 263
baday Dia: DJN GAN PofS: n
banyan tree 366
badayala Dia: GUP DJN PofS: adj
bright (used in Djinang, but considered a GUP word) 417
luminous
badayaladjidji PofS: v3 it
be bright 417 Syn: djanggidarrdjigi (ma)
badiridjigi Dia: mn PofS: v1 t
shoot 279
hit
kill 362
make 164
badurru PofS: n
milky way (also design on hollow log bone coffin) 321

badji-djirridji Dia: all PofS: v3 dit
be protector of (the sending away of intruders is implied) 660 Syn: badji-nyangi
take responsibility for 917
badji-nyangi PofS: v1 t
hunt someone away (e.g. to protect another's possessions) 300
Ex: yandji badji-nyang 'hunt away verbally'
badji-wangidji Dia: all PofS: v3 t
hunt away verbally (this word is rarely used, yandji badji-nyang is better) 300
Syn: badji-nyangi, badji-djirridji
bagapagadjigi Dia: all PofS: v1 it
stagger 317
have no help when in trouble 661
unprotected
Bagatgat Dia: mu PofS: n
a surname affiliated with Murrungun clan 561
bagiligi Dia: all PofS: v1 t
fetch 771
bring 273 Syn: marrgi
Bagurra Dia: ma. PofS: n
a dialect name for the Marrangu clan 560
bakala Dia: DJN GAN PofS: n
harpoon hook 723
bala Dia: ma PofS: adv
with feet astride ready for action (i.e. balanced or braced) 28
Ex: bala djirridji 'stand with feet widely spaced'
stride with long steps 205
bala Dia: DJN GAN PofS: n
fish tail 1001
bala' PofS: n
house (non-Aboriginal style) 192
bala-ngurri Dia: ma PofS: v1 it
take a long stride 267
Ex: inydji bala-ngurri 'jump a long way'
balay Dia: all PofS: adv
long way (temporal or spatial) 199 Syn: bilay
balayili PofS: adv
to a distant place 199
balay ngurrum PofS: phrase
gone already 296
balaypalay Dia: all PofS: adv
very far away 199
balbammiygi PofS: v1 t
split down the middle 92
balibigi Dia: all PofS: v2 t
extinguish 418 Syn: djingirigi, malimdjigi
put an end to 145
Ex: mar irri balibigi 'I will put an end to the trouble'
balidji Dia: all PofS: v3 it
die 361
be sore 827
Ex: mil irri balidji 'my eyes are sore'
be very hungry 859
balinyirbi PofS: n
death 361
balinyiring ngu'ngurri Dia: mu PofS: phrase
was lying dead 361
balmardit PofS: n
fart 300
Balmbi PofS: n
clan name (only a few women speakers remain) 700
Balngarra PofS: n
a Djuwing surname (clan affiliation unknown to author) 561
balnggidjidji Dia: all PofS: v3 it
be afternoon 129 Syn: balnggili
balnggili Dia: all PofS: n
afternoon 129
balpaltjigi PofS: v1 it
climb repeatedly (up and down) 300
balparigi Dia: all PofS: v1 dit
come towards 293 Syn: gurultjigi (mn)
visit 882
come against (of antagonists, or entities in collision, e.g. cars) 716
balparinyakining PofS: n
visitor 297
balpirgining Dia: all PofS: n
companion 880
balpiri Dia: mn PofS: adv
in company with (Subject must be non-singular) 89
Ex: balpiri lim kang kiri 'we will take him in company with us'
balpir in.ga PofS: phrase
his companion 880 Syn: balparigining
baltjigi Dia: all PofS: v1 it
climb (ALL on object climbed) 300
be impaled by a spear (DAT on person impaled) 263
baltjnyirbi PofS: n
step 218
balangawdjigi Dia: all PofS: v1 t
inundate 226
surround quickly with water 230
flood over 341

balarra Dia: ma PofS: n
pubic covering (made of grass) 228
Syn: ngatnyin
balbal Dia: ma PofS: n
stomach ache 377 Syn: budjirri murtjnyirbi
baldji Dia: mn PofS: adv
slowly 278
slightly 33 Syn: diaval
baldjurrdjigi Dia: ma mu PofS: vl t
kick 277
mark direction on the ground with one's foot 281
balkup Dia: DJN GAN PofS: v8
lower one's head (e.g. as when shy) 311
Syn: balkupdjigi
balkupdjigi Dia: ma PofS: vl it
lower one's head 311
balmardittjigi PofS: vl t
spear 263
eat 381
balmarrk Dia: all PofS: n
wind 352 Syn: wati
balngunda PofS: n
totemic spirit of yam 982
yam type 381
balpal Dia: ma PofS: n
goose feather fan 340
balpigi Dia: all PofS: vl t
hit 279 Syn: bungi
flick
press 378
pound
baltjam Dia: all PofS: n
large camp fire 379
baman Dia: all PofS: adv
long time interval 125
long duration 113
baman biligi PofS: adv
a very long time ago 125
bamanpi PofS: n
old person (lit. from a long time) 131
from long ago 125
bamanpipm ngurruwagipm pirr PofS: phrase
from long ago at the beginning 125
baman pirr PofS: adv
very long time interval 125
long duration 113
baman pirr bilkirr Dia: ma PofS: adv
very long duration of time 113
bamatuka Dia: all PofS: n
pipe (Maccassan origin) 388
bamawdjidji Dia: wu PofS: v3 it
be invisible 444 Syn: djumilidjidji, mandjidji
bambal Dia: ma PofS: n
dry season dwelling 192 Syn: gungidamili
bambarr Dia: ma GAN PofS: n
track (i.e. footprints, or similar) 548
Syn: bila
bambay Dia: all PofS: n
old woman 133
bambuli Dia: all PofS: n
bark (of a tree) 226
bark painting 551
bark canoe 275
tree type from which barks for painting are obtained 365
bamburr PofS: n
gift (given to fulfill social obligations, e.g. wife payment) 781 Syn: mundjarr
bamiri Dia: wu PofS: n
island 349
bamtjigi Dia: ma PofS: vl t
put down and leave something (this word is unique to Marrangu clan) 779
discard
ban Dia: all PofS: pt
indicates contrastive information follows (occurs clause initial) 1002
while (indicating contrast, after second occurrence of 'ban') 14
on the other hand (indicating contrast)
-ban Dia: all PofS: suf
now 995
then
used to highlight information in its temporal setting in discourse 547
for action temporally contingent on preceding action (frequently used when shifting from background to main story line) 766
ban ... ban ... Dia: all PofS: pt
on the one hand ... on the other hand ... (marks a contrast) 14
Banambarridji Dia: mu PofS: n
place name (East of Glyde river in area of Nanggalala; Murrungun) 184
bananydjarr Dia: ma PofS: n
bone used for pointing in sorcery 983
bandayama PofS: n
lightning 417 Syn: mimatjigi
banimbirr Dia: DJN GAN PofS: n
morning star 321
eye (metaphysical connotations) 438

banda Dia: ma PofS: n
copulation 45

bandany Dia: DJN GAN PofS: adj
dry 342
non-greasy
shallow 33
thick 205

bandanydjidji Dia: all PofS: v3 it
become dry 342

bandarr PofS: n
pain in groin or upper leg area 377

bandira Dia: ma PofS: adv
lengthwise 203
Ex: bandira galbung 'place lengthwise'

banditj Dia: DJN GAN PofS: n
kidney 1001
log (as used in building) 218 Syn: bulul

bandjili Dia: wu PofS: vl t
ignite a fire (t.pst. bandjilali, stem bandjilagi-) 381 Syn: rarrtjilkung

banim Dia: mu ma PofS: adv
half way 38
insufficient 387
in between
in the middle of an event 225

banim bumiri-bapilakuwa PofS: phrase
facing back towards the speaker from a half-way point (note: the order of constituents is 'reference point' + 'orientation marker' + 'direction') 281

banim inydji yulgungi Dia: ma mu PofS: vl it
meet in the middle (i.e. halfway) 293

banimngiri PofS: adv
in the middle 70
from the middle 225

banpan Dia: ma PofS: n
lumps on crocodile skin just behind the eyes 254

bangarigi Dia: all PofS: vl dit
pass by 385
surpass (in a contest) 34
oppose or ignore due to unbelief 486
oppose 704

banggamaramara Dia: DJN GAN PofS: n
nothing (i.e. absence of expected entity) 183

banggamatj PofS: n
type of spear 723

banggul PofS: n
handle of stone axe 218 Syn: bararrk (GAN)

bapi Dia: all PofS: n
shoulder 1001

bapi djunupangir Dia: all PofS: n
right shoulder 1001 PofS: idiom
refers to kin relation of 'gunydjirri' (father) 11

bapilakuwa PofS: adv
back towards here (the orientation point is in previous context) 281
Ex: gadjigirrngiri bapilakuwa 'back to here from the track'

bapili Dia: all PofS: adv
to here 295

bapili girri PofS: adv
to here also 281

bapilingu Dia: all PofS: dx
to this place here! (-ngu marks emphasis in a deictic sense) 281

bapili ngurruguma Dia: ma PofS: phrase
the same to here 281

bapilipm Dia: all PofS: adv
to here only 295
straight to here (without deviating) 249

bapinydji nyangi Dia: all PofS: vl it
look back over one's shoulder 148
Syn: birrindjingilgi

bapipagirang budjirribi Dia: all PofS: phrase
offspring of father's sister (one's gurrung) (lit. from aunty's belly) 11

bapipi Dia: all PofS: n
aunt (f.z.) 11

bapi wingungir Dia: all PofS: n
left shoulder 1001 PofS: idiom
refers to kin relation of 'bapipi' (aunt) 11

bapurrurr Dia: all PofS: n
social group (e.g. the clan) 708 Syn: mala

bapuybapuydjigi PofS: vl t
rock to and fro 317

bararrk Dia: ma GAN PofS: n
handle of stone axe 218

bardjining Dia: all PofS: adj
white 427 Syn: gamununggu

bargi Dia: all PofS: vl dit
sit on 311
incubate 669
overshadow (e.g. by a cloud) 418
settle down on (e.g. as when landing a plane) 216
move across the top of 265
lie flat
spread out (e.g. a blanket) 75
overflow (e.g. liquid in a container) 386

baringili Dia: ma PofS: n
footprint (from bargi 'spread over') 548

barkaliki Dia: ma mu PofS: v2 t
wait till ready (i.e. delay caused by other people) 587
bart PofS: n
archiles tendon 1001
barra Dia: DJN GAN PofS: n
monsoon wind 352 Syn: wati
west (more accurately, a north-west direction) 281
totemic spirit of monsoon winds 982
barranggadjigi Dia: ma PofS: v1 dit
wonder about something (cf. DJAM gatjpu'yuna) 864
wonder when something will happen 474
barrara Dia: ma GAN PofS: n
fighting stick 723
barrawan Dia: DJN GAN PofS: adj
wounded seriously 655
barrawu' Dia: all PofS: n
canoe 275
barrkirridjidji Dia: all PofS: v3 it
go away (c.f. GUP barrku 'far away') 296
spread a story 528
Ex: djanguny barrkirridjini 'the story spread around'
barrpi Dia: mu PofS: n
woman (rarely used) 373 Syn: miyilk (all)
barrpigi Dia: all PofS: v2 t
rub sticks to make a fire 333
barrtji Dia: all PofS: n
long yam 366
barrtjigi Dia: all PofS: v2 t
spear 263 Syn: rani
attack with spears 712
bat Dia: all PofS: v0
throw 287 Syn: ngurri
bat Dia: all PofS: v0
get 771
pick up Syn: marrgi, girri (stem girrigi-, class v1 verb)
bat PofS: n
archiles tendon 1001
batbattjigi PofS: v1 t
peel skin off a vegetable or animal 229
stare at 438
bati Dia: dj PofS: n
stone 344 Syn: rirrkiyan, rirrpidi, ngunyarr
coin 797
batpan Dia: all PofS: v0
got it now 771
understood it now 516

batjarr Dia: mu PofS: n
waterlily stem 366
batjbatj PofS: n
sickness 651 Syn: rirrkminy, burrkburrk
batji Dia: all PofS: n
dilly bag 194 Syn: miwini, djirrk, batjparra
raised lumpy scales behind the eyes of a crocodile 254 Syn: banpan
batjigi Dia: all PofS: v2 t
cook 301
batjikali PofS: n
long wooden Maccassan pipe 388 Syn: bamatuka
batjirr-giri Dia: wu PofS: v1 it
cross over 222 Syn: mai-giri, lurrkin-giri
batjirr-girinyirmirri Dia: wu PofS: n
ford (i.e. a crossing place) 305
batjirri Dia: wu PofS: v1 it
cross over (stem. batjirrgi-, t.pst. batjirrali) 222
batjirr munydjal PofS: n
fleshy part of calf muscle 1001
batjparra Dia: mu ma GAN PofS: n
large open weave string bag 194
bawang Dia: ma GAN PofS: n
potato (i.e. bush potato) 301
bawul Dia: DJN GAN PofS: n
bush chicken (also European hen or rooster) 365
bawupar Dia: mu mn PofS: n
aunt (ERG form) 11
bawupi Dia: mu mn PofS: n
aunt 11 Syn: bapipi
bay' Dia: all PofS: v0 t it
leave 296 Syn: gubidji
abstain from 674
bayarradjigi Dia: all PofS: v1 t
reward (either for doing good, or bad) 962
payback (e.g. money, settle a debt, meet an obligation) 804
avenge on behalf of (benefactee takes DAT) 910
bayarradjnyirbi Dia: all PofS: n
reward 962
payback 910
reciprocal payment 804
baybit PofS: n
large saratoga fish 365 Syn: ngandjur
bayilgi Dia: mu PofS: n
waterlily root 366 Syn: djirritjarr
bayimdjigi Dia: all PofS: v1 t
buy (Eng. loan) 792

bi Dia: all PofS: pt
  motion towards speaker (with motion verbs) 1082
  action at remote indefinite position (with non-motion verbs) (probably a reflex of Ritharrngu stem bi:- 'indefinite position')
  indefinite location 568
-bi Dia: all PofS: suf
  physical source 995
  because of (i.e. logical source, reason for an event) 158
  about (i.e concerning ...) 452
  on account of 156
  self (usually in reduplicative form, -bibi ~ -pibi) 88
  only (in reduplicated form, -bibi ~ -pibi) 6
  alone (typically on pronouns) 88
  emphasis (used on pronouns, cf. RITH pi) 532
    Syn: -pi (wu)
bi'pintji ngurrgima Dia: ma PofS: v2 it
  keep doing likewise 113 Syn: bintji ngurrgima
-bibi Dia: all PofS: suf
  EXCLUS (exclusive suffix) 57
  Ex: nyanibibi 'he alone'; ngirrangpibi 'mine only'
    Syn: -bi, -pibi
  indicates sole participant in the event 88
  Ex: nyanibibi mirri 'he alone was the disembodied spirit'
bi bungtjigi PofS: v1 it
  be born to somewhere here (i.e. into this world) 164
bidal PofS: n
  type of lily fruit 366
bigaga PofS: n
  type of small plant with large leaves 366
bigak Dia: all PofS: pt
  wait 108 Syn: bagak
  delay (used as a modal) 136
  delayed (used as an adverb)
  not yet ready 726
  Ex: djani bigak djin nyany kirinya... 'not being ready, they kept looking ...'; bigak irri giri 'I am not yet ready to go'
  hold off from doing
  Ex: nyuni bigak wangiy ngarri nutjigi 'you hold off from talking, I'm going to urinate'
  (do) first (i.e. in priority of events) 119
  Ex: djurra bigak gurtjnyirdjuw ... 'first make the books be gathered (before doing something else)'
    PofS: modal
  incompletive aspect 55
bigak galbung PofS: phrase
  delay it for a while (lit. wait, lay it down) 136
bigakipm Dia: all PofS: pt
  still unfinished 726
  still not yet 124
bigakwa Dia: all PofS: pt
  not yet ready or finished (illoc. force 'wait a moment') 726 Syn: nigi
bigayKang Dia: all PofS: v1 t
  carry (something) hanging 273 Syn: yiningirri (all)
bigilmi PofS: n
  ox eye herring 365 Syn: bimbugi
  silverfish 365
bigipigidjidji Dia: ma PofS: v3 it
  be consistent 16
bigipiginyirring Dia: ma PofS: adj
  deviating (e.g. a missile in flight) 282
  unfaithful 938
  devious 938
bigipiging Dia: all PofS: adj
  undeviating 281
  faithful 739
bigipiging nyinidji PofS: phrase
  be settled in one place for a time (not necessarily permanently) 192
bidjnyirr Dia: all PofS: pro
  portmanteau form of bi + djiny + irri ('somewhere' + 2 sing. ACC + 1 sing NOM) 997
bi giri guwa PofS: phrase
  come forward to me! 289
bikang Dia: all PofS: n
  fishing line 208
bil Dia: all PofS: pro
  3 dual NOM (they two) 997 Syn: bili, biling
bil Dia: all PofS: pt
  but (occurs clause initial) 1082
  only (followed by adverb and then verb complex) 88
  although
  Ex: Djunggi-mirrpm libi pirrgiliny kirinyi, bil nyani ngurruwagipm balini 'through the trees we were taking cover, although it died before.'
  however
  but rather (after a preceding negative) 150
bil ... -ipm PofS: pt
  but nevertheless 458
bila Dia: all PofS: modal
  if (elliptical form, see bilang) 469

bilakiṉing bildjirri Dia: mu PofS: phrase
about that time 108 Syn: bilakiṉing ngunung (mn)
at that time

bilaldji Dia: mn mu mi PofS: modal
if you (plural) (portmanteau of bilang + ildji) 997 Syn: bilang lidji, bila lidji (ma wu dj)

bilani Dia: mu PofS: adj
bumpy 259 Syn: blani (mu), gaḏawgaḏaw (ma)

bilang Dia: all PofS: modal
should 998
Ex: ngarri bilang irri giri 'I should go'
in case (takes verb in irrealis, or realis) (occurs initial in dependent clause) 469 Syn: bila (elliptical form)
if (takes verb in irrealis, or realis) 469 Syn: ngunubilang
should have (with verb in irrealis, and bilang within verb complex) 748
Ex: nyuni bilang ngurrinyirban 'you should have slept then'
sometime (marks indefiniteness of occurrence of action; irrealis verb) 568

bilapilak ngurrum Dia: mu mn PofS: pt
it's the same as that (comparison with previous event) 18
same as before 18 Syn: bilapilang ngurrgima (ma)

bilapilang Dia: all PofS: pt
it's like that (occurs with explanations, background information, etc) 18 Syn: miri, mir

bilapilangmirri Dia: all PofS: pt
what time? (followed by suggested times) (colloquial) 108

bilapilang ngurrgima Dia: ma PofS: pt
same as before 18
it's the same as that 18 Syn: bilapilak ngurrum (mn)

bilawiḻi Dia: mu PofS: n
few 105

bildjirri Dia: mu mn PofS: v3 it
it's the time of ... 108
Ex: djarradjarra bilidjirri 'cold season time', wurrki bildjirri 'flower time' Syn: bilidjirri (ma dj)

bilgabilga PofS: n
(meaning unknown)

bili Dia: all PofS: pt
that's right is it not? (expects 'yes' answer) (clause final) 994 Syn: ngangi, angi Ant: wirr bili 'that's not so is it?' (expects 'yes' answer)

biligaping PofS: adj
very old 125

biligi Dia: all PofS: adv
very long time ago 125

bilimi Dia: all PofS: adv
a while ago (recent past) 125

biliny Dia: ma PofS: pro
3 dual ACC (them two) 997 Syn: bilny, bilngiriny (mu mn)

bilinytjigi Dia: all PofS: vl t
bend in order to straighten (e.g. a spear) 248
break off cooked limbs of an animal 46

biling Dia: all PofS: pro
3 dual NOM (they two) 997 Syn: bil

bilingang Dia: wu PofS: pro
3 dual GEN (them two's) 997 Syn: bilngirang (mu mn ma), bilngang (elliptical form)

bilingga Dia: ma wu dj mi ba PofS: pro
3 dual DAT (to/for them two) 997 Syn: bilngga (mu mn)

bilinginyi Dia: ma wu PofS: pro
3 dual ACC (them two) 997 Syn: bilngiriny (mu mn)

bilingki Dia: all PofS: pro
3 dual DAT (to/for them two) 997

bilitj-bilitj PofS: n
green parrot 365

bilny Dia: mu mn PofS: pro
3 dual ACC (them two) (this form usually is followed by a vowel-initial pronominal form; e.g. bilnyirr 'them two - I') 997

bilnyirr Dia: mu mn PofS: pro
portmanteau form of bilngiriny + irri 3 dual ACC + 1 singular NOM 997

bilngar Dia: mu mn PofS: pro
3 dual ERG (by them two) 997 Syn: bilingar (ma)

bilngarki Dia: mu mn PofS: pro
3 dual ERG + DAT (for them two alone) 997
Syn: bilingarki (ma)

bilngarḻi Dia: mu mn PofS: pro
3 dual ERG + ALL (to them two) 997
Syn: bilingarḻi (ma)

bilngarrdjigi Dia: ma PofS: vl t
spear 263
eat 301 Syn: balmardiṯṯjigi, gudiydjigi

bilngga Dia: mu mn PofS: pro
3 plural DAT (to/for them two) 997 Syn: bilingga (ma mi wu dj ba), bilnga (mn colloquial)
bilnggaldji Dia: mn mu PofS: pro
portmanteau form bilngga + ildji, 3 dual DAT + 2 plural NOM 997
bilngirang Dia: mu ma mn PofS: pro
3 dual GEN (their) 997 Syn: bilingang (wu)
bilngiriny Dia: mu mn PofS: pro
3 dual ACC (them) 997
bil yarim Dia: all PofS: phrase
but just ... 1002
bil yirrim ... -ipm PofS: phrase
but certainly ... still (the -ipm suffix occurs on the verb) 473
Ex: bil yirrim nyani bi giripm 'but certainly he will still come'
bila Dia: all PofS: n
tracks 548
bilandji Dia: ma PofS: n
toenail 1001
fingernail
bilbaldjnyirdjigi Dia: all PofS: vl t
make soft 327
slacken off (e.g. a nut on a thread) 49
make weak 163
make easy 701
bilbaling Dia: all PofS: adj
soft 327
easy 701
weak 163
emaciated
new-born baby 132
bilibiligilidjigi PofS: vl t
make flat (e.g. the blade of a spear) 216
biliwurrwarr Dia: all PofS: n
ribs 1001 Syn: giliwurrwarr
twigs 366
bilkirr Dia: all PofS: adv
long duration of time (e.g. many years) 113
bilkirrbi Dia: all PofS: adv
from long ago 125
from long before 65
bilma Dia: all PofS: n
clapsticks 414
bilwarr Dia: all PofS: v0
slap 279
hit Syn: bungi
bilwirdjidji Dia: ma PofS: v3 it
be slapped
be whipped
bilwirtjigi Dia: all PofS: vl t
slap 279
slap on ground to kill 362
whip 279
bimbi Dia: DJN DHUWALA etc. PofS: n
noise 398 Syn: mirrabilmirrabil
sheep (Church usage, by semantic extension) 365
vocal sound
bimbinyirring PofS: adj
quiet (lit. lacking noise) 399
bimbudi Dia: mu PofS: n
tarpin fish 365
bin.gili Dia: mu ma mi ba dj PofS: n
two 85 Syn: bininggili (mn wu)
bina Dia: all PofS: pt
interrogative marker (usually clause initial, occasionally clause final) 994
bindji PofS: v0
arise from sleep 678
come out 298
bindjirr kirim ngurruguma Dia: ma
PofS: phrase
always doing the same 186
doing the same indefinitely 113
bindjnyir ngurruguma Dia: mu mn PofS: v3 it
perhaps always like that (irrealis form) 113
Syn: bininyir ngurruguma (ma)
bininy-nyirring Dia: all PofS: v3 it
don't do it like that! 757
bininggili Dia: mn wu PofS: n
two 85 Syn: bin.gili (mu ma), also used by wu as variant of bininggili.
bintji Dia: all PofS: v3 it
do as follows 83
speak as follows
do in the same way (as follows)... 28
otherwise (bintji indeclinable with this meaning, occurs clause initial) 14
Ex: ... bintji irriny bunyiri '... otherwise he might kill me'
bintji gam Dia: mu PofS: phrase
speak this way ... (lit. like this give it) 83
bintjigima Dia: ma PofS: v3 it
do exactly likewise 18
imitate 28 Syn: bintjikima (mn mu)
bintjik ngurrum Dia: mu PofS: adv
do likewise 18 Syn: binik ngurrum (mn), bintji ngurrgima (ma)
always like that 113

bintji ngurrgima Dia: ma PofS: adv
do likewise 18 Syn: binik ngurrum (mn), bintjik ngurrum (mu)
always like that 113

bindalngu PofS: n
area in middle of back 1001

bindirrk Dia: ma GAN PofS: adj
hard 326 Syn: manbing, matit
ignite a match (meaning uncertain) 381

bindjarra PofS: n
stone axe 630

bindjarrdjigi Dia: all PofS: v1 t
swear at 899 Syn: watigi
speak abusively (c.f. bindjarra 'stone axe') 889

bindjarridjnyirbi PofS: n
abuse 899

-bini Dia: all PofS: dm
excessively (connotes the idea of an excessive liking, or inordinate size, etc.) 546
Ex: lurrkinbini 'fat stomach'

binibi PofS: n
child (not the first-born) 11

bininggini Dia: DJN LIYAW PofS: n
water-goanna 365

biningmimigi PofS: n
group of children (i.e. not first- or last-born) 11

binipinitjigi PofS: v1 it
put in the middle of 225
Ex: gapi binipinitjigi 'he put it in the middle of the water'

binyga PofS: v0
fully awake 678

binygadjidji Dia: all PofS: v3 it
be fully awake 678

binygadjigi PofS: v1 t
tell to wake someone up 678

binygadjnyirdjigi PofS: v1 t
cause to be fully awake 678

bingtjigi PofS: v1 it
decrease gradually (e.g. level of a flood) 177

-bipmban Dia: mu PofS: suf
alone then (on a pronoun) (-bi + ipm + ban) 88
Syn: ngidawa

biradagarr Dia: all PofS: n
lung 1001

biral Dia: mu mn ma PofS: adj
withered 342
dried out

biraldjidji Dia: mu mn ma PofS: v3 it
be withered dry (e.g. a dead tree) 342

birapiradjigi Dia: all PofS: v1 it
be twilight at pre-dawn 419 Syn: yabuludjidji 'be evening twilight'

birarrgirridjidji PofS: v3 it
laugh 835 Syn: gitkitdjigi

bi rawi Dia: all PofS: phrase
come in (towards speaker. An invitation to enter.) 295

birbi Dia: all PofS: n
apparel (worn over the chest, e.g. a shirt) 228

bir-djararrk Dia: mu ma PofS: n
poor person (i.e. able to give nothing away) 881
unhelped by others 883

bir-djunga Dia: all PofS: v0
understand poorly 517
poorly aimed 307
rough surface 259

bir-gadaman PofS: adj
very clever (lit. chest clever) 694

bir-gadaman mala Dia: all PofS: n
very clever group of people 498

bir-galmarr kattjigi Dia: all PofS: v2 it
reach the level of chest scars on ... (ACC case on person referred to) 211

bir gattjigi Dia: all PofS: v1 it
be caught around the region of the chest 542
held fast at the chest 48

bir-gatjigi Dia: all PofS: v2 t
hold to one's chest (e.g. a child) 48

biri Dia: all PofS: n
chest 1001
flat country 258
face-to-face (in some compounds) 784
facing in a direction (when used in some compounds) 281
Ex: biri-tjalatjang-ngiri 'facing away from the south wind (i.e. facing north)';
biritjalatjangili 'facing south'
Syn: ngambul, bumiri
fully (in some compounds) 54
very (i.e. an intensifier, in some compounds) 36

biri-balparigi Dia: ma PofS: v1 t
approach face-to-face 289

biri-bilbal PofS: adj
agreeable (decision or rule) 701
kind-hearted person (lit. very soft) 897

biribiri Dia: all PofS: adv
side by side (lit. chest-chest) 775
Syn: birintmanydji
face-to-face 784

biribiridjigi Dia: ma PofS: v1 t
rush up to someone 712
attack 712

bir inydji birrindjingilgi PofS: v2 it
turn face-to-face 315

birintilipm gaypigi PofS: v1 t
take back quickly from someone (note: object reclaimed can also be ACC case) 31
Ex: djiniginyi birintilipm irriny gaypili 'he quickly took back this one from me'

birintilipm ngurri PofS: v1 dit
jump back from 280
recoil (lit. jump back to the chest)
Ex: nyani birintilipm ngurrigim 'he recoiled backwards'
answer back (typically in the context of an argument) (must be preceded by yan 'word') 475
Ex: yan birintilipm inga ngurrigim 'he answered him back'

birintmanydji PofS: adv
side by side 775

biringgidjigi Dia: ma PofS: v1 it
clear a path 118
Ex: mapaldji bi-biringgidji kiri bumalngiri 'he will clear a path with a leafy branch'

biringirpm irriny gaypigi PofS: phrase
take back from me (biri-ngir-pm) 31

birirritjirring Dia: ma PofS: n
fan (made of pandanus) 340

bir-kiri Dia: all PofS: v1 dit
go to meet 293
Ex: bir-kiri in.ga 'go to meet him'

bir-manbi Dia: ma dj mi ba PofS: adj
onerous (rule) 700
difficult (decision) 700
persistent 162 Syn: bir-matit (mu mn wu)

bir-manbidjidji PofS: v3 it
be of great strength 162 Syn: bir-matitdjidji
resist strongly 718

bir-manbing Dia: ma PofS: adj
persistent (e.g. keeps on asking) 600
Syn: bir-matit (mu mn wu)

bir-marnggi Dia: all PofS: v0
well aimed 494
straight line 249
know fully 516
adept (in some skill, or in a field of knowledge) 696 Syn: bir-matit (mu mn wu)

bir-matanda Dia: all PofS: n
front top of chest (especially collar bones) 1001

bir-matit Dia: mu mn wu PofS: adj
persistent 600 Syn: bir-manbi (ma dj mi ba)

bir-miligi Dia: ma PofS: v1 dit
wait for the arrival of (probably historically biri 'chest' + miliki 'look for') 507

bir-mirrpilidjigi Dia: all PofS: v1 it
meet each other (lit. make two chests) 295

bir-nami Dia: all PofS: adv
raised higher than normal (e.g. shallow water at high tide) 310 Syn: durrun, bir-nammirri

birniny Dia: wu PofS: n
hand 1001 Syn: gumbirri
finger
toe

birniny bilbaling PofS: adj
clumsy (i.e. unable to grasp objects correctly. lit. finger weak) 695

birniny galngi PofS: n
thumb 1001

bir-nunydjirri PofS: v1 dit
work hard at providing hospitality 882
Syn: galngarrarrdjigi, garmirr-nunydjirri

bir-nyinidji Dia: all PofS: v3 it
sit lined up 722
sit facing towards a centre 240

birngarr Dia: all PofS: n
testicles 1001 Syn: migirriny

birpm Dia: wu PofS: neg
not 1003 Syn: wirr
nothing 2
none 103

bir-warrarra PofS: n
red sunset 129

bir-yabulu Dia: all PofS: adv
comfortable time of day (i.e. after sunset) 831

bir-yabuludjidji Dia: ma mu PofS: v3 it
be very comfortable 685

bir-yalgurrgurr Dia: ma PofS: adj
very smooth and level (e.g. a road) 258

bir-yirrpigi Dia: all PofS: v2 t
push back 287
Ex: nyin bir-yirrpigi gapili 'the water pushed you back'
refuse a request 760
reject (e.g. a gift) 607
punish (semantic extension) 963

bir-yulgung PofS: v1 dit
arrive to meet face to face 295
Syn: mani-yulgung

birra PofS: pro
portmanteau form of bi + irra to/for me (meaning of 'bi' depends on verb) 997

birrakung Dia: ma PofS: vl t
vow to kill 988

birral Dia: all PofS: adj
true 494
real 319 PofS: n
truth 929 Syn: birral djinim 'that's the truth'

birraldjigi Dia: mu mn mi PofS: vl it
be found 484
be found out
come to light 445
be fulfilled 725

birraldjnyirdjigi Dia: mu mn mi PofS: vl t
cause to be found out 484
cause to appear 445
cause to be known openly 498
make happen 154
cause to be fulfilled 725 Syn: malng'miygi (ma)

birralgima Dia: ma PofS: adv
truly 494 Syn: birralkuma (mu mn)
really 929

birral ingki Dia: all PofS: adj
untrue 541

birralku PofS: n
deep sleep 679
Ex: birralku ngurridji 'he will sleep deeply'
abode of the dead 971

birrang PofS: n
knife 638 Syn: yiki

birranganY PofS: n
side of a carcass 363

birranganydjigi PofS: vl t
halve a carcass 783

birrarri Dia: all PofS: n
waterlily flower 366

birrbirrdji kiri Dia: all PofS: v3 it
everyone loaded and starting to move off (cf. GUP birrbirryun, birrwirryun) 273

birrbirrdjigi Dia: all PofS: vl it
scatter away from 75 Syn: minydji garrwurdjigi
make spread outwards
cause to disperse

birrgili PofS: vl it
take cover (stem birrgili- , t.pst. birrgilali) 525
turn sideways to hide 315

birridjigi Dia: mu PofS: vl t
cause to revolve 315
twist 251 Syn: birrirridjigi

birrimbirr Dia: GUP PofS: n
personal spirit essence (no Djinang equivalent for this term, Djinang use wugili, which has different area of meaning) 447 Syn: wugili (DJN)

birrindjingilgi Dia: all PofS: v2 t
cause to turn over 221
cause to change into 147
cause to change 143
turn around 315
translate 520

birringirri Dia: mu PofS: n
type of spear 723 Syn: djarak, wadawada

birrip-pirrip PofS: n
bustard (warns of people's approach; important in traditional stories) 365

birrirridjigi Dia: all PofS: vl t
twist 251
rotate 315 Syn: birrirrimiygi
wring 377
Ex: guraki birrirridjigi 'he will wring its neck'

birrk Dia: all PofS: n
crescent moon 321

birrkadjigi Dia: ma mu PofS: vl dit
check for the presence of someone at a place 189
Ex: yarim nyimilarr birrkadjili nyumiliki 'I just checked to see if you two are present'

birrmirridji Dia: all PofS: v3 it
sing 413

birrpirri kiri PofS: vl t
load up (stem birrpirru-, see birrpirrugi) 193

birrpirrugi Dia: all PofS: vl t
send from one place to many other places 272
load up 193

birrugi Dia: all PofS: vl dt
take (i.e. convey) 273
bring

bitbitdjigi PofS: vl t
twisting rope by the fingers (e.g. making a hair belt) 251

bitita PofS: n
potato (Eng. loan) 381

bit PofS: pt
diminutive form of bitma, seemingly 445

bitbitwinidji Dia: ma PofS: v3 it
burn land to clear it 381

bitma Dia: all PofS: pt
seemingly (i.e. 'it appears so, but in fact is not') 445 Syn: miri
appeared as though

bi[t]ma birra[l] PofS: phrase
seemingly true but in fact is not 543
bi[t]n PofS: pt
diminutive form of bi[t]ma, seemingly 445
biyalngi Dia: mn PofS: n
peaceful person 266 Syn: bugi[n]ing
biyuw Dia: all PofS: v0
start to blow (wind) 352
blani Dia: mu PofS: adj
bumpy 259 Syn: ga[d]awga[d]aw (ma), bilani (mu)
blik Dia: mu PofS: v0
exit through an opening (bilik is also acceptable, but uncommon) 298
come out 298
Ex: blikpan 'come out now'
bu Dia: all PofS: n
faeces 382
bubali Dia: all PofS: adv
randomly 618
impulsively 689
unintentionally 596
accidently 596
bubali[n]im Dia: all PofS: adv
anyone 159
anytime
anywhere
any
bubali[n]ing Dia: all PofS: n
everyone (c.f. GUP babalamirri) 79
each
everything
everytime
everywhere
bubali[n]ing bildjirri PofS: phrase
everytime 79
bubali[n]ing nyini PofS: phrase
everyone of you (has singular reference) 79
bubali[n]ing wurpili[n]m PofS: phrase
everything is one (i.e. a unity) 13
bubali[n]mirri Dia: mu mn dj mi ba wu PofS: adv
anytime
wherever 568
everywhere 184 Syn: bubali[n]imirri (ma)
bubali[n]ngir Dia: mu mn dj mi ba wu PofS: adv
anytime from now on (ABL form) 122
Syn: bubali[n]ingiri (ma)
everyone (ERG form) 79
each one (ERG form)
bubali[n]ngirgi Dia: mu mn dj mi ba wu PofS: n
for everyone (DAT form) 79
Syn: bubali[n]ingirgi (ma)
bu[d]i Dia: all PofS: n
blood 335
bu[d]ibu[d]igili PofS: adj
bright red 344
bu[d]i-mali[n]djnyaki[n]ing Dia: ma PofS: n
mosquito (lit. one that finishes off blood) 365
Syn: bupi[n]i
bu[d]u[d]up PofS: n
gallop (onomatopeia of galloping hooves) 267
bu[d]u[d]updjigi PofS: v1 t
make gallop (e.g. a horse) 277
ride 267 Syn: gurrgi kiri (yarramandji)
bu[d]u[l] Dia: all PofS: v0
fall down 389 Syn: galmidji
bu[d]uyurr PofS: n
willy-willy (i.e. whirlwind) 352
budjirr bi[n]idjidji Dia: wu PofS: v3 it
put within one's stomach 381
eat
budjirr bu[t]ildjidji Dia: all PofS: v3 it
be glad 824
budjirr djalngdjidji PofS: v3 dit
desire (sexual) 859
budjirr-gapigi[n]ing Dia: mn ma PofS: adj
juicy 356 Syn: budjirr-gapi[n]ing
budjirr gatjigi Dia: all PofS: v2 t
act from emotion (usually anger) 818
budjirr-gidjidjidji Dia: ma PofS: v3 it
still loaded up (budjirr here indicates 'within', giving rise to the 'still loaded' meaning) 193
budjirrgi ngadjidji PofS: v3 dit
be deeply sorrowful (lit. cry on account of emotion) 891 Syn: wargugudjidji
budjirri Dia: all PofS: n
insides of something 224
Ex: budjirri gurrbi 'inside of an enclosed area'
guts 1001
seat of emotions 817
lowlands 255
concave surface
Ex: gumbirri budjirri 'palm of hand'
budjirr inydji pargi PofS: v1 it
flatten oneself on one's stomach on the ground 525
budjirr marrkapdjidji PofS: v1 dit
be very glad to renew an acquaintance 884
greet warmly

budjirrminy Dia: ma PofS: adj
mid-stream 625
budjirr-muning PofS: n
murderer 362
budjirr murtjnyirbi PofS: n
stomach ache 377 Syn: balbal
budjirr-nirrmiygi PofS: vl t
tempt (c.f. GUP guwalnirr'marama 'tempt', 'playfully poke in ribs') 612
goad to do 279
budjirr-nguymiŋ PofS: adj
emotionally calm 717
budjirrpili PofS: n
small intestines 1001
budjirrpa PofS: adv
middle 625
belly portion of an entity
budjirr-waliki Dia: all PofS: vl it
crawl on one's belly 278
budjirr-wayirri PofS: adv
fighting successfully against great odds 362
budjirr-wayirrigiŋing PofS: n
killer of many (especially against unfavourable odds) 727
bugabuga Dia: mu ma wu dj PofS: adj
very many 104 Syn: galbi
bugiligi PofS: vl it
shout 488 Syn: witjigi
bugiŋdjidji Dia: mu mn PofS: v3 it
be a peaceable person 717
be dried up 342
be unsuccessful hunter (i.e. empty-handed) 728
Syn: bugiŋidjidji (ma)
bugiŋing Dia: all PofS: adj
forbearing person (refers to esteemed person; relic of inverted speech?) 933
having faeces (literal meaning) 382
lean 286
dried up 342
non-retaliatory person (when under provocation, tries to be conciliatory) 458
unsuccessful hunter 728
bugirri Dia: mu mn PofS: n
yam type 381 Syn: mirrawili (ma), diwili-djalkŋgi (ma)
buka Dia: all PofS: n
prohibition on meat for married man till birth of first child 757
bukal Dia: ma PofS: adj
sheer 215
steep land 228 Syn: bukil (mu)
bukaling Dia: ma PofS: n
cliff 289
bukar-karpigi PofS: vl t
fan a fire 348
cool down with a fan 177
bukibi PofS: n
bream fish 365 Syn: wugurbal
bukmak Dia: all PofS: n
all 52 Syn: bubalikiŋing (all)
buku PofS: n
single-edged barbed spear 723
buku-butmiygi Dia: mu PofS: vl t
exchange goods in return for a ceremonial object (meaning uncertain, cf. GUP buku-butmarama 'bring bones back to own country') 791
buku-limbak PofS: adj
blunt ended (cf. GUP buku-lumbak) 257
square ended
bukulktjigi PofS: vl t
signal the beginning of the Wet season by...(takes a noun such as wulma 'thunder', and is an action performed by the Barra totem) 141
bukulul PofS: n
moon-rise (full moon) 321
bukulul bilidjirri PofS: v3 it
be time of rising of full moon 321
bukurrgi PofS: vl it
pillow 218
Ex: guŋgili bukurrgi 'he pillowed his head'
bul'warrdjigi Dia: all PofS: vl it
be scattered in all directions 75 Syn: inydji garrwurdjigi
bul'warrmiygi Dia: all PofS: vl t
cause to spread out in all directions 75
cause to be scattered in all directions
Syn: minydji garrwurdjigi
scatter away Syn: garrwurdjigi, garrwurdjnyirdjigi, barrkirridjigi, barrkirridjnyirdjigi
Bulanydjanangpibi PofS: n
belonging to Bulanydjan alone (GEN + EXCLUS) 11
Buliny Dia: wu PofS: n
clan name of a Burarra- / Wulaki-speaking clan 708
buliya Dia: ma PofS: n
small catfish 365
bulmun PofS: n
full moon (Eng. loan) 321
bulmunu Dia: mu PofS: n
hat 228

bultjigi Dia: all PofS: v2 dit
tell (takes DAT on person told) 524
Ex: gunydirrgirki in.garr bultjigi nyuninyi 'I will tell my father about you' PofS: v2 t
name (takes ACC on person named) 561
blame (takes ALL on object, ACC on indirect object) 924
Ex: bil bultjidjini Johnili Brucenyi 'they (dual) reported John to Bruce'
signal an event (takes ABS) 547
Ex: ...gima ngunukima bultjin djarwarri wurrkidji '... because that flower signals honey (season)'
bultjinirbi Dia: all PofS: n
traditional story (lit. from having been told) 598
bulubuldjidji Dia: all PofS: v3 it
be dying down (fire) 177
buluki PofS: n
cattle (Eng. loan) 365
bul'manydji Dia: GUP DJN RITH etc. PofS: n
shark species 365 Syn: burrugu
bulalkitjpi Dia: all PofS: adv
from long ago 68
bulanybirr Dia: mu PofS: n
dugong 365
bulanggitj Dia: DJN RITH PofS: adj
good 644
well-functioning 913
apt 24
well 32 Syn: bulanggitj (mn), diwirring (mu), manymak, butal
bularr Dia: all PofS: v0
sleep 679
bulbal PofS: adj
boggy 347
bulbandjigi Dia: mu PofS: v1 it
ascend (e.g. smoke) 308 Syn: burburdjigi
bulbil-kattji kiri Dia: ma PofS: v2 it
exhaling bubbles (e.g. as when drowning, or breathing blood) 352
bulgabulga Dia: all PofS: n
lily 366
buli Dia: all PofS: n
fly (Marsh fly, and housefly) 365
bulkidji Dia: all PofS: v3 it
dream 513
bulkinyirbi Dia: all PofS: n
dream 513
the dream-time 127
bulkitj Dia: all PofS: adv
to death (i.e. same as Eng: they speared him 'to death') 361 PofS: adj
broken 46
mortally wounded 655
useless (referring to inanimate entities) 641
flat (battery) 37
mortally sick 651
burnt up (and of no further use) 381
devastating 165
Ex: bulkitj mangurr 'devastating storm'
bulkitj marrgi bungi PofS: v1 t
murder 362
slay by hitting
bulpidjidji Dia: ma PofS: v3 it
be injured 827
bulpiling Dia: ma PofS: adj
peaceable 717 Syn: burrmunung, ngurrpininy
bulpilngi Dia: mu mn PofS: adj
steady 688 Syn: djidingi
bulping PofS: n
wounded one 655
bulubul PofS: n
wet grass 341
bulul PofS: n
small sticks on top of shelter to support weight of material on top 218
bulunbul PofS: n
grey beard (c.f. GUP bulumbul) 1001
bulunbulgining PofS: n
grey-bearded man 133
bulungurri Dia: all PofS: v1 t
banish (for persistent misdemeanor) (stem bulungurrigi-) 388
dismiss (due to distrust or dislike)
punish by banishment 963
bulungurriginyirbi PofS: n
banishment 388
bulwarr PofS: n
nest 192
bulwarrmiygi PofS: v1 t
cause to take shelter 527
bumalng Dia: all PofS: n
shade 662
leafy branch of a tree 366
bumalng mal-yaryardjigi PofS: idiom
time of full moon (lit. leafy branch partly shines, referring to the shiny top surface of leaves when the full moon shines on them) 321
bumalng ngurrum minini PofS: idiom
mid-afternoon (lit. shade already returned) 188

Bumbuwanga Dia: mu PofS: n
a surname affiliated with Murrungun clan 561

buming PofS: adj
stupid 499
foolish
ignorant 491
ignorant of correct procedure

bumir balparigi PofS: vl t
come together 74
crash into each other (e.g. cars) 279
approach to fight 716
answer back at (has cheeky conotation; occurs with inydji, and takes DAT) 885

bumir-balpirgining PofS: n
companion 880

bumir-baltjigi Dia: mu PofS: vl t
respect 920 Syn: marr-bulanggitjdjidji, marr-giwirridjidji (mu)

bumir-bapili-girri PofS: adv
facing to here (i.e. to the speaker's location) 281

bumir-bilbaldjidji Dia: mu mn PofS: v3 it
be compliant 739
obey instructions

bumir-bilbaling PofS: n
weak-willed person 681
irresolute person
compliant (not with bad connotations as for other senses)

bumir-bin.gili Dia: all PofS: adv
two times 186

bumir-dapilidjigi Dia: ma wu PofS: vl dit
answer back 468 Syn: yan bumir-dapilidjigi, yan bumir-wubirdjigi, bumir-wubirdjigi (mu mn mi dj ba)

bumir-darrtjilngi PofS: n
callous man (always refuses requests, rough behaviour) 986

bumir-digitnyakining Dia: ma PofS: n
a nuisance (i.e. an annoying type of person) (lit. a headacher) 827
a humbug

bumir digittjigi Dia: all PofS: vl it
have a headache 377 Syn: langgil (mu)

bumir-diy PofS: v0
turn away (to avoid) 620
think angry thoughts 891
dislike 861

bumir-dowat nyinidji PofS: v3 it
continually argue 475
impolitely talk continually (e.g. keep asking for something) 885

bumir-galbi Dia: all PofS: adv
many times 186
often

bumirgindjidji PofS: v3 dit
summon a spirit 984
invoke (Church usage) 981

bumirgining PofS: n
deep thinker 492

bumir gurrkung Dia: all PofS: vl t
bring parts together (i.e. join) 45
gather people face-to-face 74
gather people as equals 28

bumir-guyi nyinidji PofS: v3 it
be preoccupied with fish 449
Ex: biling bumir-guyipili bil nyinidji 'they (dual) are always thinking of fish', djani bumiriguyingimi djin nyinidji 'they (plural) are always thinking of fish' (note the alternation -ngimi ~ -bili)

bumiri Dia: all PofS: n
forehead 1001
hill 289
riverbank 344
edge of ... 234
vertical 215
Ex: bumir-rirrkiyan 'cliff'
top of ... (noun follows) 213
face-to-face (when used in some compounds) 704
small part of (occurring with some verbs, e.g. djamigi) 53
touching end to end (when used in some compounds) 378
remote contact (in some compounds)
remoteness of mental perception (in some compounds)

bumiripa inydji galbung Dia: ma PofS: vl it
accept criticism (lit. lower down one's will) 299

bumir irriny balpili PofS: idiom
refers to kin relations of gimnyirri, midji, gurrung (lit. 'touched my forehead') 11

bumir-kalikaligi Dia: ma PofS: vl dit
pleased to see someone 376
happy to do something 397

bumir-kalikaligi PofS: vl dit
be glad to see someone 859
think well of 923
approve of

bumir-kalki Dia: ma PofS: adv
many times 186 Syn: bumir-galbi
bumir-kirrbigi Dia: mn PofS: vl t
give thanks to (y.pst. bumiri-kirrpa) (cf. buku-gurrpan) 987 Syn: bumir-girrbigi (ma)
be grateful to 987
bumir-kung Dia: ma PofS: vl i
join together 45
raise head to invoke 761
bumir-kurrkung Dia: mu ma PofS: vl t
bring ends together equally 45
bumirli PofS: n
to the edge (ALL form) 234
bumirlili PofS: adj
bald 229
bumir-lunggurrnali Dia: all PofS: n
to the north (ALL form) 281
bumir-lupdjigi PofS: vl it
moon beginning to rise 417
bumir-malagining PofS: n
large group having opposing or mixed social affiliations (e.g. different clans or language groups) 74
bumir-manbi PofS: adj adv
relentlessly (lit. hard will) 986
resolute 599
obstinate 682 Syn: bumir-matit
bumir-manbing PofS: n
stubborn-willed person 682
resolute person 599
bumir mapigi Dia: ma PofS: v2 t
join edge to edge (lit. edge stick) 45
bumir-marrbigi Dia: ma PofS: v2 dit
be unable to perceive 491
misunderstand from lack of fluency 517
fail to recognize 491 Syn: bumir-marrpigi (mu)
bumir miliki Dia: all PofS: vl t
have unobscurred view (e.g. due to no trees) 526
look around with head erect 438
have tidy appearance (e.g. things ordered neatly) 68
bumir-mirrpilidjidji PofS: v3 it
approach each other 293
clash of wills in a controversy 789
bumir-miyilkdjidji PofS: v3 it
be preoccupied with women 449
bumir-nampi PofS: adv
raise forehead to look 318 Syn: bumir-nanpa
bumir nyangi PofS: vl t
observe a part of something in the distance 438
be uninterested in something 868
bumir nyirrnyirrdjigi PofS: vl dit
wild appearance 891
scowl at 893
bumir-ngunyilatjuy PofS: adv
facing further on in the same direction 281
bumir-pangarigi Dia: all PofS: vl t
pass by 305
exchange something 151
talk to each other at the same time (must take inydji, and is more clear if preceded by yan 'word') 584
Ex: yan inydji bil bumir-pangarigi djirridji ' they (dual) are standing talking at each other'
bumir-pargi Dia: all PofS: vl it
stand on the riverbank (or on the edge of something) 186
wait at the edge for someone (takes DAT) 587
bumir-tirrkiyan PofS: n
rocky prominence 254
bumir-tiydjigi PofS: vl t
turn one's head away due to avoidance relationship 620
ignore somebody due to dislike 458
Syn: bumir-tinydjigi (colloquial form) (cf. DJB buku-diyanmak)
bumir-tjamigi PofS: v2 t
trade 791
take from each other (often takes inydji, becoming intransitive) 151
take away part of something from someone (person taken from takes DAT) 786
interrupt a conversation (or take the first opportunity to speak) 297
take over a conversation 272 Syn: bumir-djamigi (ma)
bumir-wangidji Dia: ma PofS: v3 it
mimic an animal (lit. forehead speak) 20
copy speech
bumir-warranggumili PofS: adv
three times 186
a few times
bumir-watjigi PofS: vl it
raise one's head (i.e. in order to observe) 318
top part sticking up 254
bumir-winidjingilgi PofS: v2 t
repay personally (e.g. money, but never refers to retribution) 787
return something to its owner

bumir-witjigi Dia: ma mu PofS: vl t
call out over a long distance 547
make a telephone call
call for something over a long distance 627

bumir-wubirdjigi Dia: mu mn mi dj ba PofS: vl dit
answer back 468 Syn: yan bumir-wubirdjigi, yan bumir-dapilidjigi, bumir-dapilidjigi

bumir-wurpmdjigi Dia: all PofS: vl it
do something once 88

bumir-wurpmi PofS: adv
once (i.e. an action done one time only) 88
Syn: bumir-wurpm

bumir-yabulu PofS: adj
kind (lit. serene forehead) 897
self control (i.e. able to remain unmoved when under pressure) 747
impartial (i.e. able to mediate without taking sides) 913
composed 823

bunapi PofS: n
trepang 365

bunarrmidji PofS: v3 it
surface 298

bunba PofS: n
butterfly 365

bunbarr PofS: n
type of grass (burnt in fire to flavour fish) 366

bunbarr-kupirrkung Dia: ma PofS: vl it
flavour meat by putting bunbarr grass in the cooking fire 386

bundigi Dia: all PofS: vl it
fart 300
excrete faeces 302

bundi kiri PofS: vl it
lay eggs 164
defaeciate 302

bundirr djargi PofS: vl t
cut pieces off a carcass 362

bundirrdji nyinidji PofS: v3 it
sit on one's knees 311

bundirrdji rani Dia: ma PofS: v2 it
kneel 311 Syn: bundirrdji yirrpigi (mu)

bundirrdji yirrpigi Dia: mu PofS: v2 it
kneel down 311

bundirri Dia: all PofS: n
knee 1001

bundirr-laltjigi PofS: vl it
be deep 211

bundirr-mil PofS: n
kneecap 1001
refers to kin relation of gaykiy 11

bundirr nyilingtjigi PofS: vl it
kneel down (this may be an English loan) 311

bundirr-ngangiyi PofS: n
ligaments around the kneecap 1001

bunduk Dia: all PofS: n
woomera 723

bunduk-patjigi PofS: v2 it
half-cook food 301

bundurr PofS: n
surname (derived from ancestral clan leader) 11
patrilineal lineage from an ancestor 169
moiety

bunyan Dia: all PofS: n
buttocks 1001
corner 247

bunyandjal PofS: n
fleshy surface of buttocks (lit. buttocks cheek) 1001

bunyin-baltjarr Dia: ma PofS: n
two creeks flowing away from each other 350

bunyin-balpigi PofS: vl t
press from behind 378
push from behind 279
incite to act aggressively 612

bunyin-djangunygining PofS: n
newsmonger (i.e. a person who immediately passes on news, and is unable to keep it to himself) (c.f. GUP dhudi-dhawumirri) 529

bunyindjipm PofS: adv
backwards 286

bunyindji winidji PofS: v3 it
approach backwards 286
deceive by telling only part truthes 542

bunyindji yirrpi kiri Dia: all PofS: v2 it
sun set (usually occurs with walirr, or manngi 'sun') 129

bunyin-garrpinakining PofS: n
ceremonially-dressed person (lit. buttocks-wrapped one) 989

bunyin-mukdjigi Dia: ma PofS: vl t
begin to finish (takes inanimate subject) 54
Ex: bunggul bunyin-mukdjili 'the corroboree began to finish'

bunyin yani PofS: vl t
send back (i.e. reject) 687

bunyirbi Dia: all PofS: n
poison (lit. concerning killing) 659

bunytjigi Dia: all PofS: v1 it
smoke tobacco 381
bungbuldjigi PofS: v1 it
give off smoke 380
bungbungdjigi PofS: v1 t
boil water 379
bunggan Dia: all PofS: n
underarm sweat (note: burning sweat is believed to cause sickness) 379
nice smell 394
odour of burning food
bunggandji bung PofS: v1 it
rub sweat on oneself 226
bunggatjigi PofS: v1 it
be untroubled while doing an activity 266
bunggatjigi dirradjigi Dia: ma PofS: phrase
eat in peace 266 Syn: bunggatjigi rum'rumdjigi, marr'ngurridjigi dirradjigi
bunggatjigi rum'rumdjigi Dia: ma PofS: phrase
eat in peace 266 Syn: marr'ngurridjigi dirradjigi, bunggatjigi dirradjigi
bunggawa Dia: all PofS: n
boss (Maccassan loan) 690
the one rightfully responsible for an entity 689
caretaker
bunggawadjidji PofS: v3 dit
be the boss of... 741
bunggawadjigi PofS: v1 t
cause to be the boss 733
bunggul Dia: all PofS: n
corroboree 988
a social gathering for entertainment 837
bungi Dia: all PofS: v1 t
hit 279
kill 362
make 164
reach the limit (metaphorical extension) 236
Ex: ngulpirrdji nyin bungi 'the egg-white will make you reach your limit (of what you can eat)'
breed 166
Ex: mala bil pung 'they (dual) will breed a people'
bungi bayarradjigi PofS: v1 t
retaliate (lit. kill in reward) 714
take vengence 918
bungiliny-bungiliny Dia: ma PofS: n
corroboree dance 837 Syn: burrk
bungtjigi Dia: all PofS: v1 it
be born 164
bupidjidjigi Dia: mu mn dj PofS: v1 t
circumcise 988
bupini PofS: n
mosquito 365
bupininyirring PofS: n
area lacking mosquitos 184
bur Dia: all PofS: v0
arrive 295
burali PofS: n
unmarried person 895
person lacking a promised spouse
widow or widower 896
burburbinigi PofS: v1 t
polish with red oche paint 258
burburdjigi Dia: all PofS: v1 it
ascend 388
rise straight up (e.g.smoke, shoot of plant) 289
Ex: watiri burburdjigi 'arise by means of the wind'
burtjal Dia: all PofS: adj
soft (i.e. a muddy consistency) 327
crushed into small pieces 332
burtjildjidji PofS: v3 it
be pulverized 332
burtjildjigi PofS: v1 t
cause to be soft 327
pulverize 332
knead
pound in order to soften 279
mash
smash up
plough 378
burul PofS: v0
fall down 389
burr PofS: adj?
many 184 Syn: galbi
burralku Dia: GUP DJN PofS: n
abode of the dead (but not all dead go there, most reincarnate) 971 Syn: wululu (DJN)
burr-birrdjingilgi PofS: v2 t
overturn (lit. turn the back, from burri 'backbone') 221
capsize Syn: burr-birrindjingilgi (ma), burr-pirrpirrindjingilgi
turn on its side
back-translate (language) 520 Syn: yan birri-pirrindjingilgi, yan winidjingilgi
burrdjidjigi Dia: mu PofS: v1 t
wipe dry 648
warm oneself 381

burrdji gung PofS: v1 t
face away from 281
be back-to-back
turn away from a person 388
burr-djildjigi Dia: mu PofS: v2 t
face the same direction 281 Syn: burri-djilidjigi (ma)
burrdjing PofS: adj
dry 341
burrdjingdjigi PofS: v1 t
cause to be dry 341 Syn: burrdjidjigi
burri Dia: all PofS: n
backbone 1001
rear of an entity 238
tree trunk 218
moiety 11 Syn: burr (often in compounds)
burribimirri PofS: adv
behind (static location, -mirri may be omitted) 238
Ex: burribi djina djini 'they (are) behind them'
on one's back 218
Ex: mini burribimirri in.ga 'he carries it on his back'
burri irra nyangi PofS: idiom
have an excess to give away (lit. he looks back to me) 813
burri lambirring PofS: phrase
wide plateau country (lit. wide high ground) 263
burrili Dia: all PofS: adv
to the rear 238
to the top 289
burrili ragi PofS: v1 it
climb to the top 213
Ex: nyani burril in.ga ragili nganaparragi 'he climbed to the top for fear of the buffalo'
burri mitmitdjigi PofS: v1 it
relax one's backbone after a period of labour 683
burr inydji galiki PofS: idiom
relax from labour involving muscle fatigue in one's back 683
burring PofS: n adj
high one (lit. on the backbone, /ng/ is reflex of old LOC form) 289
high ground (e.g top of river bank, a hill, etc.)
above
high
on top of 213
burri-ngirki Dia: all PofS: n
mainland 344
burrk Dia: ma PofS: n
corroboree dance 837 Syn: bungiliny-bungiliny
burrkburrk PofS: n
fever 381
burrkburrkgining PofS: n
feverish person (i.e. sick) 651
burrkburrk-katjigi PofS: v2 t
warm up 381
singe carcass feathers off
burrmalila Dia: DJN GAN PofS: n
cyclone 176
large storm
burrming PofS: n
countryman (i.e. something of the same kind) 869
burrmugung Dia: ma PofS: adj
peace-loving person (c.f. GUP burrmigi) 717
Syn: bulpiling, ngurrpininy
burrngunda Dia: ma PofS: n
type of yam 366
burr-pultjigi PofS: v2 t
blame falsely (i.e. blame an innocent person) 928
burr-rirrtjigining Dia: ma PofS: n
pebbly surface of the ground (rirrtji 'small rocks') 332
burrtjirridji Dia: all PofS: v3 t
burn 381
overcook
roast 381
scald
cook 381
burr-tjuttjutdjigi Dia: ma PofS: v1 t
encourage to keep asking 156
tempt 612
'push' someone to keep on
burr-tjuttjutayirgi PofS: v1 t
in order to 'push' (him) to keep asking (purposive construction)
burru PofS: n
ringworm 651
rust 51
burrubudjigi Dia: ma PofS: v1 it
gallop 277
burruburru-pargi Dia: all PofS: v1 t
spread out (e.g. fish on riverbank) 75
happen repeatedly in sequence (i.e. series of events spread in time) 71
burrudji pung Dia: ma PofS: v1 it
become rusty 51
burrugu PofS: n
shark 365 Syn: bul'manydji
burruku-burruku PofS: n
sacred head-dress made of feathers 228

burrunga PofS: adv
happening already 1
Ex: biling inydji bil punyi, ngarri bilinggarr yulguli burrunga 'they were fighting each other, I came to them while they were fighting'
existing already
in existence
Ex: Darwin burrunga 'Darwin is in existence'

burru-pargi PofS: vl t
cover over 525
fill in (e.g. dirt around a pole in a hole) 54

burrupurru PofS: n
flea 365

burrurru Dia: all PofS: n
hollow bone pole 364

burrurruki PofS: n
wooden joist on bough shelter 218

burr-walmidji PofS: v2 it
go up to high land 388

burr-yirrpi Dia: ma PofS: n
high dry country 342

but PofS: v0
stand up 215

but PofS: n
lacking spears (of the shovel-nose or wire type) 198

butal Dia: all PofS: adj
good 644
well-functioning 913
apt 24
well 32

butbut PofS: n
grass species used as a dipper to eat honey syrup 366

butigi PofS: v2 t
fill up (t.pst butirrdjini) 54

butildjigi PofS: vl t
make good 644
cause to function correctly

butnyirdjigi PofS: vl t
release 746
loose 46
segment 53
Ex: djanguny irraldji butnyirdjim 'you (plural) are segmenting my story'
cause to break apart
sever
break off
cause to separate (e.g. antagonists in a fight)
take away from (e.g. cash from a person) 786

buttjigi Dia: all PofS: vl it
be released 779
be separated from (e.g. fruit picked from a plant) 46
loosed (e.g. as when fish gets off a hook, or a rope snaps) 746
escape (having formerly been ensnared) 667

butjalak Dia: all PofS: n
yellow ochre 425

butjalatjamirring PofS: n
saltwater eel 365

butjalmidji Dia: all PofS: v3 t
ask 459
ask for something 761
Ex: djina butjalmini Godnyi 'he asked God on their behalf'
make a request

butjbutj PofS: adj
uncircumcised 132

butjbutjdjidji PofS: v3 it
be uncircumcised 132

butj-inydji kung PofS: vl t
listen (compound of butjiri inydji gungi, 'give one's ear'; clitic pronoun occurs preceding kung) 415

butjir-bagatj Dia: ma PofS: adj
disobedient 738
partly obey

butjir-balpirgining PofS: n
companion 888

butjir-bilbal PofS: adj
persuadible easily 612

butjirbutpingirang Dia: mu ma PofS: adj
many gathered together (some people do not know this word) 74

butjir djalgidjidji Dia: ma PofS: v3 it
have a painful ear 377
be anguished over what one overhears 825

butjir-djangunygining PofS: n
person who has heard the story already 490
instructed person
disciple 538

butjir-djarrkut PofS: adj
good hearing 415

butjir-djumilidjidji PofS: v3 it
disobey 602
ignore 458

butjir-djumiling PofS: adj
deaf (or partly deaf) 416
disobedient 602
ignore wilfully 458

butjirgindjigi PofS: v1 t
inform 524 Syn: bultjigi
butjir-garrugarru PofS: n
forked vertical supporting beam 218
butjiri PofS: n
ear 1001
forked branch 218
appendige 40
butjir-karri Dia: all PofS: v2 t irregular
try to persuade to act sensibly
(t.pst. butjir-karridjini; y.pst. butjir-kanmi; imp. butjirkarri) 612
warn 664
butjirkindjidji Dia: mu mn PofS: v3 dit
obey 739
listen attentively 455 Syn: butjirgindjidji (ma)
butjirkining Dia: mu mn PofS: adj
obedient 739 Syn: butjirgining (ma)
butjir-kung PofS: v1 dit
pay attention to 455
listen attentively 415
butjir-nganbi nyinaidji PofS: v3 it
refuse to think about (e.g. not think about a dead person) 760
refuse to hear 458
butjir-narnggi PofS: v0
overhear 415
butjir nirrabil-nirrabildjigi PofS: v1 it
make lots of noise so as to prevent hearing 400
butjiy Dia: all PofS: n
domesticated dog (sometimes pronounced butjiyi) 365
butjpu PofS: n
newly circumcised boy (-pu is relic of Yulngu -puy) 132
butjurrudjigi Dia: all PofS: v1 t
count (Maccassan loan) 86
buwalbuwaldjigi PofS: v1 it
spring water welling up 156
buwata PofS: n
bush turkey 365
buwayakdjidji Dia: all PofS: v3 it
vanish 446
get out of sight
disappear
buwayakdjigi Dia: all PofS: v1 t
cause to vanish (cf. buwayakkuma GUP 'erase') 446
buygung PofS: v1 it
sing totemic songs to announce kinsman's death and identify him 413
buyigi PofS: v2 it
blow with one's mouth 352
blow a didjeridoo 413
buyiri PofS: n
brain 1001
pimple 253
buyir-kiri PofS: v1 t
gossip (t.pst buyir-kirali) 529
buypuru PofS: n
round flat rock 344 Syn: nguyarr
buyubuyu Dia: all PofS: adj
smooth 258
buyubuyudjigi Dia: all PofS: v1 t
make smooth 258
Buyuwitigini PofS: n
clan name for a Mandjalpingu-speaking group 708

D

dinggi PofS: n
dinghy (Eng. loan) 275
Dhangarrngarr PofS: n
a clan name for Murrungun clan (note: preservation of /dh/) 788

Ḏ

ḏabaḏabadjigi Dia: all PofS: v1 it
shake head 317
deny 533

ḏaḏa'djigi Dia: all PofS: vl t
bring an event to a full end (The root is probably ḏaw-, and contracted in the reduplication. The glottal stop is often omitted in normal speech) 69
cause to be completed (e.g. mortuary rites) 725
derestrict (i.e. make 'clear') 781
terminate an event or state Syn: yarangdjigi

ḏaḏadjidji PofS: v3 it
be worn out (usually no glottal stop after the stem, c.f. ḏaḏa'djigi) 684
be fed up (with a state of affairs) 861
Ex: mil-tinydjnyirngir irri ḏaḏadjirri 'I am fed up with being avoided'
have enough of a situation

ḏaḏa-wanḏjirr PofS: adj
cleared of constraint 744
derestricted 781 Syn: yarang
completed (i.e. have done with) 54

ḏaḏa-wanḏjirrdjigi PofS: vl t
cause to be terminated 69
make clear of constraint 744
Syn: ḏaḏa-wanḏjirrdjigi (ma)

ḏaḏawḏjidji Dia: all PofS: v3 it
be stopped 145
be ceased

ḏaḏiy Dia: all PofS: n
small stick 218

ḏagaḏaga PofS: v0
gather firewood (perhaps means 'break off' dried limbs) 771
fighting dogs (the word may mean 'snapping', compare ḏak 'snap') 716

ḏak PofS: v0
snap 46
break Syn: ḏapilingdjigi

Ḏaltjangu Dia: ma PofS: n
a surname affiliated with Marrangu clan 561

ḏal Dia: all PofS: v0
hit 279
touch 378
make contact

ḏalḏaldjigi Dia: ma PofS: vl t
fragmentize 46

ḏalnggirr PofS: v0
hit 279

ḏalwur PofS: adj
lazy 679

ḏalwurdjidji PofS: v3 it
be lazy 679

ḏamarran Dia: ma PofS: n
bamboo 366

ḏamarrmiygi Dia: all PofS: vl t
tie tightly 198 Syn: garrpigi, mapigi

ḏambidji PofS: n
short one (ERG form) 204

ḏambing Dia: mu mn ma mi dj ba PofS: adj
short 204 Syn: djubirri (wu)
short time duration 114

ḏambingiri PofS: adv
from a short distance (ABL form) 204
from close at hand

ḏamili PofS: n
white or brown eagle 365

ḏampilingdjigi PofS: vl t
shorten 204

ḏandanga PofS: n
tin receptacle (Maccassan origin) 194
Syn: djapalana

ḏanyḏany Dia: all PofS: n
midday 128

ḏanggultjar PofS: n
brolga 365

ḏap PofS: v0
join 45
touch 279

ḏapalal Dia: ma PofS: n
blue-tongue lizard 365 Syn: murbini (all except ma), lirri (GAN)

ḏapdjigi PofS: vl it
be immobilized (e.g. a limb) 677
Syn: manbidjigi
have cramp 318
feel pain (e.g. as from a wound) 377

ḏapi PofS: n
thorny plant (with long sharp thorns) 366
Syn: djinyinydjarrak, djirridjirri (mn)

ḏapilidjigi Dia: ma wu dj PofS: vl t
break 46 Syn: wubirdjigi (mi ba mu mn)
pull apart 46
snap off

ḏapilidjigi waparr Dia: ma PofS: phrase
thief break in 297

ḏapilidjnyirbi Dia: mu mn PofS: n
broken one 46

ḏapilidjnyiring Dia: ma wu dj PofS: n
broken one 46 Syn: wubiridjnyirbi (mu mn mi ba)

ḏapilingdjigi PofS: vl t
cause to break off 46 Syn: ḏapilidjigi
cause to break 46

ḏarr PofS: v0
eat 381
ḏarrarra PofS: n
stone lizard 365
ḏarrarramiygi Dia: all PofS: vl t
glance off (cf. GUP ḏarrarr'marama) 282
tear off a strip 46
crack open 281
cause to burst 482
tear open
ḏarrk PofS: v0
bite (cf. GUP ḏarrkthun 'bite') 655
Ex: marra ḏarrk 'go on, bite it!'
eat 381
ḏatjigi PofS: vl it
stop raining 177
ḏaw'djigi Dia: ma PofS: vl t
cut into pieces (apparently no punctiliar inflections used) 783
ḏawḏawdjnyaKining Dia: ma PofS: n
peace-maker (lit. one who terminates [trouble]) 720
mediator
ḏawḏawmiygi Dia: mu ma wu dj PofS: vl t
cause to stop 145
arbitrate 720
ḏawut PofS: v0
rise upwards 289
ḏibarr PofS: v0
kill with a spear 362
ḏigiḏigidjigi PofS: vl t
loosen by shaking (eg. spear in flesh) 46
ḏilaki Dia: mn PofS: n
powerful person (cf. GUP ḏilak 'big (pl)') 168
ḏilḏil PofS: n
pee-wee bird 365
ḏimbidjigi Dia: all PofS: vl it
be subdued 745
ḏimbidjnyirdjigi PofS: vl t
overpower 727
cause to be subdued 745
restrain so as to prevent retaliation 747
injure to the point so that the victim cannot resist or fight back 827
overwhelm
ḏindimigi PofS: v2 t
pinch (t.pst. ḏindimini) 198
ḏingilKirri Dia: mu PofS: n
cycad palm nut 366 Syn: milgali, minitji-ḏambing (ma)
ḏir PofS: n
ceremonial bough shade 192
ḏirḏuyngu PofS: n
rainbow snake 365
rainbow 250
ḏirradjigi Dia: all PofS: vl t
bite (from ḏarrk 'bite', 'eat') 655
eat 381 Syn: mindirrpigi
ḏirritirri Dia: mn
thorns 366
ḏirrka PofS: n
stringy-bark tree 366
ḏirrpal Dia: all PofS: n
tooth 1081
ḏirrpal lapmiygi PofS: vl it
be a person who has a front inscisor tooth knocked out (it is a merit-earning custom for the after-life) 127
ḏirrpil-warbinyaKining PofS: n
poisonous fangs 256
ḏitḏiy PofS: n
hardwood tree type (like a milkwood, with black lower trunk) 366
ḏitj PofS: v0
onomatopoeia for action of discharging (or throwing) a weapon 725
ḏitjigi PofS: vl t
scratch (e.g. an itch) 378
ḏiwirrdjidji Dia: mu mn PofS: v3 it
be good 485
ḏiwirring Dia: mu mn PofS: adj
good 644 Syn: butal, bulanggitj, manymak
functioning well (e.g. engine operating properly, laws operating well, body healthy, country functioning smoothly) 622
ḏiy PofS: v0
hit 279 Syn: ḏitj (often pronounced ḏiysh!)
ḏiy'binigi PofS: vl t
finish 54 Syn: malimdjigi, djingirigi
ḏiyḏiy Dia: mn mu PofS: n
small stone 344
coin 797
ḏiyḏiydjigi PofS: vl t
delouse 362
scratch 378
ḏiywili djalKng Dia: ma PofS: phrase
brackish water 388
fiery liquid 379 Syn: muyki (ma wu)
ḏubitjigi PofS: vl it
twitch muscle 318

gubugubuk Dia: all PofS: v0
carry on head or shoulders 273
gubugubutjigi PofS: v1 it
twitching muscle 318
gubuk Dia: all PofS: v0
carry 273
pick up 771
gugupmiygi Dia: all PofS: v1 t
spear 263
gugu PofS: n
waves (of sea) 358 Syn: gapi bungirri
gugugugudjigi Dia: ma PofS: v1 t
shake (e.g. fish trying to shake loose a hook) 318
cause to vibrate 317
gul PofS: v0
spear 263
gulbirr PofS: v0
ignite (e.g a match) 381
guldguldjigi PofS: v1 t
build an addition to something (precise meaning uncertain) 243
guli PofS: adj
decayed 51
spoilt 655
guling PofS: n
rotten one 51
rubbish
decayed
gulitjidji PofS: v3 it
be rotten 51
gulpi Dia: mu mn dj wu PofS: adj
sated (c.f. GUP gulpu 'swollen') 863
gulpidjidji Dia: mu mn dj wu PofS: v3 it
be sated 863 Syn: gutidjidji (ma)
gulul PofS: v0
swollen 197
gumbarrbinigi PofS: v1 it
be burning-off season 141
gunbarr Dia: mu PofS: n
armband made of cane and parrot feathers 228
Djagiwitjibi PofS: n
clan name (owners of Ramangining area) 788
gunggungdjigi PofS: v1 t
suck 384
drink 381
gunggul PofS: n
mud 347
gungurru Dia: all PofS: n
ankle 1001
gupan Dia: mn PofS: n
hollow log used for burial of bones 364
gurkgurk PofS: n
heart 1001
gurkgurk-manbing PofS: n
resolute person (at any cost to oneself) 599
gutj PofS: v0
return 286
gutjigi PofS: v1 t
squeeze 198
make frictional contact (e.g. as when rubbing fire-sticks) 333
guwarr Dia: all PofS: n
bushfire 381

DJ

djabarrk Dia: all PofS: n
name (possibly in the sense of 'blame') 561
Syn: yaku
djabarrkdjigi PofS: v1 it
settle a dispute verbally (speaker often holds spears for effect) 719
preach 579
pronounce judgement 488 Syn: yaku-wangidji
djabarrkgining PofS: n
person who settles a dispute 720
arbitrator
judge 957
djabarrkgining djamagining PofS: n
lawyer 958
djabarrknyakining Dia: mn PofS: n
preacher 579 Syn: djabarrkgining (ma)
djabarrk-wangidji Dia: all PofS: v3 t
speak publicly to settle trouble 719
oversee an expiating fight 698
djabatjkining PofS: n
fresh track 548 Syn: djabatjkinim
djabigimirrpm yani PofS: v1 t
release something through an opening 746
djabir-bamburr-badatjdjidji PofS: v3 it
be of unequal lengths 29
Syn: rarri-bamburr-badatjdjidji
be of unequal heights 17

djabir-djarribi-djarribidjigi PofS: vl t
silently indicate to keep quiet 399
djabir-giri PofS: vl it
go through an opening (or doorway) 385
djabir-gurrkung Dia: ma wu ba PofS: vl t
bring parts together 45
bring ends together 45
make fire 381
cause people to fight each other 612
Syn: djabir-kurrkung, rarr-kurrkung (mu mn)
djabiri Dia: ma mn PofS: n
mouth 1001 Syn: rarri (mu mn)
entrance 624
door
start 68
blade of a spear 256
unity (when used as a root in some compounds) 88
djabir inydji bargi PofS: vl it
be full to the top 54
be high tide
djabir inydji bungi Dia: all PofS: vl it
chattering teeth 489
make a noise by knocking together (lit: mouth hitting itself) 398
djabir-mar Dia: ma mu mn PofS: adj
estranged 881
djabir-margindjidji Dia: mu mn PofS: v3 dit
be antagonistic towards 705
be an enemy of 881 Syn: djabir-marginidjidji (ma)
djabir-margindjigi PofS: vl t
estrange 881
djabir-margining Dia: mu mn ma dj PofS: n
estranged friend 881
enemy
djabir-miniman PofS: n
chin 1001
djabir-minim-mirrpili Dia: wu ma PofS: n
mermaid totemic women 982
snake species 365 Syn: rarri-minim-mirrpili (mu mn)
djabir-mirgidjidji Dia: ma PofS: v3 it
be tired of eating just vegetable food (takes INSTR walidji) 861
djabir-murrurrt Dia: ma PofS: adv
as a cooperative bunch 706
reconciled (after a fight) 719
djabir-murrurrt wangidji PofS: v3 it
speak as a group (e.g. presenting group opinion, or accusing someone) 579
djabir-ngawtjigi PofS: vl it
yawn 684
djabir-palidji Dia: ma PofS: v3 it
speak nonsense 515
djabir-pundigi Dia: ma PofS: vl it
speak nonsense (i.e. either speaking falsehood, or not making sense, so that the hearer does not believe what is said) 515 Syn: djabir-palidji (ma), rarr-palidji (mu mn)
djabir wangidji Dia: all PofS: v3 it
mime words 547
wind noise 398
mental suggestion by a spirit (always in context of having caused an accident leading to loss or injury or death. The suggestion acts to hinder normal human evasive action being taken - at least until too late) 156
djabir-waritjigi PofS: vl it
crave meat for a change of diet 859 Syn: gunyil
djabir-wurpilipmili PofS: adv
share communally (e.g. drink from the same cup) 775
djabirrkpinigi Dia: wu PofS: vl t
insert into (c.f. GUP dhabirrkpunuma 'finish off') 303 Syn: yagirrgi
djabirrmarr Dia: all PofS: n
beard 1001
djabirrmarrgining PofS: n
bearded man 372
elders 741
djabirrmirrbini PofS: n
long- bearded man 259
djabirrmirr bungi PofS: vl it
shave one's beard 204
djadarrk PofS: n
cabbage palm 366
djadaw PofS: v0
morning light 417
djadawdjigi Dia: all PofS: vl it
be early morning light 128 Syn: mil-watjigi
djadjiri PofS: n
plant shoot 132
djadjuditj Dia: all PofS: adv
lastly 69 Syn: djuditj
later on 124
following that
last 69
djagadjingilgi Dia: ma PofS: v2 t
cause to be taken care of 676
take responsibility for something
Syn: djakadjingilgi (ma), djagadjigi

djagagining PofS: n
custodian 749
overseer 668
djagal PofS: n
saliva 382 Syn: djagar (GAN)
djaganda PofS: n
young antelopine kangaroo 365 Syn: dhaganda (GUP RITH)
djagil-bung Dia: all PofS: vl it
spit 388
djagil-ngurri PofS: vl it
spit (lit. saliva-throw) 388
curse (Spitting is part of a black magical act performed only by a 'witchdoctor' after having sucked blood from his victim) 983
djagilwari PofS: n
small cakes of cycad nut flour 381
djagulpa PofS: n
old man 133 Syn: djawulpa
djaka PofS: v8
look after 749
djaka PofS: n
height 289
djakadjigi Dia: all PofS: vl t
take care of
look after 689
take custody of 749
protect 668
take care of a task 676 Syn: djagadjigi
Djakalabirri PofS: n
place name of Glyde river crossing area 184 Syn: Djakalawirrka (GAN)
djakdjigi Dia: all PofS: vl it
clear one's throat 388
djakdjipin PofS: n
safety pin (Eng. loan) 47
djakirri PofS: n
trunk (or fronds) of cabbage palm 366
djakiy Dia: all PofS: n
taste (of a food or drink) 386
experience something 154
Ex: maripn djakiy 'just troubles experienced (here)'
djakmarrarra PofS: n
small brown sharp-nosed frog 365
djal PofS: n
cheek 1081
island 349
fruit 381
djal PofS: v8
want 859
like 888 Syn: djalng
djalatjang PofS: n
season of variable south-easterly winds (June-July) 141
djal-dambing Dia: ma PofS: n
island 349
djal-dampili-dampili mala PofS: n
archipelago 349
djaldjal PofS: n
plains grass 366
djaldjingurri PofS: vl t
not want (lit. desire throw away) 868
djaldjirridji PofS: v3 it
give birth (t.pst. djaldjarrinyini) 164
djalimdjigi PofS: vl t
sell (Eng. loan) 793
Djalinymirri Dia: mu PofS: n
place name of area south of Nanggalala 184
djalirgi PofS: vl t
bury 364
djal-malimali PofS: n
youth (lit. cheek clean) 132
good-looking fellow 841
djalng PofS: n
feeling of desire 859
djalngbini PofS: n
covetous person (lit. excessively desiring) 816
djalngdjidji PofS: v3 dit
want 859
like
desire 887
djalngdjidji djunupa PofS: v3 it
desire to have integrity 933
djalngipm PofS: v8
still want 859
djalng-tjalngtjigi PofS: vl t
shake (e.g. to awaken a sleeper; shake hands; shake a spear to test balance) 318
Syn: djalng-djalngdjigi, djalk-djalkdjigi (mu)
djal-ngurri PofS: vl it
leave an island (lit. island jump) 296
djal-rani Dia: ma PofS: v2 t
find a food-bearing place 484
djaltji PofS: n
ground 344
djaltjibi PofS: n
from the ground 344

djaltjibigi PofS: v2 t
elevate 310
raise Syn: galaltjigi
uproot 384
get someone up from sleep 678

djaluwi Dia: mu PofS: n
pigmy possum 365

djalwali PofS: n
fruit 381 Syn: djal

djal-watjigi PofS: vl it
sit looking angry 891
sit looking unhappy 825

djal PofS: v0
close off (cf. GUP dhal'yun 'shut') 264
Syn: djalng
obstruct 702
bar the way 57 Syn: ngurri-djalng

djalarurr PofS: n
cooking hole (in ground) 381

djalbinigi PofS: vl t
join together 45

djalgi Dia: ma wu PofS: adj
angry 891
salty 388
strong (e.g. tea) Syn: djalkng (mu mn)

djalgidjidji Dia: all PofS: v3 it
be hurting 827
be angry 891
be in pain
hit oneself in grief 836
be sour 393
be mildly poisonous 653
be rash from anger 857

djalgidjnyirdjigi Dia: all PofS: vl t
cause to be in pain 827
wound 655
make wild 891

djalirrdjigi Dia: all PofS: vl it
breaking waves 350 Syn: dji'djalirrdjigi

djalk PofS: n
roof of shelter (whether paperbark, bark, or skins)
paperbark sheet 226

djalkngi Dia: mu mn PofS: adj
angry 891
wild
salty 343
bad tempered

djalkngiri PofS: n
violent person 176
policeman (based on indigenous evaluation of the character of policemen) 955

djalkuldirring PofS: n
bush apple 366

djalwirrirrdjigi PofS: vl it
slip (root djal- appears to mean 'make contact' from the Yuulngu root dhal, and wirri- appears to mean 'motion across a surface', c.f. birri- burru- 'spread across') 258
slip over 389

djama Dia: all PofS: n
work 682
task 622

djamabini PofS: n
hard worker (lit. excessively work) 686

djamadjigi PofS: vl t
work 682 Syn: djama
act (i.e. any action which requires personal application to a task) 676
do
perform a task 622
make 243
breed 166

djamadjigi bulanggitj PofS: vl it
do well (i.e. do what is right, or good, or functionally apt) 913

djama galbirra PofS: phrase
I'm a busy man (lit: work much for me) 678

djamagining PofS: n
worker (plural djamaginpili) 686

djamagin-irri PofS: phrase
I am an able-bodied person
(lit. worker-I)(phonetically djamagindirri)
650

djamalakung Dia: ma PofS: vl t
reward a dancer 962

djamalung PofS: n
snake liver 1001
swearword referring to a girl 899

djamalung djirr'wakdjigi PofS: phrase
rainbow causing rain to stop 145

djambaku PofS: n
tobacco (Eng. loan) 388

djambal PofS: n
hot stones (used for cooking, and sometimes in initiation rituals) 344

djambamirri PofS: n
in the grave 364

djambatj PofS: adj
expert 694
ultra proficient
extremely skilful
proficiently 696
Ex: yan djambatj wi-wang kirim 'he is proficiently talking language all the time'

djambidjigi PofS: vl t
change 147
lift up to carry 273

djambirrgi PofS: n
growing season (latter part of wet season, approx. Feb-May) 141

djamburru PofS: n
fat 197

djamigi Dia: all PofS: v2 t
take away (t.pst. djamirrdjini) 786
steal 788
conceive offspring 166 Syn: walkiri-djamigi

djamili Dia: wu PofS: adj
blunt 257 Syn: djumiling
place name of Manyarringu country near Glyde river mouth 184 Syn: Dhamala (GUP)

djamili-tjatjigi Dia: wu PofS: vl t
butt against 279 Syn: djumili-tjatjigi (mu mn ma mi dj ba)

djaming Dia: ma wu PofS: adv
later on (note: /i/ is phonetically +BACK -ROUND in this environment) 124 Syn: djampan (mu mn)

djampiligi PofS: adv
some for later today (djaming + PLUR + DAT) 124
indefinite remote future time Syn: guyimpili, guyimpiligi

djampiligi litja Dia: ma PofS: phrase
for us two later on (litja can be replaced by other pronouns in DAT paradigm) 773

djamulpandi PofS: n
catfish (dreaming name) 982 Syn: mupi

djamunumun Dia: ma mu PofS: n
chin 1001

djanadjanadjigi PofS: vl t
cause to settle down (someone's bad temper) 177
placate 719

djanambal Dia: ma PofS: n
barramundi fish (Great Silver Perch) 365
Syn: malmal (mu wu)

Djandi PofS: n
Sunday (Eng. loan) 108

djani Dia: all PofS: pro
3 plural NOM (they) 997

djani nyanngar gumbirrimirri PofS: phrase
they are kept secure by him 767

djaninyi Dia: all PofS: pro
3 plural ACC (them) 997

djanki Dia: all PofS: pro
3 plural DAT (to/for them) 997

djanngang PofS: pro
3 plural GEN (their) 997

djanngar Dia: all PofS: pro
3 plural ERG (with them, by them) 997

djanngarki Dia: all PofS: pro
3 plural ERG + DAT (for them alone) 997
by themselves alone Syn: djanibibi

djanngarli Dia: all PofS: pro
3 plural ERG + ALL (to them) 997

djanngira PofS: vl t
order to leave (t.pst. djanarali) 737
Syn: dhanara (GUP)

djanbal-djanbal PofS: n
freshwater prawn 365

djanbul-djanbul PofS: n
mosquitoes 365

djan.gitjigi PofS: vl t
embrace (cf. GUP djan.gi'yun) 889

djanpa Dia: ma PofS: n
fig tree (Ficus superba var. Henneana) 366
Syn: galurra

Djanyirrbirri PofS: n
place name of swamp area on plains north-west of Nangalala 184

djangadardjidji Dia: ma PofS: v3 it
be very fatigued 684
be fed up with something 827

djanggidarrdjigi Dia: all PofS: vl it
be glowing (e.g. a burning tree at night) 417
be shining or glinting
be luminous Syn: badayaladjidji

djanggu Dia: all PofS: n
flesh 301
bait 542
muscle tissue 1001

djanguli Dia: mu PofS: n
stone spearhead 344

djanguny Dia: all PofS: n
story 598
message
law (extended meaning) 953

djanguny bangirinyakining PofS: n
disobedient person (lit: law opposer) 738

djanguny-barinyakining PofS: n
person who will not tell a story 525

djanguny birrpirrnyakining PofS: n
story-spreader 590
gossip-monger (lit. story spreader) 529
loquatious person 581
djanguny bultjingakining PofS: n
story-teller 590
evangelist 973
djanguny ganyakining PofS: n
message-bringer 531
angel (Church usage) 968
messenger 531
djangunygining PofS: n
story-teller 524
angel (Church usage) 968
sign (lit. in reference to an event, "message-having") 511
omen
having an underlying meaning 519
djangunygingili PofS: n
messengers 531
djanguny mirrpm giri PofS: vl it
come in response to a message 547
go in response to a message 468
djanguny munitj PofS: phrase
a withheld story 747 Syn: yungan
djanguny nunydjirri wurpili-wurpili mala gurrbili PofS: idiom
the story spread all over the place (lit. story ran to different camps) 529
djapalana PofS: n
billy-can 194
djapi PofS: n
vulva 1081
circumcision ceremony 988
initiate who has undergone circumcision ceremony
djapigi PofS: n
wooden or bark coolamon 194
djapigi Dia: mu mn PofS: v2 it
be situated (t.pst. djabirrdjini) 187
djapi-mungan PofS: n
groin area 1081
sunset 129
djapinying PofS: n
kind person (possible relic of inverted speech ?) 931
generous 813
djapirrk Dia: all PofS: adv
equal 28 Syn: irrambang, djirridji kiri irrambang
djapi yulkum kirim PofS: idiom
sunrising (pres. contin. form) 128
djarak PofS: n
spear having wooden shaft 723
generic word for spear or any wooden spear shaft
djarbirrgilidjigi PofS: vl t
give the coup de grace 362
djargi Dia: all PofS: vl t
cut 46
chop Syn: gudidjnyirdjigi
djarngurri PofS: vl t
plant to grow many (stem: djarngurrigi-, t.pst. djarnguli) 370
djaruk Dia: all PofS: n
brief message (cf. GUP dharuk) 529
purchase order (i.e. a list of things to be obtained) 87
djarwarri PofS: n
honey 301
beehive 192
djarrangarkngark Dia: ma PofS: n
dried up country 172
djarrangatjigi PofS: vl it
throw a tantrum 891
djarratjarra PofS: n
south wind 352
winter season 141
djarrbarbar PofS: adj
thin 286
djarrbung Dia: mn PofS: vl t
throw away (t.pst. djarrwupin, stem djarrpu-) 779 Syn: wikwikdjigi, ngurri
djarriban nyangi PofS: vl t
looking up (he) sees 438 Syn: djarr nyang
noticed suddenly 455
djarribi-djarribidjigi PofS: vl t
repeatedly quieten someone 399
djarribidjidji PofS: v3 it
be silent (from talking or crying) 399
djarribir PofS: n
sun 321
time 188
djarridjarribinigi Dia: wu PofS: vl t
placate 719
cause to settle down (cf. djirridjirridjigi 'go down' (mu)) 177 Syn: mukmiygi, djanadjanadjigi
djarridjarridjigi PofS: vl t
prod to find the whereabouts of something 459
make wild with anger 891
djarrinyini Dia: all PofS: n
toddler 138

djarritjirr Dia: all PofS: adv
straight-legged 249
Ex: nyani djarritjirr ngurridji 'he will lie straight-legged'
djarrk PofS: v0
spear 263
pierce
djarrka PofS: n
water goanna 365
djarrkdjarrk Dia: ma PofS: n
dust 332
dirt 649
sin 934
moral dirt (i.e. wickedness)
djarrkdjarrk gatjigi PofS: v2 it
be a wicked person 984
djarrkdjarrk mirkng midjirri PofS: phrase
wickedness 934
djarrk-langgarr yirrpigi PofS: idiom
wear septum-bone (lit. pierce kangaroo-bone set) 263
djarrku PofS: v0
biting (e.g. as on a spirit-bag as a source of power) 301
suck
eat
djarrkut PofS: adj
sharp 256
wise 498
djarr PofS: v0
stand 215
be erect
djarrma Dia: all PofS: n
scandal 926
lie 541
djarrmabini PofS: n
liar 545
scandal-monger 926
djarrma ganyinyirring Dia: ma PofS: n
person who does not slander others 929
djarrma marrgi PofS: v1 dit
accuse falsely (i.e. misjudge) 481
confess guilt when innocent (i.e. in order to end controversy) 526
make an untrue claim 543
djarr nyangi PofS: v1 t
look up and see 438
djarrpindjingilgi PofS: v2 it
spread a place (lit. cause to spread out e.g. a blanket for sitting on) 226
welcome a visitor 882

djat PofS: v0
spear
stab 263
Djatadi PofS: n
Saturday (Eng. loan) 108
djatdjatdjigi PofS: v1 t
repeatedly touch in order to awaken 678
djatkarrarradjigi Dia: ma wu PofS: v1 it
slip (of foot) 258 Syn: djalwirrirrdjigi
djattjigi PofS: v1 t
awake by a touch 678
djatja Dia: mu ma PofS: n
spring 156
djatjimdjigi PofS: v1 t
charge a fine (Eng. loan) 963
djawal PofS: n
area 184
country (parcel of land having recognized owners)
space (whether on land or in the atmosphere)
djawaldjigi Dia: mn ma PofS: v1
look around for something 459 Syn: miliki
djawal gingidji PofS: v3 it
conceive (lit. remember the area. I.e. where father received child-spirit) 368
djawalkitj PofS: n
father's country 184
birthplace
djawalkitjdjidji PofS: v3 it
be (one's) totemic country 184
djawar PofS: v0
used up 725
had enough of 635
that's all 54
djawarbini PofS: n
malcontent person (lit. excessively discontented) 829
djawardjidji PofS: v3 it
be used up 725
be exhausted 684
be discontented 829
djawarmiygi Dia: all PofS: v1 t
cause to be finished up 54
djawulpa Dia: ma PofS: n
old man 133 Syn: djagulpa (mu mn)
djawulpa PofS: n
old man Syn: djagulpa
djawut Dia: all PofS: v0
rise up (c.f. GUP dhawutthun 'rise up') 388

djayal PofS: adv
slowly (of motion) 278
less (of quantity) 185
partly 55
djayalgima PofS: adv
very slowly 278
djayarr PofS: n
pandanus palm 366
djayarr ngirgi PofS: n
pandanus fruit 366
djaydjaying Dia: all PofS: adv
hanging down from (following noun takes LOC) 271
djaydjayngibi Dia: ma PofS: n
from below (SOURCE) 210
djay-djulkim PofS: n
umbilical cord 1001
djay-gatjigi PofS: v2 it
have indecision 601
djay-gurrpigi PofS: v2 t
sew 45
djayigi PofS: v1 t
submerge (lit..underneath it) (e.g a fish trap) 187
djayina Dia: ma PofS: n
hooked wire for cleaning pipe 638
djay-mungan PofS: n
groin (lit. underneath lower back) 1001
djaypirgi Dia: ma PofS: v1 it
turn to right or left (when in motion) 282
deviate
djayurrkyurrk Dia: mu mn PofS: adv
immediately (c.f. djurrkugumiygi 'happen too quickly') 116 Syn: djayurrkdjurrk (ma)
djay-wuywuydjigi PofS: v1 it
penetrate to a great depth in water (e.g. an anchor which fails to touch bottom, or vision when observing from a height above water) 224
-dji Dia: all PofS: suf
ERG (ergative) Allomorphs: -li, -ri, -r, -ir 995
INSTR (instrumental) (same allomorphs) 995
djibigi-gatjigi PofS: v2 dit
lead a blind person by pulling him along with a stick 689
djibu Dia: mu PofS: adj
good 644
that's correct 494
it's satisfactory 828
well 694

djibuy Dia: all PofS: v8
go away (djibiy is usual pronunciation; spoken to dogs, rarely to humans) 296 Syn: djibiy, djubuy
djididjidji PofS: v3 it
be collapsed (e.g. a wounded animal) 684
djididjigi Dia: mu ma PofS: v1 t
cause to collapse 684
djiging Dia: ma PofS: adj
steady 600 Syn: bulpilngi (mu)
unchanging 600
steadily (i.e. not quickly) 278
Ex: djiging gi-kirim nyini lipalipa 'steadily comes the canoe'
steady person
conformist (this has good connotations in local society) 83
djigitji Dia: ma PofS: n
wave breaking 350
djidji Dia: all PofS: n
sore 655
wound
split 201
crack
djigil-tjigil Dia: ma PofS: adj
hyperactive (glottal stop often separates reduplicated part) 174 Syn: mungumiring (mu)
djikada PofS: n
catfish 365
djilaku PofS: n
black wallaby 365
djilang Dia: all PofS: n
tongue 1001
flame 379
dialect (i.e. communalect, as for each mala or clan) 560
djilang inydji girrgirrbigi PofS: idiom v2 it
pronounce with difficulty (lit. twist one's tongue) 588
djilang-manbing PofS: adj
argue the point (lit. hard tongue) 475
djilang-mayaligining PofS: n
deceptive tongue 542
deceiver
Djilamurrwurr PofS: n
a clan name for Wulaki people 708
djildjigi Dia: mu mn PofS: v2 t
embrace (t.pst djildjirrdjini) 889
cuddle
hold a child in arms or lap Syn: djilidjigi (ma), djilidjirrdjigi

djili Dia: all PofS: adv
here 200
djilidjil PofS: v8
knock together 279
make a noise by accidently knocking things together 398 Syn: rarr inydji bung
djilidjildjidji Dia: ma PofS: v3 it
make noise by bumping something 398
djilidjilidjigi Dia: ma PofS: v1 t
embrace 889
cuddle (a child) Syn: djilitjildjigi (mu mn)
djilikirri Dia: mu mn PofS: pt
left behind here 238 Syn: djiligirri (ma)
djilim PofS: adv
close to here 200
there (not far distant)
djilimkuma PofS: adv
right here 200
djilinydjal Dia: all PofS: n
debris of flood 41
djili ngurruguma PofS: adv
here already 200
here the same
djiltjigi Dia: all PofS: v2 it
leak (t.pst. djiltjidjini) 779
bleed 298
djimindi PofS: n
wire 47
wire spear 723
djimuku Dia: all PofS: n
any steel object or building material 218
djimuku djabiribi PofS: n
bridle (lit. steel from the mouth) 748
djimurru PofS: n
East 281
East wind totemic being 982
djin Dia: all PofS: pro
3 pl NOM (they) 997
djin'djin'kiling PofS: n
thorns 256 Syn: djin.gining
djin'djin'kining PofS: adj
thorny 256
djin.girapi Dia: mu ma PofS: dx
this one (-girapi adds emphasis, cf. RITH -pi)
djin.girapibi girri Dia: mu mn PofS: dx
from here only (girri is completative) 68
from here also Syn: djininggirapibi girri (ma)
djin.girapi girri Dia: mu ma PofS: phrase
here too 1006
djin.giriny Dia: mu mn PofS: dx
this one (ACC form) 1006 Syn: djinikiriny (wu), djiniginyi (ma)
djin.girki Dia: mu mn dj PofS: dx
to/for this 1006 Syn: djininggirki (ma mi)
djina PofS: pro
3 plural DAT (to/for them) 997
djinam Dia: wu PofS: dx
this 1006
djinamgima Dia: wu PofS: dx
this one here 1006
djinarr PofS: pro
portmanteau form for djina irri 3 plural DAT + 1 singular NOM 997
djinatjarri Dia: wu PofS: adv
this way 281 Syn: djinimirri (mu mn ma mi dj ba)
djindjalma Dia: wu ma mu PofS: n
crab 365 Syn: nyinga (mn)
djini Dia: all PofS: dx
this (diminutive form of djiningi) 1006
Syn: djining
now 121
this place 200
djinidjining Dia: all PofS: dx
this one 1006
today 121
now
djiniginyi Dia: ma PofS: dx
this one (ACC case) 1006 Syn: djiniginy (ma), djin.giriny (mu mn), djinikiriny (wu)
djinigirriginpili Dia: ma PofS: dx
these ones behind 1006
djini guma PofS: phrase
come here! 289 Syn: djinika guma
djinika guma Dia: mu PofS: phrase
come here! 295 Syn: guma, bi girum, gumaguma
djiniki PofS: dx
to/for this (DAT form) 1006
djinikima Dia: mu mn PofS: dx
right now 121
right here 200
this day
this one (emphatic form) Syn: djinigima (ma) 1006
djinikinim PofS: dx
here in readiness 155
djinikirang PofS: dx
this one's (DAT + GEN) 1006

djinikirri Dia: mu mn PofS: dx
this one left behind (completative form) 238
Syn: djinigirri (ma)
this last-mentioned one 1006
djinikirrigining Dia: mu mn PofS: n
this one left behind 238 Syn: djinigirrigining (ma)
djinikirrigipili Dia: mu mn PofS: n
these ones left behind Syn: djinigirrigipili
djini kuyim Dia: mu mn PofS: adv
on the verge of (followed by a verb) 155
be about to (from djining + guyimi) 200
do for the first time 68 Syn: djini guyim (ma)
djinimgirki Dia: ma PofS: dx
for that one (DAT form of djinimi) 1006
Syn: djinimki (mu mn)
djinimi Dia: all PofS: dx
that (near, but not at hand) 1006 Syn: djinim
djini miri Dia: ma PofS: adv
like this 20
purposive clause relator 1002 Syn: mir djining (mu mn)
djinimirri Dia: ma PofS: adv
this way 281 Syn: djinmirri (mu mn), djinitjarri (mu)
djinimirripa PofS: adv
through this way 624
djinimirri yirrpigi Dia: ma PofS: v2 it
set in position this way 62
named this way (followed by name) 561
djinimki Dia: mu mn PofS: dx
for this one 1006 Syn: djinimgirki (ma)
djinimkirri Dia: mn mu ma PofS: dx
this last one (close at hand) (also used anaphorically in text with the same sense) 1006
djinimkuma Dia: mu mn mi PofS: dx
right there (close) 200
that day (not distant from present time) 121
that one (emphatic) 1006 Syn: djinimgima (ma)
djinimngiri PofS: adv
from that place (slightly removed from close proximity, ABL form) 1006
after that time (slightly removed from present time) 120 Syn: djinimngirimi
djinimngirpa PofS: adv
from that side (middle distance, DAT form + pmi) 1006

djining Dia: mu mn ma mi dj ba PofS: dx
this 1006 Syn: djinang (wu)
this one
here 200
today 121
cataphoric diectic (used in discourse cohesion)
djininggirki Dia: ma mi PofS: dx
for this (DAT form) 1006 Syn: djin.girki (mu mn)
djiningir-girri Dia: ma dj mi PofS: adv
from now on (lit. from this + completative) 124
after this (implies previous activity completed) 120
this left behind (item or person) 145
from this place 290 Syn: djiningir-kirri (mu ma), djinngir-kirri (mu mn)
djiningiri Dia: ma mi dj PofS: adv
from this 1006
logical result (i.e. due to this) 157
Syn: djinngiri (mu mn ba)
djiningmirri PofS: adv
at the present time 121
djini ngurrgima Dia: ma mu PofS: dx
same as this 16
same as here
it's correct as it stands 494
this already 1006
here already 200 Syn: djinik ngurrum (mn), djinik ngurrgim (mn)
djinipan Dia: mu mn PofS: dx
this time now 121 Syn: djiningban (ma)
djinipan.gima Dia: mu mn PofS: dx
right now
djinipilang PofS: dx
somewhere here 200
sometime today 121
this one perhaps (indefinite) 568
djinipilangmirri PofS: dx
at somewhere here (LOC form) 568
djinipilangngu PofS: dx
somewhere here! (pointing with lip) (-ngu is relic of LOC -ngura) 568
djinipili Dia: all PofS: dx
these two ones 1006
here they are!
djinipm Dia: all PofS: dx
still here 200
soon (i.e. while still today)
djiniwilang Dia: all PofS: dx
these one's (plural + GEN form) 1006
djiniwili PofS: dx
these ones (plural form) 1006

djiniwilipa PofS: dx
just these ones (plural form + pai) 1086
djiniwiltji Dia: mu mn PofS: dx
these ones (marked for definiteness of anaphoric reference) 1086 Syn: djiniwilitji (ma)
djinngirpa Dia: mu mn PofS: adv
just from here 200 Syn: djiningirpa (ma)
from this side
on this side
from this time on 124
after this 120
djinngir yipi Dia: mu mn PofS: adv
after a delay 136
a while after this (with positive statements)
for a while after this (with negative statements)
Syn: djiningir yipi (ma)
djin PofS: n
a lump on one's skin (e.g. wart) 324
djin'djin'kiling Dia: mu mn PofS: n
strangler vine 366 Syn: djin'djin'kili (ma)
djini Dia: all PofS: dx
this one (ERG form, phonetically djiini) 1086
with/by this (INSTR form)
now 121
this place (with a sentential FOCUS function) 200
djiny Dia: all PofS: pro
3 pl ACC (them, to them) 997 Syn: djaninyi
djinyinydjarrak Dia: ma GAN PofS: n
thorny plant 366 Syn: dapi
djinyirri PofS: pro
portmanteau form of djinyi irri 3 plural ACC + 1 singular NOM 997
-djingilgi PofS: dn
causative suffix (forms class v2 verbs; form is no longer productive) 995
djingirigi Dia: all PofS: v1 t
finish 54 Syn: malimdjigi, diy'binigi
destroy 165
djip Dia: all PofS: v0
arrive at destination 295
djir'makdjigi Dia: all PofS: v1 t
make a rainbow (traditional belief holds that a totem makes it) 250 Syn: gumbirri wiltjigi ('crooked finger'), djir'wakdjigi (all)
djiringilgi Dia: all PofS: v2 t
recognize (visually) (c.f. GUP dharangan 'recognize') 438
djirpitj Dia: ma PofS: n
brown quail 365
djirra Dia: mu mn PofS: n
father (diminuitive vocative form of gunydjirri) 11
djirrakay Dia: all PofS: n
male child (not the first-born) 132
djirri PofS: v1 t
copy an activity (t.pst. djirrali, stem djirrigi-) 20
mimic
djirribal PofS: n
type of tuber food 366
djirridjarring Dia: all PofS: n
rough ground 259
djirridji PofS: v3 it
stand up 215
awake 678
stop fighting 145
stand in front of (with DAT case on referent who is to the rear)
remain 144 PofS: aux
existential aspect (i.e. be a state of affairs) 1
durative event aspect 113
djirridji giri gumbirrimirri PofS: phrase
be under the protection of (Agent must be ERG case) 660
Ex: ngungur mutika djarri girim gumbirrimirri 'the car is under your protection'
djirridji manbing Dia: ma PofS: v3 it
be unmoveable (lit. stand strong) 153
resist 182
djirridjirri Dia: mn PofS: n
thorny plant (with long sharp thorns) 366
Syn: dapi, djinyinydjarrak
djirridjirridjigi Dia: mu mn mi dj ba PofS: v1 it
descend 389 Syn: milarrdjigi (ma wu)
fill a container 54
djirrikaygining PofS: n
Djuwing ceremonial leader 986
djirrilbigi Dia: all PofS: v1 t
drop 311
knock down
djirrimiri Dia: mu PofS: n
goanna 365 Syn: wukutj (mn ma GAN)
djirrinyirli Dia: all PofS: adv
to the one standing (ALL form) 293
djirritjirri Dia: GUP PofS: n
pubic covering (c.f. GUP djirri 'sex sin') 228
Syn: ngatnyin (DJN)
djirrk PofS: n
string bag 194

djirrping Dia: ma PofS: n
father 11
djirrtjarr PofS: n
edible waterlily root 366
djit PofS: n
sheet (Eng. loan) 226
djitdjindjigi Dia: mu mn PofS: v1 t
make straight 249 Syn: djitdjinidjigi (ma)
make correct 494
make vertical 215
Ex: djitdjindjilban dji'tjarri "it now keeps standing vertical"
make grammatical 564
Ex: djanguny djitdjinidjigi 'he will correct the story'
djitigi PofS: v1 t
pull 288
drag
lead (a group of people) 689
djiṯ PofS: n
forked stick for carrying or dragging prey 630
stick for carrying prey at each end
djiṯginim Dia: ma PofS: adj
person of equal status 28
friend 880
on the same level (spatially) 216
djiṯgining PofS: adj
hanging together on a forked stick 217
level (i.e. at the same height) 216
djiwarr PofS: adv
far above 209 Syn: nami
djubaḻirr Dia: ma PofS: n
long tom fish 365 Syn: djumbiyan
djubirri Dia: wu PofS: adj
short 204 Syn: ḏambing
djuburr PofS: adj
way of life (its quality as measured by the Law) 688
ethics 917 Syn: rum
djuburr djunupa PofS: n
goodness (ethical) 933
uprightness 913
djuburr djunupadjidji Dia: all PofS: v3 it
have ethical integrity (lit. have straight way of life) 933
djuburr djunupagining PofS: n
person of integrity 935
virtuous person
djuburr djunupa giri PofS: phrase
live uprightly 933
djuburr garray PofS: adj
beyond reproach 935
righteous Syn: djuburr buṯal, djuburr manymak
djuburrgining PofS: n
person of integrity 933 Syn: mayaligining, rumgining
djuburr manymaknyakining Dia: ma PofS: n
righteous person 933 Syn: djuburr manymaknyirakining (mu)
djuburr mayaligining PofS: n
person with a polite nature 884
djuburr mirgidjidji PofS: v3 it
be guilty of bad conduct 936
be a sinner 904
djuburr mirkng Dia: all PofS: adj
ethically bad 934
djuburr mirkng mala PofS: phrase
unrighteous people 934
djuburr murgung Dia: ma PofS: v1 it
err ethically 495
djuburr-puljtjigi Dia: all PofS: v2 dit
criticize (lit. report ethics) 829
gossip 529 Syn: guraki-wangidji
slander 926
plot trouble 623
talk about the law (or about something good; this word can be used with either good or bad connotations) 591
djuburr warpi PofS: phrase
a different ethic or way of life 917
djuḏap Dia: all PofS: v0
close in on 525
sneak up on Syn: djuḏup (ma)
djuḏapdjigi Dia: all PofS: v1 t
sneak up to (ALL on Object; sneak 'towards' takes DAT Object) 525
djuḏitj Dia: all PofS: adv
follow after (cognate of DHUWALA dhuḏi 'buttocks', dhuḏitj 'last') 284
come behind Syn: yilimirri
djuḏitjpan PofS: adv
afterwards 128
end now (e.g of a book) 69
djuḏitjping PofS: n
the following (i.e. the non-first) one 65
the final one 69 Syn: djuḏitjpi
djuḏuk Dia: ma PofS: n
brakish water 388 Syn: maraka (all)
type of honey 392

djugup ragi PofS: vl it
go to and enter into (takes ALL) 297
merge with (a material object) 50
djudjugang Dia: ma PofS: vl t
follow from behind 284
muster (cattle) 74 Syn: mutpini kiri
djugadjugamiygi Dia: ma PofS: vl t
try to catch up 277
djugu-nyang Dia: ma PofS: vl t
aim 617
djukal PofS: n
fish species 365
djukmarrgi PofS: vl it
spit 388
djulam gang Dia: ma PofS: vl t
take on a journey in order to instruct 534
djulam gung Dia: ma PofS: vl t
give instruction 534
djuli PofS: adv
before (earlier today or indefinite past time) 125
djulidjulidjigi Dia: mu PofS: vl t
attack 712
assault 716
djultjigi Dia: ma PofS: vl t
pick up and retain (this word is unique to Marrangu clan) 771
djuldjuldjigi PofS: vl t
dig something up from soft ground 384
djulgarrarrdjigi Dia: mu PofS: vl t
spear 263
djulk Dia: all PofS: v0
pass by 385
ignore 458
go on ahead 283
outstrip 386
djulkdjigi Dia: all PofS: v3 it
pass by 385 Syn: djulngdjigi (this is the non-colloquial form; djulungdjigi is also acceptible)
pass over 458
disbelieve 486
go on ahead 283
djulkim PofS: n
navel 1081
lever 218
trigger 723
button 47
djulkim gatjigi PofS: v2 t
steer (lit. hold the lever) 269
djulkmiygi PofS: vl t
cause to go past 283
overtake Syn: djulngtjigi, djulkdjigi
djuludu PofS: n
cooler weather season (approx. April) 141
djuludjuludjigi PofS: vl it
poised ready to spear 263
djuluk PofS: n
fresh running water 339
inundating flood waters 341
spring water 339
djulul PofS: v0
creep up stealthily 525
djulungdjigi Dia: all PofS: vl it
pass by 385 Syn: djulkdjigi (all, colloquial)
pass over 458
disbelieve 486
djulup PofS: n
syrup (Eng. loan) 392
djumala Dia: all PofS: n
mast 218
djumbaltjigi PofS: vl it
lacking sufficient knowledge (c.f. GUP dhumbal'yun 'be ignorant') 491
unmotivated 820
djumbiyan PofS: n
long tom (or alligator gar) fish 365
djumiling Dia: mu mn ma mi dj ba PofS: adj
blunt edge 257 Syn: djamili (wu)
ill-defined (road or track) 444
djumili-tjatjigi Dia: mu mn ma mi dj ba PofS: vl t
butt against (e.g. a fish trying to escape from a trap) 279 Syn: djamili-tjatjigi (wu)
djundirridji Dia: ma PofS: v3 it
descend 389 Syn: djirridjirridjigi (mu), djundidji (ma, colloquial; y.pst. djundirri)
go downhill
climb down
djundjarr PofS: n
large barramundi fish 365
djundjarr PofS: n
barramundi fish 365 Syn: malmal
djundjigi PofS: vl it
be disabled 161
be unable to do something
be confused 61
djundjundjigi PofS: vl t
pound into small pieces (c.f. GUP djundjundjun) 332

djunungguyangu PofS: n
dugong 365
djunupa PofS: adv
right 494
straight 249
correct
immediately 116
right hand 241
vertical 215
in a straight line (of motion)
djunupa bultjigi Dia: all PofS: phrase
tell it straight (i.e. not sparing any unpleasant details) 526 Syn: djunupa wangidji
testify 466
djunupadjigi PofS: vl t
make straight 249
make correct 494
make grammatical 564
djunupa wangidji PofS: phrase
talk straight 466 Syn: ingki mayaligining wanginyir 'not speak deceitfully'
djunga PofS: v8
be ignorant of (takes DAT on thing unknown) 491
lack understanding
untaught
djungadjidji PofS: v3 it
be ignorant 491
djungalipm nyangi PofS: vl t
fail to notice 491
djungapm PofS: v8
ignorant still 491
djungapm badak PofS: v8
not yet understanding but will later on (lit. still ignorant + incompletive) 491
djunga yigilinyirgi PofS: phrase
untaught about swimming (lit. ignorant concerning swimming)
djunggay PofS: n
Yirritjing law interpreter 698
lawyer 958
djunggayngu PofS: n
dolphin 365
djunggaypili PofS: n
law-enforcers 955
djunggi Dia: mu mn ma PofS: n
wood 366
firewood 385
fire 379
djunggi biral PofS: phrase
withered tree limb 342
djunggi mak PofS: n
message stick (mak is probably Eng. loan 'mark') 529
djungulu PofS: adj
daydreaming 456
insane 583
djurumul Dia: mu mn PofS: n
water 339 Syn: muyki (ma)
djurr Dia: ma PofS: n
windsock-shaped woven fish trap with an inner opening (called gurri or djulkim) forming the trap 542 Syn: mininggali (mu mn)
djurra PofS: n
paper 586
book 589
djurrdjurrdjigi Dia: mu mn PofS: vl it
twitch (muscle) 318
dig with feet in mud (e.g. look for turtles) 255 Syn: djurridjurridjigi (ma), djurritjurridji kiri
djurrgi Dia: mu ma wu PofS: vl it
grow (stem djurrigi-, t.pst. djurrali) 36 Syn: djurri, djurri kiri
djurrkugumiygi Dia: all PofS: vl t
happen too quickly for evasive action 688
dive headfirst 313
do an irreversible action 153
djurrmuk Dia: mi PofS: n
rain storm 176
rain water 339 Syn: djurrmul (mu mn), djurrmuk (ma), mayurrk, mangurr (ma)
djut PofS: v8
stop walking 145
djutdjidji PofS: v3 it
be lacking (Eng. loan 'short') 636
djuttjut Dia: all PofS: v8
continue on in some activity 71
goodbye 296
djut PofS: v8
sit down cross-legged 311
djutidjutu PofS: n
paint brush 533
djuwayka PofS: n
mutual brothers-in-law 11
Djuwing PofS: n
Dhuwa moiety 77
djuy PofS: dx
that's it! 1086
Ex: djinimgiriny djuy irri djalngdjirri "that's it, this one I want!"

djuyban PofS: v0
that's enough let's go now 265
djuy-pultjigi PofS: v2 dit
forgive (lit. to say 'enough!') 989
djuyu Dia: all PofS: adj
sacred (cf. GUP dhuyu) 981

G

ga PofS: pt
conjunction (i.e 'and') 1002
now (in its non-temporal sense) 994
gababigi̱ning Dia: ma PofS: n
brackish water 388
gabirring PofS: n
scallop 365
ga̱ga̱man Dia: all PofS: adj
clever 498
knowledgeable
ga̱ga̱nga Dia: mu PofS: n
ironbark resin 357 Syn: ga̱lanyin (ma)
ga̱ga̱ngimi Dia: all PofS: n
sister 11
ga̱ga̱ngga̱ga̱ngga̱ Dia: ma PofS: adj
bumpy 259 Syn: bilani (mu), blani (mu)
ga̱gigiriny PofS: n
sister (ACC case) 11
ga̱gi̱ta̱w Dia: ma PofS: n
group of sisters 11 Syn: ga̱giwilingim
ga̱gi̱ti Dia: all PofS: n
sister 11
ga̱ga̱ngga̱ga̱ngga̱ PofS: n
crocodile (Yirritjing) 365
gadjigarr PofS: n
road 624
track
way of doing something
line 203
lineage 169
room (i.e. space in which to move or exist) 744
opening (i.e. means of passage) 201
gadjigarr bangirinyaki̱ning PofS: n
disobedient (lit. one who opposes the 'way') 738
gadjigirr bargi PofS: v1 it
stand on the road 186
do something correctly (lit. be on the line) 494
law-abiding 739 Syn: rum gurrpigi
gadjigirring PofS: n
on the track (LOC form; relic of -ngura LOC) 624
gadjiraping PofS: n
yesterday's one 125
Ex: gadjiraping il gurrpigi "we'll continue with yesterday's (work)"
gadjiri PofS: pt
yesterday (or a recent time in the last few days) 125
gaka PofS: n
bush snail 365
shell of snail
gakawarr PofS: n
Yirritjing initiates into ceremonies 538
galanyin Dia: ma PofS: n
wax of bee 334
iron-bark resin 357 Syn: ga̱ga̱nga (mu)
galbi Dia: all PofS: adj
many 184 Syn: gu̱lukng (mu mn)
often 186
galbi-ga̱mbing PofS: n
island 349
galbidjidji PofS: v3 it
be many 184
galbidjigi PofS: v1 t
produce many 166
Ex: yidjipi̱lpi̱li galbidjigi djinyi bil djanadjigi 'they (dual) produced many children'
galbiwi̱li PofS: n
many ones 184
galbungi Dia: mu mn ma dj PofS: v1 t
put down 187 Syn: manpung (wu mi ba)
replace (i.e. to put back in same place)
give birth to 164
name 561
diminish volume (e.g. of a noisy radio) 266
galgal PofS: n
vomit 388
animal path 624
galgilidji PofS: v3 it
vomit 388
gali Dia: ma PofS: v1 dt
Marrangu dialect form of gangili took (t.pst.)
Syn: gangili

galiki Dia: mi PofS: v2 t
have (t.pst. galdirrdjini) 773 Syn: gatjigi (all)
possess
look after 457
unused (e.g. food, money) 674
retain 778
store 632
gali PofS: n
side of body 1001
side 239
river bank 344
gali bin.gili PofS: phrase
two sides 239
hypocrite 541
gali djimurrungir PofS: phrase
from the east side 281
gali djunupangir PofS: adj
right hand side (marked by ABL) 241
galiyigi PofS: v2 t
paddle (t.pst. galiyirrdjini) 287
peddle (e.g. a bicycle)
any action involving one's side 239
galikali PofS: n
husband 11
brother-in-law or sister-in-law of male ego (f.z.s. or f.z.d.)
gali wingungir PofS: adj
left hand side (marked by ABL) 242
gali wurpingirpa PofS: adv
the other side 239
galk PofS: n
shaman killer 983 Syn: ragalk
galmidji PofS: v3 it
fall 389
blowing of wind 352
galmidji ngurridji PofS: v3 it
land intermittently (e.g. a plane) 389
fall every now and then (e.g. ripe fruit from a tree)
galngarrarradjigi PofS: v1 it
make preparations (for some event) 669
make ready
Galngawurr Dia: wu PofS: n
clan name of a Burarra- / Wulaki-speaking clan 788
galngaynga Dia: mn PofS: n
King brown snake 365 Syn: djarra (ma) 'large king brown', mani-payarrpayarr (ma) 'young king brown'
galng-bardjining Dia: all PofS: n
half-caste 43
galng-galngdjigi PofS: v1 it
go hunting 619
galng-galngdjigi Dia: ma PofS: v1 it
hunt (DAT on animal hunted) 619
galngi PofS: n
human body 371
carcass 363
corpse
living being (as opposed to a spirit being) 1
insides of tuber foods 381
galngibira Dia: ma PofS: n
enjoyment 376 Syn: galngbira (mu mn)
frivolity 833
galngi bulanggitjdjidji PofS: v3 it
be well 650
be content
galngi-diy'diy PofS: adj
bad-tempered 891
galngi djalgidjidji PofS: v3 it
body feels discomforted 825
be anxious
galngili gukirridji PofS: v3 it
live as a human being (i.e. rather than as a spirit) 3
galngili marrngirridji Dia: mn PofS: v3 it
feel (ie. nervous system feeling) 818
galngi-laydjigi Dia: ma PofS: v1 it
be healed (lit. body get relief) 656
galngi-manbi PofS: adj
stubborn 602
having stamina 600
galngi marrgi PofS: v1 it
mature physically 669
dodge 620
galng inydji gaypigi Dia: mu PofS: phrase
give birth 164
galng inydji marrngirridji PofS: v3 it
feel in one's body (the specific feeling is expressed by another verb in context) 818
galng inydji rani PofS: v2 it
sing to oneself 413
amuse oneself 837
galngipa inydji nyang PofS: phrase
see one's reflection 551
galngirradjigi Dia: ma PofS: v1 t
cause to be retained 778
store 632
galng-irra ragi PofS: idiom
I am sweating (t.pst. ragili; galngi + irra) 298

galngi-wakalginjning Dia: ma PofS: n
someone who feels healthy 658
galngi walngirridji PofS: v3 it
be happy 824
galngi wurpilipmililli inydji gurrkung
PofS: phrase
be gathered together into one body 74
galngi-yalaladjigi Dia: ma PofS: vl t
heal one's body 656 Syn: galngi-bulangitjdjidji
gal'galmiygi PofS: vl t
cause to drift 283
Ex: djulukdji gal'galmiygi kiri 'the water will make it be drifting'
galakangi Dia: wu dj mu PofS: vl t
uncover 263
sweep 648 Syn: rirribigi
clean area (by scraping away surface cover)
galaltjigi PofS: vl t
lift up 310
Ex: djilang irri galaltjigi 'I will raise my tongue (to make a retroflexed sound)'
raise up 310 Syn: djaltjibigi
dig up food when ripe 370
open up (a wound) 655
Ex: Djili ngarrugumi lunbu galaltjili, ran.girri 'Same as here (I) opened up his ribs, (I) speared'
galarra Dia: ma PofS: n
fig tree (Ficus superba var. Henneana) 366
Syn: djanpa (ma)
galitjirr Dia: mu PofS: n
important one 638 Syn: wana
galitjirring PofS: n
first-born child (either sex) 66
galigali PofS: n
boomerang 723
galiwarr PofS: n
medium length goose spear 723
galkngu PofS: pt
in fact 494
for example (e.g. expands a previous noun) 83
if for example Syn: ngunugalkngu
marks amplification 197
galmarr PofS: n
decorative scars on one's chest 844
galmarrgindjigi Dia: ma PofS: vl t
cause to be scarred 845
galngbuy PofS: n
meat prohibition on women and children after the circumcision of a boy, till he kills his first animals and fish 757
sacred food (young boy's first kill)
galpang Dia: ma PofS: n
syrup of honey from long nosed bee 392
Syn: bayarrak, yarrpany, djuguk
galtjining PofS: n
green frog 365 Syn: garkman
galut PofS: n
high tide 341
high water 236 Syn: gapi galut
galwun PofS: n
sweet potatoes 366
gambi Dia: mu PofS: n
centipede 365
gambilki Dia: mu PofS: n
bush grapefruit 366
grape-like food
gamigi PofS: v2 it
dig (t.pst. gamirrdjini) 255
ga miri PofS: phrase
and so (lit. and like) 157
gamununggu PofS: n
white clay 425
warrior 722
gamununggu ngurr-dawalangu PofS: n
warrior leader 741
gamurr PofS: n
decayed tooth 51
Ganalbing Dia: all PofS: n
Djinang word for Ganalbingu 557
ganba Dia: ma PofS: adj
no-one 103
deserted 190 Syn: ganbaw (ma)
gandin PofS: n
store (Eng. loan 'canteen') 192
gandji PofS: n
jabiru (stork) 365
ganingalkngalk PofS: n
totemic bee 982
ganal PofS: n
long large yam species 366
gananba PofS: n
mangrove mud 347 Syn: dunggul (ordinary mud)
ganangarra Dia: mn PofS: n
mosquitoes 365 Syn: bupini (all), djanbul-djanbul

gambalatj PofS: n
red-breasted parrot 365
armband made of red parrot feathers 228
ganda-kiliwili PofS: adv
along the side (e.g. of a river) 358
all along the way 203
gandalperre PofS: n
female antelopine kangaroo 365
gandapilingi PofS: n
fish trap 542
gandapinigi PofS: vl it
make a fence type fish trap 542
make a fence 235
gandapinimyirbi PofS: n
picket-fence fish trap 542
gandarr PofS: adj
size 195
widest portion of animal or object
width 285
gandarrbi mirrdjing PofS: n
female child who is neither oldest nor youngest 132
gandarrbini PofS: n
overweight person (lit. excessive size) 197
gandarrmirri PofS: n
in the middle 225 Syn: budjirripm
half way (in time or space) 38
gandarr-wanangimi PofS: n
large sized ones (note: -ngimi here implies plural) 195
gandayala PofS: n
male antelopine kangaroo 365
ganda yirrpigi PofS: v2 t
set up supports (e.g. for a bridge) 218
start to rain 389
gandi PofS: n
not mention publicly (e.g. something secret) 757
gandi PofS: n
thigh 1001
hip
upper leg
refers to kin galiykaliy (RHside) and minini (LHside) 11
large tree limb 366
gandi-bilbalngdjidji Dia: mu PofS: v3 it
loaf about expecting others to meet one's needs (e.g. to give food) 679
Syn: gandi-palnggidjidji (ma)
gandibini Dia: all PofS: n
mainland 344
gandi-gumiring PofS: adj
half unripe 669
gandi-manbing Dia: mu ma mi dj PofS: adj
strong legged 162 Syn: gandi-manbi (ma wu)
with difficulty 788
Ex: gandi-manbi nyuni wang girim 'you always talk with difficulty'
brackish 388
mix words from lack of fluency 63
gandi-mirrpili PofS: n
thighs 211
gandi-palnggidjidji Dia: ma PofS: v3 it
loaf about expecting others to meet one's needs (e.g. to give food) 679
Syn: gandi-bilbalngdjidji (mu)
gani Dia: all PofS: n
digging stick 630
ganinartjili PofS: n
small fresh water pool 346
ganydjarr Dia: all PofS: n
power 160
ability
strength 162
stamina 668
according to one's strength (adverbial use)
according to one's ability (adverbial use)
Ex: ganydjarr inydjirr bultjigi 'according to my ability I will explain'
ganydjarr inydji galiki PofS: v2 it
be refreshed 685
ganydjirrbini PofS: n
excessively fast one 277
ganydjirrdji PofS: adv
quickly 277
vigourously 571
ganydjirr-manbingir Dia: ma PofS: adv
by strong power (INSTR form) 160
ganydjirr nyabini PofS: n
however much strength 162
Ex: ganydjarr nyabin inma 'however much is your strength'
ganydjirr wurpi PofS: adv
by different abilities 160
gangi Dia: all PofS: vl t
bring 273
take 786
gap Dia: all PofS: v0
chop 46
cut
slit open

gapal-mirrpili PofS: adj
pregnant 164
gapal-mirrpilidjidji Dia: ma PofS: v3 it
be pregnant 164 Syn: gapalmgindjidji (mn)
gapal-mirrpilidjigi Dia: ma PofS: v1 t
cause to be pregnant 164
Ex: yidjipiliri gapal-mirrpilidjigi mumumngimi 'the child (spirit) caused its mother to become pregnant' Syn: gapalmgindjigi (mn)
gapi PofS: n
water 339
gapibidji PofS: n
by water (INSTR form) 628
gapi-bundirri PofS: n
wave (of the sea) 350 Syn: dugu
gapi bundirri mulngi Dia: ma PofS: phrase
blue waves 350
gapi djagal PofS: n
foaming water (as in a breaking wave) 355
gapi djalgi Dia: wu ma PofS: n
salt water 339 Syn: gapi djalkng (mu mn)
gapi djalkng Dia: mu mn PofS: n
salt water 339 Syn: gapi djalgi (ma wu), daywili djalkng (ma)
gapi dji'djapin manimirri PofS: phrase
water flowed in the riverbed 350
gapi-garri Dia: mn PofS: v2 it
drink 381 Syn: gapi-karri
gapi-gungi PofS: v1 t
get into water 267
launch 68
gapi-gurriy Dia: all PofS: n
overseas (the radical gurriy means 'outside') 59
Syn: gurriykurriy
gapili wugili inydji nyang PofS: phrase
see one's reflection in water 551
gapi-mugu Dia: ma PofS: n
dry country 342 Syn: yirrbadayku
gapining Dia: all PofS: adj
wet 341
gapinyirring Dia: all PofS: adj
waterless 342
gapi-nguy PofS: adv
overseas 59
gapirigi PofS: v1 t
irrigate (gapi + ERG/INSTR + inflection) 341
mix with water 43
make wet
immerse in water
soak 341

gapirri Dia: all PofS: n
nephew (z.s.) 11
gapula PofS: n
dim-sighted person 133
blind person 439
gapulapili PofS: n
old people with poor eyesight 131
garak Dia: all PofS: n
open space 263
a gap 201 Syn: djawal
garak-nyang PofS: v1 it
see a long distance (e.g. from ship's mast, or top of tree) 438
see with vision partly obscurred (e.g. too many trees)
garapa PofS: n
length of flexible wire 47 Syn: djimindi
gar-bandarrk PofS: n
front muscle of thigh 1001
gardjigi PofS: v1 it
whisper 401
speak softly
gar dutjigi PofS: v1 it
grab the groin area (an action done by spirits) 778
gar-garlut Dia: all PofS: adj
low-lying ground 210
depressions in the ground 255
deep (e.g. water) 211
slightly embedded in the ground 187
gargi PofS: v1 t
pick from the fire 288
gargining Dia: all PofS: n
freshwater turtle 365
gar-gurriyili Dia: all PofS: adv
outside 223
naked 229
secular (i.e. ceremonially 'safe' to see or participate in) 987
gar-gurriyilidjnyirdjigi PofS: v1 t
cause to be outside 223
expose 526
cause to be seen
set free 746
gari Dia: all PofS: n
groin area 1001
open countryside 184
low area of something (e.g. base of a cliff) 210
Ex: garpn liny kiriny nyininy 'we were walking at the base (of the rock)'

garkambarrdjidji PofS: v3 it
early morning just before twilight (approx. 4-5 o'clock) (GUP garkambarryirri) 108
gar-kaṯtjingilgi PofS: v2 t
feel around for (i.e. search for by sense of touch) (takes DAT) 459
examine by touch (e.g. as done by a blind person) (lit. trace the depressions) 378
gar-maliri Dia: all PofS: adj
very dark 418
gar-maliridjidji PofS: v3 it
be pitch darkness 418
garngarri PofS: n
billabong 346
garngarridji Dia: ma wu PofS: n
low ground 255 Syn: garngarri, garngipa (mu mn)
garpaṉ PofS: n
tree species 366
garpigi PofS: v1 t
cool down 382
relieve 177
alleviate (e.g. pain)
be refreshed 656
garpinyirbi PofS: n
relief 177
garpinyirring PofS: adj
unrelieved 146
gar-rirrirr PofS: adv
around the edge (e.g. of a swamp or hill etc.) 234
gar-waliki PofS: v1 t
find rubbish or leftovers 484
salvage 656
garwarra PofS: n
egret 365
gar-yuli PofS: v1 t
trick (lit. dark deceive) 541 Syn: gar-yuli yandji
garr PofS: n
spider 365
garrakang PofS: v1 it
announce a death and identify the dead person by singing the person's totemic songs 528
garray Dia: DJN GAN PofS: adj
good 644
wonderful
pleasant 376
wonderful person 887
Jesus (Church usage) 698
garrayarr PofS: adj
a group of many (e.g animals grazing together) 184
man with many wives 894
garraydjigi PofS: v1 t
make good 644
make it firm 326
repair 656 Syn: manymakdjigi, buṯildjigi, ḏiwirridjigi, buḻanggitjdjigi
garrbiṯ PofS: v0
tie around (cognate garrpigi) 45
garri Dia: wu PofS: v2 t
ingest (t.pst garrdjini, y.pst ganmi, imp. garri) 381
copulate (in reciprocal form after inydji; and is a 'bad' word) 45
garritjambal Dia: all PofS: n
antelopine kangaroo 365
garriyuwa Dia: all PofS: n
sea turtle 365
garrkarrpigi PofS: v2 t
look beyond someone 438
Ex: nyirr garrkarrpigi 'I look (at something) beyond you'
garrkatdji PofS: n
crosscut saw (Eng. loan) 487
garrkuḻuk PofS: n
cleared space 263
bright cloudless sky 417
clean surface (e.g smooth or swept) 258
morally pure 958
garrpigi PofS: v2 t
tie up 45 Syn: garrbiṯ
twist 251
roll up 483
coil up (e.g. a snake) 251
circle around (takes DAT)
enclose 235
garrpigi ḻiyuw ḏap Dia: ma PofS: phrase
surround (e.g. as with people) 230
garrung PofS: n
large bag 194
flour-bag
swag 773
garrurrurr PofS: n
large mat 222
sail made of matting 275
garrurrurr yirrpigi PofS: v2 it
set a sail 153

garrwurdjigi PofS: vl t
cause to disperse 75
scatter
Ex: mayurrkdji iltjnyi garrwurdjim 'the storm scattered us'
disband and move apart
separate into parts (e.g. separate a word into parts) 46
share out (e.g. clothes, money, food, etc.) 783
gata Dia: ma PofS: n
star 321
gatapmban PofS: n
just open sky now 321
gatni PofS: n
garden (Eng. loan) 370
gat PofS: vt
grab hold 773 Syn: gatjigi
gatpurr PofS: adj
wounded by a weapon 655
wounded man Syn: bulping
gattjigi PofS: vl it
get stuck (cf. GUP gatthun) 48
be unable to proceed further (in the telling of a story)
be bogged
trace 548
Gatjandjindjirri Dia: wu PofS: n
place name of Cadell river area 184
gatjigi Dia: all PofS: v2 t
hold 773
catch 771
keep 778
reach destination 295
reach the level of (preceded by body part indicating the level) 211
congregate 74
subdue 178
occur 154
Ex: gunmal gatjin girim 'the wet season habitually occurs'
gatjigi dimbidjnyirdjigi PofS: vl t
hold down 727
overpower
gatjikatjin kirim PofS: phrase
many congregating together 74
gatjikatjingilgi Dia: all PofS: v2 t
cause to assemble 74
Gatjinydji Dia: ma PofS: n
a surname affiliated with Marrangu clan (Gatjinydji was father of Daltjanu, but the latter is the name speakers prefer to use) 561
Syn: Daltjangu
gawarrka PofS: n
distant bush country 199
gawirarr PofS: n
darkness 418 Syn: maliri, munyi
gawuki Dia: mi dj PofS: n
dolphin 365 Syn: warrbada
gayinggarr PofS: n
organized fight of vengence involving two large groups 718
gayit PofS: n
shovel-nosed spear 723
gayitgining djarak PofS: n
wooden spear bearing a steel blade 723
gaypal PofS: n
tree species 366
gaypigi PofS: vl t
pull away from
take from (usually against the other person's will)
deprive 786
gaypinigi PofS: vl t
take from (Note: speakers say this is an archaic form) 786 Syn: gaypigi
gayping Dia: all PofS: n
antiquity 125
olden times
-gi Dia: all PofS: suf
DAT (dative) 995
Ex: djin djamadjnyi mitjiyanggi 'they were working from a boat'
gibidipi PofS: n
freshwater eel 365
gibilbal Dia: ma mu mn wu PofS: n
ash 381
charcoal
gibilbaldjidji PofS: v3 it
be ashes 381
giga PofS: n
sister (vocative form) 11
gidagida PofS: adj
fast 277
quickly
gidagidapm PofS: adv
immediately 116
quickly

gidanga Dia: ma PofS: n
resinous sap (obtained from gidjitjirri tree) 357
gididjirrim PofS: adv
together 775 Syn: giliwilim
gididjirring Dia: all PofS: n
bushfire 379
gidjitjirri Dia: mu mn PofS: n
iron-bark tree 366 Syn: ngadjitjali (ma)
gidjiwa PofS: n
sisters (also used as a vocative form, still with plural reference) 11
gidjiling PofS: adv
appear to be many (by supernatural means) 184
gidjirri PofS: n
juice of a fruit 335
gidjirringilgi PofS: v2 t
spread out on the ground to dry 342
dry out
dehydrate
gidjirringinirbi PofS: n
dried out object (i.e. dried by the Sun) 342
gikanggi Dia: ma wu PofS: n
bower bird 365 Syn: bulwarr (mu)
gikuwa Dia: all PofS: n
group of kin being mothers and their brothers 11
gilgilgirrgi PofS: v2 t
hide (many participants doing so simultaneously) 525
gilgilagirridjidji PofS: v3 it
peel off (e.g. as snake does with its old skin) 229
scratch off a scab 378
gilgilagirridji girri mulkurudjidji
PofS: phrase
transform by shedding of skin (lit. peel and then be a stranger)
gilgilagirridjnyirdjigi PofS: vl t
cause to peel off skin 229
gilgirrgi PofS: v2 t
hide (t.pst. gilgirrdjini) 525
conceal
gilgitjigi Dia: mu PofS: vl it
speak slowly 579
Ex: munguy ildji gilgitjim 'you (plural) are continuing to speak slowly'
gilin PofS: n
forward end of spear shaft immediately behind the blade (c.f. RITH giling) 237
gilitjiligi PofS: vl it
float 269
walk balancing (e.g. as on a log) 28
gilangtjigi PofS: vl t
investigate 459
spy out
gilangtjnyakining PofS: n
spy 459
scout
sentry 664
investigator
guard 749
gilibigi PofS: vl t
put close against 228
lean against
hang up 271
set on top of 187
load up (e.g. a vehicle) 193
paint the surface of 226
give a lift to a hitchhiker 273
gilibinyirbi PofS: n
platform 218
giligilitjigi PofS: vl t
tickle 161 Syn: gidjigidjidjigi
giliny PofS: n
widowed person 896
gilinydjidji Dia: ma PofS: v3 it
be an old woman
Gilingbarri PofS: n
place name (near Dhabila barge landing) 184
gilingkal PofS: n
feathers 259
skin 226
vegetable skin
shell of nut
egg shell
covering
roof
giliwilapi Dia: wu PofS: adj
long (c.f. GUP giligilibunuma 'steer clear') 203
Syn: giliwiling (mu mn), giliwili (ma)
giliwildjigi Dia: mu mn PofS: vl t
make it long 203
lengthen Syn: giliwilidjigi (ma), giliwildjnyirdjigi
giliwilim PofS: adv
together 775 Syn: gididjirrim
giliwilim murpilipa PofS: adj
one egalitarian group 28
of equal status
of the same level (status) 866

giliwiling Dia: mu mn PofS: n
long 203
long time (duration) 113
long way 199
length Syn: giliwili (ma), giliwilapi (wu)
giliwurrwarr PofS: n
ribs 1001 Syn: biliwurrwarr, bilirrk
gilkal Dia: ma PofS: n
hut 192 Syn: ngularr, bambal (mu mn), nguldirr (mu)
platform shelter 192
halo of moon 250
gima PofS: pt
because 158
-gima Dia: ma PofS: suf
intensifier 995 Syn: -kima (mu mn), sometimes -guma, -kuma
indicates affirmation of a fact 532
Ex: birralgima "it's true!"
gima walirr yulkum kirim PofS: phrase
because the time is coming near 124
gimirrpi Dia: ma PofS: n
sweet potato 366 Syn: bundjul-pundjul (mu)
gimnyarr PofS: n
grandson (vocative form) 11
gimnyirri Dia: all PofS: n
grandson (z.d.d, z.d.s. of male ego; d.d., d.s. of female ego) 11
-gin- PofS: dm
comitative ('having') derivational morpheme 995
gindibi PofS: n
shorts 228
gindidji PofS: adv
on foot (i.e. by leg) 267 Syn: nulidji, mandirridji
gindili PofS: v1 t
bring to land (stem gindiligi-, t.pst. gindilali) 295
gindjarr Dia: ma PofS: n
arm (variant form of gundjarr) 1001
gingin PofS: n
yam species 366
-ginim Dia: all PofS: dm
having (as alienable possession) (e.g. waliginim 'food-bearing object') 995
ginimbi PofS: n
dew 341
raindrop 350
fog 355
ginimbirri Dia: all PofS: n
cloud 355
ginimini PofS: n
red ochre 425
-gining Dia: all PofS: dm
having as inalienable possession (i.e. comitative, forms nominals and adjectives) (cf. -ginim) 995
Ex: waligining 'food-bearing (place)'
ginydjarr PofS: n
arm (colloquial form of gundjarr) 1001
ginyipirrdjigi PofS: v1 it
sneeze (imp. can be either ginyipuwi of v1 paradigm, or ginyipirri of v2 paradigm) (t.pst. irregular: ginyipm girinyi) 406
gingidji Dia: all PofS: v3 it
think 449
consider
remember 505
think back
gingidji gungi-djunupadjigi PofS: phrase
think aptly 24
gingidji kiri PofS: v3 dit
be preoccupied in thought 456
ginginyirbi Dia: all PofS: n
thoughts 449
plan 623
one's thinking
-girang PofS: suf
GEN (genitive form, on kin terms and deictics) 995
Ex: ngunugirang "that one's" Syn: -girangi
-girapi PofS: suf
from (marks SOURCE, the -gira- formative is epenthetic with zero meaning) 995
Ex: ngungirapi 'from that one'
girarrk Dia: all PofS: n
name 561 Syn: yagirri (all), yaku (mn)
giri Dia: all PofS: v1 it
walk 267
go 265
do (normally used after a v0 class verb) 676 PofS: aux
habitual aspect auxiliary verb 1007
used to ... (used as verbal auxiliary) 610
giridji Dia: all PofS: n
depression in the ground 255 Syn: ralal, gar-garlut
giri guma PofS: v1 it
come forward! 285
girrabili PofS: n
ashes 381 Syn: gibilbal

girrala PofS: n
ibis 365
girrbigi PofS: vl it
be named (irreg. only girrbigi and girrpa occur; an Agent takes -bi suffix) 561
girrgili PofS: n
paperbark canoe (takes -r INSTR) 275
girrgima Dia: all PofS: pt
also (emphatic form of girri, Ma dialect uses this form frequently) 38
only 88
completetive 54
it's all right Syn: girri (all), girrban (mn)
girrgirrbigi Dia: all PofS: v2 t
twist 246
rotate
circulate 314
girrgirrmiygi Dia: ma (& possibly others)
PofS: vl t
cause to turn 315 Syn: birrirridjigi (mu)
girri Dia: all PofS: pt
then (clause initial, indicates sequential action) 65
also (clause final, or phrase final) 38
only (clause final, or phrase final) 88
Ex: djin.girapibi girri 'from here only'
it's satisfactory (i.e. completative particle) 644
girri PofS: n
material possessions 777
girri Dia: ma mn dj mi PofS: vl t
fetch (t.pst. girrali, stem girrgi-) (possibly related to GUP gurrukama 'carry') 771 Syn: bi marrgi (mu), bagiligi (all), mini (all)
-girri PofS: suf
completative (i.e. indicates finality, or closure of previous event) 54
girridjigi Dia: mu PofS: vl dit
arrive (when more than three participants are involved) 295
come to Syn: yulgung
girri djiningiri PofS: adv
then after this (sequential action) 65
girrimili Dia: ma PofS: n
goanna (lives in dry country) 365
girrinydjuwi Dia: ma PofS: n
fish species (very small, food for long-necked turtles) 365
girrinytjigi Dia: all PofS: vl t
suck blood by sucking string wrapped around sick area (medicinal technique) 658
girri ngurrum Dia: mu PofS: pt
already finished 54
girripili PofS: n
clothes 228
possessions 777
girriwal PofS: n
red ochre 425 Syn: ginimini
girrkiling PofS: n
fresh water 339
sweetened tea 827
girrkirrmirring PofS: n
Birdikan duck 365
gitkitbini PofS: n
wag of a person (i.e. always laughing) 833
gitkitdjigi Dia: all PofS: vl t
laugh 835
git Dia: DJN GUP RITH PofS: v0
speared 263
gitjan Dia: ma PofS: n
Djuwing 'business' man (i.e. ceremonial leader) 733 Syn: gakawarr, djunggay
giyany Dia: all PofS: n
ant 365
giyaw PofS: n
dilly bag 194
giybagatj PofS: adj
greedy (for food) 947
a vulgarity (meaning uncertain) 847
giygindjigi PofS: vl t
lay an egg 164
giyi PofS: n
egg 156
giykang PofS: vl t
enclose with a fishing net 542
gu'kurrgi Dia: all PofS: vl it
hanging 217 Syn: gurrgi
be on top of 213
move about the top (e.g. in top of tree) (note: punctiliar aspects rarely used) 265
gu'kurru PofS: adv
at a height 289
gubidji Dia: all PofS: v3 it
leave 296
abstain from 674
shun 628
flow downstream 358
ebb (tide) 298 Syn: bay'
gubugu PofS: n
spear type 723

gudal PofS: v0
roast (c.f. gudhal'yun 'roast' GUP RITH) 381
Syn: rirritjigi
gudarr Dia: DJN GAN GUP PofS: n
tomorrow 124
near future
guditjimarr Dia: all PofS: n
star 321 Syn: gata
guditjirri PofS: n
iron-bark tree 366 Syn: giditjirri (mu mn), ngaditjali (ma)
guditjnyirdjigi Dia: mi PofS: vl t
cut (c.f. GAN gudiy'yimak 'cut', 'eat') 46
chop
eat 381
gudiy'djigi Dia: ma mu mn mi PofS: vl t
spear 263
eat 381 Syn: balmardittjigi (used in presence of uncle or brother), bilngarridjigi (used in presence of brother-in-law or wife)
gudurri PofS: n
woollybutt tree 366
gudurrki Dia: ma PofS: n
brolga 365 Syn: gudurrku (mu)
guduti PofS: n
clan 788
gudjidji PofS: n
whistle duck 365
gudjirridjidji Dia: all PofS: v3 it
feel tired 684
be fed up 861 Syn: djawardjidji
gudjuw Dia: DJN GAN PofS: pt
a group of (used only with subsection names) 101
Ex: gudjuw Burralang 'a group of Burralangs'
gugu PofS: v0
come in! 297
gukirridji Dia: all PofS: v3 it
walk about (e.g. when hunting) (c.f. GUP RITH gukarri-) 267
be free (from a bond or restriction) 744
Ex: djin yarangdjigi gukirridjiban "they will 'clear' her then she will be free"
be released from a burden 781
gulakng Dia: mu PofS: n
crowd 74 Syn: gulukng
gulgulmiygi PofS: vl t
cause to drown (lit. cause to bubble) 313
gul PofS: v0
halt 145 Syn: gulmiygi
guladi PofS: n
pidgeon 365
gulawurr PofS: n
bush fowl 365
guldjigi Dia: all PofS: vl it
be halted 145 Syn: gul, guldjidji
cease
guligi PofS: n
bar-shouldered dove 365
gulinydjarr PofS: n
white clay 425 Syn: ganunungu
warrior (i.e. since warriors paint their bodies with white clay) 722
enemy soldiers 881
guling-gatjigi Dia: ma PofS: v2 t
hold in control 178 Syn: watjarrdjigi
steer a canoe 269
gulk Dia: all PofS: v0
hit with sharp-edged instrument (e.g axe, woomera or similar object) 279
cut 46 Syn: djargi, bungi
gulkmin PofS: n
large python 365
totemic snake spirit 969
gulku PofS: n
mullet fish 52
gulkulk PofS: n
midnight 129
gulmaw PofS: n
younger brothers 11
gulmigi Dia: all PofS: n
younger brother 11
gulmigirki PofS: n
to/for younger brother (DAT form) 11
gulmiguw PofS: n
younger brothers 11
gulmingim PofS: n
younger brother (ESSIVE form) 11
gulmingirgipm PofS: n
to/for younger brother (ESSIVE DAT form) 11
gulmiwilingi PofS: n
younger brothers 11
gulmiygi Dia: all PofS: vl t
bring to a halt 145 Syn: gul
cause to stop
gurraydjigi PofS: vl dit
say good-day (English loan) 884
gulmu'gulmung PofS: n
meanders of a watercourse (i.e. the spits of land enclosed by the meanders) 251
gulmu'gulmung dji'tjirridji mala PofS: phrase
group of meanders 251

gulmung Dia: ma PofS: n
side of waist 1081
beside 288
Ex: nyani ngurri girim gulmungnirri gadjigirring 'she lives beside the road' Syn: ngidjirrkng
corner of an area 185
gulmungnirri Dia: ma PofS: n
at the edge 234
at the side 239
gulnggirri Dia: ma PofS: adj
slightly sour 393
Gulpi PofS: n
place name of island half way to DjaKalabirri 184
gultji PofS: n
fat 357
grease
gultjibiring PofS: n
swearword used against females (lit. excessively fat; and pertains to female sexual organs) 164
Syn: watinyirbi
gulu PofS: n
tree species 366
gulukgulukdjigi Dia: ma mu PofS: vl t
cause many to gather together 74
gulukng Dia: mu mn PofS: n
crowd 74
many 104 Syn: gulakng, galbi
gulukulung PofS: n
brolga 365
gulukung Dia: ma mu PofS: vl t
affect 178
bother 827
frighten 854
be unable to sleep 678
impress 821
Ex: miyilk irriny gulukum 'the woman impresses me' (the word can be used with either a positive or negative connotation)
guluminy PofS: n
poison leaf from gulu tree (causes fish to asphixiate) 366
gulungurr PofS: n
bright yellow clay 425 Syn: butjalak
gulupan PofS: n
type of paperbark tree 366
gulurui PofS: n
crescent moon 321 Syn: birrk
gulwirri PofS: n
cabbage palm 366

gumbala PofS: adv
empty-handed 636
naked 229
have nothing left (e.g. possessions, food)
gumbirrbi PofS: n
from the hand of 633
Ex: mirrangi gumbirrbi "from the devil's hand"
gumbirrdjipm gangi PofS: vl t
lead slowly by the hand 689
gumbirr-ganigining Dia: all PofS: adj
female (lit. one who handles a digging stick) 373
gumbirrginging PofS: n
a person cared for by kin 457 Syn: burrming
empty-handed 728
gumbirr gungi PofS: vl t
give to one's hand (e.g. in order to have something looked after) (takes ALL on person given to) 781
hand over 272
Ex: gumbirr gungili djagadjigi 'he handed it over for it to be looked after'
gumbirri PofS: n
hand 1081
five 86
gumbirr inydji nyang PofS: phrase
share with each other 775
gumbirripm Dia: mu PofS: adv
empty-handed 728 Syn: rulipirri (ma), gumbipm (mu), gumbum (mn)
just nothing (i.e. empty handed) 103
gumbirripm wangidji Dia: all PofS: v3 dit
communicate by sign language 547
gumbirr-mungan PofS: n
wrist 1081
gumbirr nyinibi nyang nyunibi PofS: idiom it
watch for a handout from you (lit. we watch your hand) 781
gumbirr-ngangigining Dia: all PofS: adj
male (lit. one who handles a spear) 372
gumbum Dia: mn PofS: neg
not 1003
nothing 2
have nothing 103 Syn: gumbala, wirr
none 103 Syn: wirr, birpm, manyim, rulapir
gumburrukdji PofS: n
midnight 129
gumirdjidji PofS: v3 it
be cold 380
be uncooked 678
be unripe
be green 344

gumiring Dia: all PofS: adj
unripe 670
uncooked

gundurudjigi Dia: ma PofS: vl it
be time of thunder and first rains 141
Syn: gundurdjigi (mu mn)
growl (e.g. of a dog) 489
rumble of thunder 176

gunarr PofS: n
mudfish 365

gunbinigi PofS: vl it
take a short cut 280

gunbulurru Dia: mu PofS: n
grass species with thick soft stem found on riverbanks 366

gunburrk Dia: all PofS: n
corroboree dance 837 Syn: walanggat

gunburrkdji PofS: n
midnight 129

gundjarr PofS: n
arm 1001
small tributary of river 350

gundjarr djalngdjalngdjigi Dia: ma PofS: v3 t
shake hands 887

gundjirrdji winidjingilgi PofS: v2 t
subdue by force (lit. by arm hold back) 745
Syn: dimbidjnyirdjigi
hold back by force 747

gundjirr-katjigi PofS: v2 t
hold someone by their arm 48

gundjirr-mil PofS: n
elbow (lit. arm eye) 1001

gundjirr-muning Dia: mu ma PofS: n
a murder 362

gundjirr-muningdjidji PofS: v3 it
be a murderer 362

gundjirr-pirrugi PofS: vl t
bring by one's strength 273

gundjirr-wayirri PofS: adj
killer of many 727

gundjirr-yirrpigi PofS: v2 t
appoint as (often followed by word indicating role) 752
Ex: nyirr gundjirr-yirrpigi gunggadjnyakining irra 'I appoint you as my helper'

gungan Dia: ma PofS: adj
heavy 322 Syn: murrbin, murrbinngi (mu mn)

gungi Dia: DJN GAN PofS: n
head 1001
idea 451
source of river 68
upriver 350
thoughts 449
heap 289
top (e.g. of a tree) 213
butt (e.g. of a spear) 69

gungi-badjili gatjigi PofS: v2 it
hair stand on end 215
be frightened 854

gungi baltjigi PofS: vl dit
wait expectantly 507
hope to get 852

gungi balpigi PofS: vl t
hit on the head 279

gungi bamburungburung PofS: n
brain 1001

gungi batjigi PofS: v2 t
cook using antbed 301
roast

gungi bilbaling PofS: n
compliant person (lit. thoughts soft) 739
cooperative person 706
kind hearted 897 Syn: ray bilbaling
weak headed 647

gungi bildjigi PofS: vl it
be half awake 679
be inattentive 456
be dozing
be daydreaming 513

gungi bilibiligili Dia: ma wu PofS: adj
flat headed 216 Syn: gungi bilibiligiling (mu mn)

gungi bilmiygi PofS: vl t
remind 505 Syn: gungigindjigi
jog someone's memory 505

gungibini PofS: n
big-headed person 195
blue-tongue lizard 365 Syn: murbini, dapalal

gungi bukil PofS: phrase
cliff-top 289

gungi butnyirdjigi PofS: vl t
divide into halves 92

gungi dambing PofS: adj
short head 284

gungi-damili PofS: n
type of dry season hut 192 Syn: gilkal

gungi djarrkut PofS: n
pointed head 1001
clever thoughts (lit. sharp head) 498
wise
gungi djirridjarring PofS: n
itchy head 378
gungi djirritjarr PofS: n
stomach (the organ) 1001
gungi djumilidjidji PofS: v3 it
forget (lit. be blunt head) 506
be unintelligent 499
have uncertainty 474
be confused
gungi galbi PofS: n
knowledgeable person (lit. many thoughts) 498
cunning person 698
a tricky person (a deceiver) 542
Gungigalawugining PofS: n
Djinang name of Liyagalawumirr language 567
Syn: Galbayungga
gungi giliwiling PofS: adj
tall 209
gungigindjidji Dia: all PofS: v3 it
be thinking about an issue 449
gungigindjigi PofS: v1 t
cause to consider 449
cause to remember 505
suggest 512
gungigining PofS: n
adult 134
gungi giri waliki PofS: phrase
thoughts wander 456
gungi irriny marrim PofS: idiom
I made a mistake (lit. my thoughts got me) 495
gungi-kuwarrdjidji PofS: v3 it
make a brief excursion (i.e. go away and return within a day or so) 267 Syn: yalkuy giri
substitute temporarily for something better 158
gungili PofS: v1 t
memorize (stem gungiligi- ; y.pst. gungilali) 505
make a mental note
gungili gingidji PofS: v3 it
introspect 449
gungi-liling PofS: adj
bald (-lili appears to refer to a circular shape) 229
gungi malipa Dia: mn PofS: phrase
no-one present (meaning slightly uncertain) 198
gungi manbing Dia: ma PofS: n
intense thinker 449
expert 694 Syn: gungi matit (mu mn wu)
schemer 698
gungi marrayardjigi Dia: all PofS: v1 it
hair bristle with fright 215
gungi-marrngirri PofS: idiom
his father (lit. hear thoughts) 169
gungi-marrpirridji Dia: ma mu PofS: v3 dit
look forward in anticipation 507
gungi matit Dia: mu mn wu PofS: n
expert 694
schemer 698
gungi mayaligining PofS: n
deceptive ideas 542
polite 884
gungi miliki PofS: v1 it
be disoriented 568
gungi minydji giri PofS: v1 it
be absent-minded 513
gungi mirikung PofS: adj
antagonistic disposition 704
gungimirri galbi gingidji PofS: phrase
have too much on one's mind 825
gunginyirring PofS: adj
unthinking 458
inconsiderate 885 Syn: mayalinyirring
gungi-rani PofS: v2 t
bestow the same name as an ancestor of mar'ming's generation (grandfather) 561
gungirrdji Dia: mu PofS: adv
pulling from inside 304
pulling from underneath
gungi watjigi PofS: v1 it
be highwater 236
be arrested by a thought (lit. thoughts protrude) 449
have a sudden idea 451
gungi wirrmurdjigi PofS: v1 it
be dizzy-headed 456
be drunk 949
gungi-wurpidjidji Dia: ma PofS: v3 it
cannot remember 506
gungi wurpa PofS: n
be of one mind (i.e. unanimity) 488
head only 53
Ex: gungi wurpa irri nyan 'I can see his head only'
gungi wurpadjidji PofS: v3 it
come to a unanimous viewpoint 718

gungi-yakirrginingipm Dia: ma PofS: adj
still sleepy 679
gungi-yakirripm Dia: ma PofS: adj
sleepy-headed person 679
gungi yaku PofS: n
judge 957
supervisor of an avenging fight 689
supervisor
gungi-yakugining PofS: n
lawyer 958
chief decision-maker 698
gungi yigiligi Dia: all PofS: v1 it
be fully immersed 211
be baptised (Church usage) 988
gungi yirrpigi PofS: v2 it
memorize (lit. set firmly in one's head) 585
not forget Syn: gingidji warray
guni PofS: n
shame 867
shyness 883
gunibini PofS: n
shy person (lit. excessively shy) 874
gunidjidji PofS: v3 it
be shy 883
be shamed 867
gunidjnyirdjigi PofS: v1 t
cause to feel ashamed 867
cause to feel shy 874
guni-gilibigi Dia: all PofS: v1 t
load with shame 867
Guninggu PofS: n
Djinang name of Gunwinggu language 557
gunir galbi giri nyinidji PofS: phrase
be deeply anguished by shame 825
gunkngi Dia: all PofS: n
at top of a hill (LOC form) 213
gunkurtjigi PofS: v1 it
gather together 74
add up 38
heap up 771
gunkurtjnyirdjigi PofS: v1 t
cause to gather together as a group 74
Syn: gunkurtjnydjigi (mu mn)
cause to be one group 74
cause to follow a single principle of life
(e.g. one rule, or one law, or one type of work, etc.) 688
gunmal PofS: n
monsoon wind 352
gunyambi PofS: n
trouble 731 Syn: mari (all)
gunyambi djamadjnyirbi PofS: n
acts of troublemaking 827 Syn: mari djamadjnyirbi
sins 934
gunyambili ragi PofS: v1 it
get involved in other's trouble 775 Syn: marili ragi
gunyambi mitjnyirakining PofS: n
trouble-maker 663 Syn: mari mitjnyirakining
gunydjirri PofS: n
father 11
gunydjirripm PofS: n
father (ESSIVE form) 11
gunyguny PofS: n
track of animal 548
gunyiltjidji Dia: ma PofS: v3 dit
crave to eat a certain kind of food (traditional belief holds that a change of diet cleanses the body inwardly) 859 Syn: rarri-wartjigi (mu)
gunyirri PofS: adj
sort (i.e. kind) 77
type
gunggadjigi PofS: v1 t
help (cf. GUP gung- 'hand') 783 Syn: gunggatjigi (mu mn)
get involved 775
gunggirrdji PofS: v3 it
reach in to grab 383
gungi PofS: v1 dt
give (with ACC case on the Indirect Object) 781
present to (especially with compound words, e.g. ear present = 'listen')
gungi mungbinigi PofS: v1 t
give freely (lit. give without reciprocation) 781
gupidjidji PofS: v3 it
be tardy (c.f. GUP gupa 'nape of neck') 136
be hanging back from something 598
gupildjidji PofS: v3 it
droop down (c.f. GUP gupa 'nape of neck') 217
Ex: guraki gupildjini 'his neck drooped'
lower one's head
gupirralmi Dia: ma PofS: n
fan (for fire, mosquitoes, etc.) 348 Syn: biwalm (mu mn)
gupirr-gung Dia: all PofS: v1 dt
give 781 Syn: gungi
hand over 272
provide (e.g. provide light) 633
gupwugaling PofS: n
shellfish species (type with a long pointed cone shell) 365

guraki PofS: n
nape of neck 1001
behind (when used in compounds) 238
back (when used in compounds) 286
rear end of spear shaft
tree limbs (probably smaller ones) 366

guraki balpigi PofS: vl t
hit from behind 279

guraki galmidji PofS: v3 it
lower one's head (e.g. as when shy) 311

guraki-gupildjidji Dia: ma PofS: v3 it
bow one's neck 311
worship 981

guraki gurrpigi PofS: v2 dit
follow behind 284 Syn: gurak-gurrpigi (mu)
come next in sequence 65

guraki-kiliwildjidji PofS: v3 it
have a long neck (e.g. due to injury) 283

gurakilitjidji PofS: v3 it
be mid or late afternoon 108

gurakilitjirr kirim PofS: v3 it
sun setting 129

guraki marrarrarrtjidji Dia: ma PofS: v3 it
hair stand on end 854

guraki marri bulpuldjidji PofS: v3 it
be moon shine late in the night 417

gurak-inydji balpigi Dia: ma PofS: vl it
migrate in single file (lit. touch the nape of each others neck) 296

gurakinyirring PofS: n
large load of game carried on the shoulders (lit. lacking a neck) 273

gurakingiri PofS: n
from the neck
from a high area 209
line of patrilineal descent having territory upriver, in freshwater area 169 Syn: nungiri

guraki ragi PofS: vl it
enter narrows of stream or road (this sense derives from the narrowing of the body to form the neck) 297

guraki wangidji Dia: ma PofS: v3 dit
gossip (lit. talk behind) 529 Syn: gurak-wangidji (mu)
discuss another person's affairs when the latter is not present 591

guraki-wanginyirbi PofS: n
gossip 926

guraki-wati PofS: n
tailwind (lit. neck wind) 352

guraki winidjingilgi PofS: v2 t
reciprocate in kind 151
cause to come back (e.g. repayment) 787
change one's mind 603
rewind 315
have a memorial ceremony to remember a person (lit. make to return back) 505

guraki-yani Dia: all PofS: vl t
send back 787
send off 300

gurapala PofS: n
spear grass 366

guridji Dia: ma wu PofS: n
pandanus 366 Syn: djayarr (mu mn mi dj ba)

guringguringgili Dia: all PofS: n
orange 425
yellow

gurkirrgi Dia: ma wu PofS: vl t
embrace (e.g a child) (stem gurkirrgi-, t.pst. gurkirrali) 889
cradle in one's arms
hug

gurtjigi PofS: vl t
gather 771 Syn: guritjigi
pick up
collect

gurultjigi Dia: mn PofS: vl t
come to 295 Syn: balparigi (mu ma)
go towards 293
visit 882

gurr Dia: all PofS: neg
nothing (called out over long distances) 1003 Syn: wirr

Gurralpa Dia: wu PofS: n
clan name of a Burarra- / Wulaki-speaking clan 708

gurraygungi PofS: vl t
give 781 Syn: gungi

gurrbi Dia: all PofS: n
camp 184
place
land 344

gurrbibi PofS: n
from the place (normally preceded by ngungirapibi 'from that')
from the camp (SOURCE form) 184

gurrbibuw wurpibi Dia: ma PofS: n
from a distant camp 199 Syn: gurrbibuw wurpapi (mu)
from a distant place 184

gurrbigining PofS: n
married man (lit. having a camp) 894
gurrbiginpili PofS: n
married men 894
gurrbi-mungan PofS: n
surface of the Earth 223
gurrbi-ngirki Dia: all PofS: n
the Earth 321
gurrbirra PofS: n
my place (gurrbi irra)
gurrbi-watangu PofS: n
land-owner 773
gurrbuw Dia: all PofS: n
at camp (LOC form? or possibly a fossilized Topicalized form) 184 Syn: gurrbuwi
gurrgi PofS: vl it
be on top of 213 Syn: gu'kurrgi
ride on 267
be printed on the top of 555
gurri PofS: n
penis 1001
lotus root 366
shoot of a plant 132
gurriyili PofS: adv
outside (both uninflected and ALL form) 223
exposed to view (e.g. a ceremony for women and children) 229
naked Syn: gar-gurriyili
gurriyili giri nyinidji PofS: phrase
go naked (lit. go 'outside') 229
gurriyili nyinidji Dia: mu PofS: phrase
sit outside 223
gurriyilingili PofS: vl dit
cause to exit from (stem gurriyilingigi-, t.pst. gurriyilingilali) 298
gurriyili wangidji Dia: mu PofS: v3 it
speak fluently (equiv. to English 'speak out') 575
gurriykurriy Dia: all PofS: adv
overseas (lit. outside-outside) 59
Syn: gapi-gurriy
distant coastlands 344
gurrkalatjarrimiygi Dia: ma PofS: vl t
rout (when a few rout a much larger force) 728
gurrkanangarr PofS: n
freshwater catfish 365
gurrkarr PofS: n
sinew (c.f. RITH gurrkurr 'sinew') 1001
root 156
vein 351
artery
muscle
gurrkining PofS: n
little boy (lit. penis-having) 132
gurrkunyi PofS: adv
additionally (from the verb gurrkung 'add') 38
Ex: djining yagirri yul gurrkuny Djabal "this in addition is a man's name, Djabal"
gurrkung PofS: vl t
put together 50
mix together 43
piece together 45
place nearby each other 200
cause to assemble into a group 74
unify 50
scoop up 194
gather things into a container 261
invite to accompany 882
gurrkung wangidji PofS: v3 it
ambiguously speak (lit. speak with mixing) 518
gurrkung wurpa PofS: vl t
assemble into one 50
gurrkurrpigi PofS: v2 t
repeatedly chase away 619
many simultaneously chase after
gurrmal PofS: n
circumcised man (lit. half-penis) 988
gurrmalpa PofS: n
newly circumcised boy 538 Syn: mayidji
gurrmildjigi PofS: vl t
circumcise 988
gurrminang Dia: dj mi ba PofS: n
child 132 Syn: yidjipili (mu mn ma), wurruming (wu)
gurrpigi Dia: all PofS: v2 t
follow behind 284
chase 619
continue after a lapse 146
imitate 20
follow on from (takes ABL; concerning cycle of nature, seasons, etc.) 141
adhere to a way of life 768
Ex: bunggul gurrpigi 'adhere to the ceremonial life'
gurrpulu PofS: n
open plain 348 Syn: gurrupulu
treeless country

gurrtji Dia: ma mu wu PofS: n
tree (generic term) 366 Syn: djunggi (all)
Gurrtjibi PofS: n
clan name for Marrangu clan 708
gurrtjirtjir PofS: n
hawk 365
gurrubiliny PofS: n
swamp 347 Syn: gurruwiliny (DJB)
gurrubiliny bumiri PofS: n
edge of swamp 347
gurrubirbir PofS: n
magpie geese 365 Syn: gurrumba
gurrubuḏuk PofS: n
peewee (Magpie Lark) 365
gurrubu gung giri Dia: ma PofS: phrase
waste (i.e. use without adequate benefit) 634
gurrubukungi Dia: all PofS: v1 t
waste needlessly (i.e. use up needlessly) 634
gurrugurru PofS: n
supporting beam
forked stick 218
gurrugurrugurru... PofS: ej
onomatapieoa for spear flying through the air 1085
gurrulk PofS: n
baby 132
gurrulk mungi PofS: n
baby girl 132
gurrulk yul PofS: n
baby boy 132
gurrum'djigi PofS: v3 it
be careful 457
go quietly 177
carefully keep clear 620
gurrumba Dia: all PofS: n
magpie geese 365 Syn: gurrubirbir
gurrumu Dia: all PofS: n
type of tree fibres used for making rope 366
gurrung PofS: n
cousin (f.z.d.s; f.z.d.d.) 11
gurrupuḏu PofS: n
diving duck 365
gurrurruk PofS: adv
behave uncharacteristically
abnormal behaviour 84
gurruṯi PofS: n
kin 11
gurruṯigining PofS: n
kinsman 11
gurruṯiginingirang gadjigarr PofS: phrase
genealogy (lit. kin's line) 169
guṯidjidji PofS: v3 it
sated 863
guṯumdjidji Dia: ma PofS: v3 it
be sated 863 Syn: guṯidjidji
guwa PofS: v0
come here! 295
guwagumatjigi PofS: v1 t
summon by gesticulation or voice or both 547
guwakuwadjigi Dia: ma PofS: v1 t
call someone to come 547
guwayṉirrdjigi PofS: v1 it
be surprised suddenly 508
guwayṉirrpmiygi PofS: v1 t
surprise someone suddenly 508
guwu Dia: all PofS: v0
go! 265
guyi Dia: all PofS: n
fish (generic) 365
guyi djamaginging PofS: n
fisherman 619
guyidjidji PofS: v3 it
be a fish
guyili PofS: n
body hair 1001
vegetable hairs 208
fish (ERG form) 365
guyiligiging PofS: n
dog (lit. having body hair) 365 Syn: butjiyi
guyili-patjigi PofS: v2 it
singe hair off a carcass 381
guyimban PofS: pt
at that later time (as defined by context) 124
later on
guyimi PofS: v0
urinate 302
guyimi Dia: all PofS: pt
later on 124
Ex: baḏak guyim irri giri 'Wait, later on I will go (when finished)'
guyimipm Dia: all PofS: pt
until 108
guyim nyadji PofS: pt
later when 124
guyim nyadji inydji birrindjingilgi gurrbi PofS: phrase
much later when the world is changed (i.e. a way of referring to indefinite remote future in a cyclical world view) 124
guyimpili PofS: pt
long time later on 124

guyimpiligi maliripa PofS: phrase
much later on 124

guyimping PofS: n
a later one 124

guying Dia: all PofS: n
backbone 1001 Syn: burri
high ground 289
open bushland 366

guyirra PofS: n
my fish (guyi irra)

guyi-wana'mimigi PofS: n
group who eat lots of fish 301
Syn: guyi-wanapmimigi (variant pronunciation)

guyi-wanangaking Dia: ma PofS: n
person who eats lots of fish 301

guywarrina PofS: n
barracuda fish 365
long-tom fish Syn: dikarr (mu)

gwu Dia: DJN GUP PofS: v0
come! 289

il Dia: all PofS: pro
1 dual inc NOM (we two inclusive) 997 Syn: ili

ilbi PofS: pro
rare variant form of libi we exc 997

ildja Dia: mu mn PofS: pro
2 plural DAT (to/for you) 997 Syn: lidja (ma)

ildji Dia: mu mn PofS: pro
2 plural NOM (you plural) 997 Syn: lidji (ma)

ildjnyi Dia: mu mn PofS: pro
2 plural ACC (you plural; homophonous with iltjnyi) 997 Syn: lidjnyi (ma)

iliban Dia: all PofS: pro
let's go now (1 dual inc NOM + ban)

iltja Dia: mu mn PofS: pro
1 dual inc DAT (to/for us two) 997 Syn: litja (ma)

iltjnyi Dia: mu mn PofS: pro
1 dual exc ACC (us two exc) 997 Syn: litjnyi (ma), iltjny

in.ga Dia: all PofS: pro
3 singular DAT (to/for him) 997

in.ganydji ngurri Dia: ma PofS: v1 it
take his/her side in a dispute (lit. jump up for him/her) 713 Syn: in.ginydji ngurri (mu mn)

in.ganydji ngurri gadjigirrgi Dia: ma PofS: v1 it
jump over the road 312 Syn: in.ginydji ngurri gadjigirrgi

in.garr PofS: pro
rare variant portmanteau form of in.girr (in.ga + irri) 997

in.gildji Dia: mu mn PofS: pro
portmanteau form for in.ga + ildji 3 singular DAT + 2 plural NOM 997

in.gili Dia: all PofS: pro
portmanteau form for in.ga + ili 3 singular DAT + 1 dual inc NOM 997

in.girr PofS: pro
portmanteau form for in.ga + irri 3 singular DAT + 1 singular NOM 997 Syn: in.garr (ma), in.girri

inbiliny Dia: mu mn PofS: pro
1 plural exc ACC (us) 997 Syn: libiliny (ma)

inydji Dia: all PofS: pt
reciprocal/reflexive marker 1004 Syn: -ldji (variant form after /la/ eg. inmila-ldji)
intransitivizer (changes n-place verb to n-1 place verb, where n = 3 or 2) 1002

inydji balparigi Dia: all PofS: v1 it
converge on each other 293
be opposed to each other 704

inydji bangarigi Dia: all PofS: v1 it
pass each other 305
pass without seeing each other

inydji bapi-kurrkung Dia: ma PofS: v1 it
come together facing same direction 74

inydji barkaliki badak PofS: v2 it
be waiting due to unreadiness on the part of others 507

inydji bil tjarri PofS: phrase
they (dual) are equal status 28

inydji bilwirtjigi PofS: v1 it
be brushed with leafy branch 337
be made secular (by brushing with smoked branch) 744

inydji biri-mirrpilidjigi PofS: v1 it
be meeting face-to-face 74

inydji biringgidjigi Dia: ma PofS: v1 dit
be fearful of someone 854

inydji birraldjayirdjigi Dia: mu mn ma
PofS: v1 it
make oneself be observed 438
cause itself to happen 1
inydji birrindjingilgi PofS: v2 it
turn oneself ('towards' takes ALL; 'away from' takes ABL) 221
turn oneself around 315
repent 939
inydji birrindjingilgi girri ... -djiniban
PofS: phrase
he turned himself into a ... then (final constituent is a denominal verb) 143
inydji birrpirrugi PofS: v1 it
be gathered from many places 74
inydji bultjigi PofS: v2 it
explain (note: if DAT Object omitted, implies the explanation is not directed to anyone in particular) 524
Ex: bilngganydji bultjigi 'he will explain to the two of them'
name oneself 561
inydji bumir-bangarigi Dia: all PofS: v1 it
pass by each other 385
pass each other unnoticed
inydji bumiri-nyang Dia: all PofS: v1 it
avoid each other 620
be uninterested in each other (due to enmity) 860
inydji bumir-narrbigi Dia: ma PofS: v2 it
be unaware of each other (e.g. of the difference between the sexes) 491
be innocent (i.e. in a state of innocence) 935
inydji bumir-ṯiydjigi PofS: v1 it
avoid eye contact with each other (e.g. as from tabooed relative) 620
inydji bumir-witjigi Dia: all PofS: v1 it
communicate with each other over a long distance (e.g. shout, or telephone) 524
shout in confrontation with each other 488
inydji bundirrdji rani PofS: v2 it
kneel down 311
inydji burr-birrdjingilgi PofS: v2 it
be overturned 221
be turned on its side
be capsized
inydji dapiḷidjigi Dia: ma wu PofS: v1 it
be crippled (lit. be broken) 161 Syn: inydji wubirdjigi (mu mn dj mi ba)
inydji darrarramiygi PofS: v1 it
be cracked 201
inydji dumirigi Dia: mu PofS: v1 dit
dodge (note: inydji is obligatory for this sense) 620
inydji djabirrkbiṇigi PofS: v1 it
be wearing clothes again (after having had them off) 228
inydji djambidjigi PofS: v1 it
be changing (e.g. as from the wet season to the dry season) 147
inydji djilngbung PofS: v1 it
stretch after a sleep (lit. self hug) (c.f. djildjigi, djilidjigi) 326
inydji djirrtjirriḷbigi Dia: ma PofS: v1 it
knock oneself down while mourning 836
inydji djitigi PofS: v1 it
drag oneself 288
be dragged
inydji djitjdjitjdjigi PofS: v1 it
stretch oneself 734
inydji galiki PofS: v2 t
be possessing a quality (e.g. such as ganydjarr 'power') 773
be possessing an object
inydji galiygi Dia: all PofS: v1 it
be turned on its side 221
inydji gangi PofS: phrase
take oneself to (a place) 265
inydji gapigungi PofS: v1 it
get into water 267
inydji gar-birrugi Dia: mu PofS: v1 it
ask for goods (e.g. food, tobacco, etc.) 761
inydji garrkarrpigi PofS: v2 dit
look for 459
search for
seach one's mind 449
inydji garrkarrpiṇirgi PofS: phrase
to search for (purposive form) 459
inydji garrpigi PofS: v2 it
be tangled up 61
be surrounded 230
inydji garrpigi wangidji Dia: ma PofS: phrase
speak rapidly 579
speak unintelligibly (i.e. one's tongue 'ties itself in knots') 517
inydji garrwuridjigi PofS: v1 it
be scattered in all directions 75
inydji gidjirringilgi PofS: v2 it
be spread out to dry 342
be dehydrated 342

inydji gi_langtjigi PofS: v1 it
keep watch 457
scout 459
spy
be a sentry 664

inydji gu_lukgu_lukdjigi Dia: ma mu PofS: v1 it
be many gathered together 184
become a crowd

inydji gung PofS: v1 it
barter (this sense takes non-singular pronoun) 791

inydji gupirrigung Dia: mu PofS: v1 it
be fully awake 678 Syn: inydji waykung, inydji ngu_ltjidjigi

inydji gurrkungi PofS: v1 it
be put together 58
be assembled 74
be reconciled 719

inydji kani PofS: v2 it
copulate (socially 'rude' expression) 45

inydjil Dia: all PofS: pro
portmanteau form of inydji + 1 dual inc NOM 997

inydjildji Dia: mu mn PofS: pro
portmanteau form of inydji + 2 plural NOM 997
Syn: inydji lidji (ma)

inydji liny ngurrigim PofS: phrase
we (exc) are packed in tight (lit. we are thrown together) 54

inydjim Dia: all PofS: pro
portmanteau form for inydji + 2 dual NOM 997

inydji maltjarrkang Dia: mn PofS: v1 it
be spilled 298

inydji manyangi PofS: v1 it
attempt (lit. try oneself. Follows the verb expressing action attempted) 671

inydji manymakdjigi Dia: ma PofS: v1 it
be careful (lit. cause oneself to function well) 457

inydji marrbigi Dia: all PofS: v2 it
not look after oneself 458
Ex: inydjirr marrbigi "I didn't look after myself"
be negligent about oneself

inydji marrim kirim PofS: idiom
married 894

inydji marr-nyangi PofS: v1 it
wait patiently in expectation 823
hope 852

inydji marrngirridji PofS: v3 it
hear oneself (e.g. a body-noise) 415
feel (the feeling is expressed by another verb) 818
Ex: inydji marrngirridji djalgidjidji galngi 'he will feel his body hurting'

inydji marr-yirrpigi PofS: v2 dit
have faith in 973

inydji mildirrpigi Dia: all PofS: v2 dit
manifest oneself 522
Ex: nyani libilanydji mildirrpini 'he showed himself to us'
appear visibly 445

inydji miliki Dia: all PofS: v1 it
look after oneself 457 Syn: djagadjigi

inydji mu_ndurrpidjigi Dia: mu ma PofS: v1 it
make oneself a good person 937

inydji mu_ning-pultjigi Dia: ma PofS: v2 it
be a killer (meaning uncertain) 362

inydji mungbi_nigi PofS: v1 it
no reciprocation 144
expecting no reciprocation 885
be forever 115
without remedy 473
be irreversible 153
be unable to escape 542

inydjin Dia: all PofS: pro
portmanteau form of inydji + 3 plural NOM 997

inydji _nu-pirrirrpigi PofS: v1 it
be marked by foot 547

inydji ngu_ltjidjigi Dia: mu PofS: v1 it
be fully awake and ready to begin activity 678
Syn: inydji waykung (all), inydji gupirrigung

inydji ngurri PofS: v1 it
jump up (lit. throw oneself) 312
jump down
rise up (with reference to bread dough) 36
wax (moon)

inydji ngurru-mirrpi_lidji kiri PofS: v1 it
gather together at a place (place takes ALL case) 74
Ex: inydjin ngurru-mirrpi_lidjny kiriny Raman.gi_ningi_li 'they gathered themselves together at Ramingining'

inydji ngurrungurridji kiri Dia: ma PofS: v1 it
gather together at same place (with a deliberate intention, and refers only to humans) 74

inydji ralkungi PofS: vl it
congratulate oneself 886
feel euphoric due to success 376
exult concerning ... (takes DAT) 727
inydji rum-ngurri Dia: ma PofS: vl it
change one's mind 603
repent 939
inydjirr Dia: all PofS: pro
portmanteau form of inydji + 1 singular NOM 997
inydji wanadjigi PofS: vl it
exalt oneself 871
inydji waykungi PofS: vl it
stand oneself up 215
ascend (e.g. of smoke) 388
inydji wilkwikdjigi PofS: vl it
be empty 198
be discarded 388
inydji wiltjnyirdjigi Dia: mu PofS: vl it
be resigned to something 823
inydji wubirdjigi Dia: mu mn mi dj ba PofS: vl it
be broken 46 Syn: inydji dapilidjigi (ma wu)
inydji wurpilipadjigi Dia: all PofS: vl it
be one 88
make oneselves into one group 88
inydji yankungi PofS: vl dit
be commanded 737
inydji yarangdjigi Dia: all PofS: vl it
be made clear (by ceremonial means, such as washing. This signifies an end to those social restrictions applying to a person before the kinsman's death) 744 Syn: inydji bilwirtjigi
be unrestricted socially
inydji yaryardjigi PofS: vl it
be torn in pieces 46
be erased 558
inydji yingarraydjigi PofS: vl it
make a reference mark (e.g. mark a tree containing honey) (c.f. GAN yingarray djarnak, yingarrayyumak) 547 Syn: inydji nu-pirrirrpigi, nu inydji baldjurrdjigi
be set aside for some purpose 605
inydji yirryirrpigi PofS: v2 it
remain at a place 144
inydji yulgungi PofS: vl it
meet (takes non-singular pronoun) 74
be arrived (i.e. to assemble with others) 295
inydji yuli PofS: vl dit
miss the mark (t.pst. yulili, y.pst. yulgimi, imp. yulgiwi) 387
trick (by speech or actions) 542
miss each other 772
tell a lie 541
make up a story 513
be unsuccessful 728
inma Dia: all PofS: pro
2 singular DAT (to/for you) 997
inmidji PofS: pro
2 singular DAT + ERG (to/for you + topicalization) 997
inmila Dia: mu mn PofS: pro
1 plural inc DAT (to/for us) 997 Syn: limila (ma)
inmilaldji Dia: mu mn PofS: pro
portmanteau form for inmila + ildji 1 plural inc DAT + 2 plural NOM 997 Syn: limila lidji (ma)
inmilang Dia: mu mn PofS: pro
1 plural inc GEN (our) 997 Syn: limilang (ma)
inmiliny Dia: mu mn PofS: pro
1 plural inc ACC (us) 997 Syn: limiliny (ma)
inmirr Dia: all PofS: pro
portmanteau form for inma + irri 2 singular DAT + 1 singular NOM 997
inyila Dia: mu mn PofS: pro
1 dual exc DAT (to/for us two exc) 997 Syn: linyila (ma)
inyiliny Dia: mu mn PofS: pro
1 dual exc ACC (us two) 997 Syn: linyiliny (ma)
ingangi PofS: ej
is that so! (i.e. express surprise or incredulity) 1005
ingki Dia: mu mn mi dj ma ba PofS: neg
negative marker (strong form; denials; refusals etc.) 1003 Syn: ngiki (wu)
ingkiban PofS: neg
don't (precedes verb in future inflection) 998
not now 1003
won't then (verb with future inflection)
ingkiban nyalikidjidji mari djamadjigi PofS: phrase
don't in any way now make trouble for ... (takes DAT) 717
ingkiban wari PofS: ip
nobody then 198
ingki biniyi PofS: phrase
don't do it like that 757
don't say it like that

ingki birral PofS: adv
false 541
incompletely 726

ingki djaldirri ... PofS: phrase
I don't like to ... (followed by verb with future inflection) 861

ingkidjidji PofS: v3 it
be nothing 2 Syn: wirrdjidji, ingkiyidji (variant pronunciation)

ingki giriny nyininyir girinyir PofS: idiom
he was habitually not walking around 610

ingki mari gingidji Dia: ma PofS: v3 it
not think up troubles 717

ingki marnggi PofS: phrase
not sure
don't know

ingki nguy-yawngiyi bigak migi marrkaw PofS: phrase
paraphrase of the European notion of patience (lit. don't be concerned but wait still) 823

ingkipm ... bigak PofS: neg
still not yet ... (the intervening verb is irrealis) 124

ingkipmban PofS: neg
don't now 1003
won't now

ingki-pultjigi PofS: v2 dit
say 'no' 768 Syn: wirr-pultjigi
refuse
deny 533
reject 607

ingkirr Dia: all PofS: pro
portmanteau form for ingki + 1 singular NOM 1003

ingki wana-mirrpili PofS: phrase
not big enough 33

ingki wari PofS: n
no-one 103 Syn: ingki wili (ERG form)

-ipmi Dia: all PofS: suf
ESSIVE function (and often implies singular) (Note: one speaker glossed it as 'like making a full stop') 995
possibly also marks old information
marks EXCLUSive function on some word classes
Ex: nyinipm 'he is still sitting', bapilipm 'just to here (& not to anywhere else) Syn: -pmi, -pm, -ipm, -ngimi, -ngim
still 146
Ex: wanngipm 'still alive (not dead)'
just ...(verb)... (i.e. implying one activity exclusively) 57
Ex: milikipm 'just watch (nothing else)'

irra Dia: all PofS: pro
1 singular DAT (to/for me) 997

irr Dia: all PofS: pro
1 singular NOM (I) 997 Syn: irri (used before pause)

irrambang PofS: adv
equal (note: speakers attribute this word to a foreign origin) 28 Syn: djapirrk (all), gungi irranbang bili, gungi inydji bil djarri kirim, gungimirrpilim

irra milingili PofS: idiom
she is my lover (lit. she looked for me) 887

irrarr PofS: pro
portmanteau form for 1 singular DAT + 1 singular NOM 997
Ex: irrarr bagiligi 'I will fetch it for myself'

irriny Dia: all PofS: pro
1 singular ACC (me ,Direct Object; to me, Indirect Object) 997

K

-kinim PofS: dn
marks alienable possession 773
sometimes marks immanence 155
Ex: bubalikinim 'anytime soon', 'next time (soon)'

kiri Dia: all PofS: aux
expresses progressive aspect (note: no alternation of k and g is permitted, see giri) 285
all the way (this is the native-speaker definition of the meaning; and can be interpretted either spatially or temporally) 1007

kital PofS: n
cattle station (Eng. loan) 369

ku Dia: all PofS: ej
hey (attention-getter) 1005

kwu PofS: v0
come! 289 Syn: gwu

layttjidji PofS: v3 it
be late (ENG. loan) 136
libi Dia: ma PofS: pro
1 plural exc NOM (we) 997 Syn: nibi (mu mn)
libila Dia: ma PofS: pro
1 plural exc DAT (to/for us exc) 997 Syn: inbila (mu mn)
libiliny Dia: ma PofS: pro
1 plural exc ACC (us exc) 997 Syn: inbiliny (mu mn)
lidja Dia: ma PofS: pro
2 plural DAT (to/for you) 997 Syn: ildja (mu mn)
lidji Dia: ma PofS: pro
2 plural NOM (you plural) 997 Syn: ildji (mu mn)
lidjnyi Dia: ma wu PofS: pro
2 plural ACC (you ; homophonous with litjnyi 1 dual inc ACC) 997 Syn: ildjnyi (mu mn)
lim Dia: all PofS: pro
1 plural inc NOM (we) 997
limban Dia: all PofS: pro
let's go now 296
limila Dia: ma PofS: pro
1 plural inc DAT (to/for us inc) 997 Syn: inmila (mu mn)
limiliny Dia: ma PofS: pro
1 plural inc ACC (us inc) 997 Syn: inmiliny (mu mn)
liny Dia: all PofS: pro
1 dual exc NOM (we two exc) 997
linyila Dia: ma PofS: pro
1 dual exc DAT (to/for us) 997 Syn: inyila (mu mn)
linyiliny Dia: ma PofS: pro
1 dual exc ACC (we two exc) 997 Syn: inyiliny (mu mn)
lipalipa Dia: all PofS: n
canoe (Maccassan loan) 275
litja Dia: ma PofS: pro
1 dual inc DAT (to/for us two inc) 997 Syn: iltja (mu mn)
litjnyi Dia: ma PofS: pro
1 dual exc ACC (us two exc) 997 Syn: iltjnyi (mu mn)

L

labut PofS: n
wallaby 365
lakaganda PofS: n
hip joint 1001
lambirring PofS: adj
wide 205
extensive 183
greedy 859
used in vulgarities 847
lamudjigi PofS: v1 t
plant (crops) 303
Ex: lamudjigi munatjali 'he will plant it in the ground' Syn: lamu-yirrpigi
lamu-yirrpigi PofS: v2 t
plant (crops) 303
langgarr PofS: n
septum-bone (is a merit-earning custom for the after-life) 129
langgil Dia: mu PofS: n
headache 377
langgilgin-irri PofS: phrase
I have a headache (phonetically langgilgindirri)
langtjigi Dia: ma PofS: v1 t
disable temporarily 161
laparr PofS: n
pigeon 365
lap giri PofS: phrase
open 263
lapitjigining Dia: mn mu PofS: n
leper 651
lapmirgi Dia: mn PofS: v1 t
open (see lapmiygi)
lapmiygi Dia: mu ma PofS: v1 t
open 263 Syn: lapmirgi (t.pst. lapmiringil) (mn)

larr PofS: v0
set off 296
start out
larradjidja Dia: mu PofS: n
hollow log bone pole 364 Syn: dupan (all), budurru (mn), larrakitj (GUP)
lawarranya Dia: mu PofS: n
groper fish 365 Syn: milgirring
laydjigi Dia: all PofS: v1 it
be relieved (physically) 831
be relieved from anxiety
be comforted due to relief 685
laykingining Dia: all PofS: n
shaman healer 983
laylay PofS: n
yam leaf (of barrtji yam) 366
laylaydjigi PofS: v1 it
be busy 678
laylaydjnyirdjigi PofS: v1 t
make busy 678
cause to feel unconcerned 487
cause to be unsuspicious
laytjin Dia: all PofS: n
mangrove worm 365
laytjuw Dia: all PofS: adj
nice 615
pretty 841
good 615
-li Dia: all PofS: suf
ALL (allative) 995
within 224
Ex: gapili ngurri-dirradjili 'he inhaled within water (i.e. he drowned)'
limbik PofS: n
double-edged barbed spear 723
lipinigi Dia: ma ? PofS: v1 t
harass or torment (note: this word unknown to several people) 827
lirrpidjidji PofS: v3 dit
play a joke on ... 839
lirrpi-marrgi PofS: v1 dit
make a joke (lirrpi 'fun') 839
litmirring Dia: all PofS: n
grasshopper 365
liyuw Dia: all PofS: v0
circle around 314
turn a corner
go in a circle
liyuw dap PofS: v0
surround (lit. circle join) 230
liyuwliyuwdjigi PofS: v1 t
encircle 232
liyuwliyuwmiygi Dia: all PofS: v1 t
enclose 235
encircle 230
liyuwmiygi PofS: v1 t
cause to turn in a circle 314
cause to turn a corner
cause to circle around
lulatjidji PofS: v3 it
be satisfied and without need 828
Syn: galng-walngirridji
have sufficient 635
be content through having enough
lulatjirri mala Dia: ma PofS: phrase
rejoicing people (e.g. as when someone catches lots of fish) 835
lululumiygi PofS: v1 t
tear to pieces 783
strip pieces off 46
lunbu PofS: n
girth (of an animal, that is, the waist area) 1001
side of ribs (of humans) 1001
lundu Dia: GUP PofS: n
friend 880 Syn: balparigining, miygining
lunggu Dia: mu GUP PofS: n
long stick
boat pole 218
harpoon shaft 723 Syn: djibidi (all)
lunggurrma Dia: all PofS: n
north wind 281
lurtjigi PofS: v1 it
copulate (this word is considered a vulgarity) 45
lurrkan PofS: n
waist (of human body) 1001
middle (especially in compunds) 70
lurrkandji yirrartjigi PofS: v1 it
scratch one's side (in the area of the ribs) 378
lurrkinbini PofS: n
fat person 195
lurrkindji galmarrgi Dia: all PofS: v1 t
dodge 620
lurrkin-giri Dia: ma PofS: v1 it
go across 222 Syn: mal-giri (mu)
lurrkin-girinyirmirri PofS: n
ford of a river 305 Syn: mal-girinyirmirri
lurrkin-nirrpmiygi Dia: ma PofS: v1 t
goad to do 279
poke in the ribs to urge someone to do something
Syn: budjirri-nirrpmiygi

lurrkin-yawngidji Dia: ma PofS: v3 it
be very afraid (e.g. as when one meets a mirri spirit) 854
lurrkun Dia: ma PofS: adj
three 93
lurrpu PofS: n
sulphur-crested cockatoo 365 Syn: mangali (ma wu)
luwar Dia: mn PofS: n
hut 192

M

ma PofS: ej
go ahead (i.e. proceeded as you indicated) 758
as you say 488
mabigidjidji PofS: v3 it
dream 513 Syn: bulkidji
mabigidjigi Dia: mn mu ma wu PofS: v1 t
cause to dream 513
mabudal Dia: mu PofS: n
woven pubic covering 228
madaga PofS: n
ripe fruit season 141
madakarritj Dia: all PofS: adj
angry 891
dangerous 898
madakarritjbini PofS: n
very angry person 891
madakarritjnyirdjigi PofS: v1 t
cause to be angry 891
madakarritjtjidji PofS: v3 it
be angry 891
madayin PofS: adj
ceremonially powerful 168
sacred 866 Syn: mu'nu'
madayin-watangu PofS: n
ceremonial leader 733
high priest (Church usage) 986
madim PofS: n
swim bladder of a fish 1001
madjalunggu PofS: n
single-edged barbed spear 723
madjawurr PofS: n
small bamboo or wood spear without barbs 723
madjirri Dia: mu mn wu PofS: adv
next 65 Syn: yili (ma), madjirr (mu mn)
once again 186
madjirri wurpmban PofS: adv
again once more 186
madjirrtji Dia: mu mn wu PofS: adv
the next (marked for definiteness) 65
Syn: yilitji (ma wu)
do again once more 20
magaya PofS: adj
peaceful (i.e. absence of fighting) 717
Syn: marinyirring
serene 823
clear (i.e. lucid, clearly understood) 567
makarrta PofS: n
organized fight for vengence involving two large groups 718
mal PofS: adj
half 53
part
mala PofS: n
group (as defined by some criterion which is often expressed in the preceeding phrase or word) 101
clan of people 371
things 319
mala mala galbi PofS: adj
group of very many (follows noun) 104
mala mala mala PofS: n
very very many 104
malbi PofS: n
from the middle (SOURCE form) 225
malgapi PofS: adv
pierce part way into side of waist (root: gap 'pierce') 263
mal-gatjigi PofS: v2 t
hold half-way (down the shank e.g. of a spear) 218
reach partway in 263
mal-giri Dia: ma wu PofS: v1 it
cross over (t.pst. mal-girali) 222
Ex: bapili mal bi giri 'to here he will cross over' Syn: mal bi giri
mal-girinyirmirri PofS: n
ford of a river 385 Syn: lurrkin-girinyirmirri
malipmalir Dia: all PofS: adv
tomorrow 124 Syn: mali'malir
a few days in the future

malipmalir-gunyirri PofS: adv
early in the morning 124
malir-gunyirri PofS: adv
early morning 124 Syn: maliri-gunyirri (ma)
maliri PofS: n
night 418 Syn: munyi
darkness
maliridjidji PofS: v3
be night time 418
maliripa PofS: adv
indefinite near-future time (from one week to several months in the future) 124
still nightime 418
later on sometime
maliripa yulgung PofS: phrase
when the future comes (i.e. when the future becomes the present) 124
maliya PofS: n
saltwater catfish 365
malk PofS: n
skin 226
Kin classification 77
subsection 11
malkana PofS: n
front inscissior tooth which is knocked out 256
malkarri PofS: n
any type of spear 723
malkur PofS: adv
cut across (i.e. move across or deviate) 282
Ex: malkur giri in.ga 'cut across to him'
veer across to
malkurdjigi PofS: vl dit
cut across to (i.e. deviate)
deviate towards 282
malmal PofS: n
barramundi fish 365
malmalmirri PofS: adv
in the middle (in time or space) 225
part way (LOC form) 55
mal-mayurrk PofS: n
end of wet season (lit. half rain) 141
malngiri PofS: adv
part way (towards destination) 55
half way 30
maltjarrkang Dia: ma PofS: vl t
spill out (the insides of something, e.g. air from a tyre, puss from a boil) 298
scoop out 304
clean out a hole (e.g. in a hollow log) 648
maltjatjigi PofS: vl t
prod playfully (e.g. as with a girlfriend) 837
gambol
tempt 612
maltjigi PofS: vl dit
join in with 295
be conformed to (lifestyle etc.) 83
separate out one kind from another 46
differentiate good from bad 463
be a separate part of a large whole 53
Ex: maltjin girim mala djanguny 'the group of separate parts of the story' Syn: inydji rindigi
maltjigi maltjigi PofS: vl
cut into bits and pieces 53
maltjirridji Dia: all PofS: v3 t
situate transversely across something 222
block 264
obstruct 702
maltjirriy PofS: adv
crossways (i.e. transversely) 222
horizontally 216
malupungi PofS: vl t
fail to recognize (t.pst. malubipini (mu mn), malupuli (ma)) 491 Syn: malubungi (ma)
malawurru PofS: n
cold weather season (i.e. south wind) 141
mal-bangirigi Dia: ma PofS: vl it
transgress 738
see a forbidden object 757
mal-bangirinyirbi Dia: ma PofS: n
transgression of the Law 769
malimalitjidji Dia: ma PofS: vl it
slip off (e.g. lose one's handhold) 389
Syn: gudilgudildjidji (mu)
malimdjigi Dia: mu mn wu ba PofS: vl t
finish up 54 Syn: djingirigi (ma)
destroy 165
complete
malngmiygi Dia: all PofS: vl t
find out 484 Syn: manyang, mal'miygi, malng'miygi (rare)
cause to be found out 484
cause to come to light 445
cause to be known openly 490
cause to be fulfilled 725 Syn: birraldjnyirdjigi (mu mn mi)
maluwurru Dia: ma PofS: n
wind from southeast (immediately after wet season) 352 Syn: maluwurr (mu)

mangali Dia: ma wu PofS: n
sulphur-crested cockatoo 365
mangiŋim PofS: n
spear-bearing person 723
mangiŋim Dia: mu PofS: n
spear-bearing person 723
mani PofS: n
spear shaft 218
man-watjigi PofS: v1 it
protruding spear (lit. shaft protrude) 254
man.ga-man.ga Dia: ma PofS: n
hook spear 723
war 718
man.guli PofS: n
yellow bamboo 366
bamboo spear 723
Mandjalpingu PofS: n
language name (dialect genetically related to Djinba, Ganalpingu, Dabi) 568
mandjawak PofS: n
knife 256 Syn: yiki
mani Dia: all PofS: n
river 358
neck 1001
mani-bungi PofS: v1 it
open a channel in picket-fence fish trap 46
mani-djitdjikung Dia: ma PofS: v1 t
tame (lit. neck by wire give) 534
control 178
mani-djulurring-djulurring PofS: n
oesaphagus 1001
mani-galkkining PofS: n
werewolf 978
mani-garrpigi Dia: ma PofS: v2 t
tame (lit. neck tie) 534
control 178
mani-garrwurdjidji PofS: v3 it
lose one's voice 578
be hoarse 407
mani-girrkining PofS: n
outlet pond of a spring 346
manikay PofS: n
corroboree 876
songs 412
mani-mapugining PofS: n
prawn 365
mani-marpigining Dia: ma PofS: n
saltwater prawn 365 Syn: djanbal (mu mn)
mani-matanda PofS: n
collar-bone area of chest 1001
maningi PofS: n
at the river (LOC form) 358
mani ngirrkngirrkdjigi Dia: ma PofS: v1 it
have a ticklish throat 378
mani rindigi PofS: v1 it
separate at the neck 46
mani-wangidji PofS: v3 dit
hide the truth when speaking 542
lie 541
mani-wanginyakining PofS: n
a liar 542
mani-watigi Dia: mu PofS: v1 t
insult 921
throw insults
mani-wuyimbal PofS: n
larrynx 1001
trachea 1001
mani-yulgung Dia: ma PofS: v1 it
arrive at a river 295
Ex: ngunungirpmi bukilngiri minydji nibi mani-yulguli 'after that, (going) away from the cliff we arrived at a river'
mananggurr PofS: n
tall person 289
manarr PofS: n
white and red mixed ochres 425
manba Dia: all PofS: n
dugong 365 Syn: bulanybirr (mu)
manbidjidji Dia: ma PofS: v3 it
be strong 162 Syn: matitdjidji (mu mn wu)
be made well (e.g. a lame limb) 656
manbidjigi Dia: ma PofS: v1 t
tie up 45 Syn: matitdjigi (mu mn wu)
make tight 326
make rigid
manbidji giri Dia: ma PofS: v1 it
adeptly perform an activity 696
Ex: yan nyuni manbidji giri wangidji 'you will speak language adeptly'
manbidjnyirdjigi PofS: v1 t
make hard 326
cause to be strong 162
make tight 45
manbing Dia: ma PofS: adj
hard 326
intense (of sun) 174
strong (of people) 162
powerful (e.g. sorcery) 168
difficult 708
mandigining Dia: all except wu PofS: n
crocodile 365 Syn: mandigini (wu)

mandirri PofS: n
foot (archaic word) 1001 Syn: nu
mandirrdji PofS: adv
on foot 265 Syn: nulidji
mangamanga PofS: n
bamboo spear 723
manguli PofS: n
spear type 723
manngi Dia: ma PofS: n
sun 321
time 108 Syn: walirr (mu mn wu)
manngibirri Dia: ma wu PofS: pt
daytime 417 Syn: djarribir
midday
manngi gungi-ran.girri Dia: ma PofS: idiom
noon (lit. sun spearing head) 108
manngi nyangi PofS: v1 it
the sun will shine on 342
manngi ray-ran.girri PofS: idiom
two o'clock (lit. sun spearing temple) 108
manpungi Dia: mi wu ba PofS: v1 t
place down (t.pst. manwupini) 187 Syn: galbung (mu mn ma dj)
manyanyirbi PofS: n
that which is made up (i.e. a fiction story) 513
invention of the mind
manyang Dia: all PofS: v1 t
test 461
find out 490
Ex: nyalikidjini nyuni manyangini? 'how did you find out?'
find 484
try (often in the form inydji manyang) 671
try something out
invent a story 513
Manyarring PofS: n
clan name 708 Syn: Manyarringu
manydjidji Dia: all PofS: v3 it
vanish 446
be gone 267
gone from memory 586 Syn: marrbigi
disappear from sight
manyigani PofS: n
lotus plants 366
manyimi Dia: mi dj ba PofS: neg
nothing 103 Syn: wirr (all), birpm (wu), rulapir (ma)
not 1003

manymak Dia: all PofS: adj
good 644
functioning well 622
okay (begins new episode in a discourse) 72
manymakdjidji PofS: v1 it
be good 644
manymakdjigi PofS: v1 t
make good 644
repair (items, relationships, etc.) 656
make to function properly 622
manymakdjigi gilgilngirridji PofS: v1 t
renew by shedding skin (only first verb takes reduced pronouns) 656
mangangadjidji PofS: v3 it
be exhausted with weakness (e.g. very sick, or drunk) 163
be lazy 679
be disinterested 931
manggarrtji PofS: n
steel axe 638
Manggatjarra PofS: n
Maccassan 371
mangurr Dia: ma PofS: n
rain 350
wet season 141 Syn: mayurrk (mu mn)
mapal Dia: all PofS: n
hair 1001
feather 259
mapalbini PofS: n
person with large head of hair 259
mapan Dia: ma PofS: n
moth 365
boil 253
mapatj Dia: ma PofS: n
short pipe 388 Syn: djubirri (mu)
mapay Dia: all PofS: n
tropical ulcer 651
mapigi Dia: all PofS: v2 t
stick on (t.pst. mapirrdjini) 48
stick together
bind tightly 45
bind together (due to a congealing agent) 324
stain 845
tie firmly
tighten firmly
put together in a pile or heap 74
mapilbini PofS: n
hairy man 259
mar'ming PofS: n
grandfather (f.f.) 11
grandmother (f.f.z.)

mar'wak PofS: adv
right through and protruding from body 254
maraka Dia: all PofS: n
brackish water 388 Syn: djuguk
maralkur Dia: all PofS: n
cousin (m.m.b.s. ;that is, brother of one's mother-in-law) 11
maranydjalk Dia: all PofS: n
shark 365
stingray 365 Syn: barrangguna (mi)
mari Dia: all PofS: n
trouble 827
anxiety 825
worries Syn: mar
mari bangarigi PofS: v1 it
be trouble-free (lit. pass by trouble) 730
mari barrkirridjidji PofS: v3 it
spread out trouble from (personal source of trouble takes DAT) 827
mari bi giri PofS: phrase
trouble comes 827
maribini PofS: n
a big trouble-maker 663
mari djabarrkdjigi Dia: ma PofS: v1 it
preach trouble 829
mari djamadjigi Dia: all PofS: v1 it
make trouble 829
mari djamadjnyirbi PofS: n
acts of trouble-making 827
mari djamaginingngu PofS: n
that trouble-maker (with Deictic emphasis) 663
maridji Dia: ma PofS: n
by trouble (ERG / INSTR form) 827 Syn: mardji (mu mn)
maridji bargi PofS: v1 it
overwhelmed by trouble (takes ACC-marked referent only) 727 Syn: maridji ngagirrgi
mari galbirra PofS: phrase
I have many anxieties (lit. anxiety many for me) 825
marigining PofS: n
having troubles 827
name for traditional hell 972
marigingimi PofS: n
trouble-maker 663
marigi ragi PofS: v1 dit
become aggressive towards (lit. enter in for trouble) 712
marili ragi Dia: all PofS: v1 it
get involved (intentionally) in trouble 775
marili yagirrgi PofS: v2 t
get someone into trouble 827
mari mala PofS: n
troubles 827
mari mitjnyirakining PofS: n
trouble-maker 663
marintili yagirrgi PofS: v2 t
get someone into trouble 827 Syn: marili yagirrgi
marinyirring PofS: n
lacking troubles 660
name for traditional heaven 971 Syn: magaya gurrbi, wululu
mari-yulgung PofS: v1 it
get upset 891
become antagonistic 827
marmirriya PofS: n
midji's country 184
marngarray PofS: n
hair string belt 228
marnggi PofS: v0
understand 516
know 490
marnggidjidji Dia: all PofS: v3 it
learn 536
learn from (takes ABL for person learnt from)
marnggidjigi Dia: all PofS: v1 t
cause to understand 516
teach 534
give discipline 963
marnggi limi PofS: phrase
know this! (exhortative) (lit. know we) 612
remember this! 585
marnggi nyini PofS: phrase
always understand (exhortative) 516
marnggingimi PofS: n
knowledgeable person 490
marnggipili PofS: n
knowledgeable people 516
mar-wanamimigi PofS: n
big trouble-makers 827

marr Dia: all PofS: n
one's personal dynamic (including body, thoughts and feelings) 168
the Self 88
soul (i.e. that which is inherently within a living person and which controls his thoughts, actions, desires, etc. It is also the repository of a person's strength of personality or character) 447
compulsive inner force 740
strength of personality
strength of character
strong feelings or convictions (particularly in compounds) 473
Ex: marr-yirrimkindjidji 'believe'

marr'ngurridjigi dirradjigi Dia: ma PofS: phrase
eat in peace 266 Syn: bunggatjigi dirradjigi, bunggatjigi rum'rumdjigi

marra Dia: ma mu PofS: v0
exhort to do quickly (occurs only preceeding a v0 verb) 277
Ex: marra gap 'quick! chop it!'
meaningless particle (preceding v0 verb) in many contexts

marrabal PofS: n
large male rock kangaroo 365

Marradjiri PofS: n
morning star ritual complex 988

marra gat PofS: phrase
go on! kill it! (at close range by a spear) 362

marra git PofS: phrase
go on! spear it! 263 Syn: marra daw, marra matpirr

marra matpirr PofS: phrase
go on! kill it! (at close range by a spear) 362 Syn: marra gat

marramba PofS: n
adultery 951
lover 887

marranggitj Dia: DJN GUP PofS: n
shaman doctor 983 Syn: layKingining

Marrangu PofS: n
clan name 708

marratja Dia: all PofS: n
grandchild (s.s. or s.d.) 11

marrayinbing PofS: n
juicy grass species (often near water) 366

marr baltjigi Dia: ma PofS: v1 dit
hope for 852
hope for a share

marrbigi Dia: ma PofS: v2 t
lose 188
forget 586
remain uninvolved or aloof 820 Syn: marrpigi (mu)

marr-bulanggitjdjidji Dia: mu ma PofS: v3 dit
be pleasantly surprised 376
be grateful 907
be well-disposed towards 923
greet 884
be pleased with 828
respect 920
love 887

marr-buttjigi Dia: all PofS: v1 dit
influence by mental suggestion (i.e. to separate 'marr' from one's body in order to influence the mind of another) 178 Syn: marr-giri

marr-dapilidjirr girim mala Dia: ma PofS: phrase
satisfied people (i.e. people who have used a resource item to the point where it has deteriorated in quality and they are 'satisfied' with its past performance and are prepared to dispense with it) 635

marr-diwirrdjidji Dia: mu PofS: v3 it
be pleased with 828 Syn: marr-bulanggitjdjidji, bumir-baltjigi
respect 920

marr-djapinying PofS: n
kind and gentle person 897

marrdji PofS: adv
eagerly 818
expectantly 587
wholeheartedly (INSTR form) 599

marrdji gatjigi PofS: v2 t
receive a mental suggestion to do something (note, subject is marr, and only an ACC pronoun and/or noun may occur with this expression) 178
have a premonition of an impending event 510

marrdji gurrpigi PofS: v2 t
follow wholeheartedly 284

marrdjipm PofS: adv
willingly 897
Ex: marrdjipm gung 'give willingly'

marrdjipm gung PofS: phrase
give willingly 781

marr-djulngdjigi PofS: v1 t
disbelieve 486 Syn: marr-djulkdjigi (mu)

marrga Dia: all PofS: pt
so that (can be followed by realis or irrealis forms) (cf. DJAM marra) 157
Ex: marrga C.D.P. marrinyir inydjirr galbunyir 'so that I may get CDP (dole money) I should have put myself (i.e. name) down'; marrga djibu 'so that it turned out okay'
therefore
as a result
Ex: ngunubilang... marrga... 'if ... then ...'
consequently

marrgi Dia: all PofS: v1 t
get 771
pick up 786
obtain
understand 516
receive 782

marrgi kiri PofS: v1 t
keep getting (i.e. until full) 54

marrgining PofS: adj
strong forceful personality 571
a coercive personality (leaving no option but to comply) 748

marrginpili PofS: n
influential coercive people (or things) 748

marr-giri PofS: v1 dit
power goes to someone (from oneself in order to influence them) 984 Syn: marr-buttjigi

marr-gung PofS: v1 t
empower someone with one's own power 168

marri Dia: all PofS: modal
probably (used either post-verbally, or at start of verb complex) 471
possibly (used with above distribution) 469
used to (used preverbally) 610
usually (used preverbally) 610
maybe 568
perhaps
moderately (occurs preceding adjective or adverb) 177
Ex: marri djayal 'a little bit slowly'
expresses inevitability 473
Ex: marriban 'never mind'

marriban PofS: adv
it's unavoidable now 473
never mind 985

marri bilayipa PofS: adv
moderately far away 199

marri djayal djama PofS: phrase
moderate amount of work 781

marri djayal mulngi PofS: phrase
blue (lit. moderately black) 425

marri gadjiri PofS: phrase
comparatively recently (e.g. in historic times) 126

marri maliri PofS: phrase
early evening after twilight (approx. 7-9 o'clock) 188

marri mulngi Dia: all PofS: n
blue 425

marr inydji galbung Dia: ma PofS: v2 dit
wait patiently for (hoping for something for oneself) 587
wait and see (hoping that oneself will benefit) 677

marr inydji galbung PofS: v1 it
willing to give 897
benevolent

marr inydji gung Dia: ma PofS: v1 dit
hope for 852
wait and see 677
be waiting expecting for something for oneself

marr inydji yirrpigi Dia: ma mn PofS: v2 dit
accept someone 488
Ex: marr in.ganydji lim yirrpini 'we accepted him'

marrinyi PofS: n
fish spear 723

marr irrarr katjinmi mil-gultjigindjnyirbi PofS: idiom
my whole self is consumed with greed 818

marri wurpa nyaw PofS: phrase
don't stare (lit. look briefly once) 438

marriyang Dia: all PofS: n
gun 723
war 718

marrkang Dia: all PofS: v1 dit
wait 587

marrkap Dia: all PofS: adj
pleased to renew acquaintance 376
have pleasure at meeting an old friend 826

marrkapdjidji PofS: v3 dit
have pleasure to meet 826

marrkapdjigi PofS: v1 dt
make someone pleased to see another person (takes DAT) 826

marrkapdjirri mala Dia: ma PofS: phrase
group of people who are happy to be together again 824

marrkapnyakining PofS: n
person who is happy to meet a friend again 824

marr-nyang Dia: ma PofS: v1 dit
wait silently hoping for an offer (or for a gift, or for some expected thing) 507
not pester someone for something 747
marrngirridji Dia: all PofS: v3 it
hear 415
understand 516
feel (normally occurs with galngi when used with sense) 818
marrngu PofS: adv
expectantly 507
Ex: libi nyinidji marrnguban 'we will be expectantly (waiting) then'
marrngu PofS: n
small white-nosed possum 365
marr-paltjigi Dia: all PofS: v1 t
hope for 852
wait patiently in expectation (expecting to be given a share later on) 823
Marrpi PofS: n
place name near Nangalala 184
marr-pirralkindjidji Dia: mu mn PofS: v3 dit
believe in 485 Syn: marr-pirralnyakinidjidji (ma), marr-yirrimkindjidji (mu mn)
marr-pirralnyakindjnyirbi PofS: n
belief 485
marr-pirralnyakinidjidji Dia: ma PofS: v3 dit
believe 485 Syn: marr-pirralkindjidji (mu mn), marr-yirrimnyakinidjidji (ma)
marruwala Dia: all PofS: n
paddle 269 Syn: matjin, marrwala
marr-yirrimkindjidji Dia: mu mn ma PofS: v3 t
believe 485
Ex: djani ngunu libiliny djin marr-yirrimkindjini 'they believed us (about) that'
Syn: marr-yirrimnyakinidjidji (ma)
marr-yirrimkining PofS: n
believer 485
marr-yirrpigi PofS: v2 dit
accept a person 672
have faith in 485
matamiygi Dia: mu PofS: v1 t
tie a knot 45 Syn: garrpigi
matay PofS: n
flower of stringy-bark tree 365 Syn: matay wurrki
matay wurrki PofS: idiom
look intently at 455
matit Dia: mn mu wu PofS: adj
hard 326 Syn: manbing (ma)
intense 174
difficult 700
strong 162
powerful (e.g. sorcery) 168
matitdjigi Dia: mu mn wu PofS: v1 t
harden 326
become proficient (e.g. in speaking language) 694
strengthen 162
tighten 198
matitdju PofS: adj
difficultly 700
Ex: matitdju biniyi 'do it like this (although) with difficulty'
matit gungi Dia: mn mu wu PofS: n
person who figures 'all the angles' (i.e. a 'tricky' or cunning person) 542
matit yan Dia: mn mu wu PofS: n
abuse (lit. strong words) 924 Syn: yan manbi (ma)
matpuna Dia: all PofS: n
bream
mangrove jack fish 365
matjal PofS: n
leech 365
matjin Dia: all PofS: n
paddle 269 Syn: marruwala
matjkul PofS: n
python snake species (dark brown colour) 365
mawurrk PofS: n
tree type (Casuarina. DJAM mawurraki) 366
may PofS: n
scorch mark 381
mayali Dia: all PofS: n
inner meaning
a problem 530
meaning 514
politeness 884
mayali bargi PofS: v1 t
deceive (lit. overshadow the meaning) 542
trick Syn: mayali ngagirrgi
mayali bin.gili PofS: n
hypocrite (lit. two meanings) 541 Syn: gungi bin.gili, djilang bin.gili, djuburr bin.gili, galiy bin.gili
mayalidji ngagirrgi PofS: v2 it
be deceived by subtlety 542
mayali galbi mala PofS: phrase
group of hypocrits 541

mayali gatjigi PofS: v2 t
perceive the significance of (i.e the true or underlying meaning of something) 447
understand what someone means 516

mayaligining PofS: adj
meaningful 514
parabolic (story) 519
subtle 698
well-mannered 884
a sage 500 Syn: mayaliginngimi
polite person 884

mayaligining gunggatjnyakining PofS: phrase
polite helper 742

mayali-mirrpili PofS: n
hypocrit 541

mayalinyirring PofS: n
meaningless 515
impolite 885
bad-mannered

mayali ngagirrgi PofS: v2 t
deceive (lit. meaning cover)
trick 542 Syn: mayali bargi

mayali wangidji PofS: v1 it
double-talk (i.e. to speak so that what is meant is not what is said) 541

mayali-wanginyirakining Dia: mu PofS: n
a hypocrit 541 Syn: mayali-wanginyakining (ma)
a double-talker 518

maybini PofS: n
person with distended stomach 197

mayidji PofS: n
newly circumcised boy 538 Syn: gurrmalpa

may inydji yirrartjigi PofS: v1 it
scratch side of one's belly 378

maypal Dia: all PofS: n
meat (with 'stringy' flesh: includes land animals, birds, and some aquatic animals - such as turtles, dugong, crocodiles, etc.) 381
edible animal 365

maypal gapibi Dia: ma PofS: n
water animals (not fish) 365

maypal gurrbibi PofS: n
land animals 365

maypal waykining PofS: n
birds 365

Maypidji PofS: n
place name of the plains between swamp and river near Nangalala 184

mayurrk Dia: all PofS: n
rain 350
storm 176 Syn: djurrmuk (mi), mangurr (wu ma)

maywul Dia: mu PofS: n
disobedient person 738 Syn: butjiri-djumiling

-mi PofS: suf
ESSIVE (i.e. has no meaning, and serves to mark a syntactically autonomous constituent of a sentence) 995 Syn: -ngimi, -Vpmi where V = i, a, or sometimes is zero

-mi PofS: suf
present tense + continuous aspect (on v1 class verbs) 995
yesterday past tense + punctiliar aspect (on v1 class verbs)
yesterday past tense + continuous aspect (on v1 class verbs, and occurs with auxiliary kirim)

mi'maltjim maltjim riki PofS: phrase
raining off and on 142

midawarr PofS: n
cold weather season 141

midi Dia: all PofS: pt
wait 507 Syn: bidak

Mididjirrk Dia: BURARRA PofS: n
place name to the west, in Bararra area 184

midimidi PofS: n
liver 1001

midipili PofS: n
unmarried girl 895
celibate woman
young girl 132

midji PofS: n
grandmother (m.m.) 11
grandfather (m.m.b.)

midji'manydji Dia: all PofS: n
a midji - gimnyirri kin dyad 11

midjigirkuw PofS: n
for group of grandmothers (-gir transition formative, -k DAT, -uw 'group of') 11

midjirrdjigi Dia: all PofS: v1 t
erase by rubbing 550

midjirrdjnyirbi PofS: n
a duster 550

midjirri Dia: all PofS: n
dust 332
mess 63
moral dirt (i.e sin) 934
dirty 649

midjirrmadjidji Dia: all PofS: v3 it
be dirty 649
be dusty

migiri Dia: all PofS: n
grandchild (from daughter's side; i.e. d.s., d.d.) 11

miki PofS: n
red ochre 425
mil Dia: all PofS: n
eye 1001
seed 164
waterhole 346
sweetheart (particularly in some compound words) 887
friend (particularly in some compound words) 888
covetousness (in some compound words) 912
milak PofS: n
gap (e.g. a space between trees, a hole through an object, etc.) 201
milak buttjigi PofS: v1 it
drip (lit. gap escape) 298
escape through a gap 667
mil bambaydjidji PofS: v3 it
be dim-sighted 439
be blind
milbi PofS: n
glasses 442
girlfriend 888 Syn: ngambulbi
mil-bilbaling PofS: n
kindness (lit. eye-soft) 897
hospitality 882
mil-bilbaldjidji PofS: v3 dit
be compassionate towards 888
be kind towards
mil-bundirri PofS: n
kneecap 1001
mil-burkburk PofS: adv
catch sight of 438
careful attention so as to understand without error 455
mil-burkburkdjigi PofS: v1 t
sight along something to aim it (e.g. a gun) 281 Syn: yarrarramiygi
give careful attention so as to understand without error 455
mil-burrdjing PofS: adj
brave (lit. eye-dry) 855
mil-burrtjidjidji PofS: v1 t
hold the attention of (e.g. to keep a person busy while others try to harm him) 455
mil-djalgidjidji PofS: v3 it
have sore eyes 827
mil-djalmidji PofS: v3 it
get lost 282
mil-djapirrmarr PofS: n
eyebrows 1001
eyelashes
mildji bungi PofS: v1 t
spot (lit. with-eye hit) 438
observe
mildji dapilidjigi Dia: ma PofS: v1 t
indicate to someone (non-verbally) to go away 300
Mildjingi PofS: n
clan name 708
mil-djitigi PofS: v1 t
attract someone's attention (lit. eye-drag) 455
attract someone's allegience 739
mil-djumiling Dia: ma PofS: adj
forbidden to observe (e.g sacred object) 757
mil-djunupadjigi Dia: all PofS: v1 t
point out the way to someone 281
show the right direction
mil-djunupadjnyirbi Dia: all PofS: n
sign which indicates the way 547
omen 511
mil-djunga Dia: all PofS: adj
unaware (i.e. not an eye-witness) 491
mil-galatjgining PofS: n
one who wears glasses (Eng. loan: eye-glass-having) 442
milgali Dia: ma mn wu mi dj ba PofS: n
cycad palm nut 366 Syn: dingilkirri (mu)
milgalidjidji PofS: v3 it
becomes milgali (nut of cycad palm) 366
mil-gangi Dia: all PofS: v1 t
take away (for one's own advantage. mil implies covetousness) 786
remove 272
steal 788
take a companion with oneself (mil here implies friendship)
catch one's eye 455
milgining Dia: ma PofS: n
piece of wood (lit. eye-having) 366 Syn: ngurrigining (mu)
mil-girrgirrbigi Dia: all PofS: v2 it
be turbulent 61
milirrpigi Dia: ma PofS: v2 dt
show (takes ACC for Indirect Object) 522
Ex: biling bambuli inydji bil milirrpini djarrinyini 'they (dual) showed each other their bark paintings'
point at 547 Syn: mildirrpigi (the d is probably a surface phonetic transition, speakers usually insist that there is no d in the word, in its written form)
milarrdjigi Dia: ma wu mn PofS: v1 it
go down 389 Syn: djirridjirridjigi (mu mi dj ba)

mil-gultji PofS: adj
greedy 932
lustful 951
covetous

mil-gultjigindjnyirbi mala PofS: n
greedy feelings 932
lustful feelings
covetous feelings

mil-gultjigindjigi Dia: na PofS: vl t
covet 859 Syn: mil-kultjigindjigi (mu mn)

mil-gultjiginnyakining Dia: na PofS: n
greedy person 932 Syn: mil-kultjiKinnyaKining (mu)
lustful person 951
covetous person

mil-gurrkurrpigi Dia: mu PofS: v2 t
look about for something (lit. eye chase) 459

miliki Dia: all PofS: vl dit
look for 459
look around 438
investigate
watch for 455

milikipa PofS: vl it
stay awake (lit. still look)

mil inydji gurtjnyirdjigi PofS: vl it
squint (e.g. as when observing surrepticiously) (lit. gather one's eye) 547
observe surrepticiously

miliny Dia: mn PofS: n
corner 247
barb 256
point of a story 452
language suffix 995

milingirarr PofS: n
platform in a tree 218

milkimirring PofS: n
spy (i.e. one who scouts out an enemy camp) 459
sentry 664
scout
guard 749
investigator (i.e one who determines the truth of a matter by investigation)

milkiri PofS: n
forked stick 218

milkngu PofS: n
that's a spy (deictic form) 459

mil-kultji nyini PofS: phrase
you are covetous 859

mil-kurrkungi PofS: vl t
mix together 43

milma PofS: adv
in full view of 522

mil-malimali Dia: na PofS: adj
attractive (i.e. good looks) 841

mil-manbi Dia: na PofS: adv
intently (look at) 455 Syn: mil-matit

mil-manbipili Dia: na PofS: n
staring people 438

milmang Dia: mu PofS: vl t
watch 457
look into someone's eyes (e.g. to indicate anger)

mil-marnggi PofS: adj
observe accidently (the optical counterpart of 'overhear') 438
eyewitness 466

milmarra PofS: n
father-in-law 11
mother-in-law 11

milmarrginngiri PofS: n
father of girl promised as a wife (ERG form) 11

mil-marrmarr PofS: adv
make quick work of something (e.g. finish a meal quickly) 277

mil-matit Dia: mn mu PofS: adv
intently (look at) 455 Syn: mil-manbi

mil-midjirrgindjidji PofS: v3 it
be sore-eyed 827

mil-midjirrpa PofS: adj
sore-eyed 827

milmildjigi PofS: vl t
illuminate 417
shine

mil-nyang PofS: vl it
see someone looking at oneself 438
meet someone's eye

mil-palidji PofS: v3 it
blink 438 Syn: mil-balidji
close eye 438
have sore eyes 827

mil-pilingtjigi Dia: na PofS: vl it
be heavy-eyed with tiredness 679
Syn: yaKirr-ngurridji

mil-pirrugi PofS: vl dit
divert attention (lit. 'eye bring', to enable others to do something unnoticed) 456
approach while pretending not to observe 541

mil-pultjigi Dia: na PofS: v2 t
tell to go away 388

mil-pultjigi Dia: ma mu PofS: v2 t
tell to go away (possibly facial expression is involved) 388
castigate a rival 924 Syn: mil-waliki

mil-purrtjirridji Dia: mu PofS: v3 dit
be looking for someone to cause trouble (lit. be burning-eyed) 459

mil-tiydjigi PofS: v1 t
turn ones eyes away from another person 620

milummiygi Dia: all PofS: v1 t
illuminate 417 Syn: wibidjingilgi (mu mn)

milwabi PofS: adj
cowardly 856
Ex: milwabi nyini 'you are cowardly'

milwabidjidji PofS: v3 it
be a coward 856

milwabidjigi PofS: v1 t
cause to become cowardly 854
frighten

mil-waliki Dia: ma mu PofS: v1 t
tell to go away by giving an angry look 388
Syn: mil-pultjigi
tell to leave alone 621

mil-walinyirbi PofS: n
separation 46

mil-wartjidji PofS: v3 it
be daylight 417
be sunrise 128

mil-wartjinirbi Dia: mu ma mn PofS: n
morning light 417

mil-yilgidjidji Dia: ma PofS: v3 dit
show kindness to (cf. GUP mel-yalnggi) 897
be considerate towards 884
sympathize with 888 Syn: mil-bilbaldjidji

mildirr-djitigi PofS: v1 it
drag itself when wounded (lit. muscle pull) 288

mildirri Dia: all PofS: n
muscle 1001 Syn: gurrkarr

milgirring PofS: n
groper fish 365 Syn: burrumitpa (rock cod) (mu), lawarranya (mu)

miligidji Dia: all PofS: n
totemic spirit (i.e. dreamtime hero) (generic term for totemic spirits) 982
cyclone (or storm) (i.e. miligidji is believed to be the causitive agent) 176
monster 938

miligidjidji PofS: v3 it
be a totemic spirit

milimiti Dia: all PofS: n
male first-born child (c.f. GUP malamarr) 132
Syn: ngurr-dawalangu

militji PofS: n
throw-net 542 Syn: nu-dambing

miman PofS: n
tail of goanna or kangaroo 1001

mimatjigi PofS: v1 it
lightning flash 417

mimi PofS: n
large head louse 365 Syn: ninggarr

mimi bargi PofS: v1 it
look for head lice 459

-mimigi PofS: dn
belonging truly to (ie. intrinsic) 5
which comes from 68

mimi miliki PofS: v1 dit
look for head lice 459

minarr PofS: n
snake 365

minarrkigi PofS: n
a dative form of snake (possibly a relic form) 365

minydji Dia: all PofS: pt
away from speaker (in spatial orientation) 298
onwards in time (i.e effects obtain into the future) 124
forever 144
Ex: minydji nyinidji 'be forever...'
unceasing 71
proceed forth from a locality (eg. cycad nuts from the trunk) 298

minydji balparigi PofS: v1 t
keep after (when fighting) 619
keep tormenting a victim 827
keep coming to someone

minydji bindjirripm ngurruguma PofS: phrase
just keep on the same forever 113

minydji bindjirr kirim ngurruguma PofS: phrase
keep on the same forever 113

minydji bungi PofS: v1 t
kill (lit. hit irreversibly) 362

minydji guwa PofS: v0
go away! 296

minydji limban PofS: phrase
let's go away now 298

minydji marruw kirumban yan PofS: phrase
a busy-body (lit. always keeps getting the talk) 453

minydji ram kirim PofS: phrase
sunset (lit. entering away) 129

minydjnyi PofS: pro
portmanteau form for mindji + djinyi 'away' + 3 plural ACC 997
minydjnyirr PofS: pro
portmanteau form of minydji + 2 singular ACC + 1 singular NOM 997
mini Dia: all PofS: v1 t
carry (ALL for part of body on which object is put) (stem minigi-, t.pst minali) 273
Ex: mini gurakili 'carry on the neck'
wear 228
bear a child (in the womb) 164
miniminirgi Dia: mn ma PofS: v1 it
look along a hollow object
look inside (e.g. hollow log, hole, etc.) 438
minini Dia: all PofS: n
wife (m.b.d.) 11
brother-in-law (m.b.s., i.e. wife's brother)
mininggali PofS: n
fish net 542 Syn: djurr
min Dia: all PofS: adj
cold 388
at peace 717
calm
refrigerator 388
minbi PofS: n
warm clothes 228
mindan PofS: n
rope 47
row (e.g. of eggs) 71
succession (e.g. of years)
mindandji PofS: n
a load (INSTR form) 193
bundle of items considered as a group (e.g. sticks, years, etc.) 74
by succession of (e.g. years) 71
mindanginim PofS: n
prisoner (ESSIVE form) 750
captive (ESSIVE form)
mindangining PofS: n
prisoner (lit. having rope) 750
mindirr PofS: n
men's small dilly bag 194
mindirrpigi Dia: mu mn PofS: v1 t
eat 381 Syn: mindirrbigi (ma)
mindjidji PofS: v3
be cold 388
mindji gatjigi PofS: v2 it
be made cold 388
mindjilildjigi PofS: v1 it
be cold dew time of night 418
mingindjidji PofS: v3 it
be cold 388
mingungi Dia: DJN RITH PofS: v1 it
go hunting 619
minguwili PofS: n
daughter (of male ego) 11
minibigi PofS: v1 t
close 264
block (e.g. block a path) 702
minigirinyi PofS: n
wife (ACC form) 11
minim PofS: n
small pieces of food (c.f. GUP munguy) 381
minimbirri PofS: n
jungle 366
mininyili Dia: mu PofS: n
poisonous snake species 365
mininggal PofS: n
nose mucous 354
mininggal-bungi PofS: v1 it
cough 388
miningganimirri PofS: n
small barramundi fish 365
mininggarri PofS: n
ear 1001
minitji PofS: n
eye 1001
fruit seed 164
pool 346
sweetheart 887
minngal Dia: ma PofS: n
finger 1001
claws
hand
minngil bi djirridji PofS: phrase
give me lots rather than a little (e.g. of food) 104
minydji Dia: all PofS: n
buttocks 1001
corner 247 Syn: bunyandjal
minyminy PofS: n
flesh near backbone 381
minydjigining Dia: mu PofS: n
having corners 247
minytji Dia: all PofS: n
colour 425
Ex: nyinginimi minytji 'what colour is it?'
minytjigining PofS: n
butterfly wing 365
mingirrgindjigi Dia: all PofS: v1 t
teach (lit. cause to get knowledge) 534

mingirrgining PofS: n
understanding person 516
mingirrnyirring PofS: n
ignorant person 491 Syn: djunga
miral PofS: n
open space 263
cleared ground
mirbigi PofS: vl t
open the shell of a nut 46
mir bunggama PofS: phrase
be in charge of (lit. like boss; i.e. vicarious authority) 751
mirgamirga PofS: adj
very bad 645
mirgi Dia: ma wu PofS: adj
bad 645 Syn: mirkng (mu mn), mirikunu (all)
mirgidjidji Dia: ma wu PofS: v3 it
be bad 654 Syn: mirkngdjidji (mu mn)
be tired 684
be inoperative (e.g. a car) 677
worn out 655
happening of bad event 154
mirgili PofS: adj
to the bad place (ALL form) 645
mirgipili Dia: ma wu PofS: n
bad ones 645 Syn: mirkngpili (mu mn)
mirgi-pultjigi Dia: ma wu PofS: v2 dit
apologize 838 Syn: mirkng-pultjigi (mu mn)
confess 526
miri Dia: all PofS: modal
must (verb in imperative) 748
miri Dia: all PofS: pt
like 18
Ex: mir nyunipm 'just like you' Syn: midi (mu)
similarly
same as (see bilapilang)
according as
as
marker of amplification construction 197
relative clause subordinator (e.g. introducing indirect quotation, or English complement clauses beginning with 'that', etc.) 1002
mirigidjigi PofS: vl it
err (lit. do bad) 654
mirigidjnyirdjigi PofS: vl t
cause to err 495
mirikal PofS: n
clothes 228
mirikunu Dia: all PofS: adj
bad (c.f. RITH midiku'ngu, GUP midiku 'bad') 645
dangerous 661 Syn: mirkngi, mirgi
poorly (i.e ineffectively) 695
no good 641
miring PofS: n
cave 255
miringu mala Dia: DJN GUP PofS: n
enemies 881 Syn: ganunungu, gulinydjarr
mirkng Dia: mu mn PofS: adj
bad 645 Syn: mirikunu (all), mirgi (ma wu), mirkngi, mirkng
mirkngdjidji PofS: v3 it
be bad 645
be broken down 655
mirkng gunyambi djamadjigi PofS: phrase
make bad trouble 827
mirkngpili Dia: mu mn PofS: n
bad ones 645 Syn: mirgipili (wu ma)
mirkng wangidji PofS: vl dit
castigate 924
mirngu PofS: adv
like that one (-ngu adds extra deictic emphasis)
mir ngunu-ngurruguma Dia: ma PofS: phrase
it's the same 16 Syn: mir ngunuk-ngurruguma (mu)
same as that one 18
mir ngunu-ngurruguma wanimipm PofS: phrase
same as the one already used 18
just like the old one
mir wargugu PofS: ej
so (I'm) sorry (lit. like sad) 939
mirwilgi Dia: mi PofS: n
lighted stick 379 Syn: ngurrgining (mu), milgining (ma)
mirwilgi Dia: dj mi ba PofS: n
fire 379
mir yirrim PofS: adv
surely (i.e. truly) 929
Ex: mir yirrim irri dirradjigi 'sure, I'll eat it!' Syn: warray
mir yirrim ... -ipm PofS: phrase
nevertheless (lit. like truly ... still; -ipm occurs on verb) 458
mirrabil-mirrabil PofS: n
lots of noise 400
mirrabilmirrabildjigi Dia: mu ma PofS: vl t
make lots of noise 400
mirrawili PofS: n
round 'cheeky' (i.e. poisonous) yam species 301

mirrdjing Dia: mu ma PofS: n
unimportant one 639 Syn: ninin
mirrdjurr Dia: mu PofS: n
food type (unidentified) 366
mirri Dia: all PofS: n
spirit of dead person 363
devil 969
-mirri PofS: suf
LOC (locative), marks static location in time or space, and on deictics it signals direction 184
Ex: ngunumirri 'that way'
mirring PofS: adj
ripe 669
cooked
green one (i.e. sea turtle) 365 Syn: garriyuwa
-mirring Dia: all PofS: suf
actual 494
Ex: wuwmirring 'actual brother (rather than classificatory brother)'
genuine 995
Ex: wanapili-mirring 'the genuinely important ones (i.e. leaders, or miligidji)'
really will (expressing deliberate intention) 473
Ex: ngarrimirring yani 'really, I will send it'
mirringdjidji PofS: v3 it
be cooked 669
mirrkungaling Dia: all PofS: n
dreamtime 125
mirrkungalingirbi ngurruwagipi PofS: phrase
from the begining in the dreamtime 68
mirrmarr PofS: n
yam species 366
-mirrpili PofS: suf
marks paucal number (i.e. a 'few') 185
few
-mirrpilim PofS: suf
few (ERG form) 185
-mirrpilipm PofS: suf
(just) a few (ESSIVE form) 185
mirrpm Dia: all PofS: adv
very much (i.e. intensifier) 32
deeply (e.g. of sleep)
-mirrpm Dia: all PofS: suf
through (PERGRESSIVE form) 995
by means of 628
along (e.g. a road) 203 Syn: -mirrpmi
mirrpmban PofS: adv
very much then 32
at the peak of an event
Ex: rarrandjarra mirrpmban 'at the height of the dry season'
mirrpm djalngdjidji PofS: v3 dit
be eager for 859
mirrpm wangidji Dia: all PofS: phrase
talk proficiently 581
mit PofS: n
a ceremony 876 Syn: bunggul, Ngarra
mitmirri PofS: n
ceremony area 184
mitji Dia: DJN GAN PofS: n
clan 788
group 74
Ex: Marrangu mitji 'the Marrangu clan' Syn: mala
mitjigi Dia: ma PofS: v1 t
make 243
repair 656
mitjin PofS: n
mission (Eng. loan) 985
mitjiyang PofS: n
boat 275
miwal PofS: n
bee species 365
totemic bee 982
miwatj PofS: n
sunrise 128
place of sunrise 281
miwini Dia: all PofS: n
dillybag 194
grass species (for making dilly bag) 366
-miy- PofS: dm
transitivizer (on v0 verbs which are inherently intransitive, and on some other formatives) 995
miyapunu Dia: DJN GUP DJAM PofS: n
salt-water turtle 365 Syn: garriyuwa (mu), mirringi
miy-batpirr PofS: adj
friendly 888
miy-batpirrgining Dia: ma PofS: n
friend 888 Syn: miygining
miygining PofS: n
friend 888
miyilk PofS: n
woman 373
wife 894
miyilkpilngiriny PofS: n
women (ACC form, plural number) 373

miy inydji ḏirradjigi Dia: ma PofS: phrase
like each other (i.e. shared activity of mutual friends; lit. eat together as friends) 888

mu'mu' Dia: all PofS: n
sacred rites 988 Syn: maḏayin

mu'mu' djagagiṇing Dia: ma PofS: n
custodian of the sacred Law 749

mu'mu' djamagiṇing PofS: n
performer of sacred rites 988

mu'mu' djambaḷ PofS: phrase
sacred hot stones 981

mu'mu' rum-djagagiṇing Dia: ma PofS: n
custodian of the sacred customs 749

muḏu Dia: all PofS: n
overseer of ceremonial matters (Djuwing) 689
Syn: runggal

muḏukinyi PofS: n
young offspring (whether human, animal, fish, etc.) 132

muḏjirra Dia: ma PofS: n
bone of animal or fish 1001

muginyinymigi Dia: mu PofS: n
sister 11 Syn: gaḏiṭi (all)

mugurwirrwarr Dia: ma PofS: n
dragonfly 365 Syn: muguwarr (mu)

mukmiygi PofS: vi t
cause to cease 145
stop

mukurdjigi PofS: vi dit
go in the early morning (with a definite purpose in mind) 296
arrive in the early morning (with a definite purpose in mind)
Ex: mukurdjigi djamaḷi 'come to work early in the morning'

mul PofS: adj
black 425

mula PofS: n
pelican 365 Syn: murrḷambirring

mulngdjidji PofS: v3 it
be black 425

mulngi PofS: n
black one 425

mulngirang PofS: n
blackfellow's (GEN form) 371

mulpiḷi PofS: n
black people 371

muḷitji Dia: ma PofS: n
fish net 542

muḷk PofS: n
sugarbag design 844

muḷkuru Dia: all PofS: n
stranger (usually with bad connotations, such as a potential enemy) 59

muḷkurudjidji PofS: v3 it
be a stranger 59
have different appearance (lit. become a stranger) 143

muḷu Dia: all PofS: n
corpse (before burial, while still lying in camp) 363

muḷuṇu Dia: ma PofS: n
tree species, large leaves with fig-like edible fruit 366

numa PofS: n
short vocative form of numumngimi mother 169

numngimi PofS: n
mother 11

numngimngirgim PofS: n
to/for mother (DAT form of numngimi) 169

nun.gu PofS: v0
follow (c.f. GUP nun.guyun 'follow') 284
Ex: nun.gu nyanydjiḷi girali 'follow wherever he went' Syn: gurrpigi
continue 146
Ex: nun.gu pultjinmi 'he continued telling...'

nun.gurr Dia: mn PofS: n
a bend 247
corner (e.g. of a building, road, or yard, etc.)

nunatja Dia: all PofS: n
sand 332
ground 344
salt 381

nunatjabiri PofS: n
by land (INSTR form) (e.g. to go 'by land') 628

nunatja-bumiri PofS: n
sandhill 289

nunatjagiṇing PofS: adj
sandy 332

nundjarr Dia: ma PofS: n
gift (c.f. GUP nunhdhurr) 781 Syn: mundjirr (mn), munydjarr

Nunumbaḷ Dia: ma PofS: n
a surname affiliated with Marrangu clan 561

nunuymunuy PofS: n
paperbark tree 366

nunbaḷ PofS: n
long grass 366
grassy plain 348

nundurrpi Dia: mu ma PofS: n
steady upright person 937

mungurrpidjidji Dia: mu ma PofS: v3 it
be a good person 937

mungi PofS: n
girl 373

mungumiring Dia: mu PofS: adj
hyperactive 174 Syn: djigil'tjigil (ma)

mungupurk Dia: DJN GAN PofS: adv
permanently 164 Syn: inydji mungbinigi, munguy
for ever 146

muni Dia: ma PofS: n
tuber food species (like a small potato) 366

munibi Dia: all PofS: n
dinggo 365 Syn: guyiligining, muningbi (mu)

muning PofS: n
murder 362

muningdjidji PofS: v3 it
be a murder (i.e. a murder take place) 362

muning-marrgi PofS: v1 t
murder someone (marked by DAT) on behalf of another
(marked by ACC) 362
Ex: ngarri nyirr muning-marrgi 'I will avenge you
(by a murder)' (lit. I will get you a murder)

muning rani Dia: ma PofS: phrase
murder by spearing (normally an act of vengence)
910
Ex: muning irriny rani 'he will murder me (by
spearing)'

munitj Dia: all PofS: adv
unheard 416
unseen 456
unnoticed 33
uninformed (by other people) 525
Ex: djanguny munitj irri nyininy 'I was uninformed
(about) the story'

munydjal PofS: n
flesh (cf. GUP munydjulngu 'skin') 381
Syn: djanggu

munydjil-djalgidjidji PofS: v3 it
be discomforted (lit. flesh hurting) 825

munyi Dia: all PofS: n
night (c.f. RITH munha) 418 Syn: maliri, munya
day's period 110
fly (i.e. the insect) 365

munyirrdjigi PofS: v1 t
pulverize (c.f. GUP munyguma) 332

munyuku PofS: n
food type (tuber, with broad leaves, grows in
water) 381

mungan Dia: all PofS: n
lower back 1001
downwards on 210
Ex: mungin-yirrpigi 'set it down on ...'
forward end of spear shaft immediately behind the
blade 237

mungbinigi Dia: all PofS: v1 t
not reciprocate 153
do permanently (i.e. do with results that last
permanently) (c.f. RITH mungmarra- 'take over a
place', [lit. 'get permanently']) 144

mungindji PofS: adv
backwards 286

mungindji winidjingilgi PofS: v2 t
cause to go backwards
reverse 286

mungin garrpigi PofS: v2 t
wrap around the waist 45 Syn: mungindji
garrpigi

mungin-miyilkkining PofS: n
married man 894

mungin-mutan PofS: n
lower back (below the waist) 1001 Syn: lurrkan

mungin-ran.girri PofS: idiom
refers to kin relation of marratja (lit. spear the
lower back) 11

mungin-yagirrgi PofS: v2 it
use offensive language (lit. shove it into his
back) 899

mungin-yani Dia: ma PofS: v1 t
push away 607 Syn: bunyin-balpigi

mungin-yirrpigi PofS: v2 t
set down on its base (carefulness and steadiness is
implied) 187

mungin-yirrpigi wangidji Dia: ma
PofS: phrase
talk slowly with deliberation 579
choose one's words carefully 457
speak cautiously 858

mungurru Dia: mu ma PofS: n
large buffalo 365 Syn: nganaparra

munguy Dia: DJN GAN RITH PofS: adv
keep on (doing an action) 146
frequently 610

mupi PofS: n
small catfish 365

murbini Dia: ma PofS: n
blue-tongue lizard (lit. excessively hot) 365
Syn: dapalal, djabakalak (LIYA)

murbinir irriny gatjigi PofS: idiom
I've got a cramp (lit. blue-tongue lizard grabs me) 318
murgunyakining Dia: ma PofS: n
incompetent workman 695 Syn: murgunyirakining (mu)
bungler 697
murgung Dia: ma PofS: vl it
err 495 Syn: murkung (mu)
make a mistake (in social conduct)
muri PofS: n
chin 1001
daddy (Yirritjing form only) 169
muri-djumiling Dia: mu PofS: n
part-speaker of a language 576
murkunyirbi PofS: n
error 495
murmur PofS: n
hot coals 379
murmurdjigi PofS: vl t
cause to be hot 379
murmurdjnyiring Dia: ma PofS: adj
hot 379
extremely angry 891
murtjigi PofS: vl it
be feverish 651
feel unwell
be worn out 684
murtjnyiring Dia: ma PofS: adj
pregnant (visibly) 164
murtjnyiringdjidji PofS: v3 it
be pregnant 164
become large with child
murung yirrpigi PofS: v2 dit
vow to harm 980
murrdjigi PofS: vl it
do the natural function of something (e.g. planes to fly, engines to run, rain to fall, dogs to growl, thunder to sound, etc.) 489
murribin Dia: ma wu PofS: adj
heavy 322
murrlambirring PofS: n
pelican (lit. wide mouth) 365
murrpungula Dia: DJN RITH PofS: n
euro (black-nosed rock kangaroo) 365
Syn: dhulaku (LIYA GUP)
murr-randinirbi Dia: ma PofS: n
promise 764
murr-rani Dia: ma PofS: v2 t
promise 764
murr-rani gungi PofS: phrase
make a promise 764
Murrumbitj Dia: ma PofS: n
place name for Mainoru area 184
Murrungun PofS: n
clan name 788
murrurrt PofS: n
a bunch (particularly, of people) 74
small vegetation 366
the bush
mutpinigi Dia: all PofS: vl t
assemble 243
muster (e.g. cattle) 74
mutitj Dia: ma PofS: adv
smoothly 258
Ex: mitjiyang giraliban mirrpmban mutitj 'the boat then went very smoothly'
calmly
mutj PofS: n
evil totemic spirit (kills people) 969
destroyer 168
mutjing PofS: n
(patrilineal) ancestor's country 184
father's country
Mutjiwalingili Dia: all PofS: n
place name for area west of Murwanggi (territory of a Djadiwitjibi-speaking group. Clan name is Mutjipmi, dialect names are Munibi and Munyibi (muni is a tuber food)) 184 Syn: Mutjiwakalal (GAN)
snake species (lit. Mutji crawled) 365
muy inydji bungi PofS: vl it
be cracked 201
muyki Dia: ma wu PofS: n
water 339
fiery liquid 379 Syn: diywili djalkng (ma), gapi (all)

N

na PofS: n
bark canoe 275
nalanala PofS: n
fighting stick (probably recent borrowing) 723

-ni Dia: all PofS: suf
  today (or indefinite remote) past punctiliar marker for class 2 and 3 verbs 995 Syn: -ngili, -li, -ali, -pini, -ngini (all are class 1 forms)
nibi Dia: mu mn wu PofS: pro
  1 plural exc NOM (we exc) 997 Syn: libi (ma)
nininyngu Dia: DJN GUP PofS: adv
  unchanging 153 Syn: inydji mungbinigi, niput
nininyngu minydji dji'tjarripm PofS: phrase
  unchanging each is being 153 Syn: niput, minydji mungbinigi
nininyngungimi PofS: n
  unchanging people (or things) 153

N

nakarri PofS: n
  type of bee 365
nambidi Dia: all PofS: adv
  inside 224
  under (provided the material surrounds, e.g. the ground) 210
  below the level of something else
nam gu'kurrumi PofS: phrase
  hanging from above (singular referent) 217
nami Dia: all PofS: adv
  on top 209
  high
  loudly (of speech) 488
  sky 321
  Heaven (Church usage) 971
namkatdjigi PofS: v1 t
  give help in a fight (possibly from nami + gat 'get on top') 703 Syn: namkatdjingilgi
namkatdjingilgi PofS: v2 t
  give assistance in a fight 703
  Ex: nyirr namkatdjingilgi ngunungngu yul-mirrpili 'I will assist you to fight those few men' Syn: namkatdjigi
nam kurrumi PofS: phrase
  hanging from above (plural referent) 217
nammam PofS: n
  very high in the sky 321
  Ex: plane-dji nammammirrpm nunydjirri 'he is going by plane high in the sky'
nammam-mirrpm Dia: ma PofS: adv
  along the top of something 305
  through a fluid medium 272
namngiri PofS: adv
  from on top (ABL form) 213
nampi PofS: n
  from above 209
  deity 965
nampiri PofS: n
  by air (INSTR form) (e.g. to go 'by air') 628
nangudi PofS: n
  sister 11
  useless woman (more colloquially, a 'rubbish woman') 641 Syn: nangudu (ma)
  nursing sister 658
  nun 986
nangudidjidji PofS: v3 it
  be crippled (e.g. as with a withered limb) 161
  be disabled
narrgi-narrgi Dia: all PofS: n
  marsupial mouse 365 Syn: barkuma (GAN)
nawilmung PofS: n
  Johnson river crocodile 365 Syn: nawirrmung
nawingidang PofS: n
  shaman who kills by 'singing' a bunch of grass 983
nay'nay'djigi PofS: v1 it
  be a hot shadeless day 379
-ni Dia: all PofS: suf
  today past continuous marker for class 2 verbs 995 Syn: -nyi (class 1 and class 3 verbs)
  indefinite past continuous marker for class 2 verbs
ninin Dia: all PofS: adj
  small (stature) 196 Syn: mirrdjing (all)
  small (quantity) 33
  a little
ninini dampili Dia: mu mn ma PofS: n
  small short ones 284
nininidjidji Dia: all PofS: v3 it
  be small 33
  be humble 874
  be unimportant 639
nininipilingdjigi Dia: all PofS: v1 t
  make into small pieces 53
nininpiling Dia: all PofS: n
  unimportant ones 639

ninirrdjidji PofS: v3 it
shiver 388
ninggarr PofS: n
small head louse 365 Syn: mimi
nipirri PofS: n
single-edged barbed spear 723
niput PofS: adv
forever 144
permanently 153 Syn: inydji mungbinigi, nininyngu
-nir Dia: all PofS: suf
today past irrealis marker for class 2 verbs 995 Syn: -nyir (class 1 and class 3)
indefinite past irrealis marker for class 2 verbs
nominalizing formative for class 2 verbs 561
Ex: gaminirbi 'shovel' (from 'for digging')
-nirbi PofS: dn
the state or thing which results from the activity expressed by the verb on which the suffix occurs, or the state or thing which is associated with the activity expressed by the verb (nominalizer in function); the verb must be class 2 995 Syn: -nyirbi (class 1 and class 3)
-nirgi PofS: dn
purposive marker (on class 2 verbs. t.pst. irrealis + DAT) 995 Syn: -nyirgi (class 1 and class 3)
nirrdjigi Dia: all PofS: v1 it
be frightened suddenly (cf. GUP nirr'yun) 854
be amazed 864
be alarmed suddenly 854
nirrmiygi Dia: all PofS: v1 t
cause to be surprised suddenly (cf. GUP nirr'marama) 508
cause to be amazed 864
cause to be frightened suddenly 854
nitjanydjidji Dia: mn PofS: v3 it
be euphoric 376
nu PofS: n
foot 1001
root 214
footprint 548
track of an animal
foundation (of a structure) 218
antiquity (the time period in which all languages were one) 125
nu djirritjarri ngurridji PofS: phrase
be straight-legged hiding (behind a tree to avoid charging buffalo) 660
nu-djirridjarring Dia: ma PofS: n
tread of a tyre 214
nu-djumiling PofS: adj
lame-footed (lit. foot blunt) 163
Syn: lapitjigining
nu-djuwat-djuwat Dia: mu PofS: n
traveller 268
nu inydji baldjurrdjidji Dia: ma mu mn PofS: v3 it
be marked out by kicking 547
nu inydji birrirrpigi PofS: v1 it
have made a mark with one's foot 547 Syn: nu inydji baldjurrdjigi
nukidji PofS: v3 it
swallow 381
copulate 45
nulidji Dia: all PofS: adv
on foot (lit. by foot) (c.f. RITH nuli) 267
nulidji girinyirbi PofS: phrase
a footfall (noise) 398
numpnum Dia: ma PofS: n
small mud wasp 365
nundji djitigi PofS: v1 it
mark a direction with one's foot (i.e. nu inydji djitigi) 547
nunditjigi Dia: ma PofS: v1 it
eat a mixed diet (of meat and vegetable foods) 381
nunydjirri Dia: all PofS: v1 it
run 267
move fast 277
spread (a story) 528
Ex: nyani djanguny nunydjirrali wurpili-wurpili mala gurrbili ' the story spread to all the different camps'
fly 271 PofS: aux
rapid activity aspectual marker 1007
Ex: galbidjidji nunydjirri 'become rapidly many'
hurriedly 680
Ex: nyani wukirridji nunydjirri rrupiya gung nunydjirri ganydjirrdji 'hurriedly all the time writing and hurriedly giving money quickly' (referring to a busy bank worker)
nunydjirri ganydjirrdjibini PofS: n
fast runner 277
nunggat PofS: adj
prohibited 757
excluded 57
unworthy of participation 867
nunggatminyaKining PofS: n
forbidden thing 757 Syn: nunggatminyirbi
ostracised person 883

nunggatminyirbi PofS: n
forbidden thing 757
excluded person 57 Syn: nunggatminyakining
nunggatmiygi PofS: vl t
forbid access 757
punish by forbidding to proceed (i.e. to restrict or ostracise) 747
knock down (physically) 311
refuse a request (i.e. 'knock back', identical idiom in Djinang and English) 760
Syn: biri-yirrpigi
reject 607
nungi PofS: n
at the foot (e.g. of a hill) (LOC form) 210
below 210
nungiri PofS: n
from the foot
from low area (nu + ABL) 210
line of patrilineal descent having territory near salt-water end of river 169 Syn: gurakingiri
nungunul PofS: ??
meaning unknown
nu-ngurri PofS: vl it
stumble (lit. throw one's foot; t.pst. nu-nguli, stem nu-ngurrgi-) 389
nu-pidipiding PofS: adj
faithful (lit. foot undeviating) 929
dependable
nupi djarrinyirbi PofS: phrase
standing place 186
nu-pirrirrpigi Dia: mu mn PofS: vl t
mark direction by scraping a line on the ground with one's foot 281 Syn: nu-birrirrpigi (ma)
nu-pirrirrpinyirbi PofS: n
direction mark (made by foot on the ground) 547
nupmi PofS: n
just footprints 548
nu-punyan PofS: n
heel of foot 1001
nutdambing Dia: mu PofS: n
fish net 542
nutjigi Dia: mu PofS: vl it
urinate 382
nu-wildjigi PofS: vl it
go wandering 267
nu-wiltnyiring PofS: n
splayed-footed person (lit. foot wandered one) 294
nuwirrtjilgi Dia: ma PofS: v2 t
extract (i.e. pull out) 384 Syn: nuwirrtjigi, nuwirrtjingilgi, batpatdjigi (mu), rindigi (all)
root up 384
pluck feathers 786
nu yirrpigi PofS: v2 it
construct foundations 218

NY

nyabini PofS: ip
how much (quantity) 26
how many 86
how are (you) (used as a greeting to Europeans) 928
how about ... (invitation to action) 994
Ex: nyabini marruw 'how about (you) get it?'
however many (used as an indefinite) 568
Ex: nyanngang nyabini gurrutiginpili ... 'however many of his kin ...'
nyabini bilang Dia: ma PofS: phrase
how about maybe ...? (making a suggestion) 512
nyabini ngunupilang PofS: ip
for however many ... 568
nyabini ngunupilang gunmal ga rarrandjarr limila yulgung PofS: phrase
how old will we become (lit. how many wet and dry seasons will come to us) 188
nyabiniwili PofS: ip
how many (often used in the context of dual reference) 994
nyabini yili PofS: ip
how about once more ... (do some action) 994
nyadji PofS: ip
when 994
when (i.e. relative pronoun) 1002
nyadji ngunupilang PofS: pt
whenever 568
sometime

nyadji ngunupilang guyim PofS: ip
whenever later on 124
Ex: nyadji ngunupilang guyim bungtjigi 'whenever later he is born'
sometime when 568
nyadjipan PofS: ip
at the time when 994
Ex: nyadjipan malu galngarrarrdji kiri 'at the time when father is getting ready'
nyadji wurpili rarrandjarr ngurrmaakng djarri PofS: phrase
at the beginning of the next dry season (lit. when another dry season first stands) 124
nyaka Dia: ma DJAM PofS: ej
hey! (typically expresses disapproval of another's actions) 924
nyali PofS: ip
which way 994
which one
nyaliki PofS: ip
which (DAT form) 994
which way (i.e. how) Syn: nyalikidjidji
for whichever purpose (indefinite)
nyalikidjidji PofS: v3 it
do how 994
do which way
in some way (do an action) 629
Ex: ingkiban nyalikidjiy mari bilngga-ldji djama 'do not in some way make trouble for those two'
happen 1
Ex: nyim nyalikidjini 'what happened?'
nyalikidjirr inma PofS: phrase
what does he do to you 994
nyalikimi Dia: mu PofS: ip
where (ESSIVE form) 994
nyaliki yagirri dji'tjarri PofS: idiom
what is each (of such a thing) called 561
nyalimirri PofS: ip
which way (spatially, of directions) 994
which course of action 623
nyalinyali PofS: ip
whichever kind of ... (reduplication here signals indefiniteness) 568
nyalinggirapi PofS: ip
where from (i.e. questions origin) 994
Syn: nyaligirapi
nyalinggirap-mimigi PofS: ip
local residents from where? 994
nyalingi PofS: ip
which one 994
where
where (relative pronoun) (follows noun with LOC case marking) 1002
nyalingir PofS: ip
where from (i.e. questions orientation point of motion) 994
nyalingir ngunupilang PofS: ip
from somewhere 568
nyaling ngunpilang Dia: mu mn PofS: ip
whichever 568
nyalipan PofS: ip
where then 994
where now
which now
nyalipili PofS: ip
where are they? 994
nyani Dia: all PofS: pro
3 singular NOM (he/she/it) 997
they (used in a generic sense, e.g. to refer to lower animates as a species) 997
nyanibi Dia: all except wu PofS: pro
he (emphatic) 997 Syn: nyanipi (wu)
nyanibibi PofS: pro
3 singular NOM + EXCLUS (he alone) 997
nyanibinydji PofS: pro
portmanteau form for nyanibi inydji (himself) 997
Ex: nyanibinydji ran.girri 'he speared himself'
nyanibipm inydji PofS: pro
just he himself (inydji here used as a post-verbal constituent-final reflexive marker) 88
nyanimigi PofS: n
wife (implies singular) 894 Syn: minini, nyanimimigi
nyanimimigi PofS: n
two wives 894
nyanimngim PofS: n
one's wife (ESSIVE form) 894
nyaninyi Dia: all PofS: pro
3 singular ACC (him/her/it) 997
nyaninyitja Dia: all PofS: pro
3 singular ACC + marker of succession (him in turn) 997
nyanitji Dia: all PofS: pro
3 singular NOM + marker of anaphoric definiteness (he/she/it) 997
nyaniwilingim PofS: n
one's wives (ESSIVE form) 894

nyanki Dia: all PofS: pro
3 singular DAT (to/for him/her) 997
nyanngang Dia: all PofS: pro
3 singular GEN (his/hers/its) 997
as for him/her
nyanngangipa Dia: all PofS: pro
3 singular GEN + -ipa 'just' (just his) 997
nyanngang irri Dia: all PofS: phrase
I'm his/hers 773
nyanngang nyini PofS: phrase
you belong to him/her 773
nyanngangngirgi PofS: pro
concerning his (GEN + ngir + DAT) 997
nyanngangngiri Dia: all PofS: pro
3 singular GEN + ABL (from his/her/its) 997
nyanngangpibi Dia: all PofS: pro
3 singular GEN + EXCLUS (his alone) 997
from him only
nyanngar Dia: all PofS: pro
3 singular ERG/INSTR (with/by him/her) 997
Ex: nyanngar djaldji giri 'due to his desire he will go'
nyanngarki Dia: all PofS: pro
3 singular ERG + DAT (for him alone) 997
by himself
he, while alone 88
Ex: djining djaming nyanngarki balidji yilimirri 'this one later, while alone, will die afterwards'
nyanngarli Dia: all PofS: pro
3 singular ERG + ALL (to him/her) 997
by himself 88
nyanydjili PofS: ip
to where (ALL form) 994
wherever (indefinite usage) 568
nyang djir'makdjigi PofS: phrase
see a rainbow 250
nyangi Dia: all PofS: vl t
see 438
observe 768
shine (stars, sun, moon) 417
inspect
read 520
perceive 447
nyangi ranytji PofS: vl t
see out of the corner of one's eye (lit. see sideways) 438
observe without turning one's head
nyang kiri Dia: all PofS: vl t
concentrate on (lit. look all the time) 455
nyarraka Dia: all PofS: n
Kin having the reciprocal relations of father-child, or father's sister-child 11
-nyi Dia: all PofS: suf
ACC (accusative) Functionally similar to an accusative case, but with 3-place verbs it occurs only on the Indirect Object (if at all). It marks the termination point of an activity, or accomplished goal of an action, and hence on 2-place verbs is equivalent to an accusative case function. In Wulaki and Manyarring dialects, Indirect Object function is marked instead by ALLative. 995
Ex: djin ngurrigim bambuli yulnginyi 'they threw the bark to the man'
nyibi PofS: pt
some (implies that the rest of the entities in the group are of a differnt kind. For a group of 'sames', use mala) 53
Ex: nyibi guyi irri nyangini 'some I saw were fish (others were not)'
sometimes 139
others
nyibi galbi PofS: pt adj
some of many kinds of ... (noun follows) 53
nyibili ... nyibiri ... PofS: pt
some (ERG) ... others (ERG) ... 53
nyibi mala PofS: pt
some of the group (the defining characteristics of the subpart of the group need to be given following this expression) 53
nyibinyibi mala PofS: pt
all the different groups of ... (followed by noun) 568
Ex: nyibinyibi mala bapurrurrdji ... 'all the different social groups' ...
nyibingir djani PofS: phrase
some of them (ERG form) 53
nyibingiri PofS: pt
some (ERG form) 53 Syn: nyibili, nyibiri
from some (ABL form)
nyibingiri mindandji PofS: phrase
with others in succession (ERG or INSTR form) 71
nyibiri PofS: pt
other ones (ERG -ri) 53
nyibirri Dia: mu ma mn ba mi dj PofS: ip
where (questions static location) 994
Syn: nyalingi, nyimbirri (wu)
where-abouts of (follows the noun it modifies)
wherever (indefinite usage) 568
Syn: nyibirri-nyibirri

nyibirri-nyibirri PofS: ip
whatever place ... (reduplication here signals indefiniteness) 568

nyibirri ngunupilang PofS: ip
somewhere 568

nyibitji Dia: all PofS: pt
the others (definite form) 53
some (definite form)

nyibiwili PofS: pt
some who (plural form) 53

nyibiwilidji Dia: all PofS: pt
some ones (plural + ERG) 53 Syn: nyibiwilidjim

nyibiwilikitja Dia: ma PofS: n
for the others (DAT form, + contrastive emphasis -tja) 6

nyibiwilitji Dia: ma PofS: pt
some (plural and anaphorically definite form) 53
Syn: nyibiwiltji (mu mn)

nyibi winidji PofS: phrase
some will be left over for (beneficiary takes DAT) 41

nyiknyik Dia: GAN GUP PofS: n
rat 365 Syn: djaluwi
pygmy possom

nyili PofS: ip
how (i.e. what instrument)
with what (instrument) 994

nyilibilang Dia: mn PofS: ip
how might 994
Ex: nyilibilang il bintjikima 'how might we (two) do likewise?'

nyili djarribirdji yulgung PofS: phrase
by what time will it arrive 124 Syn: nyili walirrdji yulgung, nyili manngir yulgung

nyili manngir yulgung PofS: phrase
by what time will it arrive 124 Syn: nyili walirrdji yulgung, nyili djarribirdji yulgung

nyili ngunupilang PofS: ip
by whatever means 568

nyili walirrdji yulgung PofS: phrase
by what time will it arrive 124
when will it happen 124

nyilnyinpimirri PofS: n
place name (area south east of Milingimbi on the mainland, around the tree line at the edge of the plains) 184

nyim Dia: all PofS: ip
what 994
whatever (typically used in a dependent clause) 568 Syn: nyimnyim
all kinds 52

nyim Dia: all PofS: pro
2 dual NOM (you two) 997

nyimay PofS: ip
what's going on 994
about what

nyimban PofS: ip
what's now 994

nyimbi Dia: ma PofS: ip
about what (alternate form of nyimpi) 994
Ex: nyimbi nyundirra bultjin djanguny ngunung?
'about what did you tell me that story'

nyimbilang PofS: pt
whatever 1002
Ex: nyimbilang mirigidjidji 'whatever bad thing will happen'

nyimbirri Dia: wu PofS: ip
where 994 Syn: nyibirri (ma mn mu), nyalingi, nyalinggimi (dj), nyalikimi (mu)

nyimbirringarri Dia: ma PofS: idiom
the place is named ... (name of place follows) 184
Syn: nyimirrngarri (mu mn)

nyimdjidji PofS: v3 it
be something or other (elliptical form) 568
Syn: nyim ngunupilangdjidji

nyimguma Dia: ma PofS: ip
what is it! 994 Syn: nyimkuma (mu mn)

nyim-gunyirri Dia: ma PofS: adj
whatever kinds 77 Syn: nyim-kunyirri (mu mn)
whatever things 568
all kinds

nyimila Dia: all PofS: pro
2 dual DAT (to/for us two) 997

nyimiliny PofS: pro
2 dual ACC (you two) 997

nyimilinyirr Dia: mu mn PofS: pro
portmanteau form of nyimiliny + irr 2 dual ACC + 1 singular NOM 997

nyimili Dia: all PofS: ip
to what? (ALL form) 994

nyimini Dia: ma PofS: ip
what is there (this word is unknown to some speakers) 994
Ex: nyimini barge-mirri 'what is there on the barge?'

nyimki PofS: ip
why 994
what for

nyimkining Dia: mu mn PofS: ip
what kind of (cf. GUP nhaamirri) 994
Syn: nyimgining (ma)
in what condition

nyinkining bildjirri Dia: mu mn PofS: phrase
at what time was it? 188
nyin marri PofS: phrase
used to break a story flow to recapitulate or change the theme when not expected (lit. must be what) 994
nyin mirgidjini Dia: ma PofS: phrase
what's wrong 914
what bad thing happened (person to whom it happened takes DAT) 154
nyin nyaw Dia: all PofS: phrase
look, there's ... (if following noun omitted, it implies 'something') 455
nyin nyaw PofS: idiom
see lots of ... (lit. all kinds see) 184
nyinnyin PofS: ip
whatever (reduplication here signals indefiniteness) 568
nyinnyin-gunyirri Dia: ma PofS: ip
whatever many kinds 568
nyinnyin mala Dia: all PofS: ip
whatever things 568
nyinnyirring PofS: pt
nothing at all (lit. lacking whatever) 183
nyinngiri PofS: ip
what about 994
due to what
why
nyin ngunupilang PofS: ip
whatever 568 Syn: nyinnyin
nyin ngunupilangdjidji PofS: v3 it
be something or other 568
nyinpi PofS: ip
what is it for (questions purpose) 994
concerning which (i.e. subordinating particle for clause amplification) 9
nyin warngarrinyi PofS: ip
whatever happened (lit. what so-and-so) 994
nyin PofS: pro
2 singular ACC (you) 997
nyinibi PofS: pro
portmanteau form for 2 singular ACC + 1 plural exc NOM (nyin + nibi) 997
nyinidji Dia: all PofS: v3 it
sit 311
rest 617
do nothing 679
be (existential usage) 1 PofS: aux
continuative state aspect 1007
perfect aspect marker (with past tense verb forms only) 1007
nyinidji gurrutimirri rumnirri PofS: idiom
be living within the system of kinship laws 971
be law-abiding 739
nyinidji rarrimali-rarrimalipa PofS: phrase
be separate from one another 978
nyininyirbi PofS: n
chair (lit. for sitting) 218
nyinyangdjidji Dia: all PofS: v3 dit
hate (cf. GUP nyinyangthun) 888
despise 922
nyinga Dia: mn GUP PofS: n
mud crab 365 Syn: djindjalma (mu wu ma RITH DJB)
-nyir Dia: all PofS: suf
today past irrealis marker for class 1 and 3 verbs 995
indefinite past irrealis marker for class 1 and 3 verbs
nominalizing formative for class 1 and 3 verbs 561
Syn: -nir (class 2 verbs), -nyiri
-nyirbi Dia: all PofS: dn
the state or thing which has its source in the activity expressed by the verb on which the suffix occurs, or the state or thing which is associated with the activity expressed by the verb (nominalizer in function); the verb must be class 1 or 3 995
Ex: gungi-yigilinyirbi 'immersed person'
Syn: -nirbi (class 2 verbs)
-nyirgi PofS: dn
purposive (on class 1 or 3 verbs. t.pst. irrealis + DAT) 995 Syn: -nirgi (class 2 verbs)
-nyiring Dia: ma wu PofS: suf
nominalizer (-nyiri t.pst.irrealis + ngi nominalizer) 561 Syn: -nyirbi (mu)
nyirr Dia: all PofS: pro
portmanteau form for 2 singular ACC + 1 singular NOM (nyin + irr) 997
-nyirring Dia: all PofS: dn
prohibitive marker (on verbs: "don't ...") 995
Ex: baltjnyirring! "don't climb!"
PRIVative (on non-verbs: 'lacking ...') 995
Ex: miyilknyirring 'unmarried'
nyumi Dia: all PofS: pro
2 dual NOM (you two) 997
nyumigi Dia: all PofS: v2 it
give off an odour (t.pst. nyumirrdjini)
stink 394
smell an odour
nyumilang Dia: mu mn ma PofS: pro
2 dual GEN (us two's) 997 Syn: nyimila, nyumalang (wu)

nyumilar Dia: all PofS: pro
2 dual ERG (with/by you two) 997
Ex: irr nyinidji nyumilar 'I will sit with you two'

nyumilarki Dia: all PofS: pro
2 dual ERG + DAT (for you two alone) 997

nyumilarli Dia: all PofS: pro
2 dual ERG + ALL (to you two) 997

nyumiliki Dia: all PofS: pro
2 dual DAT (to/for you two) 997

nyumiliny Dia: all PofS: pro
2 dual ACC (you two) 997

nyunibibi PofS: pro
2 singular NOM + EXCLUS (you alone) 997

nyunigima Dia: ma PofS: pro
2 singular NOM + intensifier (you!) 997
Syn: nyunikima (mu)

nyuniny Dia: all PofS: pro
2 singular ACC (him/her) 997 Syn: nyuninyi

nyunitji Dia: all PofS: pro
2 singular NOM + marker of anaphoric definiteness (you) 997

nyunki Dia: all PofS: pro
2 singular DAT (to/for you) 997

nyunan Dia: all PofS: n
flowing floodwaters 341 Syn: wunggutj (all), djuluk (mu)

nyunyang Dia: mu mn ma PofS: n
father 11 Syn: gunydjirri (all)

nyunyi Dia: wu PofS: n
father 11

nyunynyunyngimi Dia: wu PofS: n
father (ESSIVE form) (c.f. BUR root nyanyapa 'father') 11 Syn: nyunyngim, nyunyang (mu mn ma), nyunyi (wu)

nyunynyunyngirgim Dia: wu PofS: n
to/for father (DAT form, with formative -ngir, and ESSIVE -m) 11

nyunyudjigi Dia: all PofS: v1 t
humbug someone
pester 827

nyungung Dia: all PofS: pro
2 singular GEN (your) 997

nyungungpibi Dia: all PofS: pro
2 singular GEN + EXCLUS (from you alone) 997
Ex: nyungungpibi djamabi 'from your own work'

nyungungpibi PofS: pro
2 singular GEN + EXCLUS (yours alone) 997

nyunguri Dia: all PofS: pro
2 singular ERG (with/by you) 997
due to you 156

nyungurki Dia: all PofS: pro
2 singular ERG + DAT (for you alone) 997

nyungurkima Dia: mu mn PofS: pro
2 singular ERG + intensifier (with/by you yourself) 997 Syn: nyungurgima (ma), nyunibi, nyunibibi

nyungurli Dia: all PofS: pro
2 singular ERG + ALL (to you) 997

NG

ngaditjali Dia: ma PofS: n
iron-bark tree 366 Syn: giditjirri (mu mn)

ngaditjali galanyin PofS: n
ironbark resin 357 Syn: gadanga (mu)

ngadjidji Dia: all PofS: v3 it
cry 836
grieve

ngadju Dia: all PofS: adv
insincerely (i.e. to give assent while intending non-compliance; or to act but reverse the action shortly afterwards - e.g. to give and then demand speedy return of the thing given) 541

ngadjugining PofS: n
insincere person 541

ngadju wangidji Dia: all PofS: v3 it
speak insincerely 541

ngadju yitjidjidji PofS: v3 dit
give assent insincerely (intending not to embarass by answering with a direct refusal) 541

ngagirrgi Dia: all PofS: v2 t
cover over 226
obscure 525 Syn: djalirgi (all)

ngal PofS: n
guts 1001

ngalak-ngalakdjigi Dia: all PofS: v1 it
flare up (with tongues of fire) 381

ngal-bangbang Dia: all PofS: adj
clean 648 Syn: nguy-garrkuluk

ngalbi PofS: n
concerning the guts 194
Ex: ngalbi djin buttjili 'they are hungry'

ngalbirki PofS: adj
hungry 859

ngalbirkidjidji PofS: v3 it
be hungry 859
ngalbirki nyinidji PofS: v3 it
be hungry 859
ngal-buṯtjigi PofS: v1 it
be hungry 859
ngalgi PofS: n
small cake of milgali flour 301
ngalkanydji Dia: all PofS: n
frilly-necked lizard 365
lizard (generic)
ngalwartjilgi Dia: all PofS: v2 it
rest from exertion 677 Syn: ngalwartjingilgi (all)
pant 684
breathe deeply 352
ngalwartjinginaKining PofS: n
living person (lit. one who breathes) 368
Syn: ngalwartjinaKining
ngalwirrdjigi Dia: mu PofS: v1 t
wipe clean 648 Syn: ngalwirrgidjigi (ma), ngalwirrkidjigi (mn)
cleanse the exterior
ngalwirrkidjigi Dia: mn PofS: v1 t
wipe clean Syn: ngalwirrdjigi (mu), ngalwirrgidjigi (ma)
cleanse the exterior 648
ngalparr PofS: n
saliva 382
ngamadjigi PofS: v1 t
prepare 669
Ex: ngamadjigi bunggul 'prepare a corroboree'
create 164 Syn: ngamangamadjigi
ngaman PofS: n
breast 1081
ngaman.gining PofS: n
mother's country (lit. having breasts) 184
Syn: ngaminmirri
ngaman-girradjigi PofS: v1 it
drink breast milk 381
Syn: ngaman-dunggungmiygi
ngaman-dunggungmiygi PofS: v1 it
suck the breast 381
ngaman watjigi PofS: v1 it
breasts protrude (as when a girl reaches puberty) 1081
ngamangamadjigi PofS: v1 t
make 164 Syn: ngamamadjigi (mu, colloquial)
create
prepare 669
ngambangambatj Dia: all PofS: n
sickness 651 Syn: murtjigi, rirrkminy
ngambirri PofS: n
mother (historically may be < ngaman 'breast' + mirri 'having') 11
ngambul PofS: n
eye 1081
seed 164
pool 346
sweetheart 887
ngambulbi PofS: n
girlfriend (i.e. partner in sexual relations outside marriage) 888
ngambul-marnggi PofS: adj
eye-witness 466
ngambul-pultjigi PofS: v2 t
tell to go away 388 Syn: mil-pultjigi
ngambul-pultjinirbi PofS: n
expulsion (due to personal reasons, rather than overt bad behaviour on the part of the person expelled) 57
ngambul wali PofS: phrase
grapes (or similar introduced foods) 366
ngambul-yaKirrgining PofS: adj
sleepy 679 Syn: mil-yaKirrgining
ngamigi Dia: all PofS: v2 t
paint (generic word) 553 Syn: rarrk-ngurri, wukirridjigi
ngaminy PofS: n
bad 645
strangers 59
rubbish (e.g. unfit for eating) 641
ngan.gap Dia: mu PofS: n
trouble-making 827
Ex: nyuniny nyin garrpigi ngan.gapgi 'he will tie you up for trouble-making'
ngan.gi PofS: n
clitoris 1081
nganaparra Dia: all PofS: n
water buffalo 365
nganarr Dia: ma PofS: n
weak and helpless thing (e.g. a young plant) 163
new-born baby 132
young banana plant 366
ngandarrk Dia: all PofS: adv
cease a bad activity (the penalty having been satisfied) 145
Ex: ngandarrk in.ga wangini 'he told him to stop it'

ngandarrk-djirridji PofS: v3 dit
fulfill judicial penalty 913
be reconciled by payment of the penalty (takes non-singular referent) 719

ngandarrkgining PofS: n
supervisor of an avenging fight (the one responsible to ensure that the appropriate penalty is paid) 689
judge (the term used for the European court judge) 957

ngandarrk-wangidji PofS: v3 dit
speak to end a fight (i.e. to prevent it escalating beyond its proper bounds) 717

ngandjur Dia: DJN RITH PofS: n
large saratoga fish 365 Syn: baybit

nganybak Dia: all PofS: n
armband 228

nganydjar'djigi PofS: v1 it
get into trouble 827

ngangi Dia: all PofS: ip
interrogative marker (occurs clause final. 'is that so?') 994 Syn: angi

ngangiy PofS: n
circle of muscles around kneecap 1081
saltwater mussel shellfish 365

ngapanada PofS: n
stone axe 638

ngapirrim PofS: n
yolk of egg 225

ngarali Dia: all PofS: n
tobacco 388

ngarimbiy Dia: wu PofS: n
smoke 423 Syn: ngirimbiy

ngarngartjigi Dia: all PofS: v1 it
breathe 352
be breathless 684 Syn: ngalwartjingilgi, ngalwartjigi
pant for (takes DAT) 352
Ex: ngarngartjigi gapigi 'pant for water'

Ngarra PofS: n
ceremony type 876

ngarri Dia: all PofS: pro
1 singular NOM (I) 997 Syn: irr, irri

ngarribi PofS: pro
me! (slightly emphatic form of ngarri) 997
myself

ngarribibi PofS: pro
1 singular NOM + EXCLUS (I alone) 997
to myself 997
Ex: djanguny inydjirr bultjigi ngarribibi 'I will tell a story to myself'

ngarribipm PofS: pro
1 singular NOM + emphasis + -ipm 'just' (just I) 997

ngarritji PofS: pro
1 singular NOM + marker of anaphoric definiteness (I) 997

ngarrku Dia: all PofS: n
wallaby 365

ngarruwa PofS: pro
it's me! (-uwa cannot be used on any other pronouns) 997

ngatnyin Dia: all PofS: n
pubic covering (of grass) 228 Syn: djirritjirri

ngatnyin.gining PofS: adj
clothed by a pubic covering 228

ngatjarr PofS: n
faeces 382

ngatjirrdjigi PofS: v1 it
bark (of a dog) 489
cough (humans) 487

ngatjitji Dia: all PofS: n
grandfather (m.f.) 11
grandmother (f.m.)

ngawirrki PofS: n
tobacco smoke 381

ngay' inma Dia: all PofS: phrase
it's for you 773

ngayama Dia: ma PofS: v1 t
do too hurriedly 688

ngayangu Dia: ma PofS: n
affection (meaning uncertain) 887

ngidawa Dia: mu mn ma PofS: adv
alone 88 Syn: ngidawirrka (wu)
by oneself
one person's (in relation to a possessed item) 773

ngidawirrka Dia: wu PofS: adv
alone 88 Syn: ngidawa
by oneself

ngidjirrgidjigi PofS: v1 t
make closer 200

ngidjirrigili Dia: all PofS: adv
to near to (ALL form) 200

ngidjirrkng Dia: mu mn mi dj ba PofS: adv
near (spatially) 289 Syn: ngidjirrgi (ma wu), ngidjirrgngi (ma variant, and also sometimes ngidjirrkng)
soon 135
similar to 18

ngidjirrkngiri PofS: adv
do an action from close at hand (ERG form) 200
Ex: ngidjirrkngiri irr rani 'I will spear it from close at hand'

ngidjirrkngl̲itjidji PofS: v3 it
happen sooner 200

ngiki Dia: wu PofS: neg
not 1003 Syn: ingki (mu mn ma ni dj ba)

ngilbi Dia: relic PofS: pro
rare variant form of nginibi (we) 997
Syn: nginibi

ngildjar Dia: mu mn PofS: pro
2 plural ERG (with/by you) 997 Syn: ngilidjar (ma)

ngildjarki Dia: mn mu PofS: pro
2 plural ERG + DAT (for you alone) 997
Syn: ngilidjarki (ma)

ngildjarl̲i Dia: mn mu PofS: pro
2 plural ERG + ALL (to you plural) 997
Syn: ngilidjarl̲i (ma)

ngildji Dia: mu mn ni ba PofS: pro
2 plural NOM (you plural) 997 Syn: ngilidji (ma wu dj)

ngildjiki Dia: mu mn PofS: pro
2 plural DAT (to/for you plural) 997

ngili Dia: all PofS: pro
1 dual inc NOM (we two inc) 997
generic we (plural) (common in 'if... then...' constructions)

ngilidjarki Dia: ma wu PofS: pro
2 plural ERG + DAT (for you alone) 997
Syn: ngildjarki (mu mn)

ngilidjibi Dia: ma wu dj PofS: pro
2 plural NOM + SOURCE (you yourselves) 997
Syn: ngildjibi (mu mn ni ba)

ngilidjnyi Dia: ma PofS: pro
2 plural ACC (you plural) 997 Syn: ngildjnyi (mu mn)

ngilimbirri Dia: ma PofS: n
large bush fruit species 366

ngilimi Dia: all PofS: pro
1 plural inc NOM (we inclusive) 997

ngilimilarki Dia: ma PofS: pro
1 plural inc ERG + DAT (for us inc alone) 997
Syn: nginmilarki (mu mn)

ngilimiliny Dia: ma PofS: pro
1 plural inc ACC (us inc) 997 Syn: nginmiliny (mu mn)

ngilinyi Dia: all PofS: pro
1 dual exc NOM (we two exc) 997

ngilinyilang Dia: mu mn ma PofS: pro
1 dual exc GEN (us two's) 997

ngilinyilangpibi Dia: ma PofS: pro
1 dual exc GEN + EXCLUS (from ours alone) 997
Syn: nginyilangpibi (mu mn)

ngilinyilar Dia: ma PofS: pro
1 dual exc ERG (with us two exc) 997
Syn: nginyilar (mu mn)

ngilinyilarki Dia: all PofS: pro
1 dual exc ERG + DAT (for us two exc alone) 997

ngilinyilarl̲i Dia: ma PofS: pro
1 dual exc ERG + ALL (to us two) 997
Syn: nginyilarl̲i (mu mn)

ngilinyiliny Dia: ma PofS: pro
1 dual exc ACC (us two exc) 997 Syn: nginyiliny (mu mn)

ngilitjalingir Dia: ma PofS: pro
1 dual inc ABL (from us two inc) 997
Syn: ngiltjalingir (mu mn)

ngilitjarki Dia: ma PofS: pro
1 dual inc ERG + DAT (for us two inc alone) 997
Syn: ngiltjarki (mu mn)

ngiltjang Dia: mu mn PofS: pro
1 dual inc GEN (our two's inclusive) 997
Syn: ngilitjang (ma)

ngiltjangibi Dia: mu mn PofS: pro
1 dual inc GEN + SOURCE (concerning our inclusive two's) 997 Syn: ngilitjangibi (ma)

ngiltjar Dia: mu mn PofS: pro
1 dual inc ERG (with/by us two) 997
Syn: ngilitjar (ma)

ngiltjarki Dia: mu mn PofS: pro
1 dual inc ERG + DAT (for us two inc alone) 997
Syn: ngilitjarki (ma)

ngiltjarl̲i Dia: mu mn PofS: pro
1 dual exc ERG + ALL (to our two exc) 997
Syn: ngilitjarl̲i (ma)

ngiltjiki Dia: mu mn PofS: pro
1 dual inc DAT (to/for us two) 997
Syn: ngilitjiki (ma)

ngiltjnyi Dia: mu mn PofS: pro
1 dual inc ACC (us two inc) 997 Syn: ngilitjnyi, ngilitjny

ngil̲bidjingilgi Dia: all PofS: v2 it
clear one's throat 300 Syn: djakdjigi

ngil̲imbirri PofS: n
edible part of the waterlily plant (not the root) 301

ngil̲pirri PofS: n
egg white 156 Syn: min̲inggal̲, ngindal̲

ngimi PofS: pro
suppletive form of djin 'they (plural)', occurring after non-verbs (this is a context where if djini occurred misinterpretation would occur) 997

-ngimi Dia: all PofS: dm
ESSIVE suffix, has apparent zero meaning, functions to give a syntactically autonomous word a euphonous ending 995 Syn: -Upmi, -mi, -m, -ngim

nginbilang Dia: mu mn PofS: pro
1 plural exc GEN (our exc) 997 Syn: nginibilang (ma), libilang, libila, inbila

nginbilar Dia: mu mn PofS: pro
1 plural exc ERG (with/by us exc) 997
Syn: nginibilar (ma)

nginbilarki Dia: mu mn PofS: pro
1 plural exc ERG + DAT (for us exc alone) 997
Syn: nginibilarki (ma)

nginbilarli Dia: mu mn PofS: pro
1 plural exc ERG + ALL (to us exc) 997
Syn: nginibilarli (ma)

nginbiliki Dia: mu mn PofS: pro
1 plural exc DAT (to/for us exc) 997
Syn: nginibiliki

nginibi Dia: all PofS: pro
1 plural exc NOM (we exc) 997 Syn: nibi, libi (ma), ngilbi (rare form)

nginibilang Dia: ma PofS: pro
1 plural exc GEN (our exc) 997 Syn: nginbilang, libilang, libila

nginibilarki Dia: ma PofS: pro
1 plural exc ERG + DAT (for us exc alone) 997
Syn: nginbilarki (mu mn)

nginibiliny Dia: ma PofS: pro
1 plural exc ACC (us exc) 997 Syn: nginbiliny (mu mn)

nginibitji PofS: pro
1 plural exc NOM + marker of anaphoric definiteness (we) 997

nginipi PofS: n
husband 894

nginipingirgim PofS: n
husband (DAT form; -ngir transition syllable, -gi DAT, -m ESSIVE) 894

nginmilar Dia: mu mn PofS: pro
1 plural inc ERG (with/by us inc) 997
Syn: ngilimilar (ma)

nginmilarki Dia: mu mn PofS: pro
1 plural inc ERG + DAT (for us inc alone) 997
Syn: ngilimilarki (ma)

nginmilarli Dia: mu mn PofS: pro
1 plural inc ERG + ALL (to us inc) 997
Syn: ngilimilarli (ma)

nginmiliki Dia: mu mn PofS: pro
1 plural inc DAT (to/for us inc) 997
Syn: ngilimiliki (ma)

ngindal PofS: n
nose mucous 354 Syn: mininggal

ngingilali PofS: n
place name (Djinang pronunciation of the outstation Nangalala) 184

ngininigining PofS: n
hot black coals 381

-nginyi PofS: suf
diminutive form of ACC -ngirinyi 995

nginyilapibi PofS: pro
1 dual exc GEN + EXCLUS (from ours) 997

nginyilar Dia: mu mn PofS: pro
1 dual exc ERG (with/by us two exc) 997
Syn: ngilingilar (ma)

nginyilarli Dia: all PofS: pro
1 dual exc ERG + ALL (to us two exc) 997

nginyilawili PofS: pro
for these two 1 dual exc DAT + plural marker (meaning uncertain) 997

nginyiliki Dia: mu mn PofS: pro
1 dual exc DAT (to/for us two) 997
Syn: ngilinyiliki (ma)

-ngir PofS: suf
ABL (ablative) marking 'from' with motion verbs and spatial particles and deictics 995
ABL (ablative) marking 'after' on temporal particles and deictics
ERG (ergative allomorph)
epenthetic dummy morpheme permitting further suffixation to follow
emerge from a state (if suffixed to a state noun)
Ex: girrban djukngiri yarangban 'finished-then, from the prohibition he (was) clear-then'
direction away 281
Ex: wingungir 'to the left'
logical consequence 157
Ex: ngunungir ... 'because of that ...'
Syn: -ngiri
on the ...
Ex: wingungir 'on the left one', djunupangir 'on the right', wurpingirpm 'on the other'

ngir'wangidji PofS: v3 it
snort in anger (cf. GUP ngir' 'breath') 487
buzz (e.g. mosquitoes) 489

-ngirbi PofS: dm
about ... 9
concerning ... 9
ngirgi PofS: n
pandanus fruit 366
area 184
Ex: Ramangining ngirgi 'Ramingining area'
cluster 74
Ex: Djinang ngirgi 'Djinang group of dialects'
ngiri PofS: n
lung 1001
ngirimbiy Dia: mu mn ma PofS: n
smoke 423 Syn: ngarimbiy (wu)
ngirimigi Dia: mu PofS: n
mother 11 Syn: ngambirri, mumngimi, muma, ngirimili (mu), ngariyin (GAN)
ngirimngimi Dia: mu PofS: n
mother (ESSIVE form) 11
-ngirinyi PofS: suf
ACC (accusative) + epenthetic dummy formative -ngiri (marks some Direct or Indirect Object forms) 995
Ex: miyilkdji bipini yulngirinyi 'the woman hit the man'
ngirki PofS: n
bone 1001
world foundations (possibly 'pattern') 321
Ex: gurrbi-ngirki 'the globe'
ngirki-manbi Dia: ma PofS: adj
having stamina 600
powerful 160
ngirminngini Dia: all PofS: n
milk (human) 301
ngirra djinimi PofS: phrase
that's mine 773
ngirrang Dia: mu mn ma PofS: pro
1 singular GEN (my) 997
ngirrang djal PofS: phrase
my will 595
my desire 859
Ex: ngirrang djal dandandjini 'my desire (for it) was at an end'
ngirrang djunggi rarrtjilkung PofS: idiom
I give him a daughter for a wife (lit. my fire she lights) 894
ngirrangirgi PofS: pro
for mine 997
ngirranggibi PofS: pro
1 singular GEN + EXCLUS (from mine only) 997
ngirrapm gurrbuw PofS: phrase
in my camp only 184
ngirrar Dia: all PofS: pro
1 singular ERG (with/by me) 997
due to me 156
by my (lit. by me)
Ex: nyani irriny gungili ngirrar gunydjirrar 'he gave it to me, my father (did)'
ngirrarki Dia: all PofS: pro
1 singular ERG + DAT (for me alone) 997
ngirrarli Dia: all PofS: pro
1 singular ERG + ALL (to me) 997
ngirrawili PofS: pro
my ones 997
ngirrinyi Dia: all PofS: pro
1 singular ACC ('me' with 2-place verbs, 'to me' with 3-place verbs) 997 Syn: irriny
ngirrki Dia: all PofS: pro
1 singular DAT (to/for me) 997 Syn: irra
ngirrki irra maltji kiri PofS: idiom
he will join my lifestyle 284
ngirrngirr Dia: ma PofS: n
size of body 195 Syn: gandarr
ngirrngirr giliwiling Dia: ma PofS: n
tall 209
ngirrtjnyakining PofS: n
burning log (burning at one end only) 381
Syn: ngirritjnyakining
ngirrtjnyirakini Dia: wu PofS: n
fire 379
ngitjadjidji Dia: mu ma PofS: v3 it
be happy 824 Syn: nitjanydjidji (mn)
feel joy
ngitjanydjidji Dia: all PofS: v3 it
be without need 828
have sufficient 635
be content Syn: nitjanydjidji (mn)
ngiy PofS: ej
yes 1005
ngiya PofS: ej
yes indeed 1005
ngiyaa PofS: ej
I see! 1005
ngududi PofS: n
large yellow stinging bee species 365
nguknguk PofS: n
owl (Yirritjing) 365
ngukubiri Dia: all PofS: n
small short yam species 366
nguldirr Dia: mu PofS: n
platform shelter 192 Syn: gilkal (ma), bambal (mu mn)

nguli PofS: pt
there (static location, with anaphoric reference usually although sometimes it can be cataphoric) 184
then 188

nguligima PofS: adv
right there 184 Syn: nguliKima (mn)

nguligirri Dia: ma PofS: pt
left behind there (-girri 'completative') 1006 Syn: nguliKirri (mn), nguliKirrgima (mu)
there (at the last-mentioned place)
there at the place behind Syn: nguliNkirri (mu)

nguligirri bidak PofS: phrase
before then (indicates a flashback or retrogressive time reference) (lit. wait, at that preceding time) 119

ngulili PofS: pt
to there (this form is rarely used, being grammatically deviant) 1006 Syn: ngunyili

guliNkirri Dia: mu PofS: pt
there at the place left behind 184

nguliPm PofS: dx
still there 144
just there

Nguliir-djapin PofS: n
place name, an island a half mile upriver from Nangalala 184

ngunaban Dia: wu PofS: dx
that then 1006 Syn: ngunuban (mu mn ma mi dj ba)

ngunang Dia: wu PofS: dx
that 1006 Syn: ngunung (mu mn ma mi dj ba)

ngunatjarri Dia: wu PofS: adv
that way 281 Syn: ngunumirri (mu mn ma mi dj ba)

ngungirakima Dia: mu mn PofS: dx
for that (DAT form) 1006
Ex: ngungirakima yidjipiligi 'for that child'

ngungirangirri PofS: dx
that's mine (portmanteau form of ngungirang + irri) 773

ngungirapi PofS: dx
from that 1006
Ex: ngungirapi gurrbibi ' from that camp'

ngungirapibi Dia: mu mn PofS: dx
from there alone 1006 Syn: ngununggirapibi (ma)

ngungirapi girri PofS: dx
after that 120
from that last-mentioned one 68

nguni PofS: dx
that one (ERG form) 1006
with/by that (INSTR form)

nguning Dia: ma PofS: adv
slowly 278 Syn: djayal
carefully 457

ngunitjini mala PofS: phrase
that group they (ERG/INSTR form, anaphoric definite, -ni is obligatory but with apparent zero meaning) 74

ngunkuwilang Dia: mu mn PofS: dx
those ones's (GEN + plural) 1006 Syn: ngunuwilang (ma)

ngunngiri Dia: mu mn PofS: dx
from that (ABL form) 68 Syn: ngunungiri (ma)

ngunngiri yipi PofS: adv
a while after that (occurring with positive statements) 136
for a while after that (occurring with negative statements) 136

ngunngirkigima Dia: mu PofS: dx
for that one (DAT form + emphatic) 1006

ngunngir-kirri Dia: mu mn PofS: dx
that being completed 54 Syn: ngunungir-kirri (mu mn), ngunungir-girri (ma)
after that 1006

ngunngirpm Dia: mu mn PofS: dx
away from that place 290
from there (ABL form) 68 Syn: ngunungirpm (ma)
after that 120
the far side 199
on the other side

ngunngirpm rarri-ngunngirtji PofS: phrase
from that place of origin (anaphoric definite form) 68

ngunngirtji Dia: mu mn PofS: dx
from there + marker of anaphoric definiteness 1006

ngunubilang Dia: ma PofS: pt
if 469
expresses any general modality of indefiniteness 568 Syn: bilang, ngunupilang (mu)
might

ngunubilay PofS: dx
that distant place 184

ngunugalkngu Dia: ma mu PofS: pt
if for example 83

ngunuginyi PofS: dx
that one (ACC form) 1006 Syn: ngunugirinyi

ngunugirang Dia: ma PofS: dx
that one's (GEN form) 1006 Syn: ngunukirang (mu)

ngunugiranggima Dia: ma PofS: dx
that one's (emphatic possessive form) 1006 Syn: ngunngirakim (mu mn)

ngunugirinyi Dia: ma PofS: dx
that one (ACC form) 1006 Syn: ngunukirinyi (mu mn), ngunuginyi

ngunugirri Dia: ma wu PofS: dx
that one left behind (spatial sense, physically left behind. Completative -girri) 277
at that previous time (temporal sense, left behind in time. Completative -girri) 125
that last-mentioned one (an anaphoric discourse particle providing supra-clausal cohesion) 1006 Syn: ngunukirri (mu mn)
after 65
back there 238
Ex: Darwin ngunugirri nyini bidak? 'is he delayed back there (at) Darwin?'

ngunuguma PofS: dx
it's over there 1006
over there

ngunuki PofS: dx
for that (DAT form) 1006

ngunukinigim Dia: ma PofS: dx
at that time (DAT + ESSIVE form) 108

ngunukining Dia: mu ma mn PofS: dx
at that time 1006
when (i.e. at the time of the event ...) 108 Syn: ngunuban

ngunukining bilidjirri Dia: ma PofS: phrase
it was the time of that (refers to the time of a past or present event) 108

ngunukining girri PofS: adv
at the end of that time (completative form) 65
at that time also

ngunukirinyi Dia: mu mn PofS: dx
that one (ACC form) 1006 Syn: ngunugirinyi (ma)

ngunukirrgima Dia: mn PofS: dx
left behind there 227 Syn: ngunugirri

ngunukirri Dia: mu mn mi ba dj PofS: dx
that one left behind (for other senses, including its discourse function, see ngunugirri. The -kirri is a dialectal variant of -girri 'completative') 1006 Syn: ngunugirri (ma wu)
after 65
back there 238

ngunukuma Dia: mu mn PofS: dx
that one (intensifier -kuma) 1006 Syn: ngunugima (ma)

ngunumbilang PofS: dx
somewhere over there 568

ngunumi PofS: dx
that one over there 1006

ngunumiri Dia: ma PofS: pt
like that (the ngunu- 'that' root refers anaphorically to the preceding clause's proposition) 18 Syn: mir ngunung (mu mn)
can express purpose, roughly equivalent to English 'in order that' 617
can express result, roughly equivalent to English 'so that'

ngunumirri PofS: dx
that way (do an action) 624
that way (move in a direction) 281 Syn: ngunatjarri (wu)

ngunumkima Dia: mu mn mi PofS: dx
right over there 1006

ngunumkirri Dia: mn PofS: dx
back over there 1006

ngunum ngurrgima PofS: adv
same as that over there 18

ngunung Dia: mu ma mn mi dj ba PofS: dx
that (distant) 1006 Syn: ngunang (wu), nguniny (GAN), ngunungi
those
typically used with the discourse function of referring anaphorically to old information

ngununga ... djiningi PofS: dx
that one ... this one ... 1006

ngununggirapibi PofS: dx
from that one only (SOURCE form) 1006

ngunungir djiningir PofS: phrase
from there and from here 1006

ngunungiri Dia: ma PofS: dx
from that place (ABL form) 68
from that time (ABL form, i.e. afterwards) 120 Syn: ngunngiri (mu mn)
because of that (i.e. logical consequence) 157

ngunungir-kirri Dia: mi mn PofS: dx
from that 68 Syn: ngunngir-kirri (mu mn), ngunungir-girri (ma wu), ngunngir-kirrgima (mu)
after that 120
that being completed 54

ngunungirpa Dia: ma PofS: dx
from there 68 Syn: ngunngirpa (mu mn)
after that 120
the far side 199
on the other side
ngunungngu PofS: dx
that one there! (usually person also points with the lip) 1006
ngunu-ngurrgima Dia: ma PofS: dx
that same one as before 1006
the same one as mentioned previously
same as that 28 Syn: ngunu-ngurrum (mn), ngunuK-ngurrgim (mu)
ngunu-ngurrgima wanim PofS: adv
same as the old one 18
ngunupan.gima PofS: dx
it's there now (intensified form)
it's that one now 1006
ngunupilaban PofS: pt
sometime then (from ngunupilang) 568
ngunupilang PofS: pt
expresses indefiniteness (typically occurs as the non-initial word of its phrase, though not always) 568
Ex: wari ngunupilang 'someone', 'whoever'
sometime (non-initial in clause)
ngunupilangir PofS: pt
from somewhere (ABL form) 568
ngunupilang nyim PofS: phrase
whatever that is 568
ngunupilang wirinyi PofS: pt
whomever (ACC form) 568
ngunupilar PofS: pt
whoever (ERG indefinite form of ngunupilang) 568
ngunupili girri Dia: mu PofS: dx
those ones also 1006
ngunuwilangirangpibi Dia: ma PofS: dx
belonging to only those ones (double-marked for GEN; ngunu-wil-ang-ngir-ang-pibi) 1006
ngunuwili PofS: dx
those ones (-wili is an old plural formative, cognate with current -pili, and Ganalbingu -pul) 1006
ngunuwilitji Dia: ma PofS: dx
those ones + marker of anaphoric definiteness 1006
Syn: ngunuwiltji (mu mn)
ngunuwilitji mala Dia: ma PofS: phrase
those groups (anaphoric definite) 1006
ngunuwiliki Dia: mu mn PofS: dx
for those (DAT form, plural number) 1006
Syn: ngunuwiliki (ma)

ngunyilatjuy Dia: all PofS: adv
further on a little 285
Ex: giruw ngunyilatjuy gadjigirrngiri 'go further on a little from the track'
further beyond 285
further back in the past 125
ngunyili Dia: all PofS: dx
to there (ALL function) (cf. GUP ngunhili) 1006
ngunyilingu PofS: dx
to that place there! (often with pointing of lip as well) 281
ngunyilipa PofS: dx
just to there (and to nowhere else) 281
straight to there 1006
ngunyilipa djuttjutpan PofS: adv
continue until then 146
ngunyili yipi PofS: adv
to there after a delay 136
ngurr-balpigi PofS: v1 t
kill (i.e. make breathing cease) 362
ngurrbarrka PofS: n
sawfish 365
ngurrbigi Dia: mn PofS: adv
first time 68 Syn: ngurrwakngi, ngurrwagi, ngurrbigirrpa, ngurrbigirri
ngurrbirridji PofS: n
sweat 298
ngurrbirridji marrgi PofS: v1 it
be sweating 298
ngurr-bumirlimbak Dia: all PofS: adj
blunt nosed 257 Syn: ngurr-bukulimbak (GAN)
square nosed (e.g. a barge)
ngurr-dawalangu Dia: all PofS: n
leader 698 Syn: bungguwa
first-born 66 Ant: malbi, djudjitjpi
ngurr-dawalangudjidji Dia: all PofS: v3 it
be leader 698
be first-born 66
ngurr-dawalangu marigi djina malagi PofS: phrase
leader of the trouble-makers 741
ngurr-djirradjigi PofS: v1 it
inhale fluid 352
ngurr-djalng PofS: v0
block the path 702
ngurrdjigi PofS: v1 it
be leader (colloquial form; correct form is ngurr-dawalangudjidji) 698
ngurr-djirrdjirr PofS: adv
downhill 220
point downwards 281

ngurr-djirridjirrili Dia: ma PofS: adv
nose pointing down 281
ngurr-djitigi PofS: v1 t
lead by going first 689
go in the lead 283
set an example 83
ngurr-djurrkun PofS: adj
sharp nose (of spear, boat, etc.) 256
ngurr-djurrkundjigi Dia: mu PofS: v1 t
make a sharp point 256 Syn: ngurr-gurtjnyirdjigi
ngurrganarra PofS: n
spoonbill 365 Syn: ngurrlimbik, ngurrilati
ngurr-gangi PofS: v1 t
take something ahead of someone 283
ngurr-garray Dia: ma PofS: adj
good looking 841
ngurr-gilidjidji Dia: ma PofS: v3 dit
go in front of 283 Syn: ngurr-gildjidji (mu mn), djulkanmak (GAN)
ngurr-giliwili PofS: adj
long nosed 256
ngurrgima PofS: pt
same 16 Syn: ngurrum, ngurrgimi, ngurrgim
similarly 18
ngurrgining Dia: mu PofS: n
partly burnt firewood 381 Syn: wumbiy (mn)
ngurr-giri PofS: v1 it
go in the lead 283
flowing along 358 Syn: ngurr-kiri
ngurr-gumbirrigining PofS: n
a valueless acquired possession 639
ngurr-gunmal PofS: n
first rains of the season 359
beginning of wet season 141
ngurr-gurtjnyirdjigi Dia: mu PofS: v1 t
make a sharp point 256 Syn: ngurr-djurrkundjigi
ngurr-guyay Dia: mu PofS: n
good fisherman 696 Syn: ngurr-guyi, mirrpm djambatj
ngurri Dia: all PofS: v1 t
throw (t.pst. nguli; y.pst. ngurrigim or ngurri; stem ngurrigi-) (historically, the old t.pst. form may have been ngurrali, c.f. rarrkngurri) 287
loose (e.g. loose a rope to free a boat) 46
jump (when preceded by inydji 'reciprocal/reflexive' marker) 312
kick (e.g. a football) 279

ngurri Dia: all PofS: n
nose 1001
face
point 256
front of an object 237
shoot (of a plant) 132
in some compounds, indicates superiority 34
in some compounds, indicates precedence 64
in some compounds, indicates beginning point 68
Syn: ngurru-, ngurr-
ngurribini PofS: n
large-nosed person 195
ngurridji Dia: all PofS: v3 it
sleep 679
recline 216
be .1
consumate a marriage 894 PofS: aux
intermittent aspect (do an action, cease for a while, do it again, etc.) 1007
ngurridji Dia: all PofS: n
in front (lit. nose-INSTR) 237
ngurridji djirridji PofS: phrase
stand in front of 237
ngurridji yul galbimirrpm PofS: idiom
commit adultery with many men (lit. sleep through many men) 952
ngurrigi miliki Dia: mn PofS: phrase
look for the truth (lit. look for the beginning) 459
ngurriginyiri PofS: n
spear type 723
ngurrigung PofS: v1 t
throw (variant future form of the verb ngurri 'throw') 287 Syn: ngurri (stem ngurrigi-)
discard 674
wave (as leaves do in a breeze) 217
loop around 258
ngurri-nyinidji PofS: v3 dit
sit in front 311
ngurrinyirngiri PofS: adv
from a lying position (do an action) 216
Ngurrinyuw PofS: n
place name for area east of Glyde river mouth 184
ngurri-yirrdjingilgi PofS: v2 t
totally submerge 313
ngurri-yirrpigi Dia: all PofS: v2 t
start 68
begin an action
put at the beginning 187
place to the front 237
stand on its nose or point 215

ngurr-langgarrgining PofS: n
person having septum hole 844

ngurr-matit Dia: mu mn PofS: adv
keeping on and on ad nauseum (implies bad taste and impoliteness) 146 Syn: ngurr-manbing (ma), bumiri manbi

ngurr-milimarr PofS: n
first-born male child 132 Syn: milimiti

ngurr-milimiti PofS: n
the privileged firstborn (male) 131

ngurr-mirkng PofS: adj
ugly 842

ngurr-nyirrnyirrdjigi Dia: ma PofS: v1 it
scowl 893
distort one's face (e.g. as when sniffing) 246

ngurrngurr PofS: n
double-pointed water container 194

ngurrngurrdjigi Dia: ma PofS: v1 it
gather at the same place (each unaware of the other's purpose, refers only to humans) 74

ngurrngurr-garrpigi PofS: v2 it
tie two ends 45
make a container by tying ends 194

ngurr pargi Dia: ma PofS: phrase
already parked (e.g. a car) (ngurrum bargi) 187

ngurrpininy Dia: ma PofS: adj
peaceable 717 Syn: burrminung, bulpiling

ngurr-purrpurrtjigi Dia: ma PofS: v1 it
grow (note: this word is unknown to some people) 36
get bigger 669

ngurr-rani PofS: v2 t
insert nose ornament 764

ngurrtatjigi PofS: v1 it
be near end of the wet season 141

ngurrubitj Dia: mu PofS: v8
wrestle 716

ngurrudangga PofS: n
pre-Wet season of the year 141
traditional period for corroborees 127
Syn: ngurrunanggal, ngurrudanggal

ngurrudanggal PofS: n
the Dreamtime 127 Syn: ngurrunanggal

ngurrum PofS: pt
completive aspect 54 Syn: ngurr, ngurrumi
perfective aspect 125
already 998
until ... finished (occurs after badak 'wait') 119
Ex: badak ngurrum irr bipini 'wait until I have killed it'
it has been done correctly (ngurrumi is a sufficient response to a question asking if something has been done, or has been done properly) 494

ngurrumbuku PofS: n
small white bush fruit 366

ngurrum djunupa PofS: phrase
it has been done right 494

ngurrunanggal PofS: n
the Dreamtime 68

ngurrwagi Dia: ma wu PofS: adv
first 68 Syn: ngurrwakng (mu mn)
first time 119
indefinite remote time marker (past or future; since Djinang world view is cyclic rather than linear) 568
first one 283

ngurrwagipi Dia: ma PofS: pt
from the beginning 68 Syn: bamanpi, ngurrwaknipi (mn), ngurrwakngipi (mu)
from before 125

ngurrwagipi-girri PofS: adv
at the beginning 125

ngurrwagiping PofS: n
the previous one 119
the first one 68

ngurrwagipm Dia: ma wu PofS: pt
just before (e.g. very recently, or maybe a few months ago) 125 Syn: ngurrwakipm (mu mn)

ngurrwakng Dia: mu mn PofS: pt
before 125 Syn: ngurrwagi (ma wu)
indefinite remote time (past or future) 124
a while ago 125
first 68
the one referred to first 1086
at the beginning 68
before that time (indicating retrospective time displacement in a narrative) 119
Syn: ngunyilatjuy
in front 64

ngurrwakng badak PofS: phrase
before (incompletive aspect) (indicates narrator is about to backtrack in the story) 286

ngurrwakng yilimirri Dia: ma PofS: adv
indefinite remote future time (lit. before after) 124

ngurrwungining Dia: all PofS: n
low bark hut
platform shelter 192

ngutdjigi Dia: ma PofS: v1 it
stop blowing (wind) 177

ngutngut nyumigi PofS: phrase
smell rotten 394

nguttjidjidji PofS: v3 it
grow up (i.e. get taller, such as children, trees, etc.) 36

ngutjngutjdjigi PofS: v1 t
menace (e.g. dog barking, weapon aimed, etc.) 988

ngutjngutji bungi PofS: v1 it
menacing bark (of dog) 489

nguy PofS: adj
within (c.f. RITH nguy 'heart', 'mental state') 224
low 218
underneath
in compounds it means feel within oneself, and refers to emotional states 525
Ex: nguy-nargining 'angry'

nguyarr PofS: n
flat rock 344 Syn: nguyurr

nguy-bulanggitjdjidji PofS: v3 it
feel relief 831 Syn: nguy-manymakdjidji, nguy-butildjigi
feel satisfied about (takes DAT) 828
cause to feel good 824

nguy-diydiydjigi PofS: v1 it
itch inside (e.g. a sore throat) 378

nguy-djalngdjidji Dia: all PofS: v3 dit
desire intensely 859

nguy-djunggigining PofS: n
angry person (lit. insides on fire) 891

nguy-garrkuluk PofS: adj
ethically pure 958 Syn: ngal-bangbang
clean inside 648

nguy-garrkulukdjigi Dia: all PofS: v1 t
make clean inside (i.e. clean in the sense of a spotless smooth surface) 648
sanctify 979

nguy-gunyambigining PofS: n
angry person 891 Syn: nguy-nargining

nguyilgung PofS: v1 t
aim at (t.pst. nguyilali) 617

nguyittjigi PofS: v1 it
blow one's nose clear of mucous 352

nguy-manbi Dia: ma dj mi ba PofS: adj
resolute 599 Syn: nguy-matit (mu mn wu)

nguy-manbidjidji PofS: v3 it
be resolute 599 Syn: nguy-matitdjidji (mu mn wu)

nguy-manbing PofS: adj
resolute person 599

nguy-manymakdjidji PofS: v3 it
feel relief 831
feel satisfied about (takes DAT) 828

nguy-manymakdjigi PofS: v1 dit
cause to feel good-natured 824

nguy-narginidjidji Dia: ma PofS: v3 dit
hate 888 Syn: nguy-nargindjidji (mu mn)

nguy-nargining PofS: n
hater 888
angry person 891
trouble-maker 663

nguy-narnyirring PofS: n
peaceable person (lit. lacking troubled insides) 717

nguy-narrgi PofS: v1 t
annoy 827

nguy-nidjirrginidjigi Dia: ma PofS: v1 t
cause to have sin 934

nguy-nin PofS: adj
emotionally at peace 717

nguy-ningining PofS: n
calm person (lit. cool insides) 823
one who has settled down after anger or a dispute 831
peaceful person 717

nguymirri Dia: all except wu PofS: adv
under 218 Syn: djatimirri (wu)

nguymirri gatjigi Dia: ma PofS: phrase
have something within oneself 5

nguy-nurnurdjigi PofS: v1 dit
be angry at 891

nguy-ngandarrkkindjidji PofS: v3 it
be withered and dried up inside 342

nguy-rurrtjirrnigi Dia: all PofS: v2 t
cleanse (e.g. by washing) the insides 648

nguy-wayirri PofS: adj
killer against great odds 727
Syn: nguy-wayirrgining

nguy-yabuludjidji Dia: all PofS: v3 it
be serene within (i.e. at peace, contented, untroubled) 823 Syn: bumir-yabuludjidji, narr-yabuludjidji, gungi-yabuludjidji

P

-pibi Dia: all PofS: suf
  EXCLUS (exclusive source) 68
  Ex: ngirrangpibi 'from mine alone' Syn: -bibi
    usually after a vowel (e.g. nyunibibi 'you alone')
-pi<u>l</u>i Dia: all PofS: suf
  plural (this is the productive morpheme) (c.f. GAN -pu<u>l</u> 'paucal') 995 Syn: -wi<u>l</u>i (on some fossilized forms only)
  paucal (on some fossilized forms only) 185
  Ex: ngu<u>n</u>upi<u>l</u>i 'that two' (or 'that few')
pinggul PofS: n
  pick (Eng. loan) (i.e. the gardening tool) 638
pirr Dia: all PofS: pt
  very (restricted in distribution) (note: initial [p], even when word is first in its constituent) 36
pirr baman Dia: all PofS: adv
  very long ago 125 Syn: baman pirr (all)
pirrip-pirrip Dia: mu PofS: n
  birdcall of Pirrip-pirrip bird (onomatopoeic) 489
pitjadjigi PofS: vl t
  take a picture (Eng. loan) 551
praydi PofS: n
  Friday (Eng. loan) 118
puldjiban PofS: adj
  full now (Eng. loan) 54

R

ragalk PofS: n
  shaman killer 983 Syn: galk
ragi Dia: all PofS: n
  lilly root 366
ragi Dia: all PofS: vl it
  enter into (t.pst. ragili) 297
  become involved in (takes ALL) 775
  go down (referring to Sun at sunset) 129
rakiraking Dia: wu mi dj PofS: adj
  lightweight 323 Syn: rakrakng (mu mn), rakiraki (ma)
  frail 330
rakraknggdjidji Dia: mu PofS: v3 it
  be lightweight 323
rakraknggdjigi Dia: mu PofS: vl t
  cause to be lightweight 323
rakung PofS: vl t
  catch by a line 542 Syn: rakungi
ralal Dia: all PofS: n
  hole 255
  cave
ralkung PofS: vl dit
  congratulate someone 886
ralpatja Dia: DJN GUP PofS: adj
  capable 168
  energetic 174
rambirri Dia: all PofS: n
  sister's daughter (of male or female ego) 11
  daughter (of female ego only) 11
ran.gu Dia: all PofS: n
  moon (generic term) 321
  full moon
  month period 118
rani Dia: all PofS: v2 t (irregular)
  spear (y.pst. randinmi, t.pst. ran.girri, imp. rarri, t.pst.irr. randi<u>n</u>ir) 263
  pierce
  stab
  fight (generic sense)
Ranybarring Dia: all PofS: n
  Djinang for Rembarrnga language name 557
ranytji Dia: all PofS: adv
  sideways (from the root ray 'temple') 239
ranytji-nyang Dia: all PofS: vl t
  observe out of the corner of one's eye (lit. see sideways) 438
rangan PofS: n
  paperbark 366
rarki Dia: all PofS: vl t
  plait string on one's leg (involves pushing with base of hand to entwine it) 222
  flatten (e.g. a ford in a river) 216
  knead pulverized food (e.g. milgali flour) 327

rarrakrarrak PofS: n
toasted milgali flour cakes 381
Syn: dingilkirri
rarranydjarr Dia: all PofS: n
late part of dry season 141
south wind 352
rarranydjarrngiri wirrkwirrkdjim girima... gunmil gatjin girimi PofS: phrase
the seasons cycle habitually 141
rarri Dia: all PofS: n
mouth 1081
orifice (e.g. river mouth, a break in a line of trees, etc.) 263
short length of something (e.g. string, tree stump) 284
point of origin (particularly in some compounds) 68
riverbank 344
edge (in some compounds) 234 Syn: djabiri
rarri PofS: v0
drop it 311
spill 298
rarri-bamburrbadatjdjidji PofS: v3 it
be of unequal lengths 29
Syn: djabir-bamburrbadatjdjidji
be of unequal heights 17
rarri bargi Dia: all PofS: v1 t
fill up to the top (lit. edge overflow) 54
complete something (e.g. one's job, fill up a page with writing, etc.)
rarri-batjigi PofS: v2 t
pertains to cooking (precise meaning unknown) 381
rarri-dambing Dia: all PofS: n
stump 41
rarri-djarrkut PofS: n
articulate person 579
clever orator 498
rarri djinngirpm PofS: phrase
this side of the river 239
rarri-galbung PofS: v1 t
sharpen (lit. place on edge) 256
rarri-gaypigi PofS: v2 t
share 783
rarri gung PofS: v1 t
hand feed a person 633
rarri-kiridjigi Dia: mu mn PofS: v1 t
prevent from eating 182 Syn: djabiri-kiridjigi (ma)
rarrimali Dia: all PofS: adv
apart 46
Ex: rarrimali bil tjarri 'they are standing apart'
alone (in the sense of 'separated from something') 88
separately 46
do something unaided 88
one's own exclusively (following a possessive pronoun or noun) 773
Ex: butjiy ngirrang rarrimali 'my dog exclusively'
rarrimalipm bili PofS: phrase
the two are different 17
the two are separate 46
the two are distinct
rarrimali-rarrimalipm Dia: all PofS: adv
apart 46
separately 46
Ex: rarrimali-rarrimalipm nyum giri 'you two go your separate ways'
alone 88 Syn: rarrima-rarrimalipm (mu), rarrimali-rarrimali (ma)
rarrimali-rarrimalipmili gilingkal PofS: phrase
differently (coloured) skins 15
rarri-marginidjidji Dia: ma PofS: v3 dit
be antagonistic vocally towards someone 785
Syn: rarri-margindjidji (mu mn)
become an enemy of 881
rarri-minibigi PofS: v1 t
fill to the brim 54
sew 45
rarr inydji bung PofS: v1 t
knock edges together 279
rarri-ngunngirpm PofS: adv
other side of the river 239
rarri-ngunngirtji Dia: mu PofS: n
the other side 239
rarri-ngunngirtjigi PofS: v1 it
cross from the other side 385
rarri-ngunngirtjingir ... rarri-djinngirpmili PofS: adv
from the other side ... to this side 239
rarri-palidji PofS: v3 it
make an empty claim (e.g. to claim to have seen a vision, but the hearers don't believe the story) (meaning slightly uncertain) 515
Syn: rarri-balidji

rarri-pargi Dia: mu mn ma PofS: vl t
sew (lit. edge spread over) (same underlying formatives as rarri bargi) 45 Syn: djay gurrpigi

rarri-pundigi PofS: vl it
speak nonsense (so that hearer disbelieves) 515 Syn: rarri-palidji, djabiri-palidji, djabiri-pundigi

rarrirrpirring Dia: ma PofS: adj
dry hard country 172

rarritjal PofS: adj
full 54

rarri-wangidji PofS: v3 dit
mimi words 547
cause accident by spirit suggestion 156

rarri-warbininyakining PofS: adj
having black-magical effect (i.e to kill) 983
poisonous 659

rarri-wartjigi Dia: mu PofS: vl dit
crave to eat a certain kind of food 859 Syn: gunyiltjidji

rarrk Dia: DJN RITH GUP PofS: n
painted object 553

rarrk-ngurri Dia: all PofS: vl t
paint broad coloured areas (t.pst. rarrkngurrali, stem rarrkngurrigi-) 553

rarr-kurrkung Dia: mu mn mi dj PofS: vl t
bring parts together 74 Syn: rarri-kurrkung (ma), djabiri-kurrkung (wu ba)
bring ends together to join 45
provoke people to fight each other 716

rarr-lambirridjidji PofS: v3 it
be open mouthed (e.g. as when jaw is damaged in a fight) 827

rarr-lapmiygi Dia: mu PofS: vl it
open the mouth of something (e.g. a bag) 263
open a door

rarrtjilkung Dia: mu ma mi dj ba PofS: vl t
ignite a fire 381 Syn: rarrtjalkung (mn), bandjili (t.pst. bandjilali, stem bandjilagi-) (wu)

rawirrang PofS: n
sunrise 128
east 281 Syn: rawirrang'ngiri

ray Dia: all PofS: n
temple (body part) 1001
side of head 239
in compounds, means sideways 281 Syn: ranytji

raybalngi PofS: n
whistle duck 365 Syn: gudjidji, raybalngki (GAN)

ray-bilbaling Dia: all PofS: adj
generous (see ray-manbi) 813
unselfish 931

ray digitjigi PofS: vl it
have a headache (note: takes ACC pronoun) 377
Ex: ray irriny digitjimi 'I have a headache'

ray-djabarrkgindjigi Dia: mu mn PofS: vl t
arbitrate between two sides in a controversy 720

ray gung PofS: vl dit
relinquish promised spouse to her future husband (the sense is of 'giving sideways', as if her conduct is unseen) 894 Syn: ranytili gung

ray-lunggurrmabi PofS: n
from the north (SOURCE form) 281

ray-lunggurrmapmimigi PofS: n
the northern peoples 281

ray-manbi Dia: all PofS: adj
greedy (lit. temples hard. I.e. person who keeps his temples facing the person asking, thereby avoiding acknowledging the request) 816
selfish 932

ray-marrgi PofS: vl it
feed anywhere (due to an abundance of food everywhere) 381

ray-pirrindjingilgi PofS: v2 t
turn to the side 315

ray-wurpigining Dia: all PofS: n
stumpy-tailed lizard 365 Syn: dadil (GAN)

-ri PofS: suf
ERG (ergative), on many vowel-final stems (-dji on consonant-final stems, a few stems take -li, and some fossilized forms have -li, and some kin terms take an -ar ~ -ari allomorph) (Note: -dji is the least marked form, it can be used with vowel-final stems also.) 995 Syn: -r, -ir, -li, -dji
INSTR (instrument) (same morphophonemic rules apply as for the ERG function)

rigili Dia: all PofS: vl t
enter (t.pst. rigilali, stem rigiligi-) 297
insert 383

rikidji Dia: all PofS: v3 it
rain 350 Syn: djiltjannak (GAN)

rilimigi Dia: all PofS: v2 t
scrape skin off a vegetable 407

rindigi Dia: all PofS: vl t
cut off (t.pst. rindingil) 46
break off
sever

rindiligi PofS: vl t
choose (t.pst. rindilingil) 605
pick out 304
rindim girim mala PofS: phrase
factions (lit. habitually severed group) 708
group of separate parts of a whole 53
ripirridji gubidji PofS: v3 t
leave alone to recover unaided 656
leave till sober 948
rirrbigi Dia: all PofS: vl t
spread wide an opening (e.g. as when clouds part to allow sun to shine) 263
move aside 282 Syn: gal̲akang (wu dj mu)
turn a page 261
sweep an area clear 648
be cloudless (i.e. open sky) 417
rirri PofS: n
vulva 1001
rirrimbid̲alpi PofS: n
colouring for pandanus craftwork from rirrimbid̲alpi plant 366
rirringir Dia: all PofS: adv
after (from rarri 'orifice' + ABL) 120
Syn: djabiringir
rirringir djiningir PofS: phrase
after this 65
rirrkining PofS: n
little girl (lit. having vulva) 132
rirrkiyan Dia: all PofS: n
rock 344
stone
rirrkiyan bumiri PofS: n
rocky cliff 209 Syn: bumiri rirrkiyan
rirrkiyin mal-girinyirmirri PofS: n
rocky ford of a river 305
rirrkminy Dia: all PofS: n
sick person 651
rirrkminygin̲irgi PofS: n
to/for the sick person (DAT form) 651
rirrpid̲i Dia: all PofS: n
small stone (gravel size, or smaller) 344
rirrpid̲i mala PofS: n
gravel 332
rirrtjigi PofS: v2 t
roast 301
Riyman.girri PofS: n
Djinang place name for the Lake Evella area 184

rul̲apir Dia: ma PofS: neg
not 1003 Syn: wirr (all), birpm (wu), manyimi (mi)
nothing 2
none 103
rum Dia: DJN DJB GUP RITH BUR etc. PofS: n
pattern of activity (normally standardized) 81
social system (actually it embraces both social, ethical, and religious systems) 127
Syn: djuburr
religious system 973
Law 953 Syn: gadjigarr
traditions
rum-bangarinyakin̲ing PofS: n
disobedient to the Law (lit. by-passes the Law) 738
anarchist 734 Syn: rum bi'bangariny
rum-d̲apilidjigi Dia: ma wu PofS: vl it
break the Law 954 Syn: rum-wubiridjigi
rum-d̲apilidjnyakin̲ing Dia: ma wu PofS: n
law-breaker 984 Syn: rum-wubiridjnyakin̲ing (mu nn mi dj ba)
rum-djagadjnyakin̲ing PofS: n
caretaker of the Law 749
rum-djul̲kdjigi PofS: vl it
disbelieve in the Law 486
disregard the Law 458
rum-garraynyakin̲ing Dia: ma PofS: n
law-abiding person 739
rumgin̲ing PofS: n
person who is knowledgeable of traditions 698
law-abiding person 739 Syn: rumgin̲ngimi
rum-gunyakin̲ing PofS: n
law-giver 953
rum gurrpigi inydji manymakdjigi PofS: phrase
be devout for the Law (lit. follow the Law carefully) 979
rumnyirring PofS: n
lawless 954
rum-ngurri PofS: vl t
cause to replace a wrong one with a correct one (t.pst. rum-nguli, stem rum-ngurrigi-) (lit. throw the way) 150
cause to correct an error 658
change someone's mind 143
rum-ngurriginyakin̲ing Dia: all PofS: n
rightful decision-maker (i.e. the person having the right to decide what is the correct decision) (cf. GUP rum-ngurrukamanamirri, GAN rum-ngurritjanan̲an) 488
persuader (tentative meaning) 485

rum-wubiridjnyirbi Dia: mu PofS: n
a transgression of the Law 769
runggal PofS: n
overseer of ceremonial matters (Djuwing moiety) 689
rungili PofS: adv
while on the run (e.g. spear a quarry while it runs) 277
rurr'rurrdjigi Dia: ma PofS: vl t
throw up repeatedly 287
rurr-rurrmirri Dia: ma PofS: n
at the edge (LOC form) 234
at the side 239
rurrtjirrmigi Dia: all PofS: v2 t
soften (by rubbing, wetting, or working) 327
rub on a salve 333
wash oneself 648
ruwili PofS: n
row of objects (Eng. loan) 71 Syn: mindan

RR

rrawiya Dia: mu PofS: n
clan 788
rrupiya Dia: all PofS: n
money (Maccassan loan) 797
rrupiya-galbingakining Dia: ma PofS: n
rich person 682

T

timakusi Dia: all PofS: n
ancient custom (Maccassan loan) 127
Syn: ngurrunanggal, bananpi, rum

TJ

-tja Dia: all PofS: dm
adds contrastive emphasis (especially with respect to participants) (cf. RITH ya) 995
Ex: nyibiwili djin yulguli, djina lim marrkang nyibiwilikitja 'some have arrived, for the others we will wait'
better (implied contrast in a good-bad gradient) 462
Ex: malipmalirtja il giri 'its better (that) tomorrow we two will go'
marks sequence of action by referents 65
Ex: nyunitja 'your turn'
marks sequence of similar events 995 Syn: -itja
next turn 151
-tji Dia: all PofS: dm
marks anaphoric definiteness of referent in textual or situational context 995
Ex: nyibitji 'the others' Syn: -itji

U

u PofS: pt
or (Eng. loan) 1002
-uw Dia: all PofS: suf
imperative inflection on class 1 verbs 995
Syn: -iw, -uwi, -wi (usually with preceding vowel changing to u)
present continuous irrealis or yesterday past irrealis on class 1 verbs
Ex: nyalingi yulguw 'he might be arriving from where?' (i.e. the speaker is uncertain whether he is a local person or a visiting stranger who has just arrived)

-uw PofS: dn
group of ... (variant form of -aw 'group of ...') 995

W

wa'wadjigi PofS: v1 t
emerge from (e.g. a ceremony) 298
Ex: rirringir bunggulngiri irri wa'wadjigi 'afterwards I will come out from the corroboree'
escape from (e.g. jail) 667
wagatj PofS: v0
oops! (I made a mistake!) 495
wagirri Dia: all PofS: n
crow 365 Syn: wakwak (wu ma)
wakal Dia: all PofS: n
playing around 837
fun 833
game
an untruth 54
wakalbini Dia: all PofS: adj
playful 833
wakalbinidjidji Dia: wu ma PofS: v3 it
be playful 833
wakalgining PofS: n
person in joking relationship 11
wakal-marrgi PofS: v1 it
have fun with 833
wakal-yan PofS: n
joke 839
fictional story 598
wakiridjigi Dia: all PofS: v1 it
go camping in the bush (c.f. GUP wakir'yun) 187
wakumirriya Dia: all PofS: n
country belonging to ngatjitji (m.f. or f.m.) 184
wakwakdji PofS: adv
erase totemic sand design with one's feet at the end of a ceremony (possibly refers to 'crow') 550
wal Dia: all PofS: v0
ascend 388
go up
exit from water 298
walanggarra PofS: adv
long way off 199 Syn: bilay
walanggat PofS: n
corroboree dance 837
walgawalgur PofS: adj
all the children 132 Syn: way-walkirigining
wali Dia: all PofS: n
vegetable food 381
walidjigi Dia: all PofS: v2 dit
invite to share in an activity 759
ask to accompany oneself when walking 267
waliginim Dia: all PofS: n
food-bearing object 381
Ex: wali nyuni galpung platemirri, girr waliginim birra birruw 'you put food on a plate, then bring the food-bearing (plate) to me'
waligining Dia: all PofS: n
food-bearing place 381
waliki PofS: v1 it
crawl (c.f. GAN wakalmak) 278 PofS: aux
durative aspect involving wandering movement from place to place 1007
Ex: lipalipa gilitjilim walimi 'the canoe floats about all over the place'
walim nyini galgaldjigi Dia: all PofS: phrase

crawling quickly 278
walinggirr PofS: n
fish species (freshwater) 365
walkiri PofS: n
child of male ego 11
walkiri-djamigi Dia: all PofS: v2 it
procreate children (lit. child take) 164
Syn: walkiri-marrgi
walkiri-marrgi PofS: v1 it
procreate children 164 Syn: walkiri-djamigi
walkiriwilingim Dia: ma PofS: n
children (ESSIVE form) 132
walmidji Dia: all PofS: v3 it
ascend (c.f. GUP RITH root walma- 'ascend') 388
go uphill
go upstream (can occur with minydji) 267
flow upriver (of tides) 350
rise 36
go up out of 298
walmidji gadjigirrngiri PofS: v3 it
get off the road 701

walmiridjingilgi gapingiri PofS: v2 t
pull up from water 384
cause to come up from the water (Note: the -ri formative) 668
rescue from drowning
walngirridji PofS: v3 it
dance (cf. GAN wakalngurrak 'dance') 837
play
wave arms about 547
walwaldjigi PofS: v1 t
cause to swell 197
bruise 655
walarr Dia: DJN GAN PofS: n
tall person 289
walinggirr PofS: n
Kingfish 365
small saratoga fish
walirr Dia: mu mn dj mi RITH PofS: n
sun 321 Syn: manngi (wu ma), djarribir (GAN), manngibirri
time 108
weather 348
walirr bumirbinydji gaypigi PofS: idiom
be first light of morning (bumirbinydji = bumirbi + inydji) 128
walirrdji gungi lidjny ran.girri PofS: idiom
noon (lit. sun spears out heads) 108
walirrdji inydji mungin-yirrpigi PofS: idiom
be sunset (lit. sun set its backside) 129
walirr mungindji yirrpini PofS: phrase
it was sunset 129
Walukarr PofS: n
weather (c.f. GUP waluka 'rain') 348
clan name (Dabi-speaking group, Balingir and Murwanggi is their territory)\r 708
wamili PofS: n
your brother 11
your sister Syn: wamiri
wamiri PofS: n
your brother Syn: wamili
your sister 11
wan.gakining Dia: mu mn PofS: adj
hardy 162 Syn: wanngigakining (ma)
long-lived 113
wana Dia: all PofS: adj
big 195
enormous
person with authority due to age 698
important 638
wana-burri PofS: n
mainland 344

wanadjidji PofS: v3 it
be grown up 134
become an adult
be big 195
be important 638
wanadjnyirdjigi PofS: v1 t
cause to be big 195
cause to be important 638
praise 923 Syn: wukdjigi
wana-mirrpilim PofS: n
two adult persons (ESSIVE form) 134
wanapiling PofS: n
important ones 638
wanapilmirring Dia: mu mn PofS: n
truly important ones 638 Syn: wanapilimirring (ma)
totemic heroes 982
wanawadjigi PofS: v1 it
get possessions ready to move to another area 669
wandjirr PofS: n
large pool in the ground 255
wandjuk PofS: n
disembodied spirit who lives in the jungle (a totemic name) 982
a woman's name
wanim Dia: all PofS: adj
already owned or possessed 773
old (in the sense of 'used by others')
used 127
previous 119
second-hand 673 Syn: wanimipm
wanimipm Dia: all PofS: adv
same as previously 119
wanim ngurruwagipi PofS: adv
in use from the beginning (e.g. a custom, or style of housing, etc.) 127
wanngi PofS: n
alive (c.f. RITH GAN GUP walnga) 368
wanngidjidji PofS: v3 it
be alive 368
be functioning (after being in disrepair) 622
wanngidjnyirdjnyakining PofS: n
saviour 666
wanngigakining Dia: ma PofS: n
long-lived person (short form of wanngidjnyakining) 113
Syn: wanngidjnyirakining (mu)
wanngi-girinyakining PofS: n
long-lived person 113
wanngi-gukirrinyakining PofS: n
long-lived person 113

wanngi nyinidji Dia: all PofS: phrase
be alive 368
wanngirdji PofS: adv
alive (cf. wanngirgi 'save') 368
living
wanngirgi PofS: vl t
save someone in danger of death (Note: -r infix is possibly an ergative reflex, forming a root meaning 'cause to live') 668
rescue
revive 821
wanngirnyaki<u>n</u>ing Dia: ma PofS: adj
saving 668 Syn: wanngirnyirakining (mu), wanngirinyakining
saviour
rescuer
wa<u>n</u>gurra PofS: n
bandicoot 365 Syn: yarryarr 'large bandicoot'
wangidji Dia: all PofS: v3 it
speak 579
say
talk
tell something to someone (transitive when used this way) 524
Ex: nyirr wangini 'I told (something) to you'
wangidji ngurridji PofS: v3 it
talk intermittently 579
interrupt 702
waparr Dia: ma PofS: n
thief 789
warbi<u>n</u>igi PofS: vl t
sing as an act of sorcery 983
sing rain magic (c.f. GUP warbunuma)
spit to make rain (action done by a spirit)
sing a curse 899
warbi<u>n</u>inyirbi Dia: ma PofS: n
poison (from warbinigi 'sing black magic') 659
wargirr Dia: DJN GUP PofS: n
urine 382 Syn: guyimi
wargirrdjigi PofS: vl it
urinate 382 Syn: <u>n</u>utjigi
wargugu Dia: DJN GUP RITH PofS: adv
sorry 939
sad 825
wargugudjidji PofS: v2 it
be anxious 825
be concerned about
be homesick for (takes ALL of place) 859
wargugudjigi PofS: vl t
make sad 834
make anxious 825 Syn: wargugudjnyirdjigi
wargugu-gungi PofS: vl t
make sad 834
make anxious 825
wargugu-gupirrigungi PofS: vl t
make sad 834
make anxious 825
wari Dia: all PofS: ip
who 994
wari bilidjirri PofS: phrase
it was the time period of who? 110
wari mala PofS: ip
which group 994
wari nyini PofS: phrase
who are you (wari nyuni) 994
waringirgi<u>n</u>ing PofS: n
person with diseased lung 651
Syn: ngaringgi<u>n</u>ing
wari ngu<u>n</u>upilang PofS: ip
whoever 568
whomever
somebody 994
wari yili Dia: ma PofS: ip
someone else 6
who else 994
warngarriny PofS: n
so-and-so (ACC in form, but not in function. Possibly relic of -nydja 'focus') 562
Syn: warngarri (rare)
warngarrinyki PofS: n
so-and-so (DAT form) 562
warngarritji PofS: n
so-and-so + marker of anaphoric definiteness 562
warngarritjigi Dia: all PofS: vl t
do so-and-so 676
warpurr Dia: DJN RITH PofS: n
flying fox (i.e. sugar glider) 365
warwardjingilgi Dia: ma PofS: v2 t
cause to be loose 49
Ex: milak warwardjingilgi 'make a hole through to loosen'
warr PofS: v0
extract quickly 384
pull quickly 288
warra' PofS: ej
oops! (I made a mistake) 495
warra'bi<u>n</u>i PofS: n
lustful person 951
warra'djidji Dia: all PofS: v3 dit
lust for 951
crave for 859

warradjnyirbi Dia: all PofS: n
lust 859

warrala-warrala PofS: n
name of the spirit who assigns reward or punishment after death 970 Syn: wandjuK, miwal

warranggwili PofS: adj
a few (i.e. paucal number) 185
three 93

warrarrdji PofS: n
orange clouds at sunset 355

warrarrgindjidji Dia: all PofS: v3 it
be orange 425

warray Dia: DJN RITH PofS: adj
certainly (indicates future certainty of a state, or of an intended action, etc.) 473
for sure
Ex: marnggipili warray '(they are) people who understand for sure'

warrbada PofS: n
dolphin 365 Syn: gawuki (mi dj)

warrbini Dia: wu PofS: adv
later on 120 Syn: djaming

warrdjigi PofS: v2 t
ignite (t.pst. warrdjidjini or warrdjini) 381
illuminate something 417
turn on a light

warriman PofS: n
stone spear 723

warrpam Dia: DJN GUP RITH PofS: n
everyone 52 Syn: bubalikining
each
everything
everywhere

warrpiri PofS: n
sweat smell 394 Syn: bunggan
nice smell 394
burning food smell 394

warrungurra Dia: mu PofS: n
bandicoot 365

warrwarr Dia: DJN GUP PofS: v0
move quickly 265 Syn: warr'warr, warrwaaaa (colloquial), even sometimes warraaaa
walk along 267
chase 619

warrwarrdjigi PofS: v1 it
move quickly on foot 265
move away quickly (e.g. by car) 296

wati-rra djawardjidji Dia: ma PofS: phrase
I will expire (lit. my breath will be finished up) 361

-watangu PofS: dn
rightful owner (one way to mark inalienable possession) 773
Ex: gurrbiwatangu 'land-owner'

watarri PofS: n
rifle fish (i.e. archer fish) 366

wati PofS: n
wind 352

watidjidji Dia: all PofS: v3 it
be hit at first attempt 161
be knocked down at first attempt

watigi Dia: all PofS: v1 dit
swear at 899
shout and swear at 885

watinginyi gurrpigi PofS: v2 it
point into the wind (lit. chase the wind) 281
head in the direction of the oncoming wind

watiri PofS: n
wind (ERG form) 352

watiri ngurri PofS: v1 it
tossed by the wind 352
blown away

watiri wupwupdjigi PofS: v1 it
blown by the wind 352

watjarrdjigi PofS: v1 t
restrain (cf. GUP watjarr'yun 'hold back') 747
prevent 182
stop 145

watjarrgining PofS: n
preventer (e.g. of trouble) 182
restrainer (cf. GUP watjarr'mirri 'one who holds back another') 747

watjigi Dia: all PofS: v1 t
protrude (cf. GUP watja 'pointed') 254
become erect 310
catch securely (i.e. the weapon protrudes) 542
become prominent 443
Ex: ngaman watjigi 'breasts develop'

wawayka Dia: all PofS: n
pair of brothers 11
pair of sisters

wawayka-mirrpili PofS: n
four brothers 11 Syn: wawaykapul (GAN)

wawu Dia: DJN GUP PofS: adv
off guard 588
Ex: wawu irr nyininyi 'I was sitting off guard'
Syn: djungali, wawulipm

wawuli PofS: adv
unaware 508
Ex: wawuli irriny bipini 'he hit me while I was unaware (of his intention)'
off guard
fail to recall a fact 586
fail to notice an event 491
wawulipm nyang PofS: vl t
fail to notice 491
be unaware of an observable event
wawutjigi Dia: mu mn PofS: vl t
cause to swell up 197
bruise 655
way Dia: all PofS: n
upper limb 1001
tree limb 366
armpit
tributary of river 350
wing 271
way-djitigi PofS: vl t
drag by the arm 288
wayili Dia: all PofS: n
level area (e.g. floor of a valley) 255
swampy area 347
wayingi PofS: n
at the river tributary (old LOC form) 350
waykining Dia: all PofS: n
bird (lit. wing having) 365 Syn: maypal waykining
waykung PofS: vl it
stand up (after sleep) 678
arise 215
waypinang Dia: mu PofS: n
middle 70
waypinangngiri PofS: adv
in the middle (ABL form) 70
from the middle 225 Syn: waypinang, banim
waytpil PofS: n
hospital (Eng. loan)
way-walkirigining Dia: mu PofS: n
parent 169
waywaydjigi Dia: mu PofS: vl dit
call out (e.g. to find out where a person is, or to tell them to come) 547
wibidjingilgi Dia: all PofS: v2 t
wave burning wood to cause it to flare up 417 Syn: warrdjigi
illuminate Syn: miluwiygi
wikng Dia: dj mi ba PofS: adj
lots 104 Syn: galbi

wikwikdjigi Dia: all PofS: vl t
cause to be empty 198 Syn: ngurri
discard 779
remove 384
wilangtjigi PofS: vl t
scrape out (to make hollow) (cf. GUP wilang'thun 'drag out') 333
wildjigi PofS: vl t
make crooked 246 Syn: wiltjnyirdjigi
wilgidjigi Dia: all PofS: vl it
utter nonsense 515 Syn: wilgidjigi wangidji
make meaningless noise 398
rave 503
wilgidjigi wangidji PofS: phrase
speak nonsense 515
wili PofS: ip
who (ERG) (historically, from wara-li, c.f. RITH) 994
-wili PofS: dn
plural marker (not currently productive) 85
Ex: ngunuwili 'those ones' Syn: -pili
paucal marker (on a few forms only) 105
Ex: wirawili 'which two?', 'which few?'
wilirr Dia: DJN GUP PofS: n
scallop shell 226
wilirritja Dia: mu PofS: adj
many (claimed by old people to be an archaic word) 104
wiliwili PofS: ip
whoever (ERG form) 568
wiliwilitji PofS: ip
who (non-singular ERG + marker of anaphoric definiteness) 994
whoever (plural) 568
wili yili Dia: ma PofS: ip
someone else (ERG) 6
who else (ERG) 994
wiltjnyirdjigi PofS: vl t
cause to be crooked 246
cause to wander erratically 267
wiltjnyiring PofS: adj
crooked 246
wrong 495
resigned to the consequences 823 Syn: inydji wiltjnyirdjigi
wiltjnyi-wiltjnyiring PofS: adj
crooked (e.g. a meandering road) 246
meandering all over the place 267

windi Dia: all PofS: n
anthill 192
antbed
antbed roasting fire 381
windi-kilibigi PofS: vl t
make an antbed-enclosed roasting fire (lit. antbed pack against) 381
ignite fire all around oneself
wingalamiygi PofS: vl t
blow away (by the wind) 352
wash away (e.g. by floodwater) 350
wingu Dia: all PofS: n
left hand 242
wingugining PofS: n
left-handed person 242
wingungir PofS: adv
with the left (leg, arm) (INSTR form) 242
left-handedly (INSTR form)
from the left hand (ABL form) 242
to the left (ABL form)
winidji Dia: all PofS: v3 it
return 286
winidjingilgi PofS: v2 t
cause to return (e.g. wind back a cassette) 286
take it back 31
retard 278
restrain 702
winidjingilgi gatjigi PofS: phrase
hold in restraint 702
winidji rumili PofS: phrase
return to the Law 656
winin PofS: n
canvass 222
tent 192
winiwinidji kiri PofS: v3 it
return from many places (plural referent) 286
return to many places 296
many people returning
winytjigi PofS: vl it
look for trouble 827
spoil for a fight 712
wiraki PofS: ip
to/for whom (DAT form) 994
wirali Dia: all PofS: ip
to whom (ALL form) 994
Ex: wiraliban irr yani 'to whom now will I send it?'
wirang Dia: all PofS: ip
whose (GEN form) 944
wirapili Dia: all PofS: ip
who (plural) 944
which people
wirapiling PofS: ip
whoever (plural) 994
wirapilngir Dia: mn PofS: ip
who (plural ERG form) 994
Ex: wirapilngir mitjigi 'which ones will make it?'
wirapilngirang PofS: ip
whose (plural + GEN) 994
wirapilngirgi PofS: ip
to/for whom (plural + DAT) 994 Syn: wirwiliki (ma), wirwilki (mu mn)
wirapi mala PofS: ip
from whom are they (questions SOURCE) 994
wirar Dia: all PofS: ip
with whom (ERG form, commitative function) 944
by whom (ERG form) (cf. wili)
wirardjingilgi PofS: v2 t
cause to hang by the hands 217
cause to hang limply
wirawili Dia: all PofS: ip
which two (dual or paucal form) 944
wirawilitji PofS: ip
who (non-singular, Absolutive form, + marker of anaphoric definiteness) 944
wirinyi Dia: all PofS: ip
whom (ACC) 944
wiringilgi PofS: v2 t
reach with a stick 183
wirki Dia: all PofS: ip
to/for whom (DAT form) 944
wirkiwiliki Dia: mu PofS: ip
for whom (plural form, note the double DAT -ki, this may not be a canonical form) 994
Syn: wirwiliki, wirwilki
wirkwirkdjigi PofS: vl it
whistle 489
wirwiliki Dia: ma PofS: ip
to/for whom (plural + DAT form) 994
Syn: wirwilki (mu mn)
wirr Dia: all PofS: neg
nothing 2 Syn: rulapir (ma), birpm (wu), manyim (mi)
none 183
not 1003
not so 533
wirr bina PofS: phrase
not true is it? 543

wirrdjidji Dia: mu mn PofS: v3 it
be nothing 2
do nothing 677
it's correct (i.e. "it's nothing" implying 'nothing more needs attention' and hence "it's correct") 494
be dried out 342

wirr gadjigarr Dia: all PofS: phrase
no room (i.e. no free space available) 54

wirrimiygi PofS: v2 t
scrape 487
sharpen 256
shave off bark 258

wirripm PofS: neg
still not 1003

wirrirwirrir Dia: ma PofS: n
rainbow bird 365

wirriwirriginim PofS: adv
swim fast (particularly a fish) 277

wirrkdjigi PofS: v1 it
become big
swell up 197 Syn: walwaldjigi, wawutjigi

wirrkwirrkdjigi PofS: v1 it
skirt around 385
surround 230
cycle around (of nature, seasons, reincarnation, etc.) 141
reincarnate 186

wirrwurdjigi PofS: v1 it
unconscious 375
be dizzy 456

wirrpili PofS: adj
dry 342

wirr-pultjigi Dia: ma PofS: v2 it
say nothing 582
be silent

witit PofS: n
silver snake 365
one of the names of the Rainbow Serpent totem 982

witj Dia: all PofS: n
a present 781

witjigi PofS: v1 dit
shout 488
call for something over a long distance (e.g. order a charter plane) 627 Syn: bumir-witjigi
call out
invite 882

wubirdjigi Dia: mu mn mi ba PofS: v1 t
break (i.e. snap in two) 46 Syn: dapilidjigi (ma dj wu)

wubirdjigi rum Dia: mu mn mi ba PofS: v1 t
break the Law 934 Syn: dapilidjigi rum (ma dj wu)

wudan PofS: n
tree species with dark grey edible fruit 366

wudukwuduk PofS: n
small fresh-water bream 365

wudurbal PofS: n
bream 365

wudwudjigi PofS: v1 t
fold 261
wrap

wugili Dia: all PofS: n
shadow (cf. GUP wunguli 'shadow, spirit, picture') 4
spirit 978
picture 553

wugiliri PofS: n
shadow (ERG) 4
spirit (ERG) 978

wugili wanngidjnyakining Dia: ma PofS: phrase
eternal spirit 978

wukdjigi Dia: all PofS: v1 dit
praise 923
honour 866 Syn: marr-bulanggitjdjidji
reverence (as to God, or a totemic spirit, or a good man) 981

wukirridjigi PofS: v1 t
paint cross-hatch pattern 553
write 586

wukirridjnyirbi PofS: n
writings 586
scriptures (Church usage) 975

wukutj Dia: DJN GAN RITH PofS: n
goanna 365 Syn: djirrimiri

Wulamba PofS: n
a clan name for Murrungun clan 788

wulgaman PofS: n
old person (term of respect) (Eng. loan) 133 Syn: giliny (mu)

wulga-wulgaman PofS: n
very old person (Eng. loan) 133

wulma Dia: DJN GUP PofS: n
thunder season 141

wulma bilidjirri PofS: phrase
storm season (at beginning of the wet season; Oct. - Dec.) 141 Syn: wulma bildjirri

wulmandjidji PofS: v3 it
be an old man (Eng. loan) 133

wulukurr PofS: n
brother-in-law 11 Syn: minini
Wulaki PofS: n
clan name (territory adjoins Burarra territory in the west) 708
wulan Dia: DJN GUP PofS: n
sea 343
wuli PofS: n
classificatory kin title for relatives who are very much older than ego, and having the same subsection (e.g. brother, father's father, etc.) 11
wulimimaguw PofS: n
our sisters (lit. a group belonging truly to our brothers)(wuli+mimigi+uw) 11
wuliywuliy PofS: n
galah (cockatoo) 365
Wulkabi Dia: all PofS: n
dialect name for Murrungun clan 568
wulkwulk PofS: adv
diving repeatedly (e.g. a duck) 313
wade in water 267
wulkwulkdjigi PofS: vl it
dive repeatedly 313
wade in water 267 Syn: wulwuldjigi (ma)
wulkwulkmiygi Dia: mu PofS: vl t
cause to dive and surface repeatedly 298
wulula PofS: n
heaven (The traditional name. A place of good food, good people may go there, and may stay indefinitely. Any spirit staying there is removed from the reincarnation cycle unless he/she return to the cycle by leaving wulula. Traditional hell is another place, with opposite properties; where faeces are eaten, people spear each other, and are tormented by fire. One old man referred to the latter as djunggimirri 'in the fire'.) 971
wulum PofS: n
a group of our senior brothers (wuli+uw) 11
wulwuldjigi PofS: vl it
swim breast-stroke 269
swim across Syn: wunggartjigi
wumbirrdjidji PofS: v3 it
be high tide (cf. GUP wumbirr 'high tide')
be high water 54
wumbiy Dia: mn PofS: n
partly burnt firewood 385 Syn: ngurrgining (mu)
wundigi PofS: v2 t
kiss (stem wundirr-) 889
wunggartjigi Dia: mu ma PofS: vl it
swim 269
swim across
wunggutj Dia: all PofS: n
stationary floodwaters 341 Syn: nyunan (all)
wup PofS: v0
onomatopoeia for hard object hitting animal flesh 398
wupwupdjigi PofS: vl t
blow (with one's mouth) 352
wurburrk Dia: DJN RITH PofS: n
tree species with white bark on branches and has red flowers 366 Syn: matay
wurgi Dia: all PofS: n
wood swallow bird 365
bird (generic) 365
wurpa PofS: n
another (contrastive emphasis form) 15
Ex: wurpa wangin 'ANOTHER one said ...'
wurpamirrpm PofS: n
through another way 620
wurpapi-wurpapi PofS: n
from different places (SOURCE form) 156
wurpapi yulbi PofS: phrase
from another man (as SOURCE) 68
wurpi Dia: all PofS: n
another (of a different kind) 6
another (of the same kind) 15
wurpigi PofS: n
to/for another (DAT form) 15
wurpi girri Dia: all PofS: adj
another also 15
wurpili Dia: all PofS: n
another (Used for both Agent and Subject functions: but in phrase constituents, agrees with ergative forms of other words within the constituent.) 15
Ex: wurpiliban gunmildji giri 'when the next wet season comes' Syn: wurpidji
wurpili Dia: all PofS: n
to another (ALL form) 15
wurpilim PofS: n
one (-li- ERG, -m possibly fossilized ESSIVE) 88
wurpilim mindandji PofS: n
one load (lit. by one rope) (both words in INSTR form, with topicalization function) 193

wurpilipm Dia: all PofS: n
unity (i.e. expresses notion that items are in reality parts of a single item, or concept, or meaning) 13
same 16
Ex: wurpilipm mayali 'the same meaning'

wurpilipmdjigi PofS: vl t
make another of the same type 22

wurpilipmili PofS: adj
identical 16 Syn: wurpilipm-wurpilipm
just the one 13
Ex: gurrbi wurpilipmili bilngga 'just the one camp for them two' (implying they are close friends)
same for each
share the same 775

wurpilipmili bili PofS: phrase
two the same 16

wurpilipm-wurpilipm PofS: adj
same exactly 16

wurpilitja PofS: n
(do) in turn by each other 65

wurpilitji PofS: n
the other one (ERG + marker of anaphoric definiteness) 17

wurpili-wurpili Dia: all PofS: n
in different directions (ALL form) 281
to other places 184

wurpili-wurpili mala PofS: n
to all the various ... (followed by noun taking ALL case) 52

wurpingiri Dia: all PofS: n
from the other side (ABL form) 239

wurpingiri galiyngiri PofS: phrase
on the other hand 6

wurpingiritja PofS: n
from the other side in turn 239

wurpingiritji PofS: n
from the other side next (anaphoric definite form) 239

wurpingirpm Dia: all PofS: n
the other side 239
from the other side
on the other side Syn: wurpingirpm gunbirrdji djaltjibirri 'lift by hand on the other side'
after another ... (i.e. used in a temporal sense) 120
Ex: wurpingirpm gunbirri munyi 'after another 5 days'
left over (i.e. ABL used in the sense of temporal 'after') 41
Ex: gunbirr wurpingirpm 'five left over'

wurpingir-wurpingir PofS: n
from different places (ABL form) 68

wurpirri Dia: all PofS: n
at another place (LOC form) (historically from wurpi + mirri) 184

wurpirrim PofS: adv
at one place 184
one thing shared between people 775
together
one heap
shared 783

wurpirri-wurpirri PofS: n
at different places (LOC form) 15

wurpitja PofS: n
different one next in turn 65

wurpitji PofS: n
the other (anaphoric definite form) 6
another (anaphoric definite form) 15

wurpiwurpi PofS: adj
quite different 6

wurpm Dia: all PofS: adj
one 85 Syn: wurpmi
only (i.e. as an adverbial) 88

wurpmalipm PofS: n
just to one (ALL form) 88

wurpmban yili Dia: ma PofS: adv
once more now 38 Syn: wurpmban madjirri (mu)

wurpmdjidji Dia: all PofS: v3 it
be one 88

wurpmdjigi Dia: all PofS: vl t
do once 88

wurpm gungi bil galiy bin.gili PofS: phrase
hypocritical 541

wurpmngirpm PofS: adj
just one 88

wurpmpili PofS: n
ones (i.e. one for each person, rather than many for each) 185

wurpm yili Dia: ma PofS: phrase
one more 186
once again

wurtjigi Dia: ma PofS: v2 it
be through something 263
Ex: milaK wurtjigi 'a hole right through'

wurrapmdjidji Dia: ma PofS: v3 it
be hungry (this word is unique to Marrangu clan) 859

wurrbadapada Dia: ma PofS: n
emu 365 Syn: wurrpan (all)

wurrbitj Dia: ma PofS: v0
hold on to 716 Syn: ngurrbitj (mu)
wrestle 716

wurrbitjmiygi PofS: v1 t
wrestle 716 Syn: wurrbitj, watjarrdjigi, ngurrbitj (mu)

wurrk Dia: DJN RITH PofS: n
blackened area from a bushfire 381

wurrki Dia: DJN GUP PofS: n
flower 366
blossoms

Wurrki-ganydjarr PofS: n
one of the dialect names of the Marrangu clan (lit. flower power) 568

wurrkumu PofS: adv
missed (occurs with bungi) 387
Ex: wurrkumu bungi 'he missed it'

wurrming Dia: wu PofS: n
child 132 Syn: yidjipili (mu mn ma), gurrminang (dj mi ba)

wurrngi Dia: all PofS: n
old person 133 Syn: wurrungu

wurrpan PofS: n
emu 365 Syn: wurrbadapada (ma)

wurrukumung Dia: mu PofS: pt
do unsuccessfully 728 Syn: badatj
do partly 55

wurrulul PofS: n
marsh fly 365

wurrwurrdjigi Dia: mu mn ma PofS: v1 t
shake to and fro (e.g. as when uprooting a sapling) 317 Syn: wurrwurrtjigi

wurrwurrtjidji Dia: mu mn ma PofS: v3 it
be shaking (e.g. as with excitement) 317
be excited 821
Ex: durkdurk irr wurrwurrtjirri 'my heart races with excitement'
be shaking with fear 854
be in need (i.e. shaking from deprivation) 881

wutmali PofS: n
paper wasp (small wasp which frequents wet areas) 365

wuwaruw PofS: n
group of older brothers (ERG form) 11

wuwaw PofS: n
group of (my) brothers 11

wuwawipm PofS: n
older brothers 11

wuwgirkuw PofS: n
to/for group of older brothers (DAT form) 11

wuwi Dia: all PofS: n
older brother
brother (generic) 11

wuwngimi PofS: n
brother (ESSIVE form) 11

wuwuwa PofS: n
brothers (also used as a vocative form, still with plural reference) 11

wuwuwgirali Dia: wu PofS: n
to (one's) group of brothers (Indirect Object form)

wuwwilingirim PofS: n
older brothers (plural ERG form, with ESSIVE -m) 11

wuyimbal Dia: all PofS: n
didjeridoo 414
trachea 1001 Syn: wuyinybal (all)

wuyimbal burrtjirri wurwurdjigi PofS: idiom
be thirsty (lit. be throat burning hot) 342

wuyimbal-katjigi PofS: v2 it
be a didjeridoo-player 413

wuyinygarr PofS: n
worm 365

wuywuytjigi PofS: v1 t
shake to and fro 317 Syn: wurrwurrdjigi, wurruwurrudjigi

Y

ya PofS: ej
missed it! 1005

ya'aw PofS: ej
yes indeed! 1005

yabulu PofS: adj
twighlight 419
comfortable time of day 685
yabuludjidji Dia: ma PofS: v3 it
be twilight (implies 'comfort') 419
be comfortable time of day 376
yagatay Dia: ma BUR PofS: n
name 561
named ...
yagirrgi Dia: mu mn mi ma dj ba PofS: v2 t
insert into (takes ALL on place inserted into) 303
Syn: djabirrkpinigi (wu) (cf. GUP dhabirrkpunuma 'finish off')
accuse (takes ACC and ALL) 928
yagirri Dia: all PofS: n
personal name (or name of a place, but cannot be used in conjuction with clan or dialect names) 561
yagirr inydji bultjirri PofS: phrase
identify yourself (lit. tell your name) 547
yagirr-ginin Dia: all PofS: n
unimportant person 639
yagirr-wana Dia: all PofS: n
important person 638
yagirr-wanangimi PofS: n
important persons (note: -ngimi here implies plural) 638
yakay Dia: all PofS: ej
expresses surprise and regret (when something happens suddenly, or bad news is broken) 588
yakdjigi Dia: all PofS: v1 t
smooth a surface 258
polish
scrape smooth 487
shave
yakirr Dia: all PofS: n
a sleep 679
day's period 110 Syn: yakirri
yakirrbini PofS: n
sleepy person 679
yakirr-galbung Dia: all PofS: v1 t
lay someone down to sleep 679
cause to fall asleep
yakirr-nyang Dia: mu mn PofS: v1 it
dream 513
yaku Dia: DJN GUP PofS: n
name 561
blame (when used in some compounds) 924
Syn: djabarrk
used referentially for the name of a clan (this sense is uncertain) 788
yaku-wangidji PofS: v3 dit
speak antagonistically to settle trouble 177
Syn: djabarrk-wangidji
mediate verbally 720
yalaladjigi Dia: ma PofS: v1 t
cause to feel revived 685
restore to health 656
yalbarrinygu PofS: n
fatty strip off the side of a carcass 357
Syn: birrangany
yalbatbat PofS: n
fat 357
yalimirring Dia: wu ma PofS: n
stranger 59 Syn: mulkuru (mu mn ma)
yalimirringngimi PofS: n
strangers (ESSIVE form) 59
yalpung Dia: mu mn PofS: v1 t
peel (t.pst. yalwupin) 49 Syn: yalbung (ma)
shell an egg 229
twist off 246
yalway PofS: n
supporting beam 218
yalwitj PofS: adj
cool of the afternoon 129 Syn: yal'witj
refreshed 685
yalwitjdjidji PofS: v3 it
be refreshed by coolness (cf. GUP yal'yun 'get relief', 'become cool'; yalu'yun 'sink down', 'lessen') 685
yalkuy PofS: adv
for a while 110
Ex: yalkuy butjalmidji 'ask (to borrow) for a short while'
yamigi Dia: ma PofS: v2 t
spread out something (e.g. a bed) (t.pst. yamirrdjini) 226 Syn: yamirrgi
get ready for visitors 669
yan Dia: all PofS: n
language 557
word 559
summons 547
Ex: yan inma-ndji yanali 'a summons he sent to you'
talk 584
yan.ginyirbi PofS: n
apostle (lit. one who is sent) 272
yanbini Dia: all PofS: n
verbose person 570
self-opinionated person 682
yan birintilipm ngurri PofS: v1 t
answer back (stem ngurrigi-) 878

yan bumir-djamigi PofS: v2 it
answer back at each other 878
yan djambatj PofS: n
a fitting word 24
an apt expression
yandji murgung PofS: v1 it
err in speech 495
yani Dia: all PofS: v1 dt
send (t.pst. yanali, stem yan.gi-) (Takes NOM + ACC Object + DAT Indirect Object, or NOM + ABS + ACC; also, Subject can be ERG) 272
yan-kalpung kiri Dia: mu PofS: v1 it
writing down all the words 586
yan-kung PofS: v1 dit
order (lit. word give)
command 737
yan-manbi wangidji Dia: ma PofS: v3 dit
speak disrespectfully 921 Syn: yan-matit wangidji
abuse 924
speak insolently 878
yan-manbi yanbini Dia: ma PofS: phrase
arrogant person 857
yan-matit gungi Dia: mn PofS: v1 dit
speak disrespectfully 921
speak insolently 878
yanmirri PofS: adv
in language 557
Ex: nyuni wangidji yanmirri 'you talk in (Djinang) language' Syn: yanmirrpm
Yan-nhanguginpilngirang Dia: mu PofS: n
belonging to those who have the Nhangu language 773
yanyang Dia: all PofS: v1 t
ask someone about something (t.pst. yanyangini, t.pst.cont. yanyiny) 459
inquire about Syn: butjalmidji
yanykang kiri Dia: ma mu PofS: v1 it
burn out of control (note: often takes minydji to indicate the spreading effect) 381
yarang Dia: all PofS: adj
unrestricted (i.e. 'clear') 744
non-taboo 746
termination of obligations (i.e. free)
yarangdjigi Dia: all PofS: v1 t
make clear from restrictions (by ceremonial means, usually washing) 744
derestrict 746
secularize 987
yardjidji PofS: v3 it
miss out on something 57
yarim Dia: all PofS: pt
of no importance 639 Syn: yarimi, yarimgima (ma), yarimkuma (mu mn)
motiveless 618
expresses the notion that one is acting according to a whim of the moment 604
irrelevance 10
unintentionally 596
nothing in particular (i.e. 'just ...') 639
free (e.g. free time, nothing special in mind) 744
that's all (indicates relative insignificance of an event) 639
yarimban PofS: adv
just then 108
Ex: nyani wali mirringdjinban yarimban wali budjirr-gapigining 'then food was then ripe (and) just at that time it was juicy'
don't bother now (i.e. it's unimportant) 10
Ex: yarimngu "don't bother with that!"
yarimipm PofS: pt
until (note: this temporal use of yarimi appears to have no connotations of 'unimportance') 108
Ex: djili irr nyinidji walirr bunyindji yirrpigi yarimipmi 'I will sit here until sunset'
yarimngu PofS: pt
that's unimportant 639
that doesn't matter 10
yarti PofS: n
calf muscle 1001
tail (of an animal) 69
stalk of a food-bearing plant 366
used to refer to the kin who are wuwi (RHS leg) or gaditi (LHS leg) (Note: male kin are associated with RHS of the body; female kin with the LHS; but some body parts are not specific for the sex of the kin.) 11
yarti-dapilidjigi Dia: ma wu dj PofS: v1 t
take revenge 910
break one's leg 46 Syn: yarti-wubirdjigi (mu mn mi ba)
yarti-nyangi Dia: all PofS: v1 t
watch someone to see which way to go 284
learn by imitation 536
yarti-wubirdjigi Dia: mu mn mi ba PofS: v1 it
take revenge (lit. break the leg) 910
Syn: bayarradjigi, yarti-dapilidjigi (ma wu dj)

yartjigi PofS: vl t
tear 46 Syn: garrarmiygi
dislocate 161
yaryardjigi PofS: vl t
tear in shreds 46
yarraman Dia: DJN GUP GAN etc. PofS: n
horse 365
yarrarramiygi PofS: vl t
aim 617
line up 71
ready a spear for throwing 617
yarrdji nyangi PofS: vl t
watch while feigning sleep 438
yarrgup PofS: v0
descend 389 Syn: djirridjirridjigi
yarrkindjidji PofS: v3 it
feel sleepy 679
feel weary 684
be disenchanted with 861
yarrpany PofS: n
honey syrup 381
yarrpigaldjidji PofS: v3 it
slip (i.e. lose one's footing) 258
yarrwarri PofS: n
queenfish (i.e. skinnyfish) 365
Yatjilimir PofS: n
place name of lake in Balmbi country 184
yaw Dia: ma mn mu PofS: ej
yes 1005 Syn: ngiy, ya'aw, yuw
yawngidji PofS: v3 it
be afraid 854
be surprised 508
be awed
yidjipilakining PofS: adj
pregnant 164 Syn: budjirr-wawutjigi
parent 169
yidjipili Dia: mu ma mn PofS: n
child 132 Syn: wurrming (wu), wurrungi (wu), gurrminang (dj mi ba)
yidjipili baltjigi PofS: vl dit idiom
conceive (lit. the child expectantly waits [for her]) 368
yidjipilpilngir Dia: all PofS: n
children (ERG form, plural) 132
yigiligi PofS: vl it
wash 648
shower
submerge (with a body part, it means 'submerge to the level of that body part') 313
swim 269
yiki PofS: n
knife 638
yilaping Dia: ma PofS: n
the following one 65
the last one of a sequence 69
yilbirtjigi Dia: all PofS: vl t
remove 384
undress 229
untie 46 Syn: yilyilmiygi
yili Dia: ma PofS: pt
again 186 Syn: madjirri (mu mn wu)
next 65
more
next time 120
yili guyimi Dia: ma PofS: adv
again later on 186
next time later on 65
yilimirri Dia: all PofS: adv
following behind 284 Syn: djuditj
next in sequence 65
afterwards
Ex: djini djam balidji yilimirri 'this one later will die afterwards'
yilitji PofS: adv
the next one (anaphoric definite form) 65
yilitjidji PofS: v3 it
shift oneself 188
yilitjigi Dia: all PofS: vl t
move something away 272
roll (i.e. move by rolling) 483
yiltjirridji Dia: mu mn PofS: v3 t
move 265 Syn: yilitjirridji (ma)
be transfered 272
yilyilmiygi Dia: all PofS: vl t
untie 46
disassemble 63 Syn: yilbirtjigi (all)
disarrange 61
change back (eg. magical grass-man reverts to grass) 148
yinawirgi PofS: vl dit
wave to get attention 455
gesticulate 547
yinbilng Dia: mu PofS: adj
small 196
yiningirri PofS: vl t
carry hanging (t.pst. yiningirrali, stem yiningirrgi-) 273

yingarraydjigi Dia: all PofS: v1 t
mark out 547 Syn: yingarrayyumak (GAN)
set something aside (because it's of good quality) 632
choose the best 685
yipi Dia: ma PofS: pt
indicates delay before an event takes place 136
Ex: yip yirrpigi girripili 'he will place his goods in readiness (to leave)' Syn: yip (mu)
indicates relatively small spatial gap between locations 201
yipipa PofS: pt
delayed slightly 136
a little later on 200
a little further on 285
Ex: ngunyili yipipaban dji'tjarrinyi 'to there a bit further on he was standing'
yira PofS: n
black magic incantation 983
yirabinigi Dia: ma PofS: v1 t
sing (black magic) 983 Syn: warbinigi
yirr PofS: v0
pull it (e.g. to dismember) 288
yirral PofS: adj
jealous 926
yirrar PofS: v0
scrape 407
scratch 378
yirrartjigi PofS: v1 it
dig by hand for water 255 Syn: burpurdjigi (all)
scratch 378
yirrbadayku PofS: n
dry country 342
yirrdjingilgi PofS: v2 t
cause to sink 313
make descend 309 Syn: djirridjirridjigi
submerge 313
swamp a boat
yirrilbini PofS: n
slanderer 926
yirrildji wangidji PofS: v3 dit
slander 926
defame (i.e. 'jealous' someone)
yirril-wangidji PofS: v3 dit
slander 926
jealous somebody
yirril-wanginyirring PofS: n
person who does not slander others 920
yirrimi PofS: adv
truly (used to affirm something when the opposite is expected) 929
properly (i.e. without impediment) 913
Ex: yirrim nyami 'he saw it properly'
yirrimirringdjidji PofS: v3 it
be wrinkled with age (lit. be truly ripe) 131
yirrim-wangidji PofS: v3 it
speak the truth 494
speak properly 579
Yirritjing PofS: n
Yirritja moiety 77
yirrpi PofS: n
dry country 342
desert 172
yirrpigi Dia: all PofS: v2 t
set in position (c.f. RITH root djirr- 'set down', 'stand'; which itself derives from dharra- 'stand') 62
set down 187
put inside
don clothes 228
vertically place in position
be in proper position to do something
name (i.e. give a name to something) 561
yirruwi PofS: n
sinew 1001
yirryirrmirring PofS: n
file snake 365
yirryirrpigi PofS: v2 t
place permanently in one place 187
cause to reside in one place 192
yitjidjidji Dia: mu mn ma PofS: v3 it
give approval
nod 317
agree 488
yitjidjnyakining Dia: ma PofS: n
approved person 923
yitjidjnyirbi PofS: n
approved thing 923
yiyyiy PofS: ej
oh no! 1005
yubuk Dia: all PofS: v0
remove 384
pull out spear
yubukmiygi PofS: v1 t
pull out (e.g. spear from flesh) 384
yugurrk PofS: v0
inhale tobacco smoke 388 Syn: yugurrkmiygi
yukuyuku PofS: n
younger brother 11 Syn: yukuyukuny (ACC form)

yul PofS: n
man 372 Syn: yulngi- (used for some inflected forms)
Mankind (generic) 372
Aboriginal man
husband 894
friend (of male ego, occurs with a possessive) 888
Ex: ngirrang yul 'my friend'
yulangirangipm PofS: n
just an Aboriginal man's (double GEN form + ipm) 776 Syn: yulngirangipm
yulangpibi PofS: adj
Aboriginal people's only 773
yul-birralpili PofS: n
humans 371 Ant: wugilipili
yul-bultjinirbi PofS: n
index finger (lit. man-blamer) 1001
yulgung Dia: ma PofS: v1 dit
arrive 295 Syn: yulkung (mu ma), yulngung (mn)
come out 298
escape 667
meet 154
the arrival of an event 295
yulgung bultjinirgi PofS: phrase
come to tell (purposive) 524
yuli Dia: all PofS: v1 it
miss the mark (stem yulgi-, t.pst. yulili, imp. yulgiwi, y.pst. yulgimi) 728
frighten 854
deceive (occurs with inydji) 541
yul mala PofS: n
Aboriginal people 371
yulnginyir PofS: n
from man (ABL form) 372
yulngirangipm PofS: n
just an Aboriginal man's (GEN form + ipm) 773 Syn: yulangirangipm
yulpili PofS: n
people (generic) 371
Aboriginal people
Yunungutj PofS: n
place name of Maningrida area 184
yunydjigi PofS: v1 t
cut in pieces (e.g. divide up a cake) 783
yungan PofS: adv
secretly 525
unobserved 456
quietly 399
yunggarra PofS: n
manggo tree 366
Yurriwi Dia: all PofS: n
place name of Milingimbi island (stem Yurribi-, e.g. Yurribimirr 'at Milingimbi') 184
yurru Dia: all PofS: pt
because seemingly (meaning uncertain) 158 Syn: gima, miri
hence (ie. result) (meaning uncertain) 157
yurryarr Dia: all PofS: n
grass 366
yusingdjigi PofS: v1 t
use (Eng. loan) 673
yut PofS: n
track made by people or animals 548
yuti PofS: n
turtle egg 156
yut-marrgi PofS: v1 it
pick up the track 548
yutnyirring PofS: n
trackless 550
yutjuwili PofS: n
children (c.f. GUP yutjuwala 'little', yuthu 'child') 132 Syn: yidjipilpili, yitjuwili
yutjuwilidjim Dia: all PofS: n
children (ERG form, plural and ESSIVE) 132
yuwarr PofS: n
long yam species 366
yuwirdjakinim Dia: all PofS: n
new experience (about to happen) 154
Ex: yuwirdjakinim irr manyang 'I am about to try a new experience'
yuwirdji Dia: all PofS: adj
new (claimed to be not a loan from English) 126
yuwirdjidjidji Dia: all PofS: v3 it
be new 126
be renewed 186
be repaired 656
be fresh 126
yuwirdjing Dia: all PofS: n
new one 126
fresh one (e.g. killed meat) 126
offspring 178

ability ganydjarr
ABL -ngir
ABL -ngir 995
able-bodied djamagin-irri 650
abnormal behaviour gurrurruk 84
abode of dead birralku 971
abode of dead burralku 971
Aboriginal man yul
Aboriginal people yul mala 371
Aboriginal people yulpili
Aboriginal people's only yulangpibi 773
about -bi 452
about ... -ngirbi 9
about that time bilakiging bildjirri 108
about to djini kuyim 200
about what nyimay
about what nyimbi 994
above burring
above djiwarr 289
absent-minded gungi minydji giri 513
abstain from bay' 674
abstain from gubidji 674
abuse bindjarridjnyirbi 899
abuse matit yan 924
abuse yan-manbi wangidji 924
abusively bindjarrdjigi 889
ACC -ngirinyi 995
ACC -nyi 995
accept marr-yirrpigi 672
accept criticism bumiripm inydji galbung 299
accept someone marr inydji yirrpigi 488
accident by spirit suggestion rarri-wangidji 156
accidently bubali 596
according as miri
according to ability ganydjarr
according to strength ganydjarr
accuse yagirrgi 928
accuse falsely djarrma marrgi 481
act djamadjigi 676
act from emotion budjirr gatjigi 818
action involving side galiyigi 239
acts of troublemaking gunyambi djamadjnyirbi 827
actual -mirring 494
additionally gurrkunyi 38
add up gunkurtjigi 38
adept bir-marnggi 696
adeptly perform activity manbidji giri 696
adhere to gurrpigi 768
adult gungigining 134
adult wanadjidji
adultery marramba 951
affect gulukung 178
affection ngayangu 887
affirmation -gima 532
afraid lurrkin-yawngidji 854
afraid yawngidji 854
after ngunugirri 65
after ngunukirri 65
after rirringir 120
after another wurpingirpm 120
after delay djinngir yipi 136
afternoon balnggidjidji 129
afternoon balnggili 129
after that ngungirapi girri 120
after that ngunngir-kirri 1006
after that ngunngirpm 120
after that ngunungir-kirri 120
after that ngunungirpm 120
after that time djinimngiri 120
after this djiningir-girri 120
after this djinngirpm 120
after this girri djiningiri 65
after this rirringir djiningir 65
afterwards djugitjpan 120
afterwards ngunungiri 120
afterwards yilimirri
again yili 106
again later on yili guyimi 106
again once more madjirri wurpmban 106
again once more madjirrtji 20
aggressive towards marigi ragi 712
agree yitjidjidji 488
agreeable biri-bilbal 701
aim djugu-nyang 617
aim yarrarramiygi 617
aim at nguyilgung 617
alarmed suddenly nirrdjigi 854
alienable possession -kinim 773
alive wanngi 360
alive wanngidjidji 360
alive wanngi nyinidji 360
alive wanngirdji 360
all bukmak 52
ALL -li 995
all along the way ganda-kiliwili 203
alleviate garpigi
all kinds nyim 52
all kinds nyim-gunyirri
all the children walguwalgur 132
all the different groups nyibinyibi mala 568

all the way kiri 1007
alone -bi 88
alone ngidawa 88
alone ngidawirrka 88
alone rarrimali 88
alone rarrimali-rarrimalipa 88
alone then -bipmban 88
along -mirrpa 203
along the side ganda-kiliwili 350
along the top namnam-mirrpa 385
already ngurrum 998
already finished girri ngurrum 54
also girrgima 38
also girri 38
although bil
always like that bintjik ngurrum 113
always like that bintji ngurrgima 113
always the same bindjirr kirim ngurruguma 106
always understand marnggi nyini 516
amazed nirrdjigi 864
amazed nirrmiygi 864
ambiguously speak gurr' ng wangidji 518
amplification galkngu 197
amplification construction miri 197
amuse oneself galng inydji rani 837
anaphoric definiteness of referent -tji 995
anarchist rum-bangarinyakining 734
ancestor's country mutjing 184
ancient custom timakusi 127
and a 1002
and so ga miri 157
angel djanguny ganyakining 968
angel djangunygining 968
angry djalgi 891
angry djalgidjidji 891
angry djalkngi 891
angry djal-watjigi 891
angry madakarritj 891
angry madakarritjnyirdjigi 891
angry madakarritjtjidji 891
angry murmurdjnyiring 891
angry at nguy-murmurdjigi 891
angry person madakarritjbini 891
angry person nguy-djunggigining 891
angry person nguy-gunyambigining 891
angry person nguy-margining 891
angry thoughts bumir-diy 891
anguished by shame gunir galbi giri nyinidji 825
anguished over what one overhears butjir djalgidjidji 825
animal maypal 365
ankle dungurru 1001
announce death garrakang 528
annoy nguy-marrgi 827
another wurpa 15
another wurpili 15
another (of different kind) wurpi 6
another (of same kind) wurpi 15
another also wurpi girri 15
answer back birintilipa ngurri 475
answer back bumir balparigi 885
answer back bumir-dapilidjigi 460
answer back bumir-wubirdjigi 460
answer back yan birintilipa ngurri 878
answer back at each other yan bumir-djamigi 878
ant giyany 365
antagonistic mari-yulgung 827
antagonistic disposition gungi mirikunu 704
antagonistic towards djabir-margindjidji 705
antagonistic vocally towards rarri-marginidjidji 705
antbed windi
antelopine kangaroo djaganda 365
antelopine kangaroo garritjambal 365
anthill windi 192
antiquity gayping 125
antiquity nu 125
anxiety mari 825
anxious galngi djalgidjidji
anxious wargugudjidji 825
anxious wargugudjigi 825
anxious wargugu-gungi 825
anxious wargugu-gupirrigungi 825
any bubalikinim
anyone bubalikinim 159
anytime bubalikinim
anytime bubalikinmirri
anytime from now on bubalikinngir 122
anywhere bubalikinim
apart rarrimali 46
apart rarrimali-rarrimalipa 46
apologize mirgi-pultjigi 838
apostle yan.ginyirbi 272
apparel birbi 228
appear birraldjnyirdjigi 445
appeared as though bitma
appear to be many gidjiling 104
appear visibly inydji mildirrpigi 445
appendige butjiri 40
appoint as gundjirr-yirrpigi 752
approach backwards bunyindji winidji 286

approach each other bumir-mirrpilidjidji 293
approach face-to-face biri-balparigi 289
approach pretending not to observe mil-pirrugi 541
approach to fight bumir balparigi 716
approval yitjidjidji
approved person yitjidjnyakining 923
approved thing yitjidjnyirbi 923
approve of bumir-kalikaligi
apt bulanggitj 24
apt butal 24
apt expression yan djambatj
arbitrate dawdawmiygi 720
arbitrate between two sides in controversy ray-djabarrkgindjigi 720
arbitrator djabarrkgining
archiles tendon bat 1001
archipelago djal-dampili-dampili mala 349
area djamal 184
area ngirgi 184
argue bumir-dawat nyinidji 475
argue the point djilang-manbing 475
arise waykung 215
arise from sleep bindji 678
arm gundjarr 1001
armband nganybak 228
armband of cane and feathers gunbarr 228
armband of red parrot feathers ganbalatj 228
armpit way
around the edge gar-rirrirr 234
arrested by thought gungi watjigi 449
arrival of event yulgung 295
arrive bur 295
arrive djip 295
arrive girridjigi 295
arrive yulgung 295
arrive at river mani-yulgung 295
arrived inydji yulgungi 295
arrive in early morning mukurdjigi
arrive to meet bir-yulgung 295
arrogant person yan-manbi yanbini 857
artery gurrkarr
articulate person rarri-djarrkut 579
as miri
as a result marrga
ascend bulbawdjigi 308
ascend burburdjigi 308
ascend inydji waykungi 308
ascend wal 308
ascend walmidji 308
as for him/her nyanngang
ash gibilbal 381
ashamed gunidjnyirdjigi 867
ashes gibilbaldjidji 381
ashes girrabili 381
ask butjalmidji 459
ask about yanyang 459
ask for butjalmidji 761
ask for goods inydji gar-birrugi 761
ask to accompany walidjigi 267
assault djulidjulidjigi 716
assemble gatjikatjingilgi 74
assemble gurrkung 74
assemble mutpinigi 243
assembled inydji gurrkungi 74
assemble into one gurrkung wurpa 50
assent insincerely ngadju yitjidjidji 541
assistance in fight nankatdjingilgi 703
astride bala 28
as you say ma 488
at another place wurpirri 184
at beginning ngurrwagipi-girri 125
at camp gurrbuw 184
at different places wurpirri-wurpirri 15
at one place wurpirrim 184
at peace nguy-min 717
at peak of mirrpmban
at present time djiningmirri 121
at river maningi 358
attack biribiridjigi 712
attack djulidjulidjigi 712
attack with spears barrtjigi 712
attempt inydji manyangi 671
at that time ngunukinigim 188
at that time ngunukining 1006
at the time when nyadjipan 994
attract allegience mil-djitigi 739
attract attention mil-djitigi 455
attractive mil-malimali 841
aunt bapipi 11
aunt bawupar 11
aunt bawupi 11
authority due to age wana 690
avenge bayarradjigi 918
avoid each other inydji bumiri-nyang 620
avoid eye contact with each other inydji bumir-tiydjigi 620
awake binyga 678
awake binygadjidji 678
awake djirridji 678
awake inydji gupirrigung 678
awake by touch djattjigi 678

awake ready to begin inydji ngultjidjigi 678
away from speaker minydji 298
away from that place ngunngirpa 298
awed yawngidji
axe manggarrtji 630
axe ngapamada 630
baby gurrulk 132
baby boy gurrulk yul 132
baby girl gurrulk mungi 132
back guraki 286
backbone burri 1001
backbone guying 1001
back over there ngunumkirri 1006
back there ngunugirri 238
back there ngunukirri 238
back-to-back burrdji gung
back towards here bapilakuwa 281
back-translate burr-birrdjingilgi 520
backwards bunyindjipa 286
backwards mungindji 286
bad mirgamirga 645
bad mirgi 645
bad mirgidjidji 654
bad mirikunu 645
bad mirkng 645
bad mirkngdjidji 645
bad ngaminy 645
bad-mannered mayalinyirring
bad tempered djalkngi
bad-tempered galngi-diy'diy 891
bad trouble mirkng gunyanbi djamadjigi 827
bag garrung 194
bait djanggu 542
balancing gilitjiligi 28
bald bumirlili 229
bald gungi-liling 229
bamboo damarran 366
bamboo spear man.guli 723
bamboo spear mangamanga 723
banana plant nganarr 366
bandicoot wangurra 365
bandicoot warrungurra 365
banish bulungurri 388
banishment bulungurriginyirbi 388
banyan tree baday 366
baptised gungi yigiligi 988
barb miliny 256
barbed spear buku 723
barbed spear limbik 723
barbed spear madjalunggu 723
barbed spear nipirri 723
bark bambuli 226
bark ngatjirrdjigi 489
bark hut ngurrwungining
barracuda guywarrina 365
barramundi djanambal 365
barramundi djundjarr 365
barramundi fish djundjarr 365
barramundi fish malmal 365
barramundi fish miningganimirri 365
bar-shouldered dove guligi 365
barter inydji gung 791
bar the way djal 57
be ngurridji 1
be nyinidji 1
bear mini 164
beard djabirrmarr 1001
bearded man djabirrmarrgining 372
bearded man djabirrmirrbini 259
because gima 158
because of -bi 158
because of that ngunungiri 157
because seemingly yurru 158
bee ganingalkngalk 982
bee nakarri 365
beehive djarwarri 192
bee species miwal 365
bee species ngududi 365
before djuli 125
before ngurrwakng 125
begin an action ngurri-yirrpigi
beginning of wet season ngurr-gunmal 141
beginning point ngurri 68
begin to finish bunyin-mukdjigi 54
behave uncharacteristically gurrurruk
behind burribimirri 238
behind djuditj
behind guraki 238
belief marr-pirralnyakindjnyirbi 485
believe marr-pirralnyakinidjidji 485
believe marr-yirrimkindjidji 485
believe in marr-pirralkindjidji 485
believer marr-yirrimkining 485
belly portion budjirrpa
belonging to Bulanydjanangpibi 11
belonging truly to -mimigi 5
below nungi 210
below the level of nanbidi
bend mun.gurr 247
bend to straighten bilinytjigi 248
benefactive -ang 903
benevolent marr inydji galbung

be resigned to inydji wiltjnyirdjigi 823
beside gulmung 288
be sore balidji 827
bestow same name as ancestor gungi-rani 561
better (implied contrast in good-bad gradient) -tja 462
between banim
beyond reproach djuburr garray 935
big wana 195
big wanadjidji 195
big wanadjnyirdjigi 195
big wirrkdjigi
big-headed gungibini 195
billabong garagarri 346
billy-can djapalana 194
bind tightly mapigi 45
bind together mapigi 324
bird waykining 365
bird wurgi 365
birdcall pirrip-pirrip 489
Birdikan duck girrkirrmirring 365
birds maypal waykining 365
birthplace djawalkitj
bite darrk 655
bite girradjigi 655
biting djarrku 381
black mul 425
black mulngdjidji 425
blackened area from bushfire wurrk 381
black-magical effect rarri-warbinyakining 983
black magic incantation yira 983
black one mulngi 425
black people mulpili 371
black wallaby djilaku 365
blade of spear djabiri 256
blame bultjigi 924
blame yaku 924
blame falsely burr-pultjigi 928
bleed djiltjigi 298
blind gapula 439
blind mil bambaydjidji
blink mil-palidji 438
block maltjirridji 264
block minibigi 702
block the path ngurr-djalng 702
blood budi 335
blossoms wurrki
blow (with mouth) wupwupdjigi 352
blow away wingalamiygi 352
blow didjeridoo buyigi 413
blowing of wind galmidji 352
blown away watiri ngurri
blown by wind watiri wupwupdjigi 352
blow nose nguyittjigi 352
blow with mouth buyigi 352
blue marri djayal mulngi 425
blue marri mulngi 425
blue-tongue dapalal 365
blue-tongue gungibini 365
blue-tongue lizard murbini 365
blue waves gapi bundirri mulngi 358
blunt djamili 257
blunt edge djumiling 257
blunt ended buku-limbak 257
blunt nosed ngurr-bumirlimbak 257
boat mitjiyang 275
boat pole lunggu 218
body galngi 371
body hair guyili 1001
bogged gattjigi
boggy bulbal 347
boil bungbungdjigi 379
boil mapan 253
bone mudjirra 1001
bone ngirki 1001
bone for sorcery bananydjarr 983
bone pole burrurru 364
book djurra 589
boomerang galigali 723
born bungtjigi 164
born somewhere bi bungtjigi 164
boss bunggawa 698
boss bunggawadjidji 741
boss bunggawadjigi 733
bother gulukung 827
bough shade dir 192
bower bird gikanggi 365
bow one's neck guraki-gupildjidji 311
boy gurrkining 132
brackish gandi-manbing 388
brackish water diywili djalkng 388
brackish water gababigining 388
brackish water maraka 388
brain buyiri 1001
brain gungi bamburungburung 1001
brakish water djuguk 388
brave mil-burrdjing 855
break dak
break dapilidjigi 46
break dapilingdjigi 46
break wubirdjigi 46

break apart butnyirdjigi
break in dapilidjigi waparr 297
breaking waves djalirrdjigi 350
break leg yarti-dapilidjigi 46
break off butnyirdjigi
break off dapilingdjigi 46
break off rindigi
break off limbs bilinytjigi 46
break the Law rum-dapilidjigi 954
break the Law wubirdjigi rum 934
bream bukibi 365
bream matpuna
bream wugurbal 365
breast ngaman 1001
breasts protrude ngaman watjigi 1001
breathe ngarngartjigi 352
breathe deeply ngalwartjilgi 352
breathless ngarngartjigi 684
breed bungi 166
breed djamadjigi 166
bridle djimuku djabiribi 748
briefly badatj 114
bright badayala 417
bright badayaladjidji 417
bright red budibudigili 344
bright sky garrkuluk 417
bring bagiligi 273
bring birrugi
bring gangi 273
bring by strength gundjirr-pirrugi 273
bring ends together djabir-gurrkung 45
bring ends together equally bumir-kurrkung 45
bring event to full end dada'djigi 69
bring parts together djabir-gurrkung 45
bring parts together rarr-kurrkung 74
bring together bumir gurrkung 45
bring to land gindili 295
bristle with fright gungi marrayardjigi 215
broken bulkitj 46
broken inydji wubirdjigi 46
broken down mirkngdjidji 655
broken one dapilidjnyirbi 46
broken one dapilidjnyiring 46
brolga danggultjar 365
brolga gudurrki 365
brolga gulukulung 365
brother wamili 11
brother wuwi 11
brother-in-law galikali
brother-in-law minini
brother-in-law wulukurr 11
brothers wawayka 11
brothers wuwuwa 11
brothers-in-law djuwayka 11
bruise walwaldjigi 655
bruise wawutjigi 655
brushed with branch inydji bilwirtjigi 337
buffalo mungurru 365
buffalo nganaparra 365
build guldguldjigi 243
bumpy bilani 259
bumpy blani 259
bumpy gadawgadaw 259
bunch murrurrt 74
bundle of items mindandji 74
bungler murgunyakining 697
burn burrtjirridji 381
burning food smell warrpiri 394
burning log ngirrtjnyakining 381
burning-off season dumbarrbinigi 141
burn land to clear bitbitwinidji 381
burn out of control yanykang kiri 381
burnt firewood ngurrgining 381
burnt firewood wumbiy 385
burnt up bulkitj 381
burst darrarramiygi 402
burst open badawmiygi 263
bury djalirgi 364
bush apple djalkuldirring 366
bushfire duwarr 381
bushfire gididjirring 379
bush fruit species ngilimbirri 366
bushland guying 366
bustard birrip-pirrip 365
busy laylaydjigi 678
busy-body minydji marruw kiruwban yan 453
busy man djama galbirra 678
but bil 1002
but just bil yarim 1002
butt gungi 69
butt against djamili-tjatjigi 279
butt against djumili-tjatjigi 279
butterfly bunba 365
butterfly wing minytjigining 365
buttocks bunyan 1001
buttocks bunyandjal 1001
buttocks minydji 1001
button djulkim 47
buy bayimdjigi 792
buzz ngir'wangidji 489
by air nampiri 628
by himself nyanngarki

by himself nyanngarli 88
by land munatjabiri 628
by means of -mirrpa 628
by my ngirrar
by oneself ngidawa
by oneself ngidawirrka
by water gapibidji 628
by whatever means nyili ngunupilang 568
by whom wirar
cabbage palm djadarrk 366
cabbage palm gulwirri 366
cake of milgali flour ngalgi 381
cakes of cycad nut flour djagilwari 381
calf muscle batjirr munydjal 1001
calf muscle yarti 1001
call for over long distance bumir-witjigi 627
callous man bumir-darrtjilngi 986
call out waywaydjigi 547
call out witjigi
call out over long distance bumir-witjigi 547
call over long distance witjigi 627
call to come gawakwadjigi 547
calm budjirr-nguymin 717
calm min
calmly mutitj
calm person nguy-mingining 823
camp gurrbi 184
cannot remember gungi-wurpidjidji 506
canoe bambuli 275
canoe barrawu' 275
canoe girrgili 275
canoe lipalipa 275
canoe na 275
canvass winin 222
capable ralpatja 168
capsize burr-birrdjingilgi
capsized inydji burr-birrdjingilgi
captive mindanginim
carcass galngi 363
cared for gumbirrgining 457
careful gurrum'djigi 457
careful inydji manymakdjigi 457
careful attention to understand mil-burkburk 455
careful attention to understand mil-burkburkdjigi 455
carefully nguning 457
caretaker bunggawa
caretaker of Law rum-djagadjnyakining 749
carry dubuk 273
carry mini 273
carry hanging bidaykang 273
carry hanging yiningirri 273
carrying stick babulu 638
carry on head dubudubuk 273
castigate mirkng wangidji 924
castigate a rival mil-pultjigi 924
cataphoric diectic djining
catch gatjigi 771
catch by line rakung 542
catch eye mil-gangi 455
catch securely watjigi 542
catch sight mil-burkburk 438
catch up djugadjugamiygi 277
catfish buliya 365
catfish djamulpangi 982
catfish djikada 365
catfish gurrkanangarr 365
catfish maliya 365
catfish mupi 365
cattle buluki 365
cattle station kital 369
caught around chest bir gattjigi 542
causative suffix -djingilgi 995
cause to drift gal'galmiygi 283
cave miring 255
cave ralal
cease guldjigi
cease mukmiygi 145
cease bad activity ngandarrk 145
ceased dadawdjidji
celibate woman midipili
centipede gambi 365
ceremonial leader djirrikaygining 986
ceremonial leader madayin-watangu 733
ceremonially-dressed bunyin-garrpinakining 989
ceremony mit 876
ceremony area mitmirri 184
ceremony type Ngarra 876
certainly warray 473
certainly still bil yirrim ... -ipa 473
chair nyininyirbi 218
change djambidjigi 147
change back yilyilmiygi 148
change into birrindjingilgi 147
change mind guraki winidjingilgi 683
change mind inydji rum-ngurri 683
change someone's mind rum-ngurri 143
changing inydji djambidjigi 147
character marr
charcoal gibilbal

charge fine djatjimdjigi 963
chase gurrpigi 619
chase warrwarr 619
chase away gurrkurrpigi 619
chattering teeth djabir inydji bungi 409
check for presence of someone birrkadjigi 189
cheek djal 1001
chest biri 1001
chicken bawul 365
child binibi 11
child gurrminang 132
child wurrming 132
child yidjipili 132
child of male ego walkiri 11
children biningmimigi 11
children yutjuwili 132
children (ESSIVE form) walkiriwilingim 132
chin djabir-miniman 1001
chin djamunumun 1001
chin muri 1001
choose rindiligi 605
choose the best yingarraydjigi 605
choose words carefully mungin-yirrpigi wangidji 457
chop djargi
chop gap 46
chop guditjnyirdjigi
circle around garrpigi
circle around liyuw 314
circle around liyuwmiygi
circulate girrgirrbigi 314
circumcise bupigidjigi 988
circumcise gurrnildjigi 988
circumcised boy butjpu 132
circumcised boy gurrnalpa 538
circumcised boy nayidji 538
circumcised man gurrnal 988
circumcision ceremony djapi 988
clan gudutji 708
clan mala 371
clan mitji 708
clan rrawiya 708
clan name Balmbi 708
clan name Buliny 708
clan name Buyuwitigini 708
clan name Dhangarrngarr 708
clan name Djadiwitjibi 708
clan name Djilawurrwurr 708
clan name Galngawurr 708
clan name Gurralpa 708
clan name Gurrtjibi 708
clan name Manyarring 708
clan name Marrangu 708
clan name Mildjingi 708
clan name Murrungun 708
clan name Walukarr
clan name Wulamba 708
clan name Wulaki 708
clapsticks bilma 414
clash of wills bumir-mirrpilidjidji 709
claws minngal
clean ngal-bangbang 648
clean area galakangi
clean inside nguy-garrkuluk 648
clean out hole maltjarrkang 648
cleanse exterior ngalwirrdjigi
cleanse exterior ngalwirrkidjigi 648
cleanse insides nguy-rurrtjirrmigi 648
clean surface garrkuluk 258
clear magaya 567
clear constraint dada-wandjirrdjigi 744
cleared constraint dada-wandjirr 744
cleared ground miral
cleared space garrkuluk 263
clear from restrictions yarangdjigi 744
clear path biringgidjigi 118
clear throat djakdjigi 300
clear throat ngilbidjingilgi 300
clever bir-gadaman 694
clever gadaman 498
clever orator rarri-djarrkut 498
clever thoughts gungi djarrkut 498
cliff bukaling 209
cliff rirrkiyan bumiri 209
cliff-top gungi bukil 209
climb baltjigi 308
climb down djundirridji
climb repeatedly balpaltjigi 308
climb to top burrili ragi 213
clitoris ngan.gi 1001
close minibigi 264
close at hand ngidjirrkngiri 208
close eye mil-palidji 438
close here djilim 208
close in on djudap 525
close off djal 264
clothed by pubic covering ngalnyin.gining 228
clothes girripili 228
clothes mirikal 228
cloud ginimbirri 355
cloudless rirrbigi 417
clumsy birniny bilbaling 695

cluster ngirgi 74
coastlands gurriyKurriy 344
coercive personality marrgining 748
coil up garrpigi 251
coin bati 797
coin diydiy 797
cold gumirdjidji 388
cold min 388
cold mindjidji 388
cold mingindjidji 388
cold season malmurru 141
cold weather midawarr 141
collapse djididjigi 684
collapsed djididjidji 684
collar-bone area mani-matanda 1001
collect gurtjigi
colour minytji 425
colouring for pandanus craftwork ririmbidalpi 366
come! gau 289
come! kau 289
come against balparigi 716
come back guraki winidjingilgi 787
come forward bi giri gawa 289
come forward! giri gawa 285
come here! djini gawa 289
come here! djinika gawa 295
come here! gawa 295
come in bi rawi 295
come in! gugu 297
come in response to message djangunymirrpa giri 547
come out bindji 298
come out blik 298
come out yulgung 298
come to girridjigi
come to gurultjigi 295
come together bumir balparigi 74
come together facing same direction inydji bapi-kurrkung 74
come to light birraldjigi 445
come to light malngmiygi 445
come towards balparigi 293
come up from water walmiridjingilgi gapingiri 668
comfortable bir-yabuludjidji 685
comfortable time bir-yabulu 831
comfortable time yabulu 685
comfortable time yabuludjidji 376
comforted due to relief laydjigi 685
comitative -gin- 995
command yan-kung 737
commanded inydji yankungi 737
communicate over long distance inydji bumir-witjigi 524
companion balpirgining 888
companion bumir-balpirgining 888
companion butjir-balpirgining 888
compassionate towards mil-bilbaldjidji 888
completative -girri 54
complete malimdjigi
completed dada'djigi 725
completed dada-wandjirr 54
complete something rarri bargi
completetive girrgima 54
completive aspect ngurrum 54
compliant bumir-bilbaldjidji 739
compliant bumir-bilbaling
compliant person gungi bilbaling 739
composed bumir-yabulu 823
concave surface budjirri
conceal gilgirrgi
conceive djawal gingidji 360
conceive yidjipili baltjigi 360
conceive offspring djamigi 166
concentrate on nyang kiri 455
concerned about wargugudjidji
concerning ... -ngirbi 9
concerning which nyimpi 9
confess mirgi-pultjigi 526
confess guilt when innocent djarrma marrgi 526
conformed to maltjigi 83
conformist djidjing 83
confused baba 63
confused djundjigi 61
confused gungi djumilidjidji
congratulate ralkung 886
congratulate oneself inydji ralkungi 886
congregate gatjigi 74
congregating together gatjikatjin kirim 74
conjunction ga 1002
consequently marrga
consider gingidji
consider gungigindjigi 449
considerate towards mil-yilgidjidji 884
consistent bidipidjidjidji 16
construct foundations nu yirrpigi 218
consumate marriage ngurridji 894
contact dal
content galngi bulanggitjdjidji
content ngitjanydjidji
content through having enough lulatjidji

141

contingent -ban 766
continuative state aspect nyinidji 1007
continue gurrpigi 146
continue mun.gu 146
continue on djuttjut 71
continue until then ngunyilipm djuttjutpan 146
contrast ban ... ban ... 14
contrastive ban 1002
contrastive emphasis -a 532
contrastive emphasis -tja 995
control mani-djitdjikung 178
control mani-garrpigi 178
converge on each other inydji balparigi 293
convictions marr 473
cook batjigi 381
cook burrtjirridji 381
cooked mirring
cooked mirringdjidji 669
cooking hole djalarurr 381
cook using antbed gungi batjigi 381
coolamon djapigi 194
cool down garpigi 382
cooler season djulugu 141
cool of afternoon yalwitj 129
cool with fan bukar-karpigi 177
cooperative bunch djabir-murrurrt 706
cooperative person gungi bilbaling 706
copulate garri 45
copulate inydji kani 45
copulate lurtjigi 45
copulate nukidji 45
copulation banda 45
copy djirri 20
copy speech bumir-wangidji
corner bunyan 247
corner miliny 247
corner minydji 247
corner mun.gurr
corner of area gulmung 185
corners minydjigining 247
corpse galngi
corpse mulu 363
correct djitdjindjigi 494
correct djunupa
correct djunupadjigi 494
correct wirrdjidji 494
correct an error rum-ngurri 658
correct as it stands djini ngurrgima 494
correctly gadjigirr bargi 494
corroboree bunggul 988
corroboree manikay 876
corroboree dance gunburrk 837
corroboree dance walanggat 837
cough mininggal-bungi 388
cough ngatjirrdjigi 487
count butjurrudjigi 86
country djamal
country belonging to ngatjitji wakumirriya 184
countryman burrming 869
countryside gari 184
coup de grace djarbirrgilidjigi 362
cousin gurrung 11
cousin maralkur 11
cover burru-pargi 525
covering gilingkal
cover over ngagirrgi 226
covet mil-gultjiginidjigi 859
covetous mil-gultji
covetous feelings mil-gultjigindjnyirbi mala
covetousness mil 912
covetous person djalngbini 816
covetous person mil-gultjiginnyakining
coward milwabidjidji 856
cowardly milwabi 856
cowardly milwabidjigi 854
crab djindjalma 365
crack djidji
cracked inydji darrarramiygi 201
cracked muy inydji bungi 201
crack open darrarramiygi 201
cradle gurkirrgi
cramp dapdjigi 318
crash into each other bumir balparigi 279
crave warra'djidji 859
crave meat djabir-waritjigi 859
crave to eat certain food gunyiltjidji 859
crave to eat certain food rarri-wartjigi 859
crawl waliki 278
crawl on belly budjirr-waliki 278
crazy babakining 583
create ngamadjigi 164
create ngamangamadjigi
creeks flowing away from each other
bunyin-baltjarr 350
creep up djulul 525
crescent moon birrk 321
crescent moon gulurwi 321
crippled inydji dapilidjigi 161
crippled nangudidjidji 161
criticize djuburr-pultjigi 829
crocodile gadumgadum 365
crocodile mandigining 365

crooked wildjigi 246
crooked wiltjnyirdjigi 246
crooked wiltjnyiring 246
crooked wiltjnyi-wiltjnyiring 246
cross over batjirr-giri 222
cross over batjirri 222
cross over mal-giri 222
crossways maltjirriy 222
crow wagirri 365
crowd gulakng 74
crowd gulukng 74
crowd inydji gulukgulukdjigi
crushed burtjal 332
cry ngadjidji 836
cuddle djildjigi
cuddle djilidjilidjigi
cunning person gungi galbi 698
curse djagil-ngurri 983
curse warbinigi 899
custodian djagagining 749
custodian of sacred customs mu'mu' rum-djagagining 749
custodian of sacred Law mu'mu' djagagining 749
cut djargi 46
cut gap
cut guditjnyirdjigi 46
cut gulk 46
cut across malkur 282
cut across to malkurdjigi
cut in pieces yunydjigi 783
cut into bits and pieces maltjigi maltjigi 53
cut into pieces daw'djigi 783
cut off rindigi 46
cut pieces off carcass bundirr djargi 362
cycad palm nut gingilkirri 366
cycad palm nut milgali 366
cycle around wirrkwirrkdjigi 141
cyclone burrmalila 176
cyclone miligidji 176
daddy muri 169
dance bungiliny-bungiliny 837
dance burrk 837
dance walngirridji 837
dangerous madakarritj 898
dangerous mirikunu 661
dark gar-maliri 418
darkness gawirarr 418
darkness maliri
DAT -gi 995
daughter minguwili 11
day's period munyi 110
day's period yakirr 110
daydreaming djungulu 456
daydreaming gungi bildjigi 513
daylight mil-wartjidji 417
daytime manngibirri 417
deaf butjir-djumiling 416
death balinyirbi 361
death bulkitj 361
debris of flood djilinydjal 41
decayed duli 51
decayed duling
decayed gamurr 51
deceive mayali bargi 542
deceive mayali ngagirrgi
deceive yuli 541
deceive by telling part truthes bunyindji winidji 542
deceived by subtlety mayalidji ngagirrgi 542
deceiver djilang-mayaligining
deceptive ideas gungi mayaligining 542
deceptive tongue djilang-mayaligining 542
decision-maker gungi-yakugining 698
decision-maker rum-ngurriginyakining 488
decrease gradually bingtjigi 177
deep bundirr-laltjigi 211
deep gar-garlut 211
deeply mirrpm
deeply sorrowful budjirrgi ngadjidji 891
deep sleep birralku 679
defaeciate bundi kiri 382
defame yirrildji wangidji
dehydrate gidjirringilgi
dehydrated inydji gidjirringilgi 342
deity nampi 965
delay bidak 136
delay yipi 136
delayed slightly yipipm 136
delay it for a while bidak galbung 136
delouse giydiydjigi 362
deny dabadabadjigi 533
deny ingki-pultjigi 533
dependable nu-pidipiding
depression in ground giridji 255
depressions in ground gar-garlut 255
deprive gaypigi 786
derestrict dada'djigi 781
derestrict yarangdjigi 746
derestricted dada-wandjirr 781
descend djirridjirridjigi 389
descend djundirridji 389
descend yarrgup 389

descend yirrdjingilgi 389
desert yirrpi 172
deserted ganba 190
desire budjirr djalngdjidji 859
desire djalng 859
desire djalngdjidji 887
desire integrity djalngdjidji djunupa 933
desire intensely nguy-djalngdjidji 859
despise nyinyangdjidji 922
destroy djingirigi 165
destroy malimdjigi 165
destroyer mutj 168
devastating bulkitj 165
deviate djaypirgi
deviate towards malkurdjigi 282
deviating bidipidinyirring 282
devil mirri 969
devout for the Law rum gurrpigi inydji manymakdjigi 979
dew ginimbi 341
dew time of night mindjilildjigi 418
Dhuwa moiety Djuwing 77
dialect djilang 568
dialect name Bagurra 568
dialect name Wulkabi 568
dialect names Wurrki-ganydjarr 568
didjeridoo wuyimbal 414
didjeridoo-player wuyimbal-katjigi 413
die balidji 361
different rarrimalipm bili 17
different abilities ganydjirr wurpi 168
different appearance mulkurudjidji 143
different directions wurpili-wurpili 281
different ethic djuburr wurpi 917
differentiate good from bad maltjigi 463
different one next in turn wurpitja 65
difficult bir-manbi 700
difficult manbing 700
difficult matit 700
difficultly matitdju 700
difficulty gandi-manbing 700
dig gamigi 255
dig for water yirrartjigi 255
dig from ground djuldjuldjigi 384
digging stick gani 630
dig up galaltjigi 370
dig with feet djurrdjurrdjigi 255
dilly bag batji 194
dilly bag giyaw 194
dilly bag mindirr 194
dillybag miwini 194
diminish volume galbungi 266
dim-sighted gapula 133
dim-sighted mil bambaydjidji 439
dinggo munibi 365
dinghy dinggi 275
direction away -ngir 281
direction mark nu-pirrirrpinyirbi 547
direction of oncoming wind watinginyi gurrpigi
dirt djarrkdjarrk 649
dirty midjirri 649
dirty midjirrpmdjidji 649
disabled djundjigi 161
disabled nangudidjidji
disable temporarily langtjigi 161
disappear buwayakdjidji
disappear manydjidji
disarrange yilyilmiygi 61
  disassemble yilyilmiygi 63
  disband garrwurdjigi
disbelieve djulkdjigi 486
disbelieve djulungdjigi 486
disbelieve marr-djulngdjigi 486
disbelieve the Law rum-djulkdjigi 486
discard bamtjigi
discard ngurrigung 674
discard wikwikdjigi 779
discarded inydji wikwikdjigi 380
discharging weapon ditj 725
disciple butjir-djangunygining 538
discipline marnggidjigi 963
discomforted munydjil-djalgidjidji 825
discontented djawardjidji 829
discuss another person's affairs guraki wangidji 591
diseased lung waringirgining 651
disenchanted with yarrkindjidji 861
disinterested mangangadjidji 931
dislike bumir-diy 861
dislocate yartjigi 161
dismiss bulungurri
disobedient butjir-badatj 738
disobedient butjir-djumiling 682
disobedient gadjigarr bangirinyakining 738
disobedient person djanguny bangirinyakining 738
disobedient person maywul 738
disobedient to Law rum-bangarinyakining 738
disobey butjir-djumilidjidji 682
disoriented gungi miliki 568
disperse birrbirrdjigi
disperse garrwurdjigi 75

disregard the Law rum-djulkdjigi 458
distant balayili 199
distant bush gawarrka 199
distended stomach maybini 197
distinct rarrimalipa bili
distort face ngarr-nyirrnyirrdjigi 246
dive and surface repeatedly wulkwulkmiygi 298
dive headfirst djurrkugumiygi 313
dive repeatedly wulkwulkdjigi 313
divert attention mil-pirrngi 456
divide into halves gungi bulnyirdjigi 92
diving duck garrapugu 365
diving repeatedly wulkwulk 313
dizzy wirrmurdjigi 456
dizzy-headed gungi wirrmurdjigi 456
do djamadjigi
do giri 676
do as follows bintji 83
dodge galngi marrgi 628
dodge inydji gumirigi 628
dodge lurrkindji galmarrgi 628
do exactly likewise bintjigima 18
do for first time djini kuyim 68
dog butjiy 365
dog guyiligining 365
do how nyalikidjidji 994
doing same indefinitely bindjirr kirim ngurruguma 113
do likewise bintjik ngurrum 18
do likewise bintji ngurrgima 18
dolphin djunggayngu 365
dolphin gawuki 365
dolphin warrbada 365
don't ingkiban 998
don't ingkipuban 1003
don't bother now yarimban 18
don't do that ingki biniyi 757
don't do that! bininy-nyirring 757
don't know ingki marnggi
don't say that ingki biniyi
do natural function of something murrdjigi 489
don clothes yirrpigi 228
done right ngurrum djunupa 494
do nothing nyinidji 679
do nothing wirrdjidji 677
do once bumir-warpadjigi 88
do once warpadjigi 88
door djabiri
do quickly marra 277
do same way bintji 28
do so-and-so warngarritjigi 676
double-talk mayali wangidji 541
double-talker mayali-wanginyirakining 518
do well djamadjigi bulanggitj 913
do which way nyalikidjidji
downhill ngurr-djirrdjirr 220
downwards on mungan 210
dozing gungi bildjigi
drag djitigi
drag by arm way-djitigi 288
dragged inydji djitigi
drag itself when wounded mildirr-djitigi 288
drag oneself inydji djitigi 288
dragonfly mugurwirrwarr 365
dream bulkidji 513
dream bulkinyirbi 513
dream mabigidjidji 513
dream mabigidjigi 513
dream yakirr-nyang 513
dream-time bulkinyirbi 127
dreamtime mirrkungaling 125
Dreamtime ngurrudanggal 127
Dreamtime ngurrunanggal 68
dried out biral
dried out wirrdjidji 342
dried out object gidjirringinirbi 342
dried up bugindjidji 342
dried up bugining 342
dried up country djarrangarkngark 172
drink gunggungdjigi 381
drink gapi-garri 381
drink breast milk ngaman-dirradjigi 381
drip milak buttjigi 298
droop down gupildjidji 217
drop djirrilbigi 311
drop rarri 311
drown gulgulmiygi 313
drunk babakindjidji 949
drunk gungi wirrmurdjigi 949
dry bandany 342
dry bandanydjidji 342
dry burrdjing 341
dry burrdjingdjigi 341
dry wirrpili 342
dry country burr-yirrpi 342
dry country gapi-mugu 342
dry country yirrbadayku 342
dry country yirrpi 342
dry hard country rarrirrpirring 172
dry out gidjirringilgi
dry season rarranydjarr 141
due to me ngirrar 156

due to this djiningiri 157
due to what nyimngiri
due to you nyunguri 156
dugong bul[illegible]ybirr 365
dugong dj[illegible]nggeyangu 365
dugong manba 365
duration of event -a 113
durative aspect djirridji 113
dust djarrkdjarrk 332
dust midjirri 332
duster midjirrdjnyirbi 550
dusty midjirrpadjidji
dwelling bambal 192
dying down bulubuldjidji 177
each bubalikining
each warrpam
each one bubalikinngir
eager for mirrpa djalngdjidji 859
eagerly marrdji 818
eagle damili 365
ear butjiri 1001
ear mininggarri 1001
early evening marri maliri 108
early morning djadawdjigi 128
early morning garkambarrdjidji 108
early morning malipmalir-gunyirri 124
early morning malir-gunyirri 124
Earth gurrbi-ngirki 321
East djimurru 281
east rawirrang 281
East wind totemic being djimurru 982
easy bilbaldjnyirdjigi 701
easy bilbaling 701
eat balmardittjigi 301
eat bilngarrdjigi 301
eat budjirr binidjidji
eat djarrku
eat darr 301
eat darrk 301
eat dirradjigi 301
eat gudjitjnyirdjigi 301
eat gudiy'djigi 301
eat mindirrpigi 301
eat in peace bunggatjigi dirradjigi 266
eat in peace bunggatjigi rum'rumdjigi 266
eat in peace marr'ngurridjigi dirradjigi 266
eat lots of fish guyi-wana'mimigi 301
eat mixed diet nunditjigi 301
eats lots of fish guyi-wanangakining 301
ebb gubidji 298
edge bumirli 234
edge rarri 234
edge of bumiri 234
edge of swamp gurrubiliny bumiri 347
edible part of waterlily ngilimbirri 301
eel butjalatjamirring 365
eel gibigipi 365
egalitarian group giliwilim wurpilipa 28
egg giyi 156
egg shell gilingkal
egg white ngilpirri 156
egret garwarra 365
elbow gundjirr-mil 1001
elders djabirrmarrgining 741
elevate djaltjibigi 310
emaciated bilbaling
embedded in ground gar-garlut 187
embrace djan.gitjigi 889
embrace djildjigi 889
embrace djilidjilidjigi 889
embrace gurkirrgi 889
emerge from wa'wadjigi 298
emerge from state -ngir
emphasis -bi 532
empower with one's own power marr-gung 160
empty inydji wikwikdjigi 198
empty wikwikdjigi 198
empty claim rarri-palidji 515
empty-handed gumbala 636
empty-handed gumbirrgining 728
empty-handed gumbirripa 728
emu wurrbadapada 365
emu wurrpan 365
encircle liyawliyawdjigi 232
encircle liyawliyawmiygi 230
enclose garrpigi 235
enclose liyawliyawmiygi 235
enclose with fishing net giykang 542
encourage to keep asking burr-tjuttjutdjigi 156
end now djuditjpan 69
end of spear guraki
end of that time ngunukining girri 65
end of wet season mal-mayurrk 141
ends together to join rarr-kurrkung 45
enemies miringu mala 881
enemy djabir-margindjidji 881
enemy djabir-margining
enemy of rarri-marginidjidji 881
enemy soldiers gulinydjarr 881
energetic ralpatja 174
enjoyment galngibira 376
enormous wana

enough of djawar 635
enter rigili 297
enter into ragi 297
enter narrows guraki ragi 297
entrance djabiri 624
equal djapirrk 28
equal irrambang 28
equal status djitgigim 28
equal status giliwilim wurpilipm
equal status inydji bil tjarri 28
erase by rubbing midjirrdjigi 550
erased inydji yaryardjigi 550
erase totemic sand design wakwakdji 550
erect djarr
erect watjigi 310
ERG -dji 995
ERG -ngir
ERG -ri 995
err mirigidjigi 654
err mirigidjnyirdjigi 495
err murgung 495
err ethically djuburr murgung 495
err in speech yandji murgung 495
error murkunyirbi 495
escape buttjigi 667
escape yulgung 667
escape from wa'wadjigi 667
escape through gap milak buttjigi 667
ESSIVE -ipmi 995
ESSIVE -mi 995
ESSIVE -ngimi 995
estrange djabir-margindjigi 881
estranged djabir-mar 881
estranged friend djabir-margining 881
eternal spirit wugili wanngidjnyakining 970
ethically bad djuburr mirkng 934
ethically pure nguy-garrkuluk 950
ethics djuburr 917
euphoric nitjanydjidji 376
euphoric due to success inydji ralkungi 376
euro murrpungula 365
evangelist djanguny bultjinakining 973
everyone bubalikining 79
everyone bubalikingir 79
everyone warrpam 52
everyone of you bubalikining nyini 79
everything bubalikining
everything warrpam
everything is one bubalikining wurpilipm 13
everytime bubalikining
everytime bubalikining bildjirri 79
everywhere bubalikining
everywhere bubalikimirri 184
everywhere warrpam
evil totemic spirit mutj 969
exalt oneself inydji wanadjigi 871
examine by touch gar-kattjingilgi 378
excessively -bini 546
excess to give away burri irra nyangi 813
exchange goods for ceremonial object
buku-butmiygi 791
exchange something bumir-pangarigi 151
excited wurrwurrtjidji 821
excluded nunggat 57
excluded person nunggatminyirbi 57
EXCLUS -bibi 57
EXCLUS -pibi 68
EXCLUSive -ipmi
excrete faeces bundigi 302
excursion gungi-kuwarrdjidji 267
exhaling bubbles bulbil-kattji kiri 352
exhausted djawardjidji 684
exhausted with weakness mangangadjidji 163
existential aspect djirridji 1
existing already burrunga
exit from gurriyilingili 298
exit from water wal 298
exit through opening blik 298
expectantly marrdji 587
expectantly marrngu 587
experience something djakiy 154
expert djambatj 694
expert gungi manbing 694
expert gungi matit 694
explain inydji bultjigi 524
expose gar-gurriyilidjnyirdjigi 526
exposed to view gurriyili 229
expulsion ngambul-pultjinirbi 57
extensive lambirring 183
extinguish balibigi 418
extract nuwirrtjilgi 384
extract quickly warr 384
exult concerning inydji ralkungi 727
eye banimbirr 438
eye mil 1001
eye minitji 1001
eye ngambul 1001
eyebrows mil-djapirrmarr 1001
eyelashes mil-djapirrmarr
eyewitness mil-marnggi 466
eye-witness ngambul-marnggi 466
face ngurri

face away from burrdji gung 281
face same direction burr-djildjigi 281
face-to-face biri 704
face-to-face biribiri 704
face-to-face bumiri 704
facing back banim bumiri-bapilakuwa 281
facing further on bumir-ngunyilatjuy 281
facing in a direction biri 281
facing to here bumir-bapili-girri 281
factions rindim girim mala 708
faeces bu 382
faeces bugining 382
faeces ngatjarr 382
fail to notice djungalipm nyangi 491
fail to notice wawuli 491
fail to notice wawulipm nyang 491
fail to recall wawuli 586
fail to recognize bumir-marrbigi 491
fail to recognize malupungi 491
faithful bidipiding 739
faithful nu-pidipiding 929
faith in inydji marr-yirrpigi 973
faith in marr-yirrpigi 485
fall galmidji 389
fall asleep yakirr-galbung
fall down budul 389
fall down burul 389
fall now and then galmidji ngurridji
false ingki birral 541
fan balpal 348
fan birirritjirring 348
fan gupirralmi 348
fan fire bukar-karpigi 348
far away balaypalay 199
far side ngunngirpm 199
far side ngunungirpm 199
fart balmardil 388
fart bundigi 388
fast gidagida 277
fast one ganydjirrbini 277
fast runner nunydjirri ganydjirrdjibini 277
fat djamburru 197
fat gultji 357
fat lurrkinbini 195
fat yalbatbat 357
father djirra 11
father djirrping 11
father gunydjirri 11
father gungi-marrngirri 169
father nyunyang 11
father nyunyi 11
father nyunynyunyngimi 11
father's country djawalkitj 184
father's country mutjing
father-in-law milmarra 11
father of girl promised as wife milmarrginngiri 11
fatigued djangadardjidji 684
fatty strip off side of carcass yalbarrinygu 357
fearful of inydji biringgidjigi 854
feather mapal 259
feathers gilingkal 259
fed up dadadjidji 861
fed up gudjirridjidji 861
fed up with djangadardjidji 827
feed anywhere ray-marrgi 381
feel galngili marrngirridji 818
feel inydji marrngirridji 818
feel marrngirridji 818
feel around for gar-kattjingilgi 459
feel good nguy-bulanggitjdjidji 824
feel in body galng inydji marrngirridji 818
feels disconforted galngi djalgidjidji 825
feel within oneself, nguy 525
female gumbirr-ganigining 373
female antelopine Kangaroo gandalpurru 365
fetch bagiligi 771
fetch girri 771
fever burrkburrk 381
feverish murtjigi 651
feverish person burrkburrkgining 651
few bilawili 105
few -mirrpili
few warrangguwili 105
few (ERG form) -mirrpilim 105
few days in future malipmalir
few times bumir-warrangguwili
fibres for rope gurrumu 366
fictional story wakal-yan 598
fiction story manyanyirbi 513
fiery muyki 379
fiery liquid diywili djalkng 379
fight rani
fight each other djabir-gurrkung 612
fight for vengence involving two groups makarrta 718
fighting against odds budjirr-wayirri 362
fighting dogs dagadaga 716
fighting stick barrara 723
fighting stick nalanala 723
fight of vengence involving two groups gayinggarr

718
fig tree djanpa 366
fig tree galarra 366
file snake yirryirrmirring 365
fill butigi 54
fill a container djirridjirridjigi 54
fill in burru-pargi 54
fill to brim rarri-minibigi 54
fill up to top rarri bargi 54
final one djuditjping 69
find manyang 484
find food-bearing place djal-rani 484
find leftovers gar-waliki 484
find out malngmiygi 484
find out manyang 498
finger birniny
finger minngal 1081
fingernail bilandji
finish djingirigi 54
finish diy'binigi 54
finished up djawarniygi 54
finish up malimdjigi 54
fire baltjam 379
fire djunggi 379
fire mirwilgi 379
fire ngirrtjnyirakini 379
firewood djunggi 385
firm garraydjigi 326
first bidak 119
first ngurrwagi 68
first ngurrwakng 68
first-born ngurr-dawalangu 66
first-born ngurr-dawalangudjidji 66
first-born child galitjirring 66
first-born male ngurr-milimarr 132
first light of morning walirr bumirbinydji gaypigi 128
first one ngurrwagi 283
first one ngurrwagiping 68
first rains of season ngurr-gunmal 359
first time ngurrbidi 68
first time ngurrwagi 119
fish (generic) guyi 365
fisherman guyi djamagining 619
fishing line bikang 288
fish net mininggali 542
fish net mulitji 542
fish spear marrinyi 723
fish species djukal 365
fish species girrinydjwi 365
fish species walinggirr 365
fish tail bala 1081
fish trap djurr 542
fish trap gandapilingi 542
fish trap gandapininyirbi 542
fitting word yan djambatj 24
five gumbirri 86
flame djilang 379
flare up ngalak-ngalakdjigi 381
flare up wibidjingilgi 417
flashback or retrogressive time nguligirri bidak 119
flat bilibiligilidjigi 216
flat biri 258
flat (battery) bulkitj 37
flat headed gungi bilibiligili 216
flat rock nguyarr 344
flatten rarki 216
flatten oneself on stomach budjirr inydji pargi 525
flavour meat bunbarr-kupirrkung 386
flea burrupurru 365
flesh djanggu 381
flesh munydjal 381
flesh near backbone minyminy 381
flick balpigi
float gilitjiligi 269
flood over balangawdjigi 341
floodwaters wunggutj 341
flour-bag garrung
flow downstream gubidji 350
flower wurrki 366
flower of stringy-bark matay 365
flowing along ngurr-giri 350
flowing floodwaters nyunan 341
flow upriver walmidji 350
fly buli 365
fly munyi 365
fly nunydjirri 271
flying fox warpurr 365
foaming water gapi djagal 355
fog ginimbi 355
fold wudumudjigi 261
follow mun.gu 284
follow after djuditj 284
follow behind guraki gurrpigi 284
follow behind gurrpigi 284
follow from behind djudjugang 284
following behind yilimirri 284
following one djuditjping 65
following one yilaping 65
following that djadjuditj

follow on from gurrpigi 141
follow single principle of life
gunkurtjnyirdjigi 688
follow wholeheartedly marrdji gurrpigi 284
food-bearing object waliginim 301
food-bearing place waligining 301
food type mirrdjurr 366
food type munyuku 301
foolish buming
foot mandirri 1001
foot nu 1001
footfall nulidji girinyirbi 398
footprint baringili 548
footprint nu 548
for a while yalkuy 110
for a while after this djinngir yipi
forbearing bugining 933
forbid access nunggatmiygi 757
forbidden thing nunggatminyakining 757
forbidden thing nunggatminyirbi 757
forbidden to observe mil-djumiling 757
forbidding to proceed nunggatmiygi 747
forceful personality marrgining 571
ford batjirr-girinyirmirri 305
ford of river lurrkin-girinyirmirri 305
ford of river mal-girinyirmirri 305
forehead bumiri 1001
forever inydji mungbinigi 115
forever minydji 144
for ever mungupurk 146
forever niput 144
for everyone bubalikinngirgi 79
for example galkngu 83
for example ngunugalkngu 83
forget gungi djumilidjidji 506
forget marrbigi 506
forgive djuy-pultjigi 909
forked branch butjiri 218
forked stick gurrugurru 218
forked stick milkiri 218
forked stick for dragging prey djit 630
forked vertical beam butjir-gurrugurru 218
for sure warray
for this djininggirki 1006
forward end of spear mungan 237
found birraldjigi 484
foundation nu 218
found out birraldjigi
found out birraldjnyirdjigi 484
found out malngmiygi 484
four brothers wawayka-mirrpili 11
fowl gulawurr 365
fragmentize galgaldjigi 46
frail rakiraking 330
free gukirridji 744
free yarim 744
frequently munguy 610
fresh yuwirdjidjidji 126
fresh one yuwirdjing 126
fresh water girrkiling 339
fresh-water bream wugukwuguk 365
frictional contact gutjigi 333
Friday praydi 110
friend djitginim 880
friend lundu 880
friend mil 880
friend miy-batpirrgining 880
friend miygining 880
friend yul 880
friendly miy-batpirr 880
frighten gulukung 854
frighten milwabidjigi
frighten yuli 854
frightened gungi-badjili gatjigi 854
frightened suddenly nirrdjigi 854
frightened suddenly nirrmiygi 854
frilly-necked lizard ngalkanydji 365
frivolity galngibira 833
frog djakmarrarra 365
from -girapi 995
from before ngurrwagipi 125
from beginning ngurrwagipi 68
from below djaydjayngibi 210
from close gambingiri
from different places wurpapi-wurpapi 156
from different places wurpingir-wurpingir 68
from distant place gurrbibuw wurpibi 184
from here djinngirpa 200
from here also djin.girapibi girri
from here only djin.girapibi girri 68
from him only nyanngangpibi
from long ago bilkirrbi 125
from long ago bulalkitjpi 68
from long before bilkirrbi 65
from middle banimngiri 225
from now on djiningir-girri 124
from other side wurpingiri 239
from other side wurpingirpa
from short distance gambingiri 204
from some (ABL form) nyibingiri
from somewhere ngunupilangir 568
from that ngunungir-kirri 68

from that last-mentioned one ngungirapi girri 68
from that place djinimngiri 1006
from that place ngunungiri 68
from that side djinimngirpa 1006
from the hand gumbirrbi 633
from there ngungirpa 68
from there ngungirtji 1006
from there alone ngungirapibi 1006
from this djiningiri 1006
from this place djiningir-girri 290
from this side djinngirpa
from this time on djinngirpa 124
front of object ngurri 237
fruit djal 301
fruit djalwali 301
fulfilled birraldjigi 725
fulfilled birraldjnyirdjigi 725
fulfilled malngmiygi 725
fulfill penalty ngandarrk-djirridji 913
full rarritjal 54
full moon bulmun 321
full moon bumalng mal-yaryardjigi 321
full moon ran.gu
full now puldjiban 54
full to top djabir inydji bargi 54
fully biri 54
fully awake binygadjnyirdjigi 678
fun wakal 833
function correctly butildjigi
functioning wanngidjidji 622
functioning well diwirring 622
functioning well manymak 622
further back in past ngunyilatjuy 125
further beyond ngunyilatjuy 285
further on -atjuy 285
further on yipipa 285
further on a little ngunyilatjuy 285
galah (cockatoo) wuliywuliy 365
gallop bugugup 267
gallop bugugupdjigi 277
gallop burrubudjigi 277
gambol maltjatjigi
game wakal
Ganalbingu Ganalbing 557
gap garak 201
gap milak 201
gap between locations yipi 201
garden gatni 378
gather gurtjigi 771
gather at same place ngurrngurrdjigi 74
gathered from many places inydji birrpirrugi 74
gathered together into one body galngi wurpilipmililli inydji gurrkung 74
gather face-to-face bumir gurrkung 74
gather firewood dagadaga 771
gather into container gurrkung 261
gather together gulukgulukdjigi 74
gather together gunkurtjigi 74
gather together gunkurtjnyirdjigi 74
gather together at a place inydji ngurru-mirrpilidji kiri 74
gather together at same place inydji ngurrungurridji kiri 74
GEN -girang 995
genealogy gurrutiginingirang gadjigarr 169
generic we ngili
generous djapinying 813
generous ray-bilbaling 813
genitive -ang 995
genitive-dative -ang
genuine -mirring 995
gesticulate yinawirgi 547
get bat 771
get marrgi 771
get bigger ngurr-purrpurrtjigi 669
get into trouble nganydjar'djigi 827
get into water gapi-gungi 267
get into water inydji gapigungi 267
get involved gunggadjigi 775
get off the road walmidji gadjigirrngiri 781
get possessions ready to move wanawadjigi 669
get ready for visitors yamigi 669
get someone into trouble marili yagirrgi 827
get someone into trouble marintili yagirrgi 827
get someone up from sleep djaltjibigi 678
gift bamburr 781
gift mundjarr 781
girl midipili 132
girl mungi 373
girl rirrkining 132
girlfriend milbi 888
girlfriend ngambulbi 888
girth lunbu 1001
give gungi 781
give gupirr-gung 781
give gurraygungi 781
give birth djaldjirridji 164
give birth galbungi 164
give birth galng inydji gaypigi 164
give freely gungi mungbinigi 781

give instruction djulam gung 534
give lift to hitchhiker gilibigi 273
give off odour nyumigi
give thanks to bumir-kirrbigi 987
give to hand gumbirr gungi 781
give willingly marrdjipm gung 781
glad budjirr butildjidji 824
glad to renew acquaintance budjirr marrkapdjidji 884
glad to see bumir-kalikaligi 859
glance off darrarramiygi 282
glasses milbi 442
glasses mil-galatjgining 442
glowing djanggidarrdjigi 417
go giri 265
go! guwu 265
go across lurrkin-giri 222
goad to do budjirr-nirrpmiygi 279
goad to do lurrkin-nirrpmiygi 279
go ahead djulk 283
go ahead ma 758
go and enter into djudup ragi 297
goanna djirrimiri 365
goanna girrimili 365
goanna wukutj 365
go away barrkirridjidji 296
go away djibuy 296
go away! minydji guwa 296
go backwards mungindji winidjingilgi
go camping in bush wakiridjigi 187
go down milarrdjigi 389
go down (referring to Sun at sunset) ragi 129
go downhill djundirridji
go hunting galng-galngdjigi 619
go in circle liyuw
go in early morning mukurdjigi 296
go in front of ngurr-gilidjidji 283
go in lead ngurr-djitigi 283
go in lead ngurr-giri 283
go in response to message djangunymirrpm giri 468
go meet bir-kiri 293
gone manydjidji 267
gone already balay ngurrum 296
gone from memory manydjidji 586
good bulanggitj 644
good butal 644
good butildjigi 644
good djibu 644
good diwirrdjidji 485
good diwirring 644
good garray 644
good garraydjigi 644
good laytjuw 615
good manymak 644
good manymakdjidji 644
goodbye djuttjut 296
good-day gurraydjigi 884
good fisherman ngurr-guyay 696
good hearing butjir-djarrkut 415
good-looking djal-malimali 841
good looking ngurr-garray 841
good-natured nguy-manymakdjigi 824
goodness djuburr djunupa 933
go on ahead djulkdjigi 283
goose spear galiwarr 723
go out of walmidji 298
go past djulkmiygi 283
go quietly gurrum'djigi 177
gossip buyir-kiri 529
gossip djuburr-pultjigi 529
gossip guraki wangidji 529
gossip guraki-wanginyirbi 926
gossip-monger djanguny birrpirrnyakining 529
go through opening djabir-giri 395
got it batpan 771
go towards gurultjigi 293
go up wal
go uphill walmidji
go up to high land burr-walmidji 388
grab groin gar dutjigi 778
grab hold gat 773
grammatical djitdjindjigi 564
grammatical djunupadjigi 564
grandchild marratja 11
grandchild migiri 11
grandfather mar'ming 11
grandfather midji
grandfather ngatjitji 11
grandmother mar'ming
grandmother midji 11
grandmother ngatjitji
grandson gimnyirri 11
grapefruit gambilki 366
grape-like food gambilki
grass bunbarr 366
grass djaldjal 366
grass yurryarr 366
grasshopper litmirring 365
grass species butbut 366
grass species gunbulurru 366
grass species marrayinbing 366

grass species miwini 366
grassy plain munbal 348
grateful marr-bulanggitjdjidji 907
grateful to bumir-kirrbigi 907
grave djambamirri 364
gravel rirrpigi mala 332
grease gultji
greedy giybadatj 947
greedy lambirring 859
greedy mil-gultji 932
greedy ray-manbi 816
greedy feelings mil-gultjigindjnyirbi mala 932
greedy person mil-gultjiginnyakining 932
green gumirdjidji 344
green frog galtjining 365
greet marr-bulanggitjdjidji 884
greet warmly budjirr marrkapdjidji
grey beard bulunbul 1001
grey-bearded man bulunbulgining 133
grieve ngadjidji
groin djapi-mungan 1001
groin djay-mungan 1001
groin gari 1001
groper fish lawarranya 365
groper fish milgirring 365
ground djaltji 344
ground djaltjibi 344
ground munatja 344
group mala 101
group mitji 74
group having mixed affiliations bumir-malagining 74
group of -aw 995
group of gudjuw 101
group of many garrayarr 104
group of many mala mala galbi 104
grow djurrgi 36
grow ngurr-purrpurrtjigi 36
growing season djambirrgi 141
growl gundurudjigi 489
grown up wanadjidji 134
grow up ngurtjidjidji 36
guard gilangtjnyakining 749
guard milkimirring 749
guilty of bad conduct djuburr mirgidjidji 936
gun marriyang 723
guts budjirri 1001
guts ngal 1001
habitual aspect giri 1007
hair mapal 1001
hair belt marngarray 228
hair stand on end gungi-badjili gatjigi 215
hair stand on end guraki marrarrarrtjidji 854
hairy man mapilbini 259
half mal 53
half awake gungi bildjigi 679
half-caste galng-bardjining 43
half-cook food bunduk-patjigi 381
half unripe gandi-gumiring 669
half way banim 38
half way gandarramirri 38
half way malngiri 38
halo of moon gilkal 258
halt gul 145
halt gulmiygi 145
halted guldjigi 145
halve carcass birranganydjigi 783
hand birniny 1001
hand gumbirri 1001
hand minngal
hand feed rarri gung 633
handle of stone axe banggul 218
handle of stone axe bararrk 218
hand over gumbirr gungi 272
hand over gupirr-gung 272
hang by hands wirardjingilgi 217
hanging gu'kurrgi 217
hanging back gupidjidji 598
hanging down from djaydjaying 271
hanging from above nam gu'kurrumi 217
hanging from above nam kurrumi 217
hanging together djitgining 217
hang limply wirardjingilgi
hang up gilibigi 271
happen birraldjnyirdjigi 154
happen nyalikidjidji 1
happening already burrunga 1
happening bad event mirgidjidji 154
happen sooner ngidjirrknglitjidji 200
happen too quickly for evasive action djurrkugumiygi 680
happy galngi walngirridji 824
happy ngitjadjidji 824
happy to do bumir-kalikaligi 597
harass lipinigi 827
hard bindirrk 326
hard manbidjnyirdjigi 326
hard manbing 326
hard matit 326
harden matitdjigi 326
hard worker djamabini 686

hardy wan.gakining 162
harpoon hook bakala 723
harpoon shaft lunggu 723
hat bulmunu 228
hate nguy-marginidjidji 888
hate nyinyangdjidji 888
hater nguy-margining 888
have galiki 773
have enough of situation dadadjidji
have fun with wakal-marrgi 833
have headache ray digitjigi 377
have sufficient ngitjanydjidji 635
have within oneself nguymirri gatjigi 5
having (as alienable possession) -ginim 995
having as inalienable possession -gining 995
having troubles marigining 827
hawk gurrtjirtjir 365
he (emphatic) nyanibi 997
he, while alone nyanngarki 88
he/she/it nyani 997
head gungi 1001
headache bumir digittjigi 377
headache langgil 377
head-dress burruku-burruku 228
head louse mimi 365
head louse ninggarr 365
head only gungi wurpa 53
heal body galngi-yalaladjigi 656
healed galngi-laydjigi 656
healthy galngi-wakalgining 658
heap gungi 289
heap up gunkurtjigi 771
hear marrngirridji 415
heard story already butjir-djangunygining 490
hear oneself inydji marrngirridji 415
heart durkdurk 1001
heaven marinyirring 971
Heaven nami 971
heaven wulula 971
heavy gungan 322
heavy murribin 322
heavy-eyed with tiredness mil-pilingtjigi 679
heel of foot nu-punyan 1001
height djaka 289
height gu'kurru 289
held fast at chest bir gattjigi 48
hell marigining 972
help gunggadjigi 783
help in fight namkatdjigi 783
helpless thing nganarr 163
hence yurru 157
here djili 288
here djining 288
here already djili ngurruguma 288
here already djini ngurrgima 288
here in readiness djinikinim 155
here the same djili ngurruguma
here they are! djinipili
here too djin.girapi girri 1006
herring bigilmi 365
hey ku 1005
hey! nyaka 924
hide gilgirrgi 525
hide truth when speaking mani-wangidji 542
high burring
high burring 289
high nami
high ground burring
high ground guying 289
high in sky nannam 321
highlight -ban 547
high priest madayin-watangu 986
high tide djabir inydji bargi
high tide galut 341
high tide wumbirrdjidji
high water galut 236
highwater gungi watjigi 236
high water wumbirrdjidji 54
hill bumiri 289
himself nyanibinydji 997
hip gandi
hip joint lakaganda 1001
his companion balpir in.ga 888
hit badiridjigi
hit balpigi 279
hit bilwarr
hit bungi 279
hit dal 279
hit dalnggirr 279
hit diy 279
hit at first attempt watidjidji 161
hit from behind guraki balpigi 279
hit oneself in grief djalgidjidji 836
hit on head gungi balpigi 279
hit with sharp-edged instrument gulk 279
hoarse mani-garrwurdjidji 487
hold gatjigi 773
hold attention of mil-burrtjidjidji 455
hold back gundjirrdji winidjingilgi 747
hold by arm gundjirr-katjigi 48
hold child in arms djildjigi
hold down gatjigi dimbidjnyirdjigi 727

hold half-way mal-gatjigi 218
hold in control guling-gatjigi 178
hold in restraint winidjingilgi gatjigi 702
hold off bidak
hold on wurrbitj 716
hold to one's chest bir-gatjigi 48
hole ralal 255
hollow log larradjidja 364
hollow log for burial dupan 364
homesick wargugudjidji 859
honey djarwarri 381
honey djuguk 392
honey yarrpany 381
honour wukdjigi 866
hooked wire djayina 630
hook spear man.ga-man.ga 723
hope inydji marr-nyangi 852
hope marr-paltjigi 852
hope for marr baltjigi 852
hope for marr inydji gung 852
hope for a share marr baltjigi
hope to get gungi baltjigi 852
horizontally maltjirriy 216
horse yarraman 365
hospital waytpil
hospitality mil-bilbaling 882
hot murmurdjnyiring 379
hot black coals nginiinigining 381
hot coals murmur 379
hot shadeless day nay'nay'djigi 379
hot stones djambal 344
house bala' 192
how nyili
how about nyabini 994
how about nyabini bilang 512
how about once more nyabini yili 994
how are nyabini 920
however bil
however many nyabini 568
however many nyabini ngunupilang 568
how many nyabini 86
how many nyabiniwili 994
how might nyilibilang 994
how much nyabini 26
hug gurkirrgi
humans yul-birralpili 371
humble nininidjidji 874
humbug bumir-digitnyakining
humbug someone nyunyudjigi
hungry balidji 859
hungry ngalbirki 859
hungry ngalbirkidjidji 859
hungry ngalbirki nyinidji 859
hungry ngal-buttjigi 859
hungry wurrapmdjidji 859
hunt galng-galngdjigi 619
hunt away badji-nyangi 388
hunt away verbally badji-wangidji 388
hunting mingungi 619
hurriedly nunydjirri 688
hurting djalgidjidji 827
husband galikali 11
husband nginipi 894
husband yul 894
hut gilkal 192
hut gungi-damili 192
hut luwar 192
hyperactive djigil-tjigil 174
hyperactive mungumiring 174
hypocrit mayali-mirrpili 541
hypocrit mayali-wanginyirakining 541
hypocrite gali bin.gili 541
hypocrite mayali bin.gili 541
hypocritical wurpm gungi bil galiy bin.gili 541
hypocrits mayali galbi mala 541
I ngarri 997
ibis girrala 365
idea gungi 451
identical wurpilipmili 16
if bila 469
if bilang 469
if ngunubilang 469
if for example galkngu
if you bilaldji 997
ignite dulbirr 381
ignite warrdjigi 381
ignite fire bandjili 381
ignite fire rarrtjilkung 381
ignite fire all around oneself windi-kilibigi
ignite match bindirrk 381
ignorant djungadjidji 491
ignorant of djunga 491
ignorant of correct procedure buming
ignorant person mingirrnyirring 491
ignorant still djungapm 491
ignore butjir-djumilidjidji 458
ignore djulk 458
ignore due to dislike bumir-tiydjigi 458
ignore wilfully butjir-djumiling 458
ill-defined djumiling 444
illuminate milmildjigi 417

illuminate miluwmiygi 417
illuminate warrdjigi 417
illuminate wibidjingilgi
imitate bintjigima 20
imitate gurrpigi 20
immanence -kinim 155
immediately djayurrkyurrk 116
immediately djunupa 116
immediately gidagidapm 116
immerse gapirigi
immersed gungi yigiligi 211
immobilized dapdjigi 677
impaled baltjigi 263
impartial bumir-yabulu 913
imperative inflection -ww 995
impolite mayalinyirring 885
impolitely talk continually bumir-duwat nyinidji 885
important wana 638
important wanadjidji 638
important wanadjnyirdjigi 638
important one galitjirr 638
important ones wanapiling 638
important ones wanapilmirring 638
important person yagirr-wana 638
important persons yagirr-wanangimi 638
impress gulukung 821
impulsively bubali 609
inattentive gungi bildjigi 456
in case bilang 469
incite to act aggressively bunyin-balpigi 612
in company with balpiri 89
incompetent workman murgunyakining 695
incompletely badatj
incompletely ingki birral 726
incompletive aspect bidak 55
inconsiderate gunginyirring 885
incredulity ingangi 1005
incubate bargi 669
indecision djay-gatjigi 601
indefinite location bi 568
indefinite near-future time maliripm 124
indefiniteness ngunubilang 568
indefiniteness ngunupilang 568
indefinite past continuous -ni
indefinite past irrealis -nyir
indefinite past irrealis -nir
indefinite remote future djampiligi
indefinite remote future time ngurrwakng yilimirri 124
indefinite remote time ngurrwagi 568
indefinite remote time ngurrwakng 124
index finger yul-bultjinirbi 1001
indicate to go away mildji dapilidjigi 388
inevitability marri 473
in existence burrunga
in fact galkngu 494
influence by mental suggestion marr-buttjigi 178
influential people marrginpili 740
inform butjirgindjigi 524
in front ngurridji 237
in front ngurrwakng 64
in full view of milma 522
ingest garri 301
inhale fluid ngurr-dirradjigi 352
inhale tobacco smoke yudurrk 388
initiates into ceremonies gakawarr 538
initiate who has undergone circumcision djapi
injured bulpidjidji 827
injure so that victim cannot resist dimbidjnyirdjigi 827
in language yanmirri 557
in middle malmalmirri 225
in need wurrwurrtjidji 801
inner force marr 740
inner meaning mayali
innocent inydji bumir-marrbigi 935
inoperative mirgidjidji 677
in pain djalgidjidji
in position yirrpigi
inquire about yanyang
insane djungulu 503
inscisor tooth knocked out dirrpal lapmiygi 127
insert rigili 303
insert into djabirrkpinigi 303
insert into yagirrgi 303
insert nose ornament ngurr-rani 764
inside nambidi 224
insides budjirri 224
insides of tuber foods galngi 301
insincerely ngadju 541
insincere person ngadjugining 541
in some way nyalikidjidji 629
inspect nyangi
INSTR -dji 995
INSTR -ri
in straight line djunupa
instructed person butjir-djangunygining
insufficient banim 307
insult mani-watigi 921

integrity djuburr djunupadjidji 933
integrity djuburr djunupagining 935
integrity djuburrgining 933
intense manbing 174
intense matit 174
intensifier -gima 995
intently mil-manbi 455
intently mil-matit 455
intermittent aspect ngurridji 1007
interrogative marker bina 994
interrogative marker ngangi 994
interrupt wangidji ngurridji 702
interrupt conversation bumir-tjamigi 297
intestines budjirrpili 1001
in the middle gandarrmirri 225
in the middle waypinangngiri 70
intransitivizer inydji 1002
introspect gungili gingidji 449
in turn by each other wurpilitja 65
inundate balangawdjigi 226
inundating flood waters djuluk 341
in use from the beginning wanim ngurruwagipi 127
invention of mind manyanyirbi
invent story manyang 513
investigate gilangtjigi 459
investigate miliki
investigator gilangtjnyakining
investigator milkimirring
invisible banawdjidji 444
invite witjigi 882
invite to accompany gurrkung 882
invite to share activity walidjigi 759
invoke bumirgindjidji 981
involved in ragi 775
involved in other's trouble gunyambili ragi 775
involved in trouble marili ragi 775
in what condition nyinkining
iron-bark tree gigitjirri 366
iron-bark tree gugitjirri 366
iron-bark tree ngagitjali 366
irrealis -uw
irrelevance yarim 10
irresolute bumir-bilbaling
irreversible inydji mungbinigi 153
irreversible action djurrkugumiygi 153
irrigate gapirigi 341
I see! ngiywa 1005
island bamiri 349
island djal 349
island djal-gambing 349
island galbi-gambing 349
it's me! ngarruwa 997
it's satisfactory djibu 828
itch inside nguy-diygiydjigi 378
itchy head gungi djirridjarring 378
jabiru gandji 365
jealous yirral 926
jealous somebody yirril-wangidji
Jesus garray 698
jog memory gungi bilmiygi 505
Johnson river crocodile nawilmung 365
join dap 45
join edge to edge bumir mapigi 45
join in with maltjigi 295
join together bumir-kung 45
join together djalbinigi 45
joist on bough shelter burrurruki 218
joke lirrpi-marrgi 839
joke wakal-yan 839
joking relationship wakalgining 11
joy ngitjadjidji
judge djabarrkgining 957
judge gungi yaku 957
judge ngandarrkgining 957
juice gidjirri 335
juicy budjirr-gapigining 356
jump ngurri 312
jump back birintilipa ngurri 288
jump down inydji ngurri
jump over road in.ganydji ngurri gadjigirrgi 312
jump up inydji ngurri 312
jungle minimbirri 366
just one wurpangirpa 88
just then yarimban 108
just the one wurpilipmili 13
keep gatjigi 778
keep after minydji balparigi 619
keep clear gurrum'djigi 620
keep coming to minydji balparigi
keep doing likewise bi'pintji ngurrgima 113
keep getting marrgi kiri 54
keeping on and on ad nauseum ngurr-matit 146
keep on munguy 146
keep tormenting minydji balparigi 827
keep watch inydji gilangtjigi 457
kick baldjurrdjigi 277
kick ngurri 279
kidney banditj 1001
kill bagiridjigi 362

kill bungi 362
kill dibarr 362
kill minydji bungi 362
kill ngurr-balpigi 362
killer inydji muning-pultjigi 362
killer against great odds nguy-wayirri 727
killer of many budjirr-wayirrigining 727
killer of many gundjirr-wayirri 727
kin gurruti 11
kin classification malk 77
kind bumir-yabulu 897
kind and gentle person marr-djapinying 897
kind-hearted biri-bilbal 897
kind hearted gungi bilbaling 897
kindness mil-bilbaling 897
kind person djapinying 931
kind towards mil-bilbaldjidji
king brown snake galngayngu 365
kingfish walinggirr 365
kin relation of aunt bapi wingungir 11
kin relation of father bapi djunupangir 11
kin relation of gayKiy bundirr-mil 11
kin relations gimnyirri, midji, gurrung bumir irriny balpili 11
kinsman gurrutigining 11
kiss wundigi 889
knead burtjildjigi
knead pulverized food rarki 327
knee bundirri 1001
kneecap bundirr-mil 1001
kneecap mil-bundirri 1001
kneel bundirrdji rani 311
kneel down bundirrdji yirrpigi 311
kneel down bundirr nyilingtjigi 311
kneel down inydji bundirrdji rani 311
knife birrang 638
knife mandjawak 256
knife yiki 638
knock djirrilbigi
knock down nunggatmiygi 311
knocked down at first attempt watidjidji
knock edges together rarr inydji bung 279
knock oneself down mourning inydji djirrtjirrilbigi 836
knock together djilidjil 279
know marnggi 498
know fully bir-marnggi 516
knowledgeable gadaman
knowledgeable of traditions rumgining 698
knowledgeable people marnggipili 516
knowledgeable person gungi galbi 498
knowledgeable person marnggingimi 498
known openly birraldjnyirdjigi 498
known openly malngmiygi 498
know this! marnggi limi 612
lacking djutdjidji 636
lacking knowledge djumbaltjigi 491
lacking mosquitos bupininyirring 184
lacking promised spouse burali
lacking spears but 198
lacking troubles marinyirring 669
lack understanding djunga
lame-footed nu-djumiling 163
land gurrbi 344
land animals maypal gurrbibi 365
land intermittently galmidji ngurridji 389
land-owner gurrbi-watangu 773
language yan 557
language name Mandjalpingu 568
language name Ranybarring 557
large head of hair mapalbini 259
large-nosed person ngurribini 195
large sized ones gandarr-wanangimi 195
large with child murtjnyiringdjidji
larrynx mani-wuyimbal 1001
last djadjugitj 69
lastly djadjugitj 69
last-mentioned one djinikirri 1006
last one yilaping 69
late layttjidji 136
later on djadjugitj 124
later on djaming 124
later on djampiligi litja 773
later on guyimban
later on guyimi 124
later on warrbini 128
later on yipipm 200
later one guyimping 124
later sometime maliripm
later time guyimban 124
later when guyim nyadji 124
laugh birarrgirridjidji 835
laugh gitkitdjigi 835
launch gapi-gungi 68
law djanguny 953
Law rum 953
law-abiding gadjigirr bargi 739
law-abiding nyinidji gurrutimirri rummirri 739
law-abiding person rum-garraynyakining 739
law-abiding person rumgining 739
law-breaker rum-dapilidjnyaKining 904
law-enforcers djunggaypili 955

law-giver rum-gunyakining 953
law interpreter djunggay 698
lawless rumnyirring 954
lawyer djabarrkgining djamagining 958
lawyer djunggay 958
lawyer gungi-yakugining 958
lay bundi kiri 164
lay egg giygindjigi 164
lay someone down to sleep yakirr-galbung 679
lazy dalwur 679
lazy dalwurdjidji 679
lazy mangangadjidji 679
lead djitigi 689
lead ngurr-djitigi 689
lead blind person by a stick djibidi-gatjigi 689
leader ngurrdjigi 698
leader ngurr-dawalangu 698
leader ngurr-dawalangudjidji 698
lead slowly by hand gumbirrdjipa gangi 689
leafy branch bumalng 366
leak djiltjigi 779
lean bugining 286
lean against gilibigi
learn marnggidjidji 536
learn by imitation yarti-nyangi 536
learn from marnggidjidji
leave bay' 296
leave gubidji 296
leave island djal-ngurri 296
leave till sober ripirridji gubidji 948
leave to recover unaided ripirridji gubidji 656
leech matjal 365
left behind here djilikirri 238
left behind there nguligirri 1086
left behind there ngunukirrgima 227
left hand wingu 242
left-handedly wingungir
left-handed person winguginging 242
left hand side gali wingungir 242
left over wurpingirpa 41
length giliwiling
lengthen giliwildjigi
lengthwise bandira 203
leper lapitjigining 651
less djayal 105
let's go iliban
let's go limban 296
let's go away minydji limban 298
level djitgining 216
level area wayili 255
lever djulkim 218
liar djarrnabini 545
liar mani-wanginyakining 542
lie djarrna 541
lie mani-wangidji 541
lie flat bargi
lift up galaltjigi 318
lift up to carry djambidjigi 273
ligaments around kneecap bundirr-ngangiyi 1081
lighted stick mirwilgi 379
lightning bandayana 417
lightning mimatjigi 417
lightweight rakiraking 323
lightweight rakraknqdjidji 323
lightweight rakraknqdjigi 323
like djal 888
like djalngdjidji
like miri 18
like each other miy inydji dirradjigi 888
like that bilapilang 18
like that mirngu
like that ngunumiri 18
like the old one mir ngunu-ngurruguma wanimipa
like this djini miri 20
lilly root ragi 366
lily bulgabulga 366
lily fruit bidal 366
limb way 1081
limit bungi 236
line gadjigarr 203
lineage gadjigarr 169
line of patrilineal descent gurakingiri 169
line of patrilineal descent nungiri 169
line up yarrarramiygi 71
listen butj-inydji kung 415
listen attentively butjirkindjidji 455
listen attentively butjir-kung 415
live as human being galngili gukirridji 3
liver midimidi 1081
live uprightly djuburr djunupa giri 933
living wanngirdji
living being galngi 1
living person ngalwartjinginakining 368
lizard ngalkanydji
load (INSTR form) mindandji 193
loaded up budjirr-gididjidji 193
load of game on shoulders gurakinyirring 273
load up birrpirri kiri 193
load up birrpirrugi 193
load up gilibigi 193

loaf about expecting others to meet one's needs gandi-bilbalngdjidji 679
loaf about expecting others to meet one's needs gandi-palnggidjidji 679
LOC -mirri 184
local residents from where? nyalinggirap-mimigi 994
log bangitj 218
logical consequence -ngir 157
long giliwilapi 203
long giliwiling 203
long ago baman biligi 125
long ago bamanpi 125
long ago bamanpipa ngurruwagipa pirr 125
long ago biligi 125
long duration baman 113
long duration baman pirr 113
long duration baman pirr bilkirr 113
long duration of time bilkirr 113
long grass munbal 366
long-lived wan.gakining 113
long-lived wanngigakining 113
long-lived person wanngi-girinyakining 113
long-lived person wanngi-gukirrinyakining 113
long nosed ngurr-giliwili 256
long stick lunggu
long time giliwiling 113
long time interval baman 125
long time interval baman pirr 125
long time later guyimpili 124
long-tom guywarrina
long tom fish djubalirr 365
long tom fish djumbiyan 365
long way balay 199
long way giliwiling 199
long way off walanggarra 199
look galiki 457
look, there's ... nyim nyaw 455
look about mil-gurrkurrpigi 459
look after djaka 749
look after djakadjigi 689
look after oneself inydji miliki 457
look along hollow object miniminirgi
look around miliki 438
look around for djawaldjigi 459
look back over shoulder bapinydji nyangi 148
look beyond garrkarrpigi 438
look for inydji garrkarrpigi 459
look for miliki 459
look for lice mimi bargi 459
look for lice mimi miliki 459
look for trouble winytjigi 827
look for truth ngurrigi miliki 459
look forward in anticipation gungi-marrpirridji 587
looking to cause trouble mil-purrtjirridji 459
looking up sees djarriban nyangi 438
look inside miniminirgi 438
look intently at matay wurrki 455
look into someone's eyes milmang
look up djarr nyangi 438
look with head erect bumir miliki 438
loop around ngurrigung 258
loose butnyirdjigi 46
loose ngurri 46
loose warwardjingilgi 49
loosed buttjigi 746
loosen by shaking digidigidjigi 46
loquatious person djanguny birrpirrnyakining 581
lose marrbigi 188
lose voice mani-garrwurdjidji 578
lost mil-djalmidji 282
lots wikng 184
lotus plants manyigani 366
lotus root gurri 366
loudly nami 488
love marr-bulanggitjdjidji 887
lover marramba 887
low nguy 210
low area gari 210
lower back mungan 1001
lower back mungin-mutan 1001
lower head balkup 311
lower head balkupdjigi 311
lower head gupildjidji
lower head guraki galmidji 311
low ground garngarridji 255
lowlands budjirri 255
low-lying ground gar-garlut 210
luminous badayala
luminous djanggidarrdjigi
lump on skin djin 324
lumps on crocodile banpan 254
lumpy scales behind eyes of crocodile batji 254
lung biradagarr 1001
lung ngiri 1001
lust warra'djidji 951
lust warradjnyirbi 859
lustful mil-gultji 951
lustful feelings mil-gultjigindjnyirbi mala
lustful person mil-gultjiginnyakining 951

lustful person warra'bini 951
lying dead balinyiring ngu'ngurri 361
lying position ngurrinyirngiri 216
Maccassan Manggatjarra 371
mad babakindjidji 583
made a mistake gungi irriny marrim 495
made clear inydji yarangdjigi 744
made cold mindji gatjigi 388
made mark with foot nu inydji birrirrpigi 547
made well manbidjidji 656
magpie geese gurrubirbir 365
magpie geese gurrumba 365
mainland burri-ngirki 344
mainland gandibini 344
mainland wana-burri 344
make badiridjigi 134
make bungi 164
make djamadjigi 243
make mitjigi 243
make ngamangamadjigi 164
make another of same type wurpilipmdjigi 22
make a promise murr-rani gungi 764
make busy laylaydjnyirdjigi 678
make clean inside nguy-garrkulukdjigi 648
make closer ngidjirrgidjigi 200
make container by tying ends ngurrngurr-garrpigi 194
make fence gandapinigi 235
make fire barrpigi 333
make fire djabir-gurrkung 381
make fish trap gandapinigi 542
make function manymakdjigi 622
make good manymakdjigi 644
make long giliwildjigi 283
make lots of noise butjir mirrabil-mirrabildjigi 488
make lots of noise mirrabilmirrabildjigi 488
make mental note gungili
make mistake murgung
make noise by knocking together djabir inydji bungi 398
make oneself observed inydji birraldjnyirdjigi 438
make oneselves into one group inydji wurpilipmdjigi 88
make preparations galngarrarradjigi 669
make ready galngarrarradjigi
make reference mark inydji yingarraydjigi 547
make trouble mari djamadjigi 829
make up story inydji yuli 513
malcontent person djamarbini 829
male gumbirr-ngangigining 372
male antelopine kangaroo gandayala 365
male child (not first-born) djirrakay 132
male first-born milimiti 132
man yul 372
manggo tree yunggarra 366
mangrove jack fish malpuna 365
mangrove mud ganamba 347
mangrove worm laytjin 365
manifest oneself inydji mildirrpigi 522
Mankind yul 372
many bugabuga 184
many burr 184
many galbi 184
many galbidjidji 184
many gulukng 184
many (claimed to be archaic word) wilirritja 184
many gathered together butjirbutpingirang 74
many gathered together inydji gulukgulukdjigi 184
many ones galbiwili 184
many times bumir-galbi 186
many times bumir-kalki 186
many wives garrayarr 894
mark direction with foot baldjurrdjigi 281
mark direction with foot nundji djitigi 547
mark direction with foot nu-pirrirrpigi 281
marked by foot inydji nu-pirrirrpigi 547
marked out by kicking nu inydji baldjurrdjidji 547
mark out yingarraydjigi 547
married inydji marrim kirim 894
married man gurrbigining 894
married man mungin-miyilkkining 894
marsh fly wurrulul 365
marsupial mouse narrgi-narrgi 365
mash burtjildjigi
mast djumala 218
mat garrurrurr 222
mature physically galngi marrgi 669
maybe marri 568
me! ngarribi 997
meandering wiltjnyi-wiltjnyiring 267
meanders gulmu'gulmung dji'tjirridji mala 251
meanders of watercourse gulmu'gulmung 251
meaning mayali 514
meaningful mayaligining 514
meaningless mayalinyirring 515
meaningless noise wilgidjigi 398
meat maypal 381

meat prohibition galngbuy 757
mediate verbally yaku-wangidji 720
mediator dawdawdjnyakining
meet inydji yulgungi 74
meet yulgung 154
meet each other bir-mirrpilidjigi 295
meeting face-to-face inydji biri-mirrpilidjigi 74
meet in middle banim inydji yulgungi 293
meet someone's eye mil-nyang
memorial ceremony guraki winidjingilgi 585
memorize gungili 585
memorize gungi yirrpigi 585
menace ngutjngutjdjigi 900
menacing bark ngutjngutji bungi 489
mental suggestion djabir wangidji 156
mental suggestion marrdji gatjigi 178
merge with djugup ragi 50
mermaid totemic women djabir-minim-mirrpili 982
mess midjirri 63
message djanguny
message djaruk 529
message-bringer djanguny ganyakining 531
message stick djunggi mak 529
messenger djanguny ganyakining 531
messengers djangunygiapili 531
mid-afternoon bumalng ngurrum winini 108
mid afternoon gurakilitjidji 108
midday danydany 128
midday manngibirri
middle banim 225
middle banimngiri 70
middle budjirrpm 625
middle lurrkan 70
middle malbi 225
middle waypinang 70
middle of back bindalngu 1001
midji's country marmirriya 184
midnight gulkulk 129
midnight gumburrukdji 129
midnight gunburrkdji 129
mid-stream budjirrminy 625
might ngunubilang
migrate in single file gurak-inydji balpigi 296
milgali milgalidjidji 366
milk (human) ngirminngini 301
milky way bagurru 321
mime djabir wangidji 547
mimic djirri
mimic an animal bumir-wangidji 20
mimi words rarri-wangidji 547
miss each other inydji yuli 772
missed wurrkumu 387
missed it! ya 1005
mission mitjin 985
miss out on yardjidji 57
miss the mark inydji yuli 387
miss the mark yuli 728
misunderstand from lack of fluency bumir-marrbigi 517
mix gapirigi 43
mix gurrkung 43
mix mil-kurrkungi 43
mix words from lack of fluency gandi-manbing 63
moderately marri 177
moderately far marri bilayipm 199
moiety bundurr
moiety burri 11
moiety Yirritjing 77
money rrupiya 797
monsoon gunmal 352
monsoon wind barra 352
monster miligidji 938
month ran.gu 110
moon ran.gu 321
moon beginning to rise bumir-lupdjigi 417
moon-rise bukulul 321
moon shine guraki marri bulpuldjidji 417
moral dirt djarrkdjarrk
morally pure garrkuluk 950
more yili
morning light djadaw 417
morning light mil-wartjinirbi 417
morning star banimbirr 321
morning star ritual Marradjiri 988
mortally wounded bulkitj 655
mosquito budi-malindjnyakining 365
mosquito bupini 365
mosquitoes djanbul-djanbul 365
mosquitoes gananangarra 365
moth mapan 365
mother ama 11
mother mumngimi 11
mother ngambirri 11
mother ngirimigi 11
mother ngirimngimi 11
mother's country nganan.gining 184
mother-in-law milmarra 11
motiveless yarim 618

mouth djabiri 1001
mouth rarri 1001
move yiltjirridji 265
move about top gu'kurrgi 265
move across top bargi 265
move aside rirrbigi 282
move away quickly warrwarrdjigi 296
move fast nunydjirri 277
move quickly warrwarr 265
move quickly warrwarrdjigi 265
move something away yilitjigi 272
much later on guyimpiligi maliripm 124
mucous mininggal 354
mud dunggul 347
mud crab nyinga 365
mudfish gunarr 365
mud wasp numpnum 365
mullet fish gulku 52
murder bulkitj marrgi bungi 362
murder gundjirr-muning 362
murder muning 362
murder muningdjidji 362
murder muning-marrgi 362
murder by spearing muning rani 918
murderer budjirr-muning 362
muscle gurrkarr
muscle mildirri 1001
muscle of thigh gar-bandarrk 1001
muscles around kneecap ngangiy 1001
muscle tissue djanggu 1001
mussel shellfish ngangiy 365
must miri 748
muster djudjugang 74
muster mutpinigi 74
my desire ngirrang djal 859
myself ngarribi
my will ngirrang djal 595
naked gar-gurriyili 229
naked gumbala 229
naked gurriyili
naked gurriyili giri nyinidji 229
name bultjigi 561
name djabarrk 561
name galbungi 561
name girarrk 561
name yagatay 561
name yagirri 561
name yaku 561
name yirrpigi 561
named girrbigi 561
named nyimbirringarri 184
named yagatay
named this way djinimirri yirrpigi 561
name of spirit who assigns reward after death warrala-warrala 970
name oneself inydji bultjigi 561
nape of neck guraki 1001
navel djulkim 1001
near ngidjirrkng 289
near future gudarr
neck mani 1001
negative ingki 1003
negligent about oneself inydji marrbigi
nephew gapirri 11
nest bulwarr 192
net nutdambing 542
never mind marriban 985
nevertheless bil ... -ipm 458
nevertheless mir yirrim ... -ipm 458
new yuwirdji 126
new yuwirdjidjidji 126
new-born nganarr 132
new-born baby bilbaling 132
new experience yuwirdjakinim 154
new one yuwirdjing 126
newsmonger bunyin-djangunygining 529
next madjirri 65
next madjirrtji 65
next yili 65
next in sequence guraki gurrpigi 65
next in sequence yilimirri 65
next one yilitji 65
next time yili 128
next time later on yili guyimi 65
next turn -tja 151
nice laytjuw 615
night maliri 418
night munyi 418
nightime maliripm 418
night time maliridjidji 418
nobody then ingkiban wari 198
nod yitjidjidji 317
no good mirikunu 641
no help bagapagadjigi 661
no importance yarim 639
noise bimbi 398
noise mirrabil-mirrabil 400
noise by bumping djilidjildjidji 398
noise by knocking djilidjil 398
nominalizer -nyiring 561
nominalizing formative -nyir 561
nominalizing formative -nir 561

none birpa 103
none gumbum 103
none rulapir 103
none wirr 103
non-final element of list -a 995
non-greasy bandany
non-retaliatory bugining 458
non-taboo yarang 746
noon maangi gungi-ran.girri 108
noon walirrdji gungi lidjny ran.girri 108
no-one ganba 103
no-one ingki wari 103
no-one present gungi malipa 190
no reciprocation inydji mungbinigi 144
no room wirr gadjigarr 54
northern peoples ray-lunggurrmapmimigi 281
north wind lunggurrma 281
nose ngurri 1001
nose down ngurr-djirridjirrili 281
nose mucous ngindal 354
not birpa 1003
not gumbum 1003
not manyimi 1003
not ngiki 1003
not rulapir 1003
not wirr 1003
not big enough ingki wana-mirrpili 33
not forget gungi yirrpigi
nothing banggamaramara 103
nothing birpa 2
nothing gumbirripa 103
nothing gumbum 103
nothing gumbum 2
nothing gurr 1003
nothing ingkidjidji 2
nothing manyimi 103
nothing rulapir 2
nothing wirr 2
nothing wirrdjidji 2
nothing at all nyimyirring 103
nothing in particular yarim 639
nothing left gumbala
noticed suddenly djarriban nyangi 455
not look after oneself inydji marrbigi 458
not mention publicly gandi 757
not now ingkiban 1003
not pester for something marr-nyang 747
not reciprocate mungbinigi 153
not so wirr 533
not sure ingki marnggi
not tell story djanguny-barinyakining 525
not want djaldjingurri 860
not yet ready bidak 726
not yet ready bidakwa 726
now -ban 995
now djini 121
now djinidjining
now djinikima 121
now djini 121
now ga 994
nuisance bumir-digitnyakining 827
nun nangudi 986
nursing sister nangudi 658
obedient butjirkining 739
obey butjirkindjidji 739
obey instructions bumir-bilbaldjidji
obscure ngagirrgi 525
observe mildji bungi
observe nyangi 768
observe accidently mil-marnggi 438
observe out of corner of eye ranytji-nyang 438
observe part in distance bumir nyangi 438
observe surrepticiously mil inydji
gurtjnyirdjigi
observe without turning head nyangi ranytji
obstinate bumir-manbi 682
obstruct djal 702
obstruct maltjirridji 702
obtain marrgi
occur gatjigi 154
ochre butjalak 425
odour of burning food bunggan
oesaphagus mani-djulurring-djulurring 1001
offensive language mungin-yagirrgi 899
off guard wawu 508
off guard wawuli
offspring mugukinyi 132
offspring yuwirdjing 170
offspring of father's sister bapipagirang
budjirribi 11
often bumir-galbi
often galbi 106
oh no! yiyyiy 1005
okay manymak 72
old biligaping 125
old wanim
olden times gayping
older brother wuwi
old man djagulpa 133
old man djawulpa
old man djawulpa 133
old man wulmandjidji 133

old person bamanpi 131
old person mulgaman 133
old person mulga-mulgaman 133
old person murragi 133
old woman bambay 133
omen djangunygiṉing
omen mil-djunupadjnyirbi 511
on account of -bi 156
once bumir-wurpmi 88
once again madjirri 186
once again wurpm yili
one inydji wurpiḻipmdjigi 88
one wurpiḻim 88
one wurpm 85
one wurpmdjidji 88
one group gunkurtjnyirdjigi 74
one heap wurpirrim
one load wurpiḻim mindandji 193
one more wurpm yili 186
one person's ngidawa 773
onerous bir-manbi 788
ones wurpmpiḻi 185
one shared between people wurpirrim 775
on foot gindidji 267
on foot mandirrdji 265
on foot nulidji 267
only -bi 6
only bil 88
only girrgima 88
only girri 88
only wurpm 88
onomatapieoa for spear flying gurrugurrugurru... 1085
onomatopoeia for object hitting flesh wup 398
on one's back burribimirri 218
on other side ngunngirpm
on other side wurpingirpm
on same level djitginim 216
on the ... -ngir
on the other hand ban
on the other hand wurpingiri galiyngiri 6
on the run rungiḻi 277
on the verge of djini kuyim 155
on this side djinngirpm
on top nami 209
on top of gu'kurrgi 213
on top of gurrgi 213
onwards in time minydji 124
oops! wadatj 495
oops! warra' 495
open ḻap giri 263
open ḻapmirgi
open ḻapmiygi 263
open channel in fish trap mani-bungi 46
open door rarr-ḻapmiygi
opening gadjigarr 281
open mouthed rarr-ḻambirridjidji 827
open mouth of something rarr-ḻapmiygi 263
open shell of nut mirbigi 46
open space garak 263
open space miraḻ 263
open up gaḻaḻtjigi 655
opposed to each other inydji balparigi 784
oppose due to unbelief bangarigi 486
or u 1002
orange guringguringgili 425
orange warrarrgindjidji 425
orange clouds at sunset warrarrdji 355
order yan-kung
order to leave djanngira 737
orifice rarri 263
ostracised person nunggatminyakining 883
other ones (ERG -ri) nyibiri 53
others nyibi
others (definite form) nyibitji 53
other side -atjuy 784
other side gali wurpingirpm 239
other side ngunungirpm
other side rarri-ngunngirtji 239
other side wurpingirpm 239
other side of river rarri-ngunngirpm 239
otherwise bintji 14
outlet of spring mani-girrkining 346
out of sight buwayakdjidji
outside gar-gurriyiḻi 223
outside gurriyiḻi 223
outstrip djuḻk 386
overcook burrtjirridji
overflow bargi 386
overhear butjir-marnggi 415
overpower dimbidjnyirdjigi 727
overpower gatjigi dimbidjnyirdjigi
overseas gapi-gurriy 59
overseas gapi-nguy 59
overseas gurriykurriy 59
oversee expiating fight djabarrk-wangidji 698
overseer djagagining 668
overseer of ceremonial matters mugu 689
overshadow bargi 418
overtake djuḻkmiygi
over there ngunuguwa
overturn burr-birrdjingilgi 221

overturned inydji burr-birrdjingilgi 221
overweight person gandarrbini 197
overwhelm dimbidjnyirdjigi
overwhelmed by trouble maridji bargi 727
owl nguknguk 365
owned wanim 773
own exclusively rarrimali 773
packed in tight inydji liny ngurrigim 54
paddle galiyigi 287
paddle marruwala 269
paddle matjin 269
pain djalgidjnyirdjigi 827
pain dapdjigi 377
painful ear butjir djalgidjidji 377
pain in groin bandarr 377
paint ngamigi 553
paint rarrk-ngurri 553
paint brush djutidjutu 533
paint cross-hatch pattern wukirridjigi 553
painted object rarrk 553
painting bambuli 551
paint surface gilibigi 226
pandanus guridji 366
pandanus fruit djayarr ngirgi 366
pandanus fruit ngirgi 366
pandanus palm djayarr 366
pant ngalwartjilgi 684
pant for ngarngartjigi 352
paper djurra 586
paperbark rangan 366
paperbark sheet djalk 226
paperbark tree gulupan 366
paperbark tree munuymunuy 366
paper wasp wutmali 365
parabolic mayaligining 519
parent way-walkirigining 169
parent yidjipilakining 169
parked ngurr pargi 187
parrot bilitj-bilitj 365
parrot ganbalatj 365
part mal
partly djayal 55
partly wurrukumung 55
partly correctly badatj 55
partly correctly badatj-marrgi 55
partly obey butjir-badatj
part of bumiri 53
part of a whole maltjigi 53
parts of whole rindim girim mala 53
part-speaker of language muri-djumiling 576
part way malmalmirri 55
part way malngiri 55
pass by bangarigi 385
pass by bumir-pangarigi 385
pass by djulk 385
pass by djulkdjigi 385
pass by djulungdjigi 385
pass by each other inydji bumir-bangarigi 385
pass each other inydji bangarigi 385
pass each other unnoticed inydji bumir-bangarigi
pass over djulkdjigi 458
pass over djulungdjigi 458
pass without seeing inydji bangarigi
path galgal 624
patience ingki nguy-yawngiyi bidak midi marrkaw 823
patrilineal lineage from ancestor bundurr 169
pattern of activity rum 81
paucal -pili 185
paucal marker (on few forms only) -wili 185
paucal number -mirrpili 185
pay attention to butjir-kung 455
payback bayarradjigi 804
payback bayarradjnyirbi 910
payment bayarradjnyirbi 804
peace min 717
peace-loving burrmunung 717
peace-maker dawdawdjnyakining 720
peaceable bugindjidji 717
peaceable bulpiling 717
peaceable ngurrpininy 717
peaceable person nguy-marnyirring 717
peaceful biyalngi 266
peaceful magaya 717
peaceful person nguy-mingining 717
pebbly surface of ground burr-rirrtjigining 332
peddle galiyigi
pee-wee bird dildil 365
peel yalpung 49
peel off gilgilngirridjidji 229
peel skin off batbattjigi 229
peewee gurrubuguk 365
pelican mula 365
pelican murrlambirring 365
penetrate to great depth djay-wuywuydjigi 224
penis gurri 1001
people yulpili 371
perceive nyangi 447
perceive significance of mayali gatjigi 447
perfect aspect nyinidji 1007
perfective aspect ngurrum 125

performer of sacred rites mu'mu' djamagining 988
perform task djamadjigi 622
perhaps marri
perhaps always like that bindjnyir ngurruguma 113
permanently mungbinigi 144
permanently mungupurk 164
permanently niput 153
persistent bir-manbi 162
persistent bir-manbing 600
persistent bir-matit 600
personal dynamic marr 160
personality marr
person who settles dispute djabarrkgining 720
persuader rum-ngurriginyakining 485
persuade to act sensibly butjir-karri 612
persuadible easily butjir-bilbal 612
pester nyunyudjigi 827
pick pinggul 630
pick from fire gargi 288
pick out rindiligi 304
pick up bat
pick up dubuk 771
pick up gurtjigi
pick up marrgi 786
pick up and retain djultjigi 771
pick up track yut-marrgi 548
picture wugili 553
pidgeon gulagi 365
pieces of food minim 301
piece together gurrkung 45
pierce djarrk
pierce rani
pierce part way malgapi 263
pigeon laparr 365
pigmy possum djaluwi 365
pillow bukurrgi 218
pimple buyiri 253
pinch dindimigi 198
pipe bamatuka 388
pipe batjikali 388
pipe mapatj 388
pitch darkness gar-maliridjidji 418
placate djanadjanadjigi 719
placate djarridjarribinigi 719
place gurrbi
place down manpungi 187
place name Banambarridji 184
place name Djakalabirri 184
place name Djalinymirri 184
place name djamili 184
place name Djanyirrbirri 184
place name Gatjandjindjirri 184
place name Gilingbarri 184
place name Gulpi 184
place name Marrpi 184
place name Maypidji 184
place name Migidjirrk 184
place name Murrumbitj 184
place name Mutjiwalingili 184
place name ngingilali 184
place name Ngurrinyuw 184
place name nyilnyinpimirri 184
place name Riyman.girri 184
place name Yatjilimir 184
place name Yunungutj 184
place name Yurriwi 184
place name, Ngulirr-djapin 184
place nearby each other gurrkung 200
place of sunrise miwatj 281
place permanently in place yirryirrpigi 187
place to the front ngurri-yirrpigi 237
plain gurrpulu 348
plait string on leg rarki 222
plan ginginyirbi 623
plant lamu-yirrpigi 303
plant lamudjigi 303
plant many djarngurri 370
plant shoot djadjiri 132
plant with large leaves bigaga 366
platform gilibinyirbi 218
platform in tree milingirarr 218
platform shelter gilkal 192
platform shelter ngulgirr 192
platform shelter ngurrwungining 192
play walngirridji
playful wakalbini 833
playful wakalbinidjidji 833
playing around wakal 837
play joke on lirrpidjidji 839
pleasant garray 376
pleasantly surprised marr-bulanggitjdjidji 376
pleased to renew acquaintance marrkap 376
pleased to see bumir-kalikaligi 376
pleased with marr-bulanggitjdjidji 828
pleased with marr-giwirrdjidji 828
pleasure at meeting marrkap 826
pleasure to meet marrkapdjidji 826
plot trouble djuburr-pultjigi 623
plough burtjildjigi 370
pluck nuwirrtjilgi 786

plural -pili 995
plural marker -wili 85
point ngurri 256
point at milirrpigi 547
point downwards ngurr-djirrdjirr 281
pointed head gungi djarrkut 1001
point into wind watinginyi gurrpigi 281
point of origin rarri 68
point of story miliny 452
point out the way mil-djunupadjigi 281
poised ready to spear djuludjuludjigi 263
poison bunyirbi 659
poison warbininyirbi 659
poison leaf guluminy 366
poisonous djalgidjidji 653
poisonous rarri-warbininyakining 659
poisonous fangs dirrpil-warbininyakining 256
policeman djalkngiri 955
polish yakdjigi
polish with red oche burburbinigi 258
polite gungi mayaligining 884
polite nature djuburr mayaligining 884
politeness mayali 884
polite person mayaligining 884
pool ganinartjili 346
pool minitji 346
pool ngambul 346
pool in ground wandjirr 255
poorly (i.e ineffectively) mirikunu 695
poorly aimed bir-djunga 387
poor person bir-djararrk 881
portmanteau form bidjnyirr 997
possess galiki
possessing an object inydji galiki
possessing a quality inydji galiki 773
possessions girri 777
possessions girripili 777
possibly marri 469
potato bawang 381
potato bitita 381
pound balpigi
pound into small pieces djundjundjigi 332
pound to soften burtjildjigi 279
power ganydjarr 168
powerful madayin 168
powerful manbing 168
powerful matit 168
powerful ngirki-manbi 168
powerful person dilaki 168
power goes marr-giri 984
praise wanadjnyirdjigi 923
praise wukdjigi 923
prawn djanbal-djanbal 365
prawn mani-mapugining 365
prawn mani-marpigining 365
pre-Wet season ngurrudangga 141
preach djabarrkdjigi 579
preacher djabarrknyakining 579
preach trouble mari djabarrkdjigi 829
precedence ngurri 64
pregnant gapal-mirrpili 164
pregnant gapal-mirrpilidjidji 164
pregnant gapal-mirrpilidjigi 164
pregnant murtjnyiring 164
pregnant murtjnyiringdjidji 164
pregnant yidjipilakining 164
premonition of impending event marrdji gatjigi 510
preoccupied in thought gingidji kiri 456
preoccupied with fish bumir-guyi nyinidji 449
preoccupied with women bumir-miyilkdjidji 449
prepare ngamadjigi 669
prepare ngamangamadjigi 669
present witj 781
present tense continuous aspect -mi 995
present to gungi
press balpigi 378
press from behind bunyin-balpigi 378
pretty laytjuw 841
prevent watjarrdjigi 182
preventer watjarrgining 182
prevent from eating rarri-kiridjigi 182
previous wanim 119
printed on top gurrgi 555
prisoner mindanginim 758
prisoner mindangining 758
PRIVative -nyirring 995
privileged firstborn (male) ngurr-milimiti 131
probably marri 471
problem mayali 530
proceed forth minydji 298
procreate children walkiri-djanigi 164
procreate children walkiri-marrgi 164
prod playfully maltjatjigi 837
prod to find whereabouts of djarridjarridjigi 459
produce many galbidjigi 166
proficient djambatj
proficient matitdjigi 694
proficiently djambatj 696

progressive aspect kiri 285
prohibited nunggal 757
prohibition on meat buka 757
prohibitive marker -nyirring 995
prominent watjigi 443
promise murr-randinirbi 764
promise murr-rani 764
pronounce judgement djabarrkdjigi 480
pronounce with difficulty djilang inydji girrgirrbigi 588
properly yirrimi 913
protect djakadjigi 660
protector badji-djirridji 660
protrude watjigi 254
protrude from badatj 298
protruding spear nam-watjigi 254
provide gupirr-gung 633
provoke to fight each other rarr-kurrkung 716
pubic covering balarra 228
pubic covering djirritjirri 228
pubic covering mabudal 228
pubic covering ngatnyin 228
pull djitigi 288
pull apart dapilidjigi 46
pull away from gaypigi
pulling from inside gungirrdji 304
pulling from underneath gungirrdji
pull it yirr 288
pull out yubukmiygi 304
pull out spear yubuk
pull quickly warr 288
pull up from water walmiridjingilgi gapingiri 304
pulverize burtjildjigi 332
pulverize munyirrdjigi 332
pulverized burtjildjidji 332
punish bir-yirrpigi 963
punish by banishment bulungurri 963
purchase order djaruk 87
purpose, ngunumiri 617
purposive -nyirgi 995
purposive -nirgi 995
purposive clause relator djini miri 1002
push away mungin-yani 607
push back bir-yirrpigi 287
push behind bunyin-balpigi 279
put an end to balibigi 145
put at beginning ngurri-yirrpigi 187
put close gilibigi 228
put down galbungi 187
put down and leave bamtjigi 779
put in middle binipinitjigi 225
put inside yirrpigi
put together gurrkung 50
put together inydji gurrkungi 50
put together in pile mapigi 74
put within stomach budjirr binidjidji 301
pygmy possom nyiknyik
python gulkmin 365
  python snake species matjkul 365
  quail djirpitj 365
queenfish yarrwarri 365
quickly ganydjirrdji 277
quickly gidagida
quickly gidagidapm
quick work mil-marrmarr 277
quiet bimbinyirring 399
quieten djarribi-djarribidjigi 399
quietly yungan 399
quite different wurpiwurpi 6
rain mangurr 350
rain mayurrk 350
rain rikidji 350
rainbow djir'makdjigi 250
rainbow dirduyngu 250
rainbow bird wirrirwirrir 365
rainbow causing rain to stop djamalung djirr'wakdjigi 145
Rainbow Serpent totem witit 982
rainbow snake dirduyngu 365
raindrop ginimbi 350
raining off and on mi'maltjim maltjim riki 142
rain storm djurrmuk 176
  rain water djurrmuk 339
raise djaltjibigi
raised higher than normal bir-nami 310
raise forehead to look bumir-nampi 310
raise head bumir-watjigi 310
raise head to invoke bumir-kung 761
raise up galaltjigi 310
randomly bubali 618
rapid activity aspectual marker nunydjirri 1007
rash djalgidjidji 857
rat nyiknyik 365
rather bil 150
rave wilgidjigi 503
reach gatjigi 295
reach in to grab gunggirrdji 303
reach level bir-galmarr kattjigi 211
reach partway in mal-gatjigi 263
reach the level of gatjigi 211

reach with stick wiringilgi 183
read nyangi 520
ready a spear for throwing yarrarramiygi 617
real birral 319
really birralgima 929
really will -mirring 473
rear burri 238
rear burrili 238
receive marrgi 782
recently marri gadjiri 126
reciprocal/reflexive marker inydji 1004
reciprocate in kind guraki winidjingilgi 151
recline ngurridji 216
recognize (visually) djiringilgi 438
recoil birintilipm ngurri
reconciled djabir-murrurrt 719
reconciled inydji gurrkungi 719
reconciled by payment of penalty ngandarrk-djirridji 719
red ochre giniminj 425
red ochre girriwal 425
red ochre miki 425
red sunset bir-warrarra 129
refreshed ganydjarr inydji galiki 685
refreshed garpigi 656
refreshed yalwitj 685
refreshed by coolness yalwitjdjidji 685
refrigerator min 388
refuse bir-yirrpigi 768
refuse ingki-pultjigi
refuse a request nunggatmiygi 768
refuse to hear butjir-manbi nyinidji 458
refuse to think about butjir-manbi nyinidji 768
reincarnate wirrkwirrkdjigi 186
reject bir-yirrpigi 687
reject ingki-pultjigi 687
reject nunggatmiygi 687
rejoicing people lulatjirri mala 835
relative clause subordinator miri 1002
relax backbone after labour burri mitmitdjigi 683
relax from muscle fatigue in back burr inydji galiki 683
release butnyirdjigi 746
released buttjigi 779
released from burden gukirridji 781
release through an opening djabigimirrpm yani 746
relentlessly bumir-manbi 986
relief garpinyirbi 177
relief nguy-bulanggitjdjidji 831
relief nguy-manymakdjidji 831
relieve garpigi 177
relieved (physically) laydjigi 831
relieved from anxiety laydjigi
religious system rum 973
relinquish promised spouse to husband ray gung 894
remain djirridji 144
remain at place inydji yirryirrpigi 144
remember gingidji 585
remember gungigindjigi 585
remember this! marnggi limi 585
remind gungi bilmiygi 585
remote contact bumiri
remote indefinite position bi
remoteness of mental perception bumiri
remove mil-gangi 272
remove wikwikdjigi 384
remove yilbirtjigi 384
remove yubuk 384
renewed yuwirdjidjidji 186
repair garraydjigi 656
repair manymakdjigi 656
repair mitjigi 656
repaired yuwirdjidjidji 656
repay personally bumir-winidjingilgi 787
repeatedly in sequence burruburru-pargi 71
repent inydji birrindjingilgi 939
repent inydji rum-ngurri 939
replace galbungi
replace with correct one rum-ngurri 150
request butjalmidji
rescue wanngirgi
rescue from drowning walmiridjingilgi gapingiri
rescuer wanngirnyakining
reside in one place yirryirrpigi 192
resigned to the consequences wiltjnyiring 823
resin gadanga 357
resin galanyin 357
resin ngaditjali galanyin 357
resinous sap gidanga 357
resist djirridji manbing 182
resist strongly bir-manbidjidji 718
resolute bumir-manbi 599
resolute nguy-manbi 599
resolute nguy-manbidjidji 599
resolute person bumir-manbing 599
resolute person durkdurk-manbing 599
resolute person nguy-manbing 599
respect bumir-baltjigi 920

respect marr-bulanggitjdjidji 920
respect marr-djiwirrdjidji 920
responsible for bunggawa 689
rest nyinidji 617
rest from exertion ngalwartjilgi 677
restore to health yalaladjigi 656
restrain watjarrdjigi 747
restrain winidjingilgi 782
restrainer watjarrgining 747
restrain to prevent retaliation gimbidjnyirdjigi 747
result, ngunumiri
retain galiki 778
retained galngirradjigi 778
retaliate bungi bayarradjigi 714
retard winidjingilgi 278
return dutj 286
return winidji 286
return winidjingilgi 286
return from many places winiwinidji kiri 286
return to Law winidji rumili 656
return to many places winiwinidji kiri 296
return to owner bumir-winidjingilgi
reverence wukdjigi 981
reverse mungindji winidjingilgi 286
revive wanngirgi 821
revived yalaladjigi 685
revolve birridjigi 315
reward bayarradjigi 962
reward bayarradjnyirbi 962
reward dancer djamalakung 962
rewind guraki winidjingilgi 315
ribs biliwurrwarr 1001
ribs giliwurrwarr 1001
rich rrupiya-galbingakining 682
ride bugudupdjigi 267
ride on gurrgi 267
rifle fish watarri 366
right djunupa 494
righteous djuburr garray
righteous person djuburr manymaknyakining 933
rightful owner -watangu 773
right hand djunupa 241
right hand side gali djunupangir 241
right here djilimkuma 200
right here djinikima 200
right now djinipan.gima
right over there ngunumkima 1006
right there nguligima 104
right there (close) djinimkuma 200
rigid manbidjigi
ringworm burru 651
ripe mirring 669
ripe fruit season madada 141
rise walmidji 36
rise up burburdjigi 289
rise up djawut 308
rise up inydji ngurri 36
rise upwards dawut 289
rising moon bukulul bilidjirri 321
river mani 350
riverbank bumiri 344
river bank gali 344
riverbank rarri 344
road gadjigarr 624
roast burrtjirridji 381
roast gudal 381
roast gungi batjigi
roast rirrtjigi 381
roasting fire windi 381
roasting fire windi-kilibigi 381
rock rirrkiyan 344
rock kangaroo marrabal 365
rock to and fro bapuybapuydjigi 317
rocky prominence bumir-rirrkiyan 254
roll yilitjigi 483
roll up garrpigi 483
roof gilingkal
roof of shelter djalk
room gadjigarr 744
root gurrkarr 156
root nu 214
root up nuwirrtjilgi 384
rope mindan 47
rotate birrirridjigi 315
rotate girrgirrbigi
rotten duling 51
rotten dulitjidji 51
rough ground djirridjarring 259
rough surface bir-djunga 259
round flat rock buypuru 344
rout gurrkalatjarrimiygi 728
row mindan 71
row rumili 71
rubbish duling
rubbish ngaminy 641
rub on salve rurrtjirrmigi 333
rub sweat on oneself bunggandji bung 226
rumble of thunder gundurudjigi 176
run nunydjirri 267
running water djuluk 339
rush up biribiridjigi 712

rust burru 51
rusty burrudji pung 51
sacred djuyu 981
sacred magayin 866
sacred food galngbuy
sacred hot stones mu'mu' djambal 981
sacred rites mu'mu' 988
sad wargugu 825
sad wargugu-gungi 834
sad wargugu-gupirrigungi 834
sad wargugudjigi 834
safety pin djaKdjipin 47
sage mayaligining 500
sail made of matting garrurrurr 275
saliva djagal 302
saliva ngalparr 302
salt munatja 301
salt water gapi djalgi 339
salt water gapi djalKng 339
salty djalgi 388
salty djalKngi 343
salvage gar-waliki 656
same ngurrgima 16
same wurpilipm 16
same as miri
same as already used mir ngunu-ngurruguma wanimipm 18
same as before bilapilaK ngurrum 18
same as before bilapilang ngurrgima 18
same as old one ngunu-ngurrgima wanim 18
same as previously wanimipm 119
same as that bilapilaK ngurrum 18
same as that bilapilang ngurrgima 18
same as that mir ngunu-ngurruguma 18
same as that ngunum ngurrgima 18
same as this djini ngurrgima 16
same exactly wurpilipm-wurpilipm 16
same for each wurpilipmili
same forever minydji bindjirr kirim ngurruguma 113
same forever minydji bindjirripm ngurruguma 113
same here djini ngurrgima
same one as mentioned previously ngunu-ngurrgima
sanctify nguy-garrkulukdjigi 979
sand munatja 332
sandhill munatja-bumiri 289
sandy munatjagining 332
saratoga baybit 365
saratoga fish ngandjur 365
sated dulpi 863
sated dulpidjidji 863
sated gutidjidji 863
sated gutumdjidji 863
satisfactory girri 644
satisfied about nguy-bulanggitjdjidji 828
satisfied about nguy-manymaKdjidji 828
satisfied and without need lulatjidji 828
satisfied people marr-dapilidjirr girim mala 635
Saturday Djatadi 188
save wanngirgi 668
saving wanngirnyaKining 668
saviour wanngidjnyirdjnyaKining 666
saviour wanngirnyaKining
saw garrKatdji 487
sawfish ngurrbarrka 365
say wangidji
say 'no' ingKi-pultjigi 760
say nothing wirr-pultjigi 582
scald burrtjirridji
scallop gabirring 365
scallop shell wilirr 226
scandal djarrma 926
scandal-monger djarrmabini 926
scarred galmarrgindjigi 845
scars on chest galmarr 844
scatter garrwurdjigi
scatter away birrbirrdjigi 75
scatter away bul'warrmiygi
scattered in all directions bul'warrdjigi 75
scattered in all directions bul'warrmiygi
scattered in all directions inydji garrwuridjigi 75
schemer gungi manbing 698
schemer gungi matit 698
scoop out maltjarrKang 304
scoop up gurrKung 194
scorch may 381
scout gilangtjnyaKining
scout inydji gilangtjigi 459
scout milKimirring
scowl bumir nyirrnyirrdjigi 893
scowl ngurr-nyirrnyirrdjigi 893
scrape wirrimiygi 487
scrape yirrar 487
scrape out wilangtjigi 333
scrape skin off vegetable rilimigi 487
scrape smooth yaKdjigi 487
scratch ditjigi 378
scratch diydiydjigi 378
scratch yirrar 378

scratch yirrartjigi 378
scratch off scab gilgilngirridjidji 378
scratch side lurrkandji yirrartjigi 378
scratch side of belly may inydji yirrartjigi 378
scriptures wukirridjnyirbi 975
sea wulan 343
seach mind inydji garrkarrpigi 449
search for inydji garrkarrpigi
season of variable winds djalatjang 141
seat of emotions budjirri 817
sea turtle garriyuwa 365
second-hand wanim 673
secretly yungan 525
secular gar-gurriyili 987
secular inydji bilwirtjigi 744
secularize yarangdjigi 987
secure djani nyanngar gumbirrimirri 767
see nyangi 438
seed mil 164
seed minitji 164
seed ngambul 164
see forbidden object mal-bangirigi 757
see long distance garak-nyang 438
see lots of nyim nyaw 104
seemingly bit 445
seemingly bitma 445
seemingly bitn 445
seemingly true bitma birral 543
see out of corner of eye nyangi ranytji 438
see rainbow nyang djir'makdjigi 250
see reflection galngipm inydji nyang 551
see reflection in water gapili wugili inydji nyang 551
see someone looking at oneself mil-nyang 438
see with vision partly obscurred garak-nyang
segment butnyirdjigi 53
self -bi 80
Self marr 80
self-opinionated person yanbini 602
self control bumir-yabulu 747
selfish ray-manbi 932
sell djalimdjigi 793
send yani 272
send back bunyin yani 607
send back guraki-yani 787
send off guraki-yani 300
send to many places birrpirrugi 272
senior brothers wulaw 11
sentry gilangtjnyakining 664
sentry inydji gilangtjigi 664
sentry milkimirring 664
separate butnyirdjigi
separate rarrimalipm bili 46
separate at neck mani rindigi 46
separated from buttjigi 46
separate from one another nyinidji rarrimali-rarrimalipm 978
separate into parts garrwurdjigi 46
separately rarrimali 46
separately rarrimali-rarrimalipm 46
separate out maltjigi 46
separation mil-walinyirbi 46
septum-bone djarrk-langgarr yirrpigi 263
septum-bone langgarr 129
septum hole ngurr-langgarrgining 844
sequence of referents -tja 65
sequence of similar events -tja 995
serene magaya 823
serene within nguy-yabuludjidji 823
set aside inydji yingarraydjigi 685
set down yirrpigi 187
set down on base mungin-yirrpigi 187
set example ngurr-djitigi 83
set free gar-gurriyilidjnyirdjigi 746
set in position yirrpigi 62
set in position this way djinimirri yirrpigi 62
set off larr 296
set on top gilibigi 187
set sail garrurrurr yirrpigi 153
set something aside yingarraydjigi 632
settled in one place for a time bigipiging nyinidji 192
settle dispute verbally djabarrkdjigi 719
settle down djanadjanadjigi 177
settle down djarridjarribinigi 177
settle down on bargi 216
set up supports ganda yirrpigi 218
sever butnyirdjigi
sever rindigi
sew djay-gurrpigi 45
sew rarri-minibigi 45
sew rarri-pargi 45
shade bumalng 662
shadow wugili 4
shadow (ERG) wugiliri 4
shake djalng-tjalngtjigi 318
shake dugudugudjigi 318
shake hands gundjarr djalngdjalngdjigi 887
shake head dabadabadjigi 317
shake to and fro wurrwurrdjigi 317
shake to and fro wuywuytjigi 317

shaking wurrwurrtjidji 317
shallow bandany 33
shaman galk 983
shaman marranggitj 983
shaman nawingidang 983
shaman healer laykingining 983
shaman killer ragalk 983
shame guni 867
shame guni-gilibigi 867
shamed gunidjidji 867
share rarri-gaypigi 783
share communally djabir-wurpilipmili 775
shared wurpirrim 783
share out garrwurdjigi 783
share the same wurpilipmili 775
share with each other gumbirr inydji nyang 775
shark burrugu 365
shark maranydjalk 365
shark species bul'manydji 365
sharp djarrkut 256
sharpen rarri-galbung 256
sharpen wirrimiygi 256
sharp nose ngurr-djurrkun 256
sharp point ngurr-djurrkundjigi 256
sharp point ngurr-gurtjnyirdjigi 256
shave yakdjigi
shave bark wirrimiygi 258
shave beard djabirrmirr bungi 204
shedding skin gilgilngirridji girri mulkurudjidji
sheep bimbi 365
sheer bukal 215
sheet djit 226
shell gaka
shell yalpung 229
shellfish species gupwugaling 365
shell of nut gilingkal
shift oneself yilitjidji 188
shine milmildjigi
shine nyangi 417
shining djanggigarrdjigi
shiver ninirrdjidji 388
shoot badiridjigi 279
shoot ngurri 132
shoot of plant gurri 132
short djubirri 204
short dambing 204
short cut gunbinigi 200
shorten dampilingdjigi 204
short head gungi dambing 204
short length rarri 204
short one dambidji 204
shorts gindibi 228
short time duration dambing 114
should bilang 998
shoulder bapi 1001
should have bilang 740
shout bugiligi 488
shout witjigi 488
shout at watigi 885
shout in confrontation with each other inydji bumir-witjigi 488
shovel-nosed spear gayit 723
show milirrpigi 522
show direction mil-djunupadjigi
shower yigiligi
show kindness to mil-yilgidjidji 897
shun gubidji 620
shy gunidjidji 883
shy gunidjnyirdjigi 874
shyness guni 883
shy person gunibini 874
sickness batjbatj 651
sickness ngambangambatj 651
sick person rirrkminy 651
side gali 239
side by side biribiri 775
side by side birintmanydji 775
side of body gali 1001
  side of carcass birrangany 363
  side of head ray 239
side of ribs lunbu 1001
side of waist gulmung 1001
sideways ranytji 239
sideways ray 281
sight along mil-burkburkdjigi 281
sign djangunygining 511
signal an event bultjigi 547
signal beginning of Wet season bukulktjigi 141
sign language gumbirripm wangidji 547
sign which indicates way mil-djunupadjnyirbi 547
silent djarribidjidji 399
silent wirr-pultjigi
silently indicate to keep quiet djabir-djarribi-djarribidjigi 399
silverfish bidilmi 365
silver snake witit 365
similarly miri
similarly ngurrgima 18
similar to ngidjirrkng 18
sin djarrkdjarrk 934

sin nguy-midjirrginidjigi 934
sin) midjirri 934
sinew gurrkarr 1001
sinew yirrumi 1001
sing birrmirridji 413
sing (black magic) yirabinigi 983
sing as act of sorcery warbinigi 983
singe feathers off burrkburrk-katjigi
singe hair off carcass guyili-patjigi 381
sing rain magic warbinigi
sing to announce death buygung 413
sing to oneself galng inydji rani 413
sink yirrdjingilgi 313
sinner djuburr mirgidjidji 984
sins gunyambi djamadjnyirbi 934
sister gadangimi 11
sister gaditi 11
sister muginyinymigi 11
sister nangudi 11
sister wamiri 11
sister's daughter rambirri 11
sister (vocative form) gida 11
sisters wawayka
sisters wulimimaguw 11
sit nyinidji 311
sit cross-legged djut 311
sit facing towards centre bir-nyinidji 240
sit in front ngurri-nyinidji 311
sit lined up bir-nyinidji 722
sit on bargi 311
sit on knees bundirrdji nyinidji 311
sit outside gurriyili nyinidji 223
situated djapigi 187
situate transversely maltjirridji 222
size gandarr 195
size of body ngirrngirr 195
skilful djambatj
skin gilingkal 226
skin malk 226
skirt around wirrkwirrkdjigi 385
sky nami 321
slacken bilbaldjnyirdjigi 49
slander djuburr-pultjigi 926
slander yirril-wangidji 926
slander yirrildji wangidji 926
slanderer yirrilbini 926
slap bilwarr 279
slap bilwirtjigi 279
slap on ground to kill bilwirtjigi 362
slapped bilwirdjidji
sleep bularr 679
sleep ngurridji 679
sleep yakirr 679
sleepy gungi-yakirrginingipa 679
sleepy ngambul-yakirrgining 679
sleepy yakirrbini 679
sleepy yarrkindjidji 679
sleepy-headed person gungi-yakirripa 679
slightly baldji 33
slip djalwirrirrdjigi 258
slip djatkarrarradjigi 258
slip yarrpigaldjidji 258
slip off malimalitjidji 389
slip over djalwirrirrdjigi 389
slit open gap
slowly baldji 278
slowly djayal 278
slowly djayalgima 278
slowly nguning 278
small ninin 33
small ninin 196
small nininidjidji 33
small yinbilng 196
small pieces nininipilingdjigi 53
smash burtjildjigi
smell bunggan 394
smell warrpiri 394
smell an odour nyumigi
smell rotten ngutngut nyumigi 394
smoke bungbuldjigi 388
smoke ngarimbiy 423
smoke ngirimbiy 423
smoke tobacco bunytjigi 381
smooth buyubuyu 258
smooth buyubuyudjigi 258
smooth and level bir-yalgurrgurr 258
smooth a surface yakdjigi 258
smoothly mutitj 258
snail gaka 365
snake minarr 365
snake liver djamalung 1001
snake species djabir-minim-mirrpili 365
snake species mininyili 365
snake species Mutjiwalingili 365
snap dak 46
snap dapilidjigi
sneak up djudap
sneak up to djudapdjigi 525
sneeze ginyipirrdjigi 486
snort in anger ngir'wangidji 487
so-and-so warngarriny 562
so-and-so warngarritji 562

soak gapirigi 341
social gathering for entertainment bunggul 837
social group bapurrurr 708
social system rum 127
soft bilbaldjnyirdjigi 327
soft bilbaling 327
soft burtjal 327
soft burtjildjigi 327
soften rurrtjirrmigi 327
sole participant in event -bibi 88
some -aw 101
some nyibi 53
some (definite form) nyibitji
some (ERG form) nyibingiri 53
some ... others nyibili ... nyibiri ... 53
somebody wari ngunupilang 994
some for later djampiligi 124
some left over for nyibi winidji 41
some of the group nyibi mala 53
some of them nyibingir djani 53
someone else wari yili 6
someone else (ERG) wili yili 6
something or other nyim ngunupilangdjidji 568
something or other nyimdjidji 568
sometime bilang 568
sometime ngunupilang
sometime nyadji ngunupilang
sometimes nyibi 139
sometime then ngunupilaban 568
sometime today djinipilang 121
sometime when nyadji ngunupilang guyim 568
somewhere nyibirri ngunupilang 568
somewhere here djinipilang 288
somewhere here! djinipilangngu 568
somewhere over there ngunumbilang 568
some who nyibiwili 53
songs manikay 412
soon djinipa
soon ngidjirrkng 135
sore djidji 655
sore-eyed mil-midjirrgindjidji 827
sore-eyed mil-midjirrpa 827
sore eyes mil-djalgidjidji 827
sore eyes mil-palidji 827
sorry mir wargugu 939
sorry wargugu 939
sort gunyirri 77
so that marrga 157
soul marr 447
sour djalgidjidji 393
sour gulnggirri 393
source -bi 995
source of river gungi 68
south wind djarratjarra 352
south wind rarranydjarr 352
space djawal
speak wangidji 579
speak as follows bintji
speak as group djabir-murrurrt wangidji 579
speak cautiously mungin-yirrpigi wangidji 858
speak disrespectfully yan-manbi wangidji 921
speak disrespectfully yan-matit gungi 921
speak fluently gurriyili wangidji 575
speak insincerely ngadju wangidji 541
speak insolently yan-manbi wangidji 878
speak insolently yan-matit gungi 878
speak nonsense djabir-palidji 515
speak nonsense djabir-pundigi 515
speak nonsense rarri-pundigi 515
speak nonsense wilgidjigi wangidji 515
speak properly yirrim-wangidji 579
speak publicly to settle trouble djabarrk-wangidji 719
speak rapidly inydji garrpigi wangidji 579
speak slowly gilgitjigi 579
speak softly gardjigi
speak this way bintji gam 83
speak to end fight ngandarrk-wangidji 717
speak to settle trouble yaku-wangidji 177
speak truth yirrim-wangidji 494
speak unintelligibly inydji garrpigi wangidji 517
spear balmardittjigi 263
spear banggamatj 723
spear barrtjigi 263
spear bilngarrdjigi 263
spear birringirri 723
spear djarak 723
spear djarrk 263
spear djat
spear djulgarrarrdjigi 263
spear dugupmiygi 263
spear dul 263
spear gudiy'djigi 263
spear malkarri 723
spear rani 263
spear-bearing manginim 723
spear-bearing person manginim 723
speared git 263
spear grass gurapala 366
spear shaft djarak
spear shaft mani 218

spear shaft behind blade gilin 237
spear type gubugu 723
spear type manguli 723
spear type ngurriginyiri 723
spear without barbs madjawurr 723
spider garr 365
spill rarri 298
spilled inydji maltjarrkang 298
spill out maltjarrkang 298
spirit wugili 970
spirit (ERG) wugiliri 970
spirit essence birrimbirr 447
spirit of dead person mirri 363
spit djagil-bung 300
spit djagil-ngurri 300
spit djukmarrgi 300
spit to make rain warbinigi
splayed-footed person nu-wiltnyiring 294
split djidji 201
split down middle balbamiygi 92
spoil for a fight winytjigi 712
spoilt duli 655
spoonbill ngurrganarra 365
spot mildji bungi 438
spread nunydjirri 528
spread an opening rirrbigi 263
spread out bargi 75
spread out bul'warrmiygi 75
spread out burruburru-pargi 75
spread out yamigi 226
spread out to dry gidjirringilgi 342
spread out to dry inydji gidjirringilgi 342
spread out trouble mari barrkirridjidji 827
spread outwards birrbirrdjigi
spread place djarrpindjingilgi 226
spread story barrkirridjidji 528
spring djatja 156
spring water djuluk 339
spring welling up buwalbuwaldjigi 156
spy gilangtjnyakining 459
spy inydji gilangtjigi
spy milkimirring 459
spy out gilangtjigi
square ended buku-limbak
square nosed ngurr-bumirlimbak
squeeze dutjigi 198
squint mil inydji gurtjnyirdjigi 547
stab djat 263
stab rani
stagger bagapagadjigi 317
stain mapigi 845
stalk of plant yarti 366
stamina galngi-manbi 600
stamina ganydjarr 660
stamina ngirki-manbi 600
stand djarr 215
stand in front djirridji
stand in front ngurridji djirridji 237
standing place nupi djarrinyirbi 186
stand on nose or point ngurri-yirrpigi 215
stand on riverbank bumir-pargi 186
stand on road gadjigirr bargi 186
stand up but 215
stand up djirridji 215
stand up inydji waykungi 215
stand up waykung 678
star gata 321
star gudjitjimarr 321
stare at batbattjigi 438
staring people mil-manbipili 438
start djabiri 68
start ngurri-yirrpigi 68
starting to move off birrbirrdji kiri 273
start out larr
start to blow biyuw 352
start to rain ganda yirrpigi 389
stay awake milikipm
steadily (i.e. not quickly) djiging 278
steady bulpilngi 600
steady djiging 600
steady person djiging
steal djamigi 788
steal mil-gangi 788
steel object djimuku 218
steep bukal 220
steer djulkim gatjigi 269
steer canoe guling-gatjigi 269
step baltjnyirbi 218
stick dadiy 218
stick for carrying prey djit
sticking up bumir-watjigi 254
stick on mapigi 48
sticks to support weight bulul 218
stick together mapigi
still -ipmi 146
still here djinipm 200
still not yet bidakipm 124
still not yet ingkipm ... bidak 124
stingray maranydjalk 365
stink nyumigi 394
stomach gungi djirritjarr 1001
stomach ache balbal 377

stomach ache budjirr murtjnyirbi 377
stone bati 344
stone diydiy 344
stone rirrkiyan
stone rirrpidi 344
stone axe bindjarra 630
stone lizard darrarra 365
stone spear warriman 723
stone spearhead djanguli 344
stop dawdawmiygi 145
stop gulmiygi
stop mukmiygi
stop watjarrdjigi 145
stop blowing ngutdjigi 177
stop fighting djirridji 145
stopped dadawdjidji 145
stop raining datjigi 177
stop walking djut 145
store galiki 632
store galngirradjigi 632
store gandin 192
storm burrmalila
storm mayurrk 176
storm season wulma bilidjirri 141
story djanguny 590
story-spreader djanguny birrpirrnyakining 590
story-teller djanguny bultjinakining 590
story-teller djangunygining 524
story spread djanguny nunydjirri wurpili-wurpili mala gurrbili 529
straight bir-marnggi 249
straight djitdjindjigi 249
straight djunupa 249
straight djunupadjigi 249
straight-legged djarritjirr 249
straight-legged hiding nu djirritjarri ngurridji 668
straight to here bapilipm 249
straight to there ngunyilipm 1006
stranger mulkuru 59
stranger mulkurudjidji 59
stranger yalimirring 59
strangers ngaminy 59
strangler vine djin'djin'kiling 366
strength bir-manbidjidji 162
strength ganydjarr 162
strengthen matitdjigi 162
stretch after sleep inydji djilngbung 326
stretch oneself inydji djitjdjitjdjigi 734
stride bala 205
stride bala-ngurri 267
string bag batjparra 194
string bag djirrk 194
stringy-bark tree girrka 366
strip pieces off lululumiygi 46
strong djalgi
strong manbidjidji 162
strong manbidjnyirdjigi 162
strong manbing 162
strong matit 162
strong legged gandi-manbing 162
stubborn galngi-manbi 602
stubborn-willed person bumir-manbing 602
stuck gattjigi 48
stumble nu-ngurri 389
stump rarri-dambing 41
stumpy-tailed lizard ray-wurpigining 365
stupid buming 499
subdue gatjigi 178
subdue by force gundjirrdji winidjingilgi 745
subdued dimbidjigi 745
subdued dimbidjnyirdjigi 745
submerge djayigi 187
submerge ngurri-yirrdjingilgi 313
submerge yigiligi 313
submerge yirrdjingilgi 313
subsection malk 11
substitute temporarily gungi-kuwarrdjidji 158
subtle mayaligining 698
succession mindan
succession mindandji 71
suck djarrku
suck dungdungdjigi 384
suck blood girrinytjigi 658
suck breast ngaman-dungdungmiygi 381
sudden idea gungi watjigi 451
sufficient lulatjidji 635
suffix miliny 995
sugarbag design mulk 844
suggest gungigindjigi 512
sulphur-crested cockatoo lurrpu 365
sulphur-crested cockatoo mangali 365
summon by gesticulation guwaguwatjigi 547
summons yan 547
summon spirit bumirgindjidji 984
sun djarribir 321
sun manngi 321
sun walirr 321
Sunday Djandi 188
sunrise mil-wartjidji 128
sunrise miwatj 128
sunrise rawirrang 128

sunrising djapi yulkum kirim 128
sun set bunyindji yirrpi kiri 129
sunset djapi-mungan 129
sunset minydji ran kirim 129
sunset walirr mungindji yirrpini 129
sunset walirrdji inydji mungin-yirrpigi 129
sun setting gurakilitjirr kirim 129
sun shine on manngi nyangi 342
superiority ngurri 34
supervisor gungi yaku
supervisor of avenging fight ngandarrkgining 689
supervisor of fight gungi yaku 689
suppletive they ngimi 997
supporting beam gurrugurru
supporting beam yalway 218
surely mir yirrim 929
surface ba 298
surface bunarrmidji 298
surface of Earth gurrbi-mungan 223
surname bundurr 11
surpass bangarigi 34
surprised yamngidji 588
surprised suddenly guwaynirrdjigi 588
surprised suddenly nirrmiygi 588
surprise suddenly guwaynirrmiygi 588
surround garrpigi liyuw dap 238
surround liyuw dap 238
surround wirrkwirrkdjigi 238
surrounded inydji garrpigi 238
surround with water balangamdjigi 238
swag garrung 773
swallow nukidji 301
swamp gurrubiliny 347
swamp boat yirrdjingilgi
swampy wayili 347
swear at bindjarrdjigi 899
swear at watigi 899
swearword djamalung 899
swearword gultjibining 164
sweat bunggan 379
sweat ngurrbirridji 298
sweating galng-irra ragi 298
sweating ngurrbirridji marrgi 298
sweat smell warrpiri 394
sweep galakangi 648
sweep area clear rirrbigi 648
sweetened tea girrkiling 827
sweetheart mil 887
sweetheart minitji 887
sweetheart ngambul 887
sweet potato gimirrpi 366
sweet potatoes galwun 366
swell walwaldjigi 197
swell up wawutjigi 197
swell up wirrkdjigi 197
swim wunggartjigi 269
swim yigiligi 269
swim across wulwuldjigi
swim across wunggartjigi
swim bladder of fish madim 1001
swim breast-stroke wulwuldjigi 269
swim fast wirriwirrriginim 277
swollen dulul 197
sympathize with mil-yilgidjidji 888
syrup djulup 392
syrup of honey galpang 392
tail yarti 69
tail of goanna or kangaroo miman 1001
tailwind guraki-wati 352
take birrugi 273
take gangi 786
take ahead of ngurr-gangi 283
take a picture pitjadjigi 551
take away djamigi 786
take away mil-gangi 786
take away from butnyirdjigi 786
take away part of something bumir-tjamigi 786
take back biringirpm irriny gaypigi 31
take back winidjingilgi 31
take back quickly birintilipm gaypigi 31
take care of djakadjigi
take care of task djakadjigi 676
take companion with oneself mil-gangi
take cover birrgili 525
take custody djakadjigi 749
take from gaypigi
take from gaypinigi 786
take from each other bumir-tjamigi 151
taken care of djagadjingilgi 676
take oneself inydji gangi 265
take over conversation bumir-tjamigi 272
take responsibility badji-djirridji 917
take responsibility for djagadjingilgi
take revenge yarti-dapilidjigi 910
take revenge yarti-wubirdjigi 910
take shelter bulwarrmiygi 527
take side in dispute in.ganydji ngurri 713
take to instruct djulam gang 534
talk wangidji
talk yan 584
talk about law djuburr-pultjigi 591

talk intermittently wangidji ngurridji 579
talk proficiently mirrpm wangidji 581
talk slowly with deliberation mungin-yirrpigi wangidji 579
talk straight djunupa wangidji 466
talk to each other bumir-pangarigi 584
tall gungi giliwiling 289
tall mananggurr 289
tall ngirrngirr giliwiling 289
tall person walarr 289
tame mani-djitdjikung 534
tame mani-garrpigi 534
tangled up inydji garrpigi 61
tantrum djarrangutjigi 891
tardy gupidjidji 136
tarpin fish bimbudi 365
task djama 622
taste djakiy 386
teach marnggidjigi 534
teach mingirrgindjigi 534
tear yartjigi 46
tear in shreds yaryardjigi 46
tear off darrarramiygi 46
tear open darrarramiygi
tear to pieces lululumiygi 783
tell bultjigi 524
tell it straight djunupa bultjigi 526
tell lie inydji yuli 541
tell to go away mil-pultjigi 300
tell to go away mil-pultjigi 300
tell to go away nganbul-pultjigi 300
tell to go away by angry look mil-waliki 300
tell to leave alone mil-waliki 621
tell to someone wangidji 524
tell to wake up binygadjigi 678
temple ray 1001
tempt budjirr-nirrpmiygi 612
tempt burr-tjuttjutdjigi 612
tempt maltjatjigi 612
tendon bart 1001
tent winin 192
terminated dada-wandjirrdjigi 69
terminate event dada'djigi
termination of obligations yarang
test manyang 461
testicles birngarr 1001
testify djunupa bultjigi 466
that djinimi 1006
that ngunang 1006
that's all djamar 54
that's correct djibu 494
that's enough djuyban 265
that's it! djuy 1006
that's right is it not? bili 994
that (distant) ngunung 1006
that being completed ngunngir-kirri 54
that being completed ngunungir-kirri 54
that day djinimkuma 121
that distant place ngunubilay 184
that group they ngunitjini mala 74
that last-mentioned one ngunugirri 1006
that one djinimkuma 1006
that one ngunukuma 1006
that one (ERG form) nguni 1006
that one left behind ngunugirri 277
that one left behind ngunukirri 1006
that one there! ngunungngu 1006
that over there ngunumi 1006
that previous time ngunugirri 125
that same one ngunu-ngurrgima 1006
that then ngunaban 1006
that way ngunatjarri 281
that way ngunumirri 281
that way ngunumirri 624
their bilngirang 997
them two biliny 997
then -ban
then girri 65
then nguli 108
there djilim
there nguli 184
there nguligirri
there ngunuguwa 1006
there at the place left behind ngulimkirri 184
there behind nguligirri
therefore marrga
these ones djiniwili 1006
these ones behind djinigirriginpili 1006
these two djinipili 1006
they djani 997
they djin 997
they two bil 997
they two biling 997
thick bandany 285
thief waparr 789
thigh gandi 1001
thighs gandi-mirrpili 211
thin djarrbarbar 286
things mala 319
think gingidji 449
think aptly gingidji gungi-djunupadjigi 24
think back gingidji

thinker bumirgining 492
thinker gungi manbing 449
thinking ginginyirbi
thinking about an issue gungigindjidji 449
think well of bumir-kalikaligi 923
thirsty wuyimbal burrtjirri murmurdjigi 342
this djinam 1006
this djini 1006
this djining 1006
this already djini ngurrgima 1006
this day djinikima
this last one djinimkirri 1006
this left behind djiningir-girri 145
this one djin.girapi
this one djinidjining 1006
this one djinikima 1006
this one djining
this one djini 1006
this one here djinamgima 1006
this one left behind djinikirri 238
this one left behind djinikirrigining 238
this one perhaps djinipilang 568
this place djini 200
this way djinatjarri 281
this way djinimirri 281
thorns djin'djin'kiling 256
thorns girritirri 366
thorny djin'djin'kining 256
thorny plant djinyinydjarrak 366
thorny plant djirridjirri 366
thorny plant dapi 366
those ngunung
those groups ngunuwilitji mala 1006
those ones nguuwili 1006
those ones nguuwilitji 1006
thoughts ginginyirbi 449
thoughts gungi 449
thoughts wander gungi giri waliki 456
three lurrkun 93
three warrangguwili 93
three times bumir-warrangguwili 186
through -mirrpa 995
through wurtjigi 263
through and protruding from body mar'wak 254
through fluid medium namam-mirrpa 272
through this way djinimirripa 624
throw bat 287
throw ngurri 287
throw ngurrigung 287
throw-net militji 542
throw away djarrbung 779
throw insults mani-watigi
throw up repeatedly rurr'rurrdjigi 287
thumb birniny galngi 1001
thunder and first rains gundurudjigi 141
thunder season wulma 141
tickle giligilitjigi 161
ticklish throat mani ngirrkngirrkdjigi 378
tidy appearance bumir miliki 60
tie damarrmiygi 198
tie mapigi
tie around garrbit 45
tie knot matamiygi 45
tie two ends ngurrngurr-garrpigi 45
tie up garrpigi 45
tie up manbidjigi 45
tight manbidjigi 326
tight manbidjnyirdjigi 45
tighten mapigi
tighten matitdjigi 198
time djarribir 108
time manngi 108
time walirr 108
time is coming near gima walirr yulkum kirim 124
time of bildjirri 108
time of that ngunukining bilidjirri 108
tin receptacle dandanga 194
tired gudjirridjidji 684
tired mirgidjidji 684
tired of eating vegetable food djabir-mirgidjidji 861
toasted milgali cakes rarrakrarrak 301
tobacco djambaku 388
tobacco ngarali 388
tobacco smoke ngawirrki 381
today djinidjining 121
today djining 121
today past continuous -ni 995
today past irrealis -nyir 995
today past irrealis -nir 995
today past punctiliar -ni 995
toddler djarrinyini 130
toe birniny
toenail bilandji 1001
together gididjirrim 775
together giliwilim 775
together wurpirrim
to here bapili 295
to here bapilipa 295
to here! bapilingu 281
to here also bapili girri 281

tomorrow gudarr 124
tomorrow malipmalir 124
tongue djilang 1001
too hurriedly ngayama 688
too much on mind gungimirri galbi gingidji 825
tooth dirrpal 1001
tooth malkana 256
top burrili 289
top gungi 213
top of bumiri 213
top of burring 213
top of chest bir-matanda 1001
top of hill gunkngi 213
torn in pieces inydji yaryardjigi 46
tossed by the wind watiri ngurri 352
totemic bee miwal 982
totemic country djawalkitjdjidji 184
totemic heroes wanapilmirring 982
totemic snake gulkmin 969
totemic spirit miligidji 982
totemic spirit miligidjidji
totemic spirit of monsoon barra 982
totemic spirit of yam balngunda 982
to there ngulili 1006
to there (ALL function) ngunyili 1006
touch dal 378
touch dap 279
touching end to end bumiri 378
touch to awaken djatdjatdjigi 678
towards speaker bi 1002
to where nyanydjili 994
trace gattjigi 548
trachea mani-wuyimbal 1001
trachea wuyimbal 1001
track bambarr 548
track djabatjkining 548
track gadjigarr
track nu
trackless yutnyirring 550
track made by people or animals yut 548
track of animal gunyguny 548
tracks bila 548
trade bumir-tjamigi 791
traditional period corroborees ngurrudangga 127
traditional story bultjinirbi 590
traditions rum
transfered yiltjirridji 272
transgress mal-bangirigi 738
transgression of Law mal-bangirinyirbi 769
transgression of Law rum-wubiridjnyirbi 769
transitivizer -miy- 995
translate birrindjingilgi 520
traveller nu-djuwat-djuwat 268
tread of tyre nu-djirridjarring 214
tree (generic term) gurrtji 366
treeless country gurrpulu
tree limb gandi 366
tree limb way 366
tree limbs guraki 366
tree species garpan 366
tree species gaypal 366
tree species gulu 366
tree species wudan 366
tree species wurburrk 366
tree species, mulunu 366
tree trunk burri 218
tree type bambuli 365
tree type ditdiy 366
tree type mawurrk 366
trepang bunapi 365
tributary way 350
tributary of river gundjarr 350
trick gar-yuli 541
trick inydji yuli 542
trick mayali bargi
trick mayali ngagirrgi 542
tricky person gungi galbi 542
trigger djulkim 723
tropical ulcer mapay 651
trouble gunyambi 731
trouble mari 827
trouble-free mari bangarigi 738
trouble-maker gunyambi mitjnyirakining 663
trouble-maker mari djamaginingngu 663
trouble-maker mari mitjnyirakining 663
trouble-maker maribini 663
trouble-maker mariginngimi 663
trouble-maker nguy-margining 663
trouble-makers mar-wanamimigi 827
trouble-making mari djanadjnyirbi 827
trouble-making ngan.gap 827
trouble comes mari bi giri 827
troubles mari mala 827
true birral 494
truly birralgima 494
truly yirrimi 929
trunk of cabbage palm djakirri 366
truth birral 929
try manyang 671
try out manyang
tuber food djirribal 366
tuber food species muni 366

turbulent mil-girrgirrbigi 61
turkey buwata 365
turn girrgirrmiygi 315
turn around birrindjingilgi 315
turn around inydji birrindjingilgi 315
turn away bumir-diy 620
turn away from burrdji gung 300
turn corner liyuw
turn corner liyuwmiygi
turned himself into inydji birrindjingilgi girri ... -djiniban 143
turned on side inydji burr-birrdjingilgi
turned on side inydji galiygi 221
turn eyes away mil-tiydjigi 620
turn face-to-face bir inydji birrindjingilgi 315
turn head away due to avoidance relationship bumir-tiydjigi 620
turn in circle liyuwmiygi 314
turn oneself inydji birrindjingilgi 221
turn on light warrdjigi
turn on side burr-birrdjingilgi
turn over birrindjingilgi 221
turn page rirrbigi 261
turn sideways to hide birrgili 315
turn to right or left djaypirgi 282
turn to the side ray-pirrindjingilgi 315
turtle gargining 365
turtle miyapunu 365
turtle egg yuti 156
twighlight yabulu 419
twigs biliwurrwarr 366
twilight yabuludjidji 419
twilight at pre-dawn birapiradjigi 419
twist birridjigi 251
twist birrirridjigi 251
twist garrpigi 251
twist girrgirrbigi 246
twisting rope bitbitdjigi 251
twist off yalpung 246
twitch djurrdjurrdjigi 318
twitching muscle dubudubutjigi 318
twitch muscle dubitjigi 318
two bin.gili 85
two bininggili 85
two o'clock manngi ray-ran.girri 188
two sides gali bin.gili 239
two the same wurpilipmili bili 16
two times bumir-bin.gili 186
type gunyirri
ugly ngurr-mirkng 842
umbilical cord djay-djulkim 1001
unable to do djundjigi
unable to escape inydji mungbinigi 542
unable to perceive bumir-marrbigi 491
unable to proceed further gattjigi
unable to sleep gulukung 678
unaided rarrimali 88
unanimity gungi wurpm 488
unanimous viewpoint gungi wurpmdjidji 710
unaware mil-djunga 491
unaware wawuli 508
unaware of each other inydji bumir-marrbigi 491
unaware of observable event wawulipm nyang
unceasing minydji 71
uncertainty gungi djumilidjidji 474
unchanging djiding 600
unchanging nininyngu 153
unchanging nininyngu minydji dji'tjarripm 153
unchanging people nininyngungimi 153
uncircumcised butjbutj 132
uncircumcised butjbutjdjidji 132
unconcerned laylaydjnyirdjigi 487
unconscious wirrmurdjigi 375
uncooked gumirdjidji 670
uncooked gumiring
uncover galakangi 263
under nguymirri 210
under nambidi 210
underlying meaning djangunygining 519
underneath nguy
understand marnggi 516
understand marnggidjigi 516
understand marrgi 516
understand marrngirridji 516
understanding person mingirrgining 516
understand poorly bir-djunga 517
understand what someone means mayali gatjigi 516
understood it batpan 516
under the protection of djirridji giri gumbirrimirri 660
undeviating bidipiding 281
undress yilbirtjigi 229
unequal badabadatj
unequal badabadatj 29
unequal heights djabir-bamburr-badatjdjidji 17
unequal heights rarri-bamburrbadatjdjidji 17
unequal lengths djabir-bamburr-badatjdjidji 29
unequal lengths rarri-bamburrbadatjdjidji 29
uneven construction badabadatj 259
unfaithful bidipidinyirring 930

unfinished bidakipm 726
unhappy djal-watjigi 825
unheard munitj 416
unhelped by others bir-djararrk 883
unify gurrkung 50
unimportant nininidjidji 639
unimportant ninimpiling 639
unimportant one mirrdjing 639
unimportant person yagirr-ninin 639
uninformed munitj 525
unintelligent gungi djumilidjidji 499
unintentionally bubali 596
unintentionally yarim 596
uninterested in each other inydji bumiri-nyang 868
uninterested in something bumir nyangi 868
uninvolved or aloof marrbigi 820
unity djabiri 88
unity wurpilipm 13
unmarried girl midipili 895
unmarried person burali 895
unmotivated djumbaltjigi 820
unmoveable djirridji manbing 153
unnoticed munitj 33
unobscurred view bumir miliki 526
unobserved yungan 456
unprotected bagapagadjigi
unrelieved garpinyirring 146
unrestricted yarang 744
unrestricted socially inydji yarangdjigi
unrighteous people djuburr mirkng mala 934
unripe gumirdjidji
unripe gumiring 670
unseen munitj 456
unselfish ray-bilbaling 931
unsuccessful inydji yuli 728
unsuccessful hunter bugindjidji 728
unsuccessful hunter bugining 728
unsuccessfully badatj 728
unsuccessfully badatj-marrgi 728
unsuccessfully wurrukumung 728
unsuspicious laylaydjnyirdjigi
untaught djunga
unthinking gunginyirring 450
untie yilbirtjigi 46
untie yilyilmiygi 46
until guyimipm 108
until yarimipm 108
untroubled while doing activity bunggatjigi 266
untrue birral ingki 541
untrue claim djarrma marrgi 543
untruth wakal 54
unused galiki 674
unwell murtjigi
unworthy badabadatj 867
unworthy of participation nunggat 867
upper leg gandi
uprightness djuburr djunupa 913
upright person mundurrpi 937
upriver gungi 350
uproot djaltjibigi 304
upset mari-yulgung 891
upstream walmidji 267
urinate guyimi 302
urinate nutjigi 302
urinate wargirrdjigi 302
urine wargirr 302
use yusingdjigi 673
used wanim 127
used to giri 610
used to marri 610
used up djawar 725
used up djawardjidji 725
useless bulkitj 641
useless woman nangudi 641
usually marri 610
utter nonsense wilgidjigi 515
valueless acquired possession ngurr-gumbirrigining 639
vanish buwayakdjidji 446
vanish buwayakdjigi 446
vanish manydjidji 446
veer across to malkur
vegetable food wali 381
vegetable hairs guyili 208
vegetable skin gilingkal
vegetation murrurrt 366
vein gurrkarr 351
vengence bungi bayarradjigi 910
verbose person yanbini 570
vertical bumiri 215
vertical djitdjindjigi 215
vertical djunupa 215
vertically place in position yirrpigi
very biri 36
very pirr 36
very long ago pirr baman 125
very many mala mala mala 104
very much mirrpm 32
vibrate dugudugudjigi 317
vigourously ganydjirrdji 571
violent person djalkngiri 176

virtuous person djuburr djunupagining
visit balparigi 882
visit gurultjigi 882
visitor balparinyakining 297
vocal sound bimbi
vomit galgal 300
vomit galgilidji 300
vow to harm murung yirrpigi 900
vow to kill birrakung 900
vulgarities lambirring 847
vulgarity giybagatj 847
vulva djapi 1001
vulva rirri 1001
wade wulkwulk 267
wade in water wulkwulkdjigi 267
wag of a person gitkitbini 833
waist lurrkan 1001
wait bidak 100
wait marrkang 507
wait midi 507
wait and see marr inydji galbung 677
wait and see marr inydji gung 677
wait at edge bumir-pargi 507
wait expectantly gungi baltjigi 507
wait for arrival bir-miligi 507
waiting due to unreadiness of others inydji barkaliki badak 507
waiting expecting marr inydji gung
wait patiently inydji marr-nyangi 823
wait patiently for marr inydji galbung 507
wait patiently in expectation marr-paltjigi 823
wait silently hoping for an offer marr-nyang 507
wait till ready barkaliki 507
walk giri 267
walk about gukirridji 267
walk along warrwarr 267
wallaby labut 365
wallaby ngarrku 365
wander erratically wiltjnyirdjigi 267
wandering nu-wildjigi 267
wandering movement waliki 1007
want djal 859
want djalngdjidji 859
want djalngipm 859
war marriyang 718
warm clothes minbi 228
warm oneself burrdjidjigi 381
warm up burrkburrk-katjigi 381
warn butjir-karri 664
warrior gamunnggu 722
warrior gulinydjarr 722
wash rurrtjirrmigi 648
wash yigiligi 648
wash away wingalamiygi 350
waste gurrubu gung giri 634
waste needlessly gurrubukungi 634
watch milmang 457
watch for miliki 455
watch to see which way yarti-nyangi 284
watch while feigning sleep yarrdji nyangi 438
water djurumul 339
water gapi 339
water muyki 339
water-goanna bininggini 365
water animals maypal gapibi 365
water container ngurrngurr 194
water goanna djarrka 365
waterhole mil 346
waterless gapinyirring 342
waterlily flower birrarri 366
waterlily root bayilgi 366
waterlily root djirrtjarr 366
waterlily stem batjarr 366
wave gapi-bundirri 350
wave ngurrigung 217
wave arms about walngirridji 547
wave breaking djidjitji 350
waves dugu 350
wave to get attention yinawirgi 455
wax galanyin 334
wax inydji ngurri
way of doing gadjigarr
way of life djuburr 688
weak bilbaldjnyirdjigi 163
weak bilbaling 163
weak-willed bumir-bilbaling 681
weak headed gungi bilbaling 647
wear mini 228
wearing clothes again inydji djabirrkbinigi 228
weary yarrkindjidji 684
weather walirr 340
weather Walukarr 340
we exc nginibi 997
we inclusive ngilimi 997
welcome visitor djarrpindjingilgi 882
well bulanggitj 32
well butal 32
well djibu 694
well galngi bulanggitjdjidji 650
well-disposed towards marr-bulanggitjdjidji

923
well-functioning butal 913
well-mannered mayaligining 884
well aimed bir-marnggi 494
werewolf mani-galkkining 978
west barra 281
wet gapining 341
wet gapirigi
wet grass bulubul 341
wet season mangurr 141
we two exc ngilinyi 997
we two inc ngili 997
what nyim 994
what's going on nyimay 994
what's now nyimban 994
what's wrong nyim mirgidjini 914
what about nyimngiri 994
what do to you nyalikidjirr inma 994
whatever nyim 568
whatever nyim ngunupilang 568
whatever nyimbilang 1002
whatever nyimnyim 568
whatever kinds nyim-gunyirri 77
whatever many kinds nyimnyim-gunyirri 568
whatever place nyibirri-nyibirri 568
whatever things nyim-gunyirri 568
whatever things nyimnyim mala 568
what for nyimki
what for nyimpi 994
what happened nyim mirgidjini 154
what is each called nyaliki yagirri dji'tjarri 561
what is it! nyimguma 994
what is there nyimini 994
what kind nyimkining 994
what time? bilapilangmirri 188
when ngunukining 188
when nyadji 994
whenever nyadji ngunupilang 568
when future comes maliripa yulgung 124
where nyalikimi 994
where nyalingi
where nyibirri 994
where nyimbirri 994
where (relative pronoun) nyalingi 1002
where-abouts of nyibirri
where are they? nyalipili 994
where from nyalinggirapi 994
where from nyalingir 994
where now nyalipan
where then nyalipan 994
wherever bubalikinmirri 568
wherever nyanydjili 568
wherever nyibirri 568
which nyalingi 994
which nyalipan
which comes from -mimigi 68
which course of action nyalimirri 623
whichever nyaling ngunpilang 568
whichever kind nyalinyali 568
which group wari mala 994
which one nyali
which people wirapili
which two wirawili 944
which way nyali 994
which way nyalimirri 994
while ban 14
while after this djinngir yipi
while ago bilimi 125
while ago ngurrwakng 125
whim of the moment yarim 684
whip bilwirtjigi 279
whipped bilwirdjidji
whisper gardjigi 481
whistle wirkwirkdjigi 489
whistle duck gudjidji 365
whistle duck raybalngi 365
white bardjining 427
white-nosed possum marrngu 365
white and red mixed ochres manarr 425
white clay gamununggu 425
white clay gulinydjarr 425
who wari 994
who wirawilitji 944
who (ERG) wili 994
who (plural) wirapili 944
who (plural ERG form) wirapilngir 994
who are you wari nyini 994
who else wari yili 994
who else (ERG) wili yili 994
whoever ngunupilar 568
whoever wari ngunupilang 568
whoever (ERG form) wiliwili 568
whoever (plural) wirapiling 994
wholeheartedly marrdji 599
whom (ACC) wirinyi 944
whomever wari ngunupilang
why nyimki 994
why nyimngiri
wickedness djarrkdjarrk mirkng midjirri 934
wicked person djarrkdjarrk galjigi 984
wide lambirring 285

wide plateau burri lambirring 263
widest portion gandarr
widow burali 896
widowed person giliny 896
width gandarr 285
wife minini 11
wife miyilk 894
wife nyanimigi 894
wife nyanimngim 894
wild djalgidjnyirdjigi 891
wild djalkngi
wild appearance bumir nyirrnyirrdjigi 891
wild with anger djarridjarridjigi 891
willingly marrdjipm 897
willing to give marr inydji galbung 897
willy-willy buduyurr 352
wind balmarrk 352
wind wati 352
wind (ERG form) watiri 352
wind from southeast maluwurru 352
wind noise djabir wangidji 398
wing way 271
winter djarratjarra 141
wipe clean ngalwirrdjigi 648
wipe clean ngalwirrkidjigi
wipe dry burrdjidjigi 648
wire djimindi 47
wire garapa 47
wire spear djimindi 723
wise djarrkut 498
wise gungi djarrkut
with/by that (INSTR form) nguni
with/by this djini
withered biral 342
withered dry biraldjidji 342
withered inside nguy-ngandarrkkindjidji 342
withered tree limb djunggi biral 342
withheld story djanguny munitj 747
within -li 224
within nguy 224
with left wingungir 242
without need ngitjanydjidji 828
without remedy inydji mungbinigi 473
with what nyili 994
with whom wirar 944
wives nyanimimigi 894
woman barrpi 373
woman miyilk 373
won't ingkipmban
wonder about barranggadjigi 864
wonderful garray
wonderful person garray 887
wonder when will happen barranggadjigi 474
wood djunggi 366
wood milgining 366
wooden spear bearing steel blade gayitgining djarak 723
wood swallow wurgi 365
woollybutt tree gudurri 366
woomera bunduk 723
word yan 559
work djama 682
work djamadjigi 682
worker djamagining 686
work hard at hospitality bir-nunydjirri 882
world foundations ngirki 321
worm wuyinygarr 365
worn out dadadjidji 684
worn out mirgidjidji 655
worn out murtjigi 684
worries mari
worship guraki-gupildjidji 981
wound djalgidjnyirdjigi 655
wound djidji
wounded bulping 655
wounded by weapon gatpurr 655
wounded seriously barrawan 655
wrap wuduwududjigi
wrap around waist mungin garrpigi 45
wrestle ngurrubitj 716
wrestle wurrbitj 716
wrestle wurrbitjmiygi 716
wring birrirridjigi 377
wrinkled with age yirrimirringdjidji 131
wrist gumbirr-mungan 1001
write wukirridjigi 586
writing down words yan-kalpung kiri 586
writings wukirridjnyirbi 586
wrong wiltjnyiring 495
yam balngunda 301
yam barrtji 366
yam bugirri 301
yam burrngunda 366
yam leaf laylay 366
yam species ganal 366
yam species gingin 366
yam species mirrawili 301
yam species mirrmarr 366
yam species ngukubiri 366
yam species yuwarr 366
yawn djabir-ngawtjigi 684
yellow guringguringgili

yellow bamboo man.guli 366
yellow clay gulungurr 425
yes ngiy 1005
yes yaw 1005
yes indeed ngiya 1005
yes indeed! ya'aw 1005
yesterday gadjiri 125
yesterday's one gadjiraping 125
yesterday past tense continuous aspect -ni
yesterday past tense punctiliar aspect -ni
yolk ngapirrim 225
you! nyunigima 997
younger brother gulmigi 11
younger brother yukuyuku 11
you plural ngildji 997
youth djal-malimali 132
you two nyumi 997

1 burrunga happening already
1 djirridji existential aspect
1 galngi living being
1 inydji birraldjnyirdjigi
1 nyalikidjidji happen
1 nyinidji be
1 ngurridji be
2 birpa nothing
2 gumbum nothing
2 ingkidjidji nothing
2 rulapir nothing
2 wirr nothing
2 wirrdjidji nothing
3 galngili gukirridji live as human being
4 wugili shadow
4 wugiliri shadow (ERG)
5 -mimigi belonging truly to
5 nguymirri gatjigi have within oneself
6 -bi only
6 nyibiwilikitja
6 wari yili someone else
6 wili yili someone else (ERG)
6 wurpi another (of different kind)
6 wurpingiri galiyngiri on the other hand
6 wurpitji
6 wurpiwurpi quite different
9 -ngirbi about ...
9 -ngirbi concerning ...
9 nyimpi concerning which
10 yarim irrelevance
10 yarimban don't bother now
10 yarimngu
11 ama mother
11 bapi djunupangir kin relation of father
11 bapi wingungir kin relation of aunt
11 bapipagirang budjirribi offspring of father's sister
11 bapipi aunt
11 bawupar aunt
11 bawupi aunt
11 binibi child
11 biningmimigi children
11 Bulanydjanangpibi belonging to
11 bumir irriny balpili kin relations gimnyirri, midji, gurrung
11 bundirr-mil kin relation of gaykiy
11 bungurr surname
11 burri moiety
11 djirra father
11 djirrping father
11 djuwayka brothers-in-law
11 gadangimi sister
11 gadigiriny
11 gaditaw
11 gaditi sister
11 galikali husband
11 gandi
11 gapirri nephew
11 gida sister (vocative form)
11 gidiwa
11 gikuwa
11 gimnyarr
11 gimnyirri grandson
11 gulmaw
11 gulmigi younger brother
11 gulmigirki
11 gulmiguw
11 gulmingim
11 gulmingirgipa
11 gulmiwilingi
11 gunydjirri father
11 gunydjirripa
11 gurrung cousin
11 gurruti kin
11 gurrutigining kinsman
11 malk subsection
11 mar'ning grandfather
11 maralkur cousin
11 marratja grandchild
11 midji grandmother
11 midji'manydji
11 midjigirkuw
11 migiri grandchild
11 milmarra father-in-law
11 milmarra mother-in-law
11 milmarrginngiri father of girl promised as wife
11 minini wife
11 minguwili daughter
11 minigirinyi
11 muginyinymigi sister
11 mumgimi mother
11 mungin-ran.girri
11 nangudi sister
11 nyarraka
11 nyunyang father
11 nyunyi father
11 nyunynyunyngimi father
11 nyunynyunyngirgim
11 ngambirri mother
11 ngatjitji grandfather
11 ngirimigi mother

11 ngirimngimi mother
11 rambirri sister's daughter
11 rambirri
11 wakalgining joking relationship
11 walkiri child of male ego
11 wamili brother
11 wamiri sister
11 wawayka brothers
11 wawayka-mirrpili four brothers
11 wulukurr brother-in-law
11 wuli
11 wulimimaguw sisters
11 wulum senior brothers
11 wumarum
11 wumam
11 wumawipm
11 wumgirkum
11 wumi brother
11 wummgimi
11 wumuma brothers
11 wumwilingirim
11 yarti
11 yukuyuku younger brother
13 bubalikining wurpilipm everything is one
13 wurpilipm unity
13 wurpilipmili just the one
14 ban while
14 ban ... ban ... contrast
14 bintji otherwise
15 rarrimali-rarrimalipmili gilingkal
15 wurpa another
15 wurpi another (of same kind)
15 wurpi girri another also
15 wurpigi
15 wurpili another
15 wurpili
15 wurpirri-wurpirri at different places
15 wurpitji
16 bidipidjidjidji consistent
16 djini ngurrgima same as this
16 mir ngunu-ngurruguma
16 ngurrgima same
16 wurpilipm same
16 wurpilipm-wurpilipm same exactly
16 wurpilipmili identical
16 wurpilipmili bili two the same
17 djabir-bamburr-badatjdjidji unequal heights
17 rarri-bamburrbadatjdjidji unequal heights
17 rarrimalipm bili different
17 wurpilitji
18 bilapilak ngurrum same as that
18 bilapilak ngurrum same as before
18 bilapilang like that
18 bilapilang ngurrgima same as before
18 bilapilang ngurrgima same as that
18 bintji ngurrgima do likewise
18 bintjigima do exactly likewise
18 bintjik ngurrum do likewise
18 mir ngunu-ngurruguma same as that
18 mir ngunu-ngurruguma wanimipm same as already used
18 miri like
18 ngidjirrkng similar to
18 ngunu-ngurrgima wanim same as old one
18 ngunum ngurrgima same as that
18 ngunumiri like that
18 ngurrgima similarly
20 bintjigima imitate
20 bumir-wangidji mimic an animal
20 djini miri like this
20 djirri copy
20 gurrpigi imitate
20 madjirrtji again once more
20 ngunu-ngurrgima
22 wurpilipmdjigi make another of same type
24 bulanggitj apt
24 butal apt
24 gingidji gungi-djunupadjigi think aptly
24 yan djambatj fitting word
26 nyabini how much
28 bala astride
28 bintji do same way
28 bumir gurrkung
28 djapirrk equal
28 djitginim equal status
28 gilitjiligi balancing
28 giliwilim wurpilipm egalitarian group
28 inydji bil tjarri equal status
28 irrambang equal
29 badabadatj unequal
29 djabir-bamburr-badatjdjidji unequal lengths
29 rarri-bamburrbadatjdjidji unequal lengths
30 banim half way
30 gandarrmirri half way
30 malngiri half way
31 birintilipm gaypigi take back quickly
31 biringirpm irriny gaypigi take back
31 winidjingilgi take back
32 bulanggitj well
32 butal well
32 mirrpm very much
32 mirrpmban

33 baldji slightly
33 bandany shallow
33 ingki wana-mirrpili not big enough
33 munitj unnoticed
33 ninin small
33 nininidjidji small
34 bangarigi surpass
34 ngurri superiority
36 biri very
36 djurrgi grow
36 inydji ngurri rise up
36 ngurr-purrpurrtjigi grow
36 nguttjidjidji grow up
36 pirr very
36 walmidji rise
37 bulkitj flat (battery)
38 girrgima also
38 girri also
38 gunkurtjigi add up
38 gurrkunyi additionally
38 wurpmban yili
40 butjiri appendige
41 djilinydjal debris of flood
41 nyibi winidji some left over for
41 rarri-dambing stump
41 wurpingirpa left over
43 galng-bardjining half-caste
43 gapirigi mix
43 gurrkung mix
43 mil-kurrkungi mix
45 banda copulation
45 bumir gurrkung bring together
45 bumir mapigi join edge to edge
45 bumir-kung join together
45 bumir-kurrkung bring ends together equally
45 dap join
45 djabir-gurrkung bring parts together
45 djabir-gurrkung bring ends together
45 djalbinigi join together
45 djay-gurrpigi sew
45 garrbit tie around
45 garri copulate
45 garrpigi tie up
45 gurrkung piece together
45 inydji kani copulate
45 lurtjigi copulate
45 manbidjigi tie up
45 manbidjnyirdjigi tight
45 mapigi bind tightly
45 matamiygi tie knot
45 mungin garrpigi wrap around waist
45 nukidji copulate
45 ngurrngurr-garrpigi tie two ends
45 rarr-kurrkung ends together to join
45 rarri-minibigi sew
45 rarri-pargi sew
46 bilinytjigi break off limbs
46 bulkitj broken
46 butnyirdjigi loose
46 buttjigi separated from
46 dak snap
46 daldaldjigi fragmentize
46 dapilidjigi break
46 dapilidjigi pull apart
46 dapilidjnyirbi broken one
46 dapilidjnyiring broken one
46 dapilingdjigi break off
46 dapilingdjigi break
46 darrarramiygi tear off
46 digidigidjigi loosen by shaking
46 djargi cut
46 gap chop
46 garrwurdjigi separate into parts
46 guditjnyirdjigi cut
46 gulk cut
46 inydji wubirdjigi broken
46 inydji yaryardjigi torn in pieces
46 lululumiygi strip pieces off
46 maltjigi separate out
46 mani rindigi separate at neck
46 mani-bungi open channel in fish trap
46 mil-walinyirbi separation
46 mirbigi open shell of nut
46 ngurri loose
46 rarrimali apart
46 rarrimali separately
46 rarrimali-rarrimalipa apart
46 rarrimali-rarrimalipa separately
46 rarrimalipa bili separate
46 rindigi cut off
46 wubirdjigi break
46 yarti-dapilidjigi break leg
46 yartjigi tear
46 yaryardjigi tear in shreds
46 yilbirtjigi untie
46 yilyilmiygi untie
47 djakdjipin safety pin
47 djimindi wire
47 djulkim button
47 garapa wire
47 mindan rope
48 bir gattjigi held fast at chest

48 bir-gatjigi hold to one's chest
48 gattjigi stuck
48 gundjirr-katjigi hold by arm
48 mapigi stick on
49 bilbaldjnyirdjigi slacken
49 warwardjingilgi loose
49 yalpung peel
50 djugup ragi merge with
50 gurrkung put together
50 gurrkung unify
50 gurrkung wurpa assemble into one
50 inydji gurrkungi put together
51 burru rust
51 burrudji pung rusty
51 duli decayed
51 duling rotten
51 dulitjidji rotten
51 gamurr decayed
52 bukmak all
52 gulku mullet fish
52 nyim all kinds
52 warrpam everyone
52 wurpili-wurpili mala
53 bumiri part of
53 butnyirdjigi segment
53 gungi wurpa head only
53 mal half
53 maltjigi part of a whole
53 maltjigi maltjigi cut into bits and pieces
53 nininipilingdjigi small pieces
53 nyibi some
53 nyibi galbi
53 nyibi mala some of the group
53 nyibili ... nyibiri ... some ... others
53 nyibingir djani some of them
53 nyibingiri some (ERG form)
53 nyibiri other ones (ERG -ri)
53 nyibitji others (definite form)
53 nyibiwili some who
53 nyibiwilidji
53 nyibiwilitji
53 rindim girim mala parts of whole
54 -girri completative
54 biri fully
54 bunyin-mukdjigi begin to finish
54 burru-pargi fill in
54 butigi fill
54 dada-wandjirr completed
54 diy'binigi finish
54 djabir inydji bargi full to top
54 djawar that's all
54 djawarniygi finished up
54 djingirigi finish
54 djirridjirridjigi fill a container
54 girrgima completetive
54 girri ngurrum already finished
54 inydji liny ngurrigim packed in tight
54 malindjigi finish up
54 marrgi kiri keep getting
54 ngunngir-kirri that being completed
54 ngunungir-kirri that being completed
54 ngurrum completive aspect
54 puldjiban full now
54 rarri bargi fill up to top
54 rarri-minibigi fill to brim
54 rarritjal full
54 wakal untruth
54 wirr gadjigarr no room
54 wumbirrdjidji high water
55 badatj partly correctly
55 badatj-marrgi partly correctly
55 bigak incompletive aspect
55 djayal partly
55 malmalmirri part way
55 malngiri part way
55 wurrukumung partly
57 -bibi EXCLUS
57 -ipmi
57 djal bar the way
57 nunggat excluded
57 nunggatminyirbi excluded person
57 ngambul-pultjinirbi expulsion
57 yardjidji miss out on
59 gapi-gurriy overseas
59 gapi-nguy overseas
59 gurriykurriy overseas
59 mulkuru stranger
59 mulkurudjidji stranger
59 ngaminy strangers
59 yalimirring stranger
59 yalimirringngimi
60 bumir miliki tidy appearance
61 djundjigi confused
61 inydji garrpigi tangled up
61 mil-girrgirrbigi turbulent
61 yilyilmiygi disarrange
62 djinimirri yirrpigi set in position this way
62 yirrpigi set in position
63 baba confused
63 gandi-manbing mix words from lack of fluency
63 midjirri mess

63 yilyilmiygi disassemble
64 ngurri precedence
64 ngurrwakng in front
65 -tja sequence of referents
65 bilkirrbi from long before
65 djudjitjping following one
65 girri then
65 girri djiningiri after this
65 guraki gurrpigi next in sequence
65 madjirri next
65 madjirrtji next
65 ngunugirri after
65 ngunukining girri end of that time
65 ngunukirri after
65 rirringir djiningir after this
65 wurpiljitja in turn by each other
65 wurpitja different one next in turn
65 yilaping following one
65 yili next
65 yili guyimi next time later on
65 yilimirri next in sequence
65 yilitji next one
66 galitjirring first-born child
66 ngurr-dawalangu first-born
66 ngurr-dawalangudjidji first-born
68 -mimigi which comes from
68 -pibi EXCLUS
68 bulalkitjpi from long ago
68 djabiri start
68 djin.girapibi girri from here only
68 djini kuyim do for first time
68 gapi-gungi launch
68 gungi source of river
68 mirrkungalingirbi ngurruwagipi
68 ngungirapi girri from that last-mentioned one
68 ngurngiri
68 ngunngirpa from there
68 ngunngirpa rarri-ngunngirtji
68 ngunungir-kirri from that
68 ngunungiri from that place
68 ngunungirpa
68 ngurrbigi first time
68 ngurri beginning point
68 ngurri-yirrpigi start
68 ngurrunanggal Dreamtime
68 ngurrwagi first
68 ngurrwagipi from beginning
68 ngurrwagiping first one
68 ngurrwakng first
68 ngurrwakng
68 rarri point of origin
68 wurpapi yulbi
68 wurpingir-wurpingir from different places
69 dada'djigi bring event to full end
69 dada-wandjirrdjigi terminated
69 djadjuditj lastly
69 djadjuditj last
69 djuditjpan end now
69 djuditjping final one
69 gungi butt
69 yarti tail
69 yilaping last one
70 banimngiri middle
70 lurrkan middle
70 waypinang middle
70 waypinangngiri in the middle
71 burruburru-pargi repeatedly in sequence
71 djuttjut continue on
71 mindan row
71 mindandji succession
71 minydji unceasing
71 nyibingiri mindandji
71 ruwili row
71 yarrarramiygi line up
72 manymak okay
74 bumir balparigi come together
74 bumir gurrkung gather face-to-face
74 bumir-malagining group having mixed affiliations
74 butjirbutjpingirang many gathered together
74 djudjugang muster
74 galngi wurpilipmililli inydji gurrkung gathered together into one body
74 gatjigi congregate
74 gatjikatjin kirim congregating together
74 gatjikatjingilgi assemble
74 gulakng crowd
74 gulukgulukdjigi gather together
74 gulukng crowd
74 gunkurtjigi gather together
74 gunkurtjnyirdjigi gather together
74 gunkurtjnyirdjigi one group
74 gurrkung assemble
74 inydji bapi-kurrkung come together facing same direction
74 inydji biri-mirrpilidjigi meeting face-to-face
74 inydji birrpirrugi gathered from many places
74 inydji gurrkungi assembled
74 inydji ngurru-mirrpilidji kiri gather together at a place

74 inydji ngurrungurridji kiri gather together at same place
74 inydji yulgungi meet
74 mapigi put together in pile
74 mindandji bundle of items
74 mitji group
74 murrurrt bunch
74 mutpinigi muster
74 ngirgi cluster
74 ngunitjini mala that group they
74 ngurrngurrdjigi gather at same place
74 rarr-kurrkung bring parts together
75 bargi spread out
75 birrbirrdjigi scatter away
75 bul'warrdjigi scattered in all directions
75 bul'warrmiygi spread out
75 burruburru-pargi spread out
75 garrwurdjigi disperse
75 inydji garrwuridjigi scattered in all directions
77 Djuwing Dhuwa moiety
77 gunyirri sort
77 malk kin classification
77 nyim-gunyirri whatever kinds
77 Yirritjing moiety
79 bubalikining everyone
79 bubalikining bildjirri everytime
79 bubalikining nyini everyone of you
79 bubalikinngir everyone
79 bubalikinngirgi for everyone
80 -bi self
80 marr Self
81 rum pattern of activity
83 bintji do as follows
83 bintji gam speak this way
83 djiging conformist
83 galkngu for example
83 maltjigi conformed to
83 ngunugalkngu for example
83 ngurr-djitigi set example
84 gurrurruk abnormal behaviour
85 -wili plural marker
85 bin.gili two
85 bininggili two
85 wurpm one
86 butjurrudjigi count
86 gumbirri five
86 nyabini how many
87 djaruk purchase order
88 -bi alone
88 -bibi sole participant in event
88 -bipmban alone then
88 bil only
88 bumir-wurpmdjigi do once
88 bumir-wurpmi once
88 djabiri unity
88 girrgima only
88 girri only
88 inydji wurpilipmdjigi one
88 inydji wurpilipmdjigi make oneselves into one group
88 nyanibipm inydji
88 nyanngarki he, while alone
88 nyannngarli by himself
88 ngigawa alone
88 ngigawirrka alone
88 rarrimali alone
88 rarrimali unaided
88 rarrimali-rarrimalipm alone
88 wurpilim one
88 wurpm only
88 wurpmalipm
88 wurpmdjidji one
88 wurpmdjigi do once
88 wurpmngirpm just one
89 balpiri in company with
92 balbammiygi split down middle
92 gungi butnyirdjigi divide into halves
93 lurrkun three
93 warrangguwili three
101 -aw some
101 gudjuw group of
101 mala group
103 banggamaramara nothing
103 birpm none
103 ganba no-one
103 gumbirripm nothing
103 gumbum nothing
103 gumbum none
103 ingki wari no-one
103 manyimi nothing
103 nyimnyirring nothing at all
103 rulapir none
103 wirr none
104 bugabuga many
104 burr many
104 galbi many
104 galbidjidji many
104 galbiwili many ones
104 garrayarr group of many
104 gidjiling appear to be many
104 gulukng many

104 inydji gulukgulukdjigi many gathered together
104 mala mala galbi group of many
104 mala mala mala very many
104 minngil bi djirridji
104 nyim nyaw see lots of
104 wikng lots
104 wilirritja many (claimed to be archaic word)
105 -mirrpili paucal number
105 -mirrpilim few (ERG form)
105 -mirrpilipm
105 -pili paucal
105 -wili paucal marker (on few forms only)
105 bilawili few
105 djayal less
105 warrangguwili few
105 wurpmpili ones
106 bindjirr kirim ngurruguma always the same
106 bumir-bin.gili two times
106 bumir-galbi many times
106 bumir-kalki many times
106 bumir-warrangguwili three times
106 galbi often
106 madjirri once again
106 madjirri wurpmban again once more
106 wirrkwirrkdjigi reincarnate
106 wurpm yili one more
106 yili again
106 yili guyimi again later on
106 yuwirdjidjidji renewed
108 bidak wait
108 bilakining bildjirri about that time
108 bilapilangmirri what time?
108 bildjirri time of
108 bumalng ngurrum winini mid-afternoon
108 Djandi Sunday
108 djarribir time
108 Djatadi Saturday
108 garkambarrdjidji early morning
108 gurakilitjidji mid afternoon
108 guyimipm until
108 manngi time
108 manngi gungi-ran.girri noon
108 manngi ray-ran.girri two o'clock
108 marri maliri early evening
108 nyabini ngunupilang gunmal ga rarrandjarr limila yulgung
108 nyimkining bildjirri
108 nguli then
108 ngunukinigim at that time
108 ngunukining when
108 ngunukining bilidjirri time of that
108 walirr time
108 walirrdji gungi lidjny ran.girri noon
108 yarimban just then
108 yarimipm until
110 munyi day's period
110 praydi Friday
110 ran.gu month
110 wari bilidjirri
110 yakirr day's period
110 yalkuy for a while
113 -a duration of event
113 baman long duration
113 baman pirr long duration
113 baman pirr bilkirr long duration
113 bi'pintji ngurrgima keep doing likewise
113 bilkirr long duration of time
113 bindjirr kirim ngurruguma doing same indefinitely
113 bindjnyir ngurruguma perhaps always like that
113 bintji ngurrgima always like that
113 bintjik ngurrum always like that
113 djirridji durative aspect
113 giliwiling long time
113 minydji bindjirr kirim ngurruguma same forever
113 minydji bindjirripm ngurruguma same forever
113 wan.gaking long-lived
113 wanngi-girinyaking long-lived person
113 wanngi-gukirrinyaking long-lived person
113 wanngigaking long-lived
114 badatj briefly
114 dambing short time duration
115 inydji mungbinigi forever
116 djayurrkyurrk immediately
116 djunupa immediately
116 gidagidapm immediately
118 biringgidjigi clear path
119 bidak first
119 nguligirri bidak flashback or retrogressive time
119 ngurrum
119 ngurrwagi first time
119 ngurrwagiping
119 ngurrwakng
119 wanim previous
119 wanimipm same as previously
120 djinimngiri after that time
120 djiningir-girri after this

120 djinngirpa after this
120 djugitjpan afterwards
120 ngungirapi girri after that
120 ngunngirpa after that
120 ngunungir-kirri after that
120 ngunungiri afterwards
120 ngunungirpa after that
120 rirringir after
120 warrbini later on
120 wurpingirpa after another
120 yili next time
121 djini now
121 djinidjining today
121 djinikima now
121 djinimkuma that day
121 djining today
121 djiningmirri at present time
121 djinipan
121 djinipilang sometime today
121 djini now
122 bubalikinngir anytime from now on
124 bigakipa still not yet
124 djadjugitj later on
124 djaming later on
124 djampiligi some for later
124 djiningir-girri from now on
124 djinngirpa from this time on
124 gima walirr yulkum kirim time is coming near
124 gugarr tomorrow
124 guyim nyadji later when
124 guyim nyadji inydji birrindjingilgi gurrbi
124 guyimban later time
124 guyimi later on
124 guyimpili long time later
124 guyimpiligi maliripa much later on
124 guyimping later one
124 ingkipa ... bigak still not yet
124 malipmalir tomorrow
124 malipmalir-gunyirri early morning
124 malir-gunyirri early morning
124 maliripa indefinite near-future time
124 maliripa yulgung when future comes
124 minydji onwards in time
124 nyadji ngunupilang guyim
124 nyadji wurpili rarrandjarr ngurruwakng djarri
124 nyili djarribirdji yulgung
124 nyili manngir yulgung
124 nyili walirrdji yulgung
124 nyili walirrdji yulgung
124 ngurruwakng indefinite remote time
124 ngurruwakng yilimirri indefinite remote future time
125 baman long time interval
125 baman biligi long ago
125 baman pirr long time interval
125 bamanpi long ago
125 bamanpipa ngurruwagipa pirr long ago
125 biligaping old
125 biligi long ago
125 bilimi while ago
125 bilkirrbi from long ago
125 djuli before
125 gadjiraping yesterday's one
125 gadjiri yesterday
125 gayping antiquity
125 mirrkungaling dreamtime
125 nu antiquity
125 ngunugirri that previous time
125 ngunyilatjuy further back in past
125 ngurrua perfective aspect
125 ngurruwagipi from before
125 ngurruwagipi-girri at beginning
125 ngurruwagipa
125 ngurruwakng before
125 ngurruwakng while ago
125 pirr baman very long ago
126 marri gadjiri recently
126 yuwirdji new
126 yuwirdjidjidji new
126 yuwirdjidjidji fresh
126 yuwirdjing new one
126 yuwirdjing fresh one
127 bulkinyirbi dream-time
127 dirrpal lapmiygi inscisor tooth knocked out
127 ngurrudangga traditional period corroborees
127 ngurrudanggal Dreamtime
127 rua social system
127 timakusi ancient custom
127 wanim used
127 wanim ngurruwagipi in use from the beginning
128 danydany midday
128 djagawdjigi early morning
128 djapi yulkum kirim sunrising
128 mil-wartjidji sunrise
128 miwatj sunrise
128 rawirrang sunrise
128 walirr bumirbinydji gaypigi first light of morning

129 balnggidjidji afternoon
129 balnggili afternoon
129 bir-warrarra red sunset
129 bunyindji yirrpi kiri sun set
129 djapi-mungan sunset
129 gulkulk midnight
129 gumburrukdji midnight
129 gunburrkdji midnight
129 gurakilitjirr kirim sun setting
129 langgarr septum-bone
129 minydji ram kirim sunset
129 ragi go down (referring to Sun at sunset)
129 walirr mungindji yirrpini sunset
129 walirrdji inydji mungin-yirrpigi sunset
129 yalwitj cool of afternoon
130 djarrinyini toddler
131 bamanpi old person
131 gapulapili
131 ngurr-milimiti privileged firstborn (male)
131 yirrimirringdjidji wrinkled with age
132 bilbaling new-born baby
132 butjbutj uncircumcised
132 butjbutjdjidji uncircumcised
132 butjpu circumcised boy
132 djadjiri plant shoot
132 djal-malimali youth
132 djirrakay male child (not first-born)
132 gandarrbi mirrdjing
132 gurri shoot of plant
132 gurrkining boy
132 gurrminang child
132 gurrulk baby
132 gurrulk mungi baby girl
132 gurrulk yul baby boy
132 midipili girl
132 milimiti male first-born
132 mugukinyi offspring
132 nganarr new-born
132 ngurr-milimarr first-born male
132 ngurri shoot
132 rirrkining girl
132 walgumalgur all the children
132 walkiriwilingim children (ESSIVE form)
132 wurrning child
132 yidjipili child
132 yidjipilpilngir
132 yutjuwili children
132 yutjuwilidjim
133 bambay old woman
133 bulunbulgining grey-bearded man
133 djagulpa old man
133 djawulpa old man
133 gapula dim-sighted
133 wulga-wulgaman old person
133 wulgaman old person
133 wulmandjidji old man
133 wurrngi old person
134 gungigining adult
134 wana-mirrpilim
134 wanadjidji grown up
135 ngidjirrkng soon
136 bidak delay
136 bidak galbung delay it for a while
136 djinngir yipi after delay
136 gupidjidji tardy
136 layttjidji late
136 ngunngiri yipi
136 nguungiri yipi
136 ngunyili yipi
136 yipi delay
136 yipipa delayed slightly
139 nyibi sometimes
141 bukulktjigi signal beginning of Wet season
141 dumbarrbinigi burning-off season
141 djalatjang season of variable winds
141 djambirrgi growing season
141 djarratjarra winter
141 djulugu cooler season
141 gundurudjigi thunder and first rains
141 gurrpigi follow on from
141 madada ripe fruit season
141 mal-mayurrk end of wet season
141 malawurru cold season
141 mangurr wet season
141 midawarr cold weather
141 ngurr-gunmal beginning of wet season
141 ngurrtatjigi
141 ngurrudangga pre-Wet season
141 rarranydjarr dry season
141 rarranydjarrngiri wirrkwirrkdjim girima... gunmil gatjin girimi
141 wirrkwirrkdjigi cycle around
141 wulma thunder season
141 wulma bilidjirri storm season
142 ni'maltjim maltjim riki raining off and on
143 birrindjingilgi
143 inydji birrindjingilgi girri ... -djiniban turned himself into
143 mulkurudjidji different appearance
143 run-ngurri change someone's mind
144 djirridji remain

144 inydji mungbinigi no reciprocation
144 inydji yirryirrpigi remain at place
144 minydji forever
144 mungbinigi permanently
144 niput forever
144 ngulipm
145 balibigi put an end to
145 dadawdjidji stopped
145 dawdawmiygi stop
145 djamalung djirr'wakdjigi rainbow causing rain to stop
145 djiningir-girri this left behind
145 djirridji stop fighting
145 djut stop walking
145 gul halt
145 guldjigi halted
145 gulmiygi halt
145 mukmiygi cease
145 ngandarrk cease bad activity
145 watjarrdjigi stop
146 -ipmi still
146 garpinyirring unrelieved
146 gurrpigi continue
146 mun.gu continue
146 mungupurk for ever
146 munguy keep on
146 ngunyilipm djuttjutpan continue until then
146 ngurr-matit keeping on and on ad nauseum
147 birrindjingilgi change into
147 djambidjigi change
147 inydji djambidjigi changing
148 bapinydji nyangi look back over shoulder
148 yilyilmiygi change back
150 bil rather
150 gungi-kuwarrdjidji substitute temporarily
150 rum-ngurri replace with correct one
151 -tja next turn
151 bumir-pangarigi exchange something
151 bumir-tjanigi take from each other
151 guraki winidjingilgi reciprocate in kind
153 djirridji manbing unmoveable
153 djurrkugumiygi irreversible action
153 garrurrurr yirrpigi set sail
153 inydji mungbinigi irreversible
153 mungbinigi not reciprocate
153 nininyngu unchanging
153 nininyngu minydji dji'tjarripm unchanging
153 nininyngungimi unchanging people
153 niput permanently
154 birraldjnyirdjigi happen
154 djakiy experience something
154 gatjigi occur
154 mirgidjidji happening bad event
154 nyim mirgidjini what happened
154 yulgung meet
154 yuwirdjakinim new experience
155 -kinim immanence
155 djini kuyim on the verge of
155 djinikinim here in readiness
156 -bi on account of
156 burr-tjuttjutdjigi encourage to keep asking
156 buwalbuwaldjigi spring welling up
156 djabir wangidji mental suggestion
156 djatja spring
156 giyi egg
156 gurrkarr root
156 nyunguri due to you
156 ngilpirri egg white
156 ngirrar due to me
156 rarri-wangidji accident by spirit suggestion
156 wurpapi-wurpapi from different places
156 yuti turtle egg
157 -ngir logical consequence
157 djiningiri due to this
157 ga miri and so
157 marrga so that
157 ngunungiri because of that
157 yurru hence
158 -bi because of
158 gima because
158 yurru because seemingly
159 bubalikinim anyone
160 dilaki powerful person
160 ganydjarr power
160 ganydjirr wurpi different abilities
160 ganydjirr-manbingir
160 madayin powerful
160 manbing powerful
160 marr personal dynamic
160 marr-gung empower with one's own power
160 matit powerful
160 ngirki-manbi powerful
160 ralpatja capable
161 djundjigi disabled
161 gilgilitjigi tickle
161 inydji dapilidjigi crippled
161 langtjigi disable temporarily
161 nangudidjidji crippled
161 watidjidji hit at first attempt
161 yartjigi dislocate
162 bir-manbi persistent

162 bir-manbidjidji strength
162 gandi-manbing strong legged
162 ganydjarr strength
162 ganydjirr nyabini
162 manbidjidji strong
162 manbidjnyirdjigi strong
162 manbing strong
162 matit strong
162 matitdjigi strengthen
162 wan.gakining hardy
163 bilbaldjnyirdjigi weak
163 bilbaling weak
163 mangangadjidji exhausted with weakness
163 nu-djumiling lame-footed
163 nganarr helpless thing
164 badiridjigi make
164 bi bungtjigi born somewhere
164 bundi kiri lay
164 bungi make
164 bungtjigi born
164 djaldjirridji give birth
164 galbungi give birth
164 galng inydji gaypigi give birth
164 gapal-mirrpili pregnant
164 gapal-mirrpilidjidji pregnant
164 gapal-mirrpilidjigi pregnant
164 giygindjigi lay egg
164 gultjibining swearword
164 mil seed
164 mini bear
164 minitji seed
164 mungupurk permanently
164 murtjnyiring pregnant
164 murtjnyiringdjidji pregnant
164 ngamadjigi create
164 ngamangamadjigi make
164 ngambul seed
164 walkiri-djamigi procreate children
164 walkiri-marrgi procreate children
164 yidjipilakining pregnant
165 bulkitj devastating
165 djingirigi destroy
165 malimdjigi destroy
166 bungi breed
166 djamadjigi breed
166 djamigi conceive offspring
166 galbidjigi produce many
168 mutj destroyer
169 bundurr patrilineal lineage from ancestor
169 gadjigarr lineage
169 gungi-marrngirri father
169 gurakingiri line of patrilineal descent
169 gurrutiginingirang gadjigarr genealogy
169 numa
169 mumgimngirgin
169 muri daddy
169 nungiri line of patrilineal descent
169 way-walkirigining parent
169 yidjipilakining parent
170 yumirdjing offspring
172 djarrangarkngark dried up country
172 rarrirrpirring dry hard country
172 yirrpi desert
174 djigil-tjigil hyperactive
174 manbing intense
174 matit intense
174 mungumiring hyperactive
174 ralpatja energetic
176 burrmalila cyclone
176 djalkngiri violent person
176 djurrmuk rain storm
176 gundurudjigi rumble of thunder
176 mayurrk storm
176 miligidji cyclone
177 bingtjigi decrease gradually
177 bukar-karpigi cool with fan
177 bulubuldjidji dying down
177 datjigi stop raining
177 djanadjanadjigi settle down
177 djarridjarribinigi settle down
177 garpigi relieve
177 garpinyirbi relief
177 gurrum'djigi go quietly
177 marri moderately
177 ngutdjigi stop blowing
177 yaku-wangidji speak to settle trouble
178 gatjigi subdue
178 guling-gatjigi hold in control
178 gulukung affect
178 mani-djitdjikung control
178 mani-garrpigi control
178 marr-buttjigi influence by mental suggestion
178 marrdji gatjigi mental suggestion
182 djirridji manbing resist
182 rarri-kiridjigi prevent from eating
182 watjarrdjigi prevent
182 watjarrgining preventer
183 lambirring extensive
183 wiringilgi reach with stick
184 -mirri LOC
184 Banambarridji place name

184 bubalikinmirri everywhere
184 bupininyirring lacking mosquitos
184 Djakalabirri place name
184 Djalinymirri place name
184 djamili place name
184 Djanyirrbirri place name
184 djawal area
184 djawalkitj father's country
184 djawalkitjdjidji totemic country
184 gari countryside
184 Gatjandjindjirri place name
184 Gilingbarri place name
184 Gulpi place name
184 gurrbi camp
184 gurrbibi
184 gurrbibuw wurpibi from distant place
184 gurrbuw at camp
184 marmirriya midji's country
184 Marrpi place name
184 Maypidji place name
184 Nigidjirrk place name
184 mitmirri ceremony area
184 Murrumbitj place name
184 mutjing ancestor's country
184 Mutjiwalingili place name
184 nyilnyinpimirri place name
184 nyimbirringarri named
184 ngaman.ginging mother's country
184 ngingilali place name
184 ngirgi area
184 ngirrapm gurrbuw
184 nguli there
184 nguligima right there
184 nguliwkirri there at the place left behind
184 Ngulirr-djapin place name,
184 ngunubilay that distant place
184 Ngurrinyuw place name
184 Riyman.girri place name
184 wakumirriya country belonging to ngatjitji
184 wurpili-wurpili
184 wurpirri at another place
184 wurpirrim at one place
184 Yatjilimir place name
184 Yunungutj place name
184 Yurriwi place name
185 gulmung corner of area
186 bumir-pargi stand on riverbank
186 gadjigirr bargi stand on road
186 nupi djarrinyirbi standing place
187 djapigi situated
187 djayigi submerge
187 galbungi put down
187 gar-garlut embedded in ground
187 gilibigi set on top
187 manpungi place down
187 mungin-yirrpigi set down on base
187 ngurr pargi parked
187 ngurri-yirrpigi put at beginning
187 wakiridjigi go camping in bush
187 yirrpigi set down
187 yirryirrpigi place permanently in place
188 marrbigi lose
188 yilitjidji shift oneself
189 birrkadjigi check for presence of someone
190 but lacking spears
190 ganba deserted
190 gungi malipm no-one present
190 inydji wikwikdjigi empty
190 ingkiban wari nobody then
190 wikwikdjigi empty
192 bala' house
192 bambal dwelling
192 bigipiging nyinidji settled in one place for a time
192 bulwarr nest
192 dir bough shade
192 djarwarri beehive
192 gandin store
192 gilkal hut
192 gilkal platform shelter
192 gungi-damili hut
192 luwar hut
192 nguldirr platform shelter
192 ngurrwungining platform shelter
192 windi anthill
192 winin tent
192 yirryirrpigi reside in one place
193 birrpirri kiri load up
193 birrpirrugi load up
193 budjirr-gigidjidji loaded up
193 gilibigi load up
193 mindandji load (INSTR form)
193 wurpilim mindandji one load
194 batji dilly bag
194 batjparra string bag
194 dandanga tin receptacle
194 djapalana billy-can
194 djapidi coolamon
194 djirrk string bag
194 garrung bag
194 giyuw dilly bag
194 gurrkung scoop up

194 mindirr dilly bag
194 miwini dillybag
194 ngalbi
194 ngurrngurr water container
194 ngurrngurr-garrpigi make container by tying ends
195 gandarr size
195 gandarr-wanangimi large sized ones
195 gungibini big-headed
195 lurrkinbini fat
195 ngirrngirr size of body
195 ngurribini large-nosed person
195 wana big
195 wanadjidji big
195 wanadjnyirdjigi big
196 ninin small
196 yinbilng small
197 dulul swollen
197 djamburru fat
197 galkngu amplification
197 gandarrbini overweight person
197 maybini distended stomach
197 miri amplification construction
197 walwaldjigi swell
197 wawutjigi swell up
197 wirrkdjigi swell up
198 damarrmiygi tie
198 dindimigi pinch
198 dutjigi squeeze
198 matitdjigi tighten
199 balay long way
199 balayili distant
199 balaypalay far away
199 gawarrka distant bush
199 giliwiling long way
199 gurrbibuw wurpibi
199 marri bilayipm moderately far
199 ngunngirpm far side
199 ngunungirpm far side
199 walanggarra long way off
200 djili here
200 djili ngurruguma here already
200 djilim close here
200 djilimkuma right here
200 djini this place
200 djini kuyim about to
200 djini ngurrgima here already
200 djinikima right here
200 djinimkuma right there (close)
200 djining here
200 djinipilang somewhere here
200 djinipm still here
200 djinngirpm from here
200 djini
200 gulmung beside
200 gunbinigi short cut
200 gurrkung place nearby each other
200 ngidjirrgidjigi make closer
200 ngidjirrigili
200 ngidjirrkngiri close at hand
200 ngidjirrknglitjidji happen sooner
200 yipipm later on
201 darrarramiygi crack open
201 djidji split
201 gadjigarr opening
201 garak gap
201 inydji darrarramiygi cracked
201 milak gap
201 muy inydji bungi cracked
201 yipi gap between locations
203 -mirrpm along
203 bandira lengthwise
203 gadjigarr line
203 ganda-kiliwili all along the way
203 giliwilapi long
203 giliwildjigi make long
203 giliwiling long
203 guraki-kiliwildjidji
204 dambidji short one
204 dambing short
204 dambingiri from short distance
204 dampilingdjigi shorten
204 djabirrmirr bungi shave beard
204 djubirri short
204 gungi dambing short head
204 ninini dampili
204 rarri short length
205 bala stride
205 bandany thick
205 gandarr width
205 lambirring wide
206 bugining lean
206 djarrbarbar thin
208 bikang fishing line
208 guyili vegetable hairs
209 bukaling cliff
209 bumiri hill
209 burburdjigi rise up
209 burrili top
209 burring high
209 dawut rise upwards
209 djaka height

209 djiwarr above
209 gu'kurru height
209 gungi heap
209 gungi bukil cliff-top
209 gungi giliwiling tall
209 gurakingiri
209 guying high ground
209 mananggurr tall
209 munatja-bumiri sandhill
209 nami on top
209 nampi
209 ngirrngirr giliwiling tall
209 rirrkiyan bumiri cliff
209 walarr tall person
210 djaydjayngibi from below
210 gar-garlut low-lying ground
210 gari low area
210 mungan downwards on
210 nambidi under
210 ngungi
210 nungi below
210 nungiri
210 nguy low
210 nguymirri under
211 bir-galmarr kattjigi reach level
211 bundirr-laltjigi deep
211 gandi-mirrpili thighs
211 gar-garlut deep
211 gatjigi reach the level of
211 gungi yigiligi immersed
213 bumiri top of
213 burrili ragi climb to top
213 burring top of
213 gu'kurrgi on top of
213 gungi top
213 gunkngi top of hill
213 gurrgi on top of
213 namngiri
214 nu root
214 nu-djirridjarring tread of tyre
215 bukal sheer
215 bumiri vertical
215 but stand up
215 djarr stand
215 djirridji stand up
215 djitdjindjigi vertical
215 djunupa vertical
215 gungi marrayardjigi bristle with fright
215 gungi-badjili gatjigi hair stand on end
215 inydji waykungi stand up
215 ngurri-yirrpigi stand on nose or point
215 waykung arise
216 bargi settle down on
216 bilibiligilidjigi flat
216 djitginim on same level
216 djitgining level
216 gungi bilibiligili flat headed
216 maltjirriy horizontally
216 ngurridji recline
216 ngurrinyirngiri lying position
216 rarki flatten
217 djitgining hanging together
217 gu'kurrgi hanging
217 gupildjidji droop down
217 nam gu'kurrumi hanging from above
217 nam kurrumi hanging from above
217 ngurrigung wave
217 wirardjingilgi hang by hands
218 baltjnyirbi step
218 banditj log
218 banggul handle of stone axe
218 bararrk handle of stone axe
218 bukurrgi pillow
218 bulul sticks to support weight
218 burri tree trunk
218 burribimirri on one's back
218 burrurruki joist on bough shelter
218 butjir-gurrugurru forked vertical beam
218 butjiri forked branch
218 dadiy stick
218 djimuku steel object
218 djulkim lever
218 djumala mast
218 ganda yirrpigi set up supports
218 gilibinyirbi platform
218 gurrugurru forked stick
218 lunggu boat pole
218 mal-gatjigi hold half-way
218 mami spear shaft
218 milingirarr platform in tree
218 milkiri forked stick
218 nu foundation
218 nu yirrpigi construct foundations
218 nyininyirbi chair
218 yalway supporting beam
220 bukal steep
220 gilibigi put close
220 ngurr-djirrdjirr downhill
221 birrindjingilgi turn over
221 burr-birrdjingilgi overturn
221 inydji birrindjingilgi turn oneself
221 inydji burr-birrdjingilgi overturned

221 inydji galiygi turned on side
222 batjirr-giri cross over
222 batjirri cross over
222 garrurrurr mat
222 lurrkin-giri go across
222 mal-giri cross over
222 maltjirridji situate transversely
222 maltjirriy crossways
222 rarki plait string on leg
222 winin canvass
223 gar-gurriyili outside
223 gar-gurriyilidjnyirdjigi
223 gurrbi-mungan surface of Earth
223 gurriyili outside
223 gurriyili nyinidji sit outside
224 -li within
224 budjirri insides
224 djay-wuywuydjigi penetrate to great depth
224 nambigi inside
224 nguy within
225 banim middle
225 banimngiri from middle
225 binipinitjigi put in middle
225 gandarrmirri in the middle
225 malbi middle
225 malmalmirri in middle
225 ngapirrim yolk
225 waypinangngiri
226 balangawdjigi inundate
226 bambuli bark
226 bunggandji bung rub sweat on oneself
226 djalk paperbark sheet
226 djarrpindjingilgi spread place
226 djit sheet
226 gilibigi paint surface
226 gilingkal skin
226 malk skin
226 ngagirrgi cover over
226 wilirr scallop shell
226 yamigi spread out
227 ngunukirrgima left behind there
228 balarra pubic covering
228 birbi apparel
228 bulmunu hat
228 burruku-burruku head-dress
228 dunbarr armband of cane and feathers
228 djirritjirri pubic covering
228 ganbalatj armband of red parrot feathers
228 gindibi shorts
228 girripili clothes
228 inydji djabirrkbinigi wearing clothes again
228 mabudal pubic covering
228 marngarray hair belt
228 mini wear
228 minbi warm clothes
228 mirikal clothes
228 nganybak armband
228 ngatnyin pubic covering
228 ngatnyin.gining clothed by pubic covering
228 yirrpigi don clothes
229 batbattjigi peel skin off
229 bumirlili bald
229 gar-gurriyili naked
229 gilgilngirridjidji peel off
229 gilgilngirridjnyirdjigi
229 gumbala naked
229 gungi-liling bald
229 gurriyili exposed to view
229 gurriyili giri nyinidji naked
229 yalpung shell
229 yilbirtjigi undress
230 balangawdjigi surround with water
230 garrpigi liyuw dap surround
230 inydji garrpigi surrounded
230 liyuw dap surround
230 liyuwliyunmiygi encircle
230 wirrkwirrkdjigi surround
232 liyuwliyuwdjigi encircle
234 bumiri edge of
234 bumirli edge
234 gar-rirrirr around the edge
234 gulmungmirri
234 rarri edge
234 rurr-rurrmirri
235 gandapinigi make fence
235 garrpigi enclose
235 liyuwliyunmiygi enclose
236 bungi limit
236 galut high water
236 gungi watjigi highwater
237 gilin spear shaft behind blade
237 mungan forward end of spear
237 ngurri front of object
237 ngurri-yirrpigi place to the front
237 ngurridji in front
237 ngurridji djirridji stand in front
238 burri rear
238 burribimirri behind
238 burrili rear
238 djilikirri left behind here
238 djinikirri this one left behind

238 djinikirrigining this one left behind
238 guraki behind
238 ngunugirri back there
238 ngunukirri back there
239 gali side
239 gali bin.gili two sides
239 gali wurpingirpm other side
239 galiyigi action involving side
239 gulmungmirri
239 ranytji sideways
239 rarri djinngirpm
239 rarri-ngunngirpm other side of river
239 rarri-ngunngirtji other side
239 rarri-ngunngirtjingir
... rarri-djinngirpmili
239 ray side of head
239 rurr-rurrmirri
239 wurpingiri from other side
239 wurpingiritja
239 wurpingiritji
239 wurpingirpm other side
240 bir-nyinidji sit facing towards centre
241 djunupa right hand
241 gali djunupangir right hand side
242 gali wingungir left hand side
242 wingu left hand
242 wingugining left-handed person
242 wingungir with left
242 wingungir
243 guldguldjigi build
243 djamadjigi make
243 mitjigi make
243 mutpinigi assemble
246 girrgirrbigi twist
246 ngurr-nyirrnyirrdjigi distort face
246 wildjigi crooked
246 wiltjnyi-wiltjnyiring crooked
246 wiltjnyirdjigi crooked
246 wiltjnyiring crooked
246 yalpung twist off
247 bunyan corner
247 miliny corner
247 minydji corner
247 minydjigining corners
247 mun.gurr bend
248 bilinytjigi bend to straighten
249 bapilipm straight to here
249 bir-marnggi straight
249 djarritjirr straight-legged
249 djitdjindjigi straight
249 djunupa straight
249 djunupadjigi straight
250 dirduyngu rainbow
250 djir'makdjigi rainbow
250 gilkal halo of moon
250 nyang djir'makdjigi see rainbow
250 ngurrigung loop around
251 birridjigi twist
251 birrirridjigi twist
251 bitbitdjigi twisting rope
251 garrpigi twist
251 garrpigi coil up
251 gulmu'gulmung meanders of watercourse
251 gulmu'gulmung dji'tjirridji mala meanders
253 buyiri pimple
253 mapan boil
254 banpan lumps on crocodile
254 batji lumpy scales behind eyes of crocodile
254 bumir-rirrkiyan rocky prominence
254 bumir-watjigi sticking up
254 man-watjigi protruding spear
254 mar'wak through and protruding from body
254 watjigi protrude
255 budjirri lowlands
255 djurrdjurrdjigi dig with feet
255 gamigi dig
255 gar-garlut depressions in ground
255 garngarridji low ground
255 giridji depression in ground
255 miring cave
255 ralal hole
255 wandjirr pool in ground
255 wayili level area
255 yirrartjigi dig for water
256 girrpil-warbininyakining poisonous fangs
256 djabiri blade of spear
256 djarrkut sharp
256 djin'djin'kiling thorns
256 djin'djin'kining thorny
256 malkana tooth
256 mandjawak knife
256 miliny barb
256 ngurr-djurrkun sharp nose
256 ngurr-djurrkundjigi sharp point
256 ngurr-giliwili long nosed
256 ngurr-gurtjnyirdjigi sharp point
256 ngurri point
256 rarri-galbung sharpen
256 wirrimiygi sharpen
257 buku-limbak blunt ended
257 djanili blunt

257 djumi_ling blunt edge
257 ngurr-bumir_limbak blunt nosed
258 bir-yalgurrgurr smooth and level
258 biri flat
258 burburbi_nigi polish with red oche
258 buyubuyu smooth
258 buyubuyudjigi smooth
258 dja_lwirrirrdjigi slip
258 dja_tkarrarradjigi slip
258 garrku_luk clean surface
258 mu_titj smoothly
258 wirrimiygi shave bark
258 yakdjigi smooth a surface
258 yarrpi_galdjidji slip
259 bagabagatj uneven construction
259 bilani bumpy
259 bir-djunga rough surface
259 blani bumpy
259 djabirrmirrbi_ni bearded man
259 djirridjarring rough ground
259 ga_dawga_dawu bumpy
259 gi_lingka_l feathers
259 mapa_l feather
259 mapa_lbi_ni large head of hair
259 mapi_lbi_ni hairy man
261 gurrkung gather into container
261 rirrbigi turn page
261 wu_guwu_gudjigi fold
263 bagawmiygi burst open
263 baltjigi impaled
263 balmardi_ttjigi spear
263 barrtjigi spear
263 bilngarrdjigi spear
263 burri _lambirring wide plateau
263 _gu_gupmiygi spear
263 _gu_l spear
263 djarrk spear
263 djarrk-_langgarr yirrpigi septum-bone
263 djat stab
263 djul_garrarrdjigi spear
263 djul_udjul_udjigi poised ready to spear
263 gala_kangi uncover
263 garak open space
263 garrku_luk cleared space
263 gi_t speared
263 gu_giy'djigi spear
263 _lap giri open
263 _lapmiygi open
263 mal-gatjigi reach partway in
263 malgapi pierce part way
263 marra gi_t
263 mira_l open space
263 rani spear
263 rarr-_lapmiygi open mouth of something
263 rarri orifice
263 rirrbigi spread an opening
263 wurtjigi through
264 dja_l close off
264 maltjirridji block
264 mi_nibigi close
265 bargi move across top
265 djuyban that's enough
265 giri go
265 gu'kurrgi move about top
265 guwu go!
265 inydji gangi take oneself
265 ma_ndirrdji on foot
265 warrwarr move quickly
265 warrwarrdjigi move quickly
265 yiltjirridji move
266 biyalngi peaceful
266 bunggatjigi untroubled while doing activity
266 bunggatjigi _dirradjigi eat in peace
266 bunggatjigi rum'rumdjigi eat in peace
266 galbungi diminish volume
266 marr'ngurridjigi _dirradjigi eat in peace
267 bala-ngurri stride
267 bu_gu_gup gallop
267 bu_gu_gupdjigi ride
267 gapi-gungi get into water
267 gi_ndidji on foot
267 giri walk
267 gukirridji walk about
267 gungi-kuwarrdjidji excursion
267 gurrgi ride on
267 inydji gapigungi get into water
267 manydjidji gone
267 _nu-wi_ldjigi wandering
267 _nulidji on foot
267 _nunydjirri run
267 walidjigi ask to accompany
267 walmidji upstream
267 warrwarr walk along
267 wi_ltjnyi-wi_ltjnyiring meandering
267 wi_ltjnyirdjigi wander erratically
267 wu_lkwu_lk wade
267 wu_lkwu_lkdjigi wade in water
268 _nu-djuwa_t-djuwa_t traveller
269 dju_lkim gatjigi steer
269 gilitjiligi float
269 gu_ling-gatjigi steer canoe
269 marruwala paddle

269 matjin paddle
269 wulwuldjigi swim breast-stroke
269 wunggartjigi swim
269 yigiligi swim
271 djaydjaying hanging down from
271 gilibigi hang up
271 nunydjirri fly
271 way wing
272 birrpirrugi send to many places
272 bumir-tjamigi take over conversation
272 gumbirr gungi hand over
272 gupirr-gung hand over
272 mil-gangi remove
272 namnam-mirrpa through fluid medium
272 yan.ginyirbi apostle
272 yani send
272 yilitjigi move something away
272 yiltjirridji transfered
273 bagiligi bring
273 bidaykang carry hanging
273 birrbirrdji kiri starting to move off
273 birrugi take
273 dubudubuk carry on head
273 dubuk carry
273 djambidjigi lift up to carry
273 gangi bring
273 gilibigi give lift to hitchhiker
273 gundjirr-pirrugi bring by strength
273 gurakinyirring load of game on shoulders
273 mini carry
273 yiningirri carry hanging
275 bambuli canoe
275 barrawu' canoe
275 dinggi dinghy
275 garrurrurr sail made of matting
275 girrgili canoe
275 lipalipa canoe
275 mitjiyang boat
275 na canoe
277 baldjurrdjigi kick
277 bududupdjigi gallop
277 burrubudjigi gallop
277 djugadjugamiygi catch up
277 ganydjirrbini fast one
277 ganydjirrdji quickly
277 gidagida fast
277 marra do quickly
277 mil-marrmarr quick work
277 nunydjirri move fast
277 nunydjirri ganydjirrdjibini fast runner
277 ngunugirri that one left behind
277 rungili on the run
277 wirriwirriginim swim fast
278 baldji slowly
278 budjirr-waliki crawl on belly
278 djayal slowly
278 djayalgima slowly
278 djidjing steadily (i.e. not quickly)
278 ngunjing slowly
278 waliki crawl
278 walim nyini galgaldjigi
278 winidjingilgi retard
279 badiridjigi shoot
279 balpigi hit
279 bilwarr slap
279 bilwirtjigi slap
279 bilwirtjigi whip
279 budjirr-nirrpmiygi goad to do
279 bumir balparigi crash into each other
279 bunyin-balpigi push behind
279 bungi hit
279 burtjildjigi pound to soften
279 dal hit
279 dalnggirr hit
279 dap touch
279 diy hit
279 djamili-tjatjigi butt against
279 djilidjil knock together
279 djumili-tjatjigi butt against
279 gulk hit with sharp-edged instrument
279 gungi balpigi hit on head
279 guraki balpigi hit from behind
279 lurrkin-nirrpmiygi goad to do
279 ngurri kick
279 rarr inydji bung knock edges together
280 birintilipm ngurri jump back
281 -ngir direction away
281 baldjurrdjigi mark direction with foot
281 banim bumiri-bapilakuwa facing back
281 bapilakuwa back towards here
281 bapili girri to here also
281 bapili ngurruguma
281 bapilingu to here!
281 barra west
281 bidipiding undeviating
281 biri facing in a direction
281 bumir-bapili-girri facing to here
281 bumir-lunggurmali
281 bumir-ngunyilatjuy facing further on
281 burr-djildjigi face same direction
281 burrdji gung face away from
281 djimurru East

281 djinatjarri this way
281 djinimirri this way
281 gali djimurrungir
281 lunggurrma north wind
281 mil-burkburkdjigi sight along
281 mil-djunupadjigi point out the way
281 miwatj place of sunrise
281 nu-pirrirrpigi mark direction with foot
281 ngunatjarri that way
281 ngunumirri that way
281 ngunyilingu
281 ngunyilipm
281 ngurr-djirrdjirr point downwards
281 ngurr-djirridjirrili nose down
281 rawirrang east
281 ray sideways
281 ray-lunggurrmabi
281 ray-lunggurrmapmimigi northern peoples
281 watinginyi gurrpigi point into wind
281 wurpili-wurpili different directions
282 bidipidinyirring deviating
282 darrarramiygi glance off
282 djaypirgi turn to right or left
282 malkur cut across
282 malkurdjigi deviate towards
282 mil-djalmidji lost
282 rirrbigi move aside
283 djulk go ahead
283 djulkdjigi go on ahead
283 djulkmiygi go past
283 gal'galmiygi cause to drift
283 ngurr-djitigi go in lead
283 ngurr-gangi take ahead of
283 ngurr-gilidjidji go in front of
283 ngurr-giri go in lead
283 nguriwagi first one
284 djuditj follow after
284 djudjugang follow from behind
284 guraki gurrpigi follow behind
284 gurrpigi follow behind
284 marrdji gurrpigi follow wholeheartedly
284 mun.gu follow
284 ngirrki irra maltji kiri
284 yarti-nyangi watch to see which way
284 yilimirri following behind
285 -atjuy further on
285 giri guwa come forward!
285 kiri progressive aspect
285 ngunyilatjuy further on a little
285 ngunyilatjuy further beyond
285 yipipm further on
286 bunyindji winidji approach backwards
286 bunyindjipm backwards
286 dutj return
286 guraki back
286 mungindji backwards
286 mungindji winidjingilgi reverse
286 ngurrwakng badak
286 winidji return
286 winidjingilgi return
286 winiwinidji kiri return from many places
287 bat throw
287 bir-yirrpigi push back
287 galiyigi paddle
287 ngurri throw
287 ngurrigung throw
287 rurr'rurrdjigi throw up repeatedly
288 djitigi pull
288 gargi pick from fire
288 inydji djitigi drag oneself
288 mildirr-djitigi drag itself when wounded
288 warr pull quickly
288 way-djitigi drag by arm
288 yirr pull it
289 bi giri guwa come forward
289 biri-balparigi approach face-to-face
289 djini guwa come here!
289 gwu come!
289 kwu come!
289 ngidjirrkng near
290 djiningir-girri from this place
290 gubidji ebb
290 minydji away from speaker
290 minydji limban let's go away
290 ngunngirpm away from that place
293 balparigi come towards
293 banim inydji yulgungi meet in middle
293 bir-kiri go meet
293 bumir-mirrpilidjidji approach each other
293 djirrinyirli
293 gurultjigi go towards
293 inydji balparigi converge on each other
294 nu-wiltnyiring splayed-footed person
295 bapili to here
295 bapilipm to here
295 bi rawi come in
295 bir-mirrpilidjigi meet each other
295 bir-yulgung arrive to meet
295 bur arrive
295 djinika guwa come here!
295 djip arrive
295 gatjigi reach

295 gindili bring to land
295 girridjigi arrive
295 gurultjigi come to
295 guwa come here!
295 inydji yulgungi arrived
295 maltjigi join in with
295 mani-yulgung arrive at river
295 yulgung arrive
295 yulgung arrival of event
296 balay ngurrum gone already
296 barrkirridjidji go away
296 bay' leave
296 djal-ngurri leave island
296 djibuy go away
296 djuttjut goodbye
296 gubidji leave
296 gurak-inydji balpigi migrate in single file
296 limban let's go
296 larr set off
296 minydji guwa go away!
296 mukurdjigi go in early morning
296 warrwarrdjigi move away quickly
296 winiwinidji kiri return to many places
297 balparinyakining visitor
297 bumir-tjamigi interrupt conversation
297 dapilidjigi waparr break in
297 djugup ragi go and enter into
297 gugu come in!
297 guraki ragi enter narrows
297 ragi enter into
297 rigili enter
298 ba surface
298 badatj protrude from
298 bindji come out
298 blik exit through opening
298 blik come out
298 bunarrmidji surface
298 djiltjigi bleed
298 galng-irra ragi sweating
298 gurriyilingili exit from
298 inyiji maltjarrkang spilled
298 maltjarrkang spill out
298 milak buttjigi drip
298 minydji proceed forth
298 ngurrbirridji sweat
298 ngurrbirridji marrgi sweating
298 rarri spill
298 wa'wadjigi emerge from
298 wal exit from water
298 walmidji go out of
298 wulkwulkmiygi dive and surface repeatedly
298 yulgung come out
299 bumiripm inydji galbung accept criticism
300 badji-nyangi hunt away
300 badji-wangidji hunt away verbally
300 balmardit fart
300 bulungurri banish
300 bulungurriginyirbi banishment
300 bundigi fart
300 bungbuldjigi smoke
300 burrdji gung turn away from
300 djagil-bung spit
300 djagil-ngurri spit
300 djakdjigi clear throat
300 djukmarrgi spit
300 galgal vomit
300 galgilidji vomit
300 guraki-yani send off
300 inydji wikwikdjigi discarded
300 mil-pultjigi tell to go away
300 mil-pultjigi tell to go away
300 mil-waliki tell to go away by angry look
300 mildji dapilidjigi indicate to go away
300 mininggal-bungi cough
300 ngambul-pultjigi tell to go away
300 ngilbidjingilgi clear throat
301 balmarditjigi eat
301 balngunda yam
301 batjigi cook
301 bawang potato
301 bilngarrdjigi eat
301 bitita potato
301 budjirr binidjidji put within stomach
301 bugirri yam
301 bunduk-patjigi half-cook food
301 burrtjirridji roast
301 burrtjirridji cook
301 darr eat
301 darrk eat
301 dirradjigi eat
301 dungdungdjigi drink
301 djagilwari cakes of cycad nut flour
301 djal fruit
301 djalwali fruit
301 djalarurr cooking hole
301 djanggu flesh
301 djarwarri honey
301 djarrku biting
301 galngi insides of tuber foods
301 gapi-garri drink
301 garri ingest

301 gudal roast
301 gudiţjnyirdjigi eat
301 gudiy'djigi eat
301 gungi batjigi cook using antbed
301 guyi-wana'mimigi eat lots of fish
301 guyi-wanangakining eats lots of fish
301 maypal meat
301 mindirrpigi eat
301 minim pieces of food
301 minyminy flesh near backbone
301 mirramili yam species
301 munatja salt
301 munydjal flesh
301 munyuku food type
301 nukidji swallow
301 nunditţjigi eat mixed diet
301 ngalgi cake of milgali flour
301 ngaman-dirradjigi drink breast milk
301 ngaman-dunddungmiygi suck breast
301 ngilimbirri edible part of waterlily
301 ngirminngini milk (human)
301 rarrakrarrak toasted milgali cakes
301 rarri-batjigi
301 ray-marrgi feed anywhere
301 rirrtjigi roast
301 wali vegetable food
301 waliginim food-bearing object
301 waligining food-bearing place
301 windi roasting fire
301 yarrpany honey
302 bu faeces
302 bugining faeces
302 bundi kiri defaeciate
302 bundigi excrete faeces
302 djagal saliva
302 guyimi urinate
302 nutjigi urinate
302 ngalparr saliva
302 ngatjarr faeces
302 wargirr urine
302 wargirrdjigi urinate
303 djabirrkpinigi insert into
303 gunggirrdji reach in to grab
303 lamu-yirrpigi plant
303 lamudjigi plant
303 rigili insert
303 yagirrgi insert into
304 dunddungdjigi suck
304 djaltjibigi uproot
304 djuldjuldjigi dig from ground
304 gungirrdji pulling from inside
304 maltjarrkang scoop out
304 nuwirrtjilgi extract
304 nuwirrtjilgi root up
304 rindiligi pick out
304 walmiridjingilgi gapingiri pull up from water
304 warr extract quickly
304 wikwikdjigi remove
304 yilbirtjigi remove
304 yubuk remove
304 yubukmiygi pull out
305 bangarigi pass by
305 batjirr-girinyirmirri ford
305 bumir-pangarigi pass by
305 djabir-giri go through opening
305 djulk pass by
305 djulkdjigi pass by
305 djulungdjigi pass by
305 inydji bangarigi pass each other
305 inydji bumir-bangarigi pass by each other
305 lurrkin-girinyirmirri ford of river
305 mal-girinyirmirri ford of river
305 nannan-mirrpa along the top
305 rarri-ngunngirtjigi
305 rirrkiyin mal-girinyirmirri
305 wirrkwirrkdjigi skirt around
306 bargi overflow
306 djulk outstrip
307 banim insufficient
307 bir-djunga poorly aimed
307 inydji yuli miss the mark
307 wurrkumu missed
308 balpaltjigi climb repeatedly
308 baltjigi climb
308 bulbawdjigi ascend
308 burburdjigi ascend
308 burr-walmidji go up to high land
308 djawut rise up
308 inydji waykungi ascend
308 ninirrdjidji shiver
308 wal ascend
308 walmidji ascend
309 bugul fall down
309 burul fall down
309 djalwirrirrdjigi slip over
309 djirridjirridjigi descend
309 djundirridji descend
309 galmidji fall
309 galmidji ngurridji land intermittently
309 ganda yirrpigi start to rain
309 malimalitjidji slip off

309 milarrdjigi go down
309 nu-ngurri stumble
309 yarrgup descend
309 yirrdjingilgi descend
310 bir-nami raised higher than normal
310 bumir-nampi raise forehead to look
310 bumir-watjigi raise head
310 djaltjibigi elevate
310 galaltjigi lift up
310 galaltjigi raise up
310 watjigi erect
311 balkup lower head
311 balkupdjigi lower head
311 bargi sit on
311 bundirr nyilingtjigi kneel down
311 bundirrdji nyinidji sit on knees
311 bundirrdji rani kneel
311 bundirrdji yirrpigi kneel down
311 djirrilbigi drop
311 djut sit cross-legged
311 guraki galmidji lower head
311 guraki-gupildjidji bow one's neck
311 inydji bundirrdji rani kneel down
311 nunggatmiygi knock down
311 nyinidji sit
311 ngurri-nyinidji sit in front
311 rarri drop
312 in.ganydji ngurri gadjigirrgi jump over road
312 inydji ngurri jump up
312 ngurri jump
313 djurrkudumiygi dive headfirst
313 gulgulmiygi drown
313 ngurri-yirrdjingilgi submerge
313 wulkwulk diving repeatedly
313 wulkwulkdjigi dive repeatedly
313 yigiligi submerge
313 yirrdjingilgi sink
313 yirrdjingilgi submerge
314 girrgirrbigi circulate
314 liyuw circle around
314 liyuwmiygi turn in circle
315 bir inydji birrindjingilgi turn face-to-face
315 birrgili turn sideways to hide
315 birridjigi revolve
315 birrindjingilgi turn around
315 birrirridjigi rotate
315 girrgirrmiygi turn
315 guraki winidjingilgi rewind
315 inydji birrindjingilgi turn around
315 ray-pirrindjingilgi turn to the side
317 bagapagadjigi stagger
317 bapuybapuydjigi rock to and fro
317 dabadabadjigi shake head
317 dugudugudjigi vibrate
317 wurrwurrdjigi shake to and fro
317 wurrwurrtjidji shaking
317 wuywuytjigi shake to and fro
317 yitjidjidji nod
318 dapdjigi cramp
318 dubitjigi twitch muscle
318 dubudubutjigi twitching muscle
318 dugudugudjigi shake
318 djalng-tjalngtjigi shake
318 djurrdjurrdjigi twitch
318 murbinir irriny gatjigi
319 birral real
319 mala things
321 badurru milky way
321 banimbirr morning star
321 birrk crescent moon
321 bukulul moon-rise
321 bukulul bilidjirri rising moon
321 bulmun full moon
321 bumalng mal-yaryardjigi full moon
321 djarribir sun
321 gata star
321 gatapmban
321 gunditjimarr star
321 gulurwi crescent moon
321 gurrbi-ngirki Earth
321 manngi sun
321 nami sky
321 namnam high in sky
321 ngirki world foundations
321 ran.gu moon
321 walirr sun
322 gungan heavy
322 murribin heavy
323 rakiraking lightweight
323 rakrakngdjidji lightweight
323 rakrakngdjigi lightweight
324 djin lump on skin
324 mapigi bind together
326 bindirrk hard
326 garraydjigi firm
326 inydji djilngbung stretch after sleep
326 manbidjigi tight
326 manbidjnyirdjigi hard
326 manbing hard
326 matit hard

326 matitdjigi harden
327 bilbaldjnyirdjigi soft
327 bilbaling soft
327 burtjal soft
327 burtjildjigi soft
327 rarki knead pulverized food
327 rurrtjirrmigi soften
330 rakiraking frail
332 burtjal crushed
332 burtjildjidji pulverized
332 burtjildjigi pulverize
332 burr-rirrtjigining pebbly surface of ground
332 djarrkdjarrk dust
332 djundjundjigi pound into small pieces
332 midjirri dust
332 munatja sand
332 munatjagining sandy
332 munyirrdjigi pulverize
332 rirrpidi mala gravel
333 barrpigi make fire
333 dutjigi frictional contact
333 rurrtjirrmigi rub on salve
333 wilangtjigi scrape out
334 galanyin wax
335 budi blood
335 gidjirri juice
337 inydji bilwirtjigi brushed with branch
339 djuluk running water
339 djuluk spring water
339 djurumul water
339 djurrmuk rain water
339 gapi water
339 gapi djalgi salt water
339 gapi djalkng salt water
339 girrkiling fresh water
339 muyki water
340 balpal fan
340 birirritjirring fan
340 bukar-karpigi fan fire
340 gupirralmi fan
340 walirr weather
340 Walukarr weather
341 balangawdjigi flood over
341 bulubul wet grass
341 burrdjing dry
341 burrdjingdjigi dry
341 djuluk inundating flood waters
341 galut high tide
341 gapining wet
341 gapirigi irrigate
341 gapirigi soak
341 ginimbi dew
341 nyunan flowing floodwaters
341 wunggutj floodwaters
342 bandany dry
342 bandanydjidji dry
342 biral withered
342 biraldjidji withered dry
342 bugindjidji dried up
342 bugining dried up
342 burr-yirrpi dry country
342 djunggi biral withered tree limb
342 gapi-mugu dry country
342 gapinyirring waterless
342 gidjirringilgi spread out to dry
342 gidjirringinirbi dried out object
342 inydji gidjirringilgi spread out to dry
342 inydji gidjirringilgi dehydrated
342 mannngi nyangi sun shine on
342 nguy-ngandarrkkindjidji withered inside
342 wirrdjidji dried out
342 wirrpili dry
342 wuyimbal burrtjirri murmurdjigi thirsty
342 yirrbadayku dry country
342 yirrpi dry country
343 djalkngi salty
343 wulan sea
344 bati stone
344 budibudigili bright red
344 bumiri riverbank
344 burri-ngirki mainland
344 buypuru round flat rock
344 diydiy stone
344 djaltji ground
344 djaltjibi ground
344 djambal hot stones
344 djanguli stone spearhead
344 gali river bank
344 gandibini mainland
344 gumirdjidji green
344 gurrbi land
344 gurriykurriy coastlands
344 munatja ground
344 nguyarr flat rock
344 rarri riverbank
344 rirrkiyan rock
344 rirrpidi stone
344 wana-burri mainland
346 ganinartjili pool
346 garngarri billabong
346 mani-girrkining outlet of spring

346 mil waterhole
346 minitji pool
346 ngambul pool
347 bulbal boggy
347 dunggul mud
347 ganamba mangrove mud
347 gurrubiliny swamp
347 gurrubiliny bumiri edge of swamp
347 wayili swampy
348 gurrpulu plain
348 munbal grassy plain
349 bamiri island
349 djal island
349 djal-dambing island
349 djal-dampili-dampili mala archipelago
349 galbi-dambing island
350 bunyin-baltjarr creeks flowing away from each other
350 dugu waves
350 djalirrdjigi breaking waves
350 djigitji wave breaking
350 ganda-kiliwili along the side
350 gapi bundirri mulngi blue waves
350 gapi dji'djapin manimirri
350 gapi-bundirri wave
350 ginimbi raindrop
350 gubidji flow downstream
350 gundjarr tributary of river
350 gungi upriver
350 mani river
350 maningi at river
350 mangurr rain
350 mayurrk rain
350 ngurr-giri flowing along
350 rikidji rain
350 walmidji flow upriver
350 way tributary
350 wayingi
350 wingalamiygi wash away
351 gurrkarr vein
352 balmarrk wind
352 barra monsoon wind
352 biyuw start to blow
352 buguyurr willy-willy
352 bulbil-kattji kiri exhaling bubbles
352 buyigi blow with mouth
352 djarratjarra south wind
352 galmidji blowing of wind
352 gunmal monsoon
352 guraki-wati tailwind
352 malmurru wind from southeast
352 ngalwartjilgi breathe deeply
352 ngarngartjigi breathe
352 ngarngartjigi pant for
352 ngurr-girradjigi inhale fluid
352 nguyittjigi blow nose
352 rarranydjarr south wind
352 wati wind
352 watiri wind (ERG form)
352 watiri ngurri tossed by the wind
352 watiri wupwupdjigi blown by wind
352 wingalamiygi blow away
352 wupwupdjigi blow (with mouth)
354 mininggal mucous
354 ngindal nose mucous
355 gapi djagal foaming water
355 ginimbi fog
355 ginimbirri cloud
355 warrarrdji orange clouds at sunset
356 budjirr-gapigining juicy
357 gadanga resin
357 galanyin resin
357 gidanga resinous sap
357 gultji fat
357 ngagitjali galanyin resin
357 yalbarrinygu fatty strip off side of carcass
357 yalbatbat fat
359 ngurr-gunmal first rains of season
360 djawal gingidji conceive
360 ngalwartjinginakining living person
360 wanngi alive
360 wanngi nyinidji alive
360 wanngidjidji alive
360 wanngirdji alive
360 yidjipili baltjigi conceive
361 balidji die
361 balinyirbi death
361 balinyiring ngu'ngurri lying dead
361 bulkitj death
361 wati-rra djawardjidji
362 badiridjigi kill
362 bilwirtjigi slap on ground to kill
362 budjirr-muning murderer
362 budjirr-wayirri fighting against odds
362 bulkitj marrgi bungi murder
362 bundirr djargi cut pieces off carcass
362 bungi kill
362 dibarr kill
362 diydiydjigi delouse
362 djarbirrgilidjigi coup de grace
362 gundjirr-muning murder

362 gundjirr-muningdjidji
362 inydji muning-pultjigi killer
362 marra gat
362 marra matpirr
362 minydji bungi kill
362 muning murder
362 muning-marrgi murder
362 muningdjidji murder
362 ngurr-balpigi kill
363 birrangany side of carcass
363 galngi carcass
363 mirri spirit of dead person
363 mulu corpse
364 burrurru bone pole
364 dupan hollow log for burial
364 djalirgi bury
364 djambamirri grave
364 larradjidja hollow log
365 bambuli tree type
365 bawul chicken
365 baybit saratoga
365 bidilmi herring
365 bidilmi silverfish
365 bilitj-bilitj parrot
365 bimbi sheep
365 bimbudi tarpin fish
365 bininggini water-goanna
365 birrip-pirrip bustard
365 budi-malimdjnyakining mosquito
365 bukibi bream
365 buliya catfish
365 buluki cattle
365 bul'manydji shark species
365 bulanybirr dugong
365 buli fly
365 bunapi trepang
365 bunba butterfly
365 bupini mosquito
365 burrugu shark
365 burrupurru flea
365 butjalatjamirring eel
365 butjiy dog
365 buwata turkey
365 damili eagle
365 danggultjar brolga
365 dapalal blue-tongue
365 darrarra stone lizard
365 dildil pee-wee bird
365 dirduyngu rainbow snake
365 djabir-minim-mirrpili snake species
365 djaganda antelopine kangaroo
365 djakmarrarra frog
365 djaluwi pigmy possum
365 djanambal barramundi
365 djanbal-djanbal prawn
365 djanbul-djanbul mosquitoes
365 djarrka water goanna
365 djikada catfish
365 djilaku black wallaby
365 djindjalma crab
365 djirpitj quail
365 djirrimiri goanna
365 djubalirr long tom fish
365 djukal fish species
365 djumbiyan long tom fish
365 djundjarr barramundi
365 djundjarr barramundi fish
365 djunungguyangu dugong
365 djunggayngu dolphin
365 gabirring scallop
365 gadawgadaw crocodile
365 gaka snail
365 galngayngu king brown snake
365 galtjining green frog
365 gambi centipede
365 gandji jabiru
365 ganangarra mosquitoes
365 ganbalatj parrot
365 gandalpurru female antelopine kangaroo
365 gandayala male antelopine kangaroo
365 gargining turtle
365 garwarra egret
365 garr spider
365 garritjambal antelopine kangaroo
365 garriyuwa sea turtle
365 gawuki dolphin
365 gibidipi eel
365 gikanggi bower bird
365 girrala ibis
365 girrimili goanna
365 girrinydjuwi fish species
365 girrkirrmirring Birdikan duck
365 giyany ant
365 gudurrki brolga
365 gudjidji whistle duck
365 guladi pidgeon
365 gulawurr fowl
365 guligi bar-shouldered dove
365 gulkmin python
365 gulukulung brolga
365 gunarr mudfish
365 gungibini blue-tongue

365 gupwugaling shellfish species
365 gurrkanangarr catfish
365 gurrtjirtjir hawk
365 gurrubirbir magpie geese
365 gurrubuguk peewee
365 gurrumba magpie geese
365 gurrupugu diving duck
365 guyi fish (generic)
365 guyili
365 guyiligining dog
365 guywarrina barracuda
365 labut wallaby
365 laparr pigeon
365 lawarranya groper fish
365 laytjin mangrove worm
365 litmirring grasshopper
365 lurrpu sulphur-crested cockatoo
365 maliya catfish
365 malmal barramundi fish
365 mangali sulphur-crested cockatoo
365 mani-mapugining prawn
365 mani-marpigining prawn
365 manba dugong
365 mandigining crocodile
365 mapan moth
365 maranydjalk shark
365 maranydjalk stingray
365 marrabal rock kangaroo
365 marrngu white-nosed possum
365 matay flower of stringy-bark
365 matpuna mangrove jack fish
365 matjal leech
365 matjkul python snake species
365 maypal animal
365 maypal gapibi water animals
365 maypal gurrbibi land animals
365 maypal waykining birds
365 milgirring groper fish
365 mimi head louse
365 minarr snake
365 minarrkigi
365 mininyili snake species
365 miningganimirri barramundi fish
365 minytjigining butterfly wing
365 mirring
365 miwal bee species
365 miyapunu turtle
365 mugurwirrwarr dragonfly
365 mula pelican
365 munibi dinggo
365 munyi fly
365 mungurru buffalo
365 mupi catfish
365 murbini blue-tongue lizard
365 murrlambirring pelican
365 murrpungula euro
365 Mutjiwalingili snake species
365 nakarri bee
365 narrgi-narrgi marsupial mouse
365 nawilmung Johnson river crocodile
365 ninggarr head louse
365 numpnum mud wasp
365 nyiknyik rat
365 nyinga mud crab
365 ngalkanydji frilly-necked lizard
365 nganaparra buffalo
365 ngandjur saratoga fish
365 ngangiy mussel shellfish
365 ngarrku wallaby
365 ngugugi bee species
365 nguknguk owl
365 ngurrbarrka sawfish
365 ngurrganarra spoonbill
365 ray-wurpigining stumpy-tailed lizard
365 raybalngi whistle duck
365 wagirri crow
365 walinggirr fish species
365 walinggirr kingfish
365 wangurra bandicoot
365 warpurr flying fox
365 warrbaga dolphin
365 warrungurra bandicoot
365 waykining bird
365 wirrirwirrir rainbow bird
365 witit silver snake
365 wugukwuguk fresh-water bream
365 wugurbal bream
365 wukutj goanna
365 wuliywuliy galah (cockatoo)
365 wurgi wood swallow
365 wurgi bird
365 wurrbagapaga emu
365 wurrpan emu
365 wurrulul marsh fly
365 wutmali paper wasp
365 wuyinygarr worm
365 yarraman horse
365 yarrwarri queenfish
365 yirryirrmirring file snake
366 bagay banyan tree
366 barrtji yam
366 batjarr waterlily stem

366 bayilgi waterlily root
366 bidal lily fruit
366 bidaga plant with large leaves
366 biliwurrwarr twigs
366 birrarri waterlily flower
366 bulgabulga lily
366 bumalng leafy branch
366 bunbarr grass
366 burrngunda yam
366 butbut grass species
366 damarran bamboo
366 dapi thorny plant
366 dingilkirri cycad palm nut
366 dirritirri thorns
366 dirrka stringy-bark tree
366 ditdiy tree type
366 djadarrk cabbage palm
366 djakirri trunk of cabbage palm
366 djaldjal grass
366 djalkuldirring bush apple
366 djanpa fig tree
366 djayarr pandanus palm
366 djayarr ngirgi pandanus fruit
366 djin'djin'kiling strangler vine
366 djinyinydjarrak thorny plant
366 djirribal tuber food
366 djirridjirri thorny plant
366 djirrtjarr waterlily root
366 djunggi wood
366 galarra fig tree
366 galwun sweet potatoes
366 gambilki grapefruit
366 ganal yam species
366 gandi tree limb
366 garpan tree species
366 gaypal tree species
366 gigitjirri iron-bark tree
366 gimirrpi sweet potato
366 gingin yam species
366 gugitjirri iron-bark tree
366 gugurri woollybutt tree
366 gulu tree species
366 guluminy poison leaf
366 gulupan paperbark tree
366 gulwirri cabbage palm
366 gunbulurru grass species
366 guraki tree limbs
366 gurapala spear grass
366 guridji pandanus
366 gurri lotus root
366 gurrtji tree (generic term)
366 gurrumu fibres for rope
366 guying bushland
366 laylay yam leaf
366 man.guli yellow bamboo
366 manyigani lotus plants
366 marrayinbing grass species
366 mmurrk tree type
366 milgali cycad palm nut
366 milgalidjidji milgali
366 milgining wood
366 minimbirri jungle
366 mirrdjurr food type
366 mirrmarr yam species
366 miwini grass species
366 mulunu tree species,
366 munuymunuy paperbark tree
366 munbal long grass
366 muni tuber food species
366 murrurrt vegetation
366 ngagitjali iron-bark tree
366 ngambul wali
366 nganarr banana plant
366 ngilimbirri bush fruit species
366 ngirgi pandanus fruit
366 ngukubiri yam species
366 ngurrumbuku
366 ragi lilly root
366 rangan paperbark
366 rirrimbigalpi colouring for pandanus craftwork
366 watarri rifle fish
366 way tree limb
366 wugan tree species
366 wurburrk tree species
366 wurrki flower
366 yarti stalk of plant
366 yunggarra manggo tree
366 yurryarr grass
366 yuwarr yam species
369 kital cattle station
370 burtjildjigi plough
370 djarngurri plant many
370 galaltjigi dig up
370 gatni garden
371 galngi body
371 mala clan
371 Manggatjarra Maccassan
371 mulngirang
371 mulpili black people
371 yul mala Aboriginal people
371 yul-birralpili humans

371 yulpili people
372 djabirrmarrginging bearded man
372 gumbirr-ngangiginging male
372 yul man
372 yul Mankind
372 yulnginyir
373 barrpi woman
373 gumbirr-ganiginging female
373 miyilk woman
373 miyilkpilngiriny
373 mungi girl
375 wirrmurdjigi unconscious
376 bumir-kalikaligi pleased to see
376 galngibira enjoyment
376 garray pleasant
376 inydji ralkungi euphoric due to success
376 marr-bulanggitjdjidji pleasantly surprised
376 marrkap pleased to renew acquaintance
376 nitjanydjidji euphoric
376 yabuludjidji comfortable time
377 balbal stomach ache
377 bandarr pain in groin
377 birrirridjigi wring
377 budjirr murtjnyirbi stomach ache
377 bumir digittjigi headache
377 butjir djalgidjidji painful ear
377 dapdjigi pain
377 langgil headache
377 ray digitjigi have headache
378 balpigi press
378 bumiri touching end to end
378 bunyin-balpigi press from behind
378 dal touch
378 ditjigi scratch
378 diydiydjigi scratch
378 gar-kattjingilgi examine by touch
378 gilgilngirridjidji scratch off scab
378 gungi djirridjarring itchy head
378 lurrkandji yirrartjigi scratch side
378 mani ngirrkngirrkdjigi ticklish throat
378 may inydji yirrartjigi scratch side of belly
378 nguy-diydiydjigi itch inside
378 yirrar scratch
378 yirrartjigi scratch
379 baltjam fire
379 bungbungdjigi boil
379 bunggan sweat
379 diywili djalkng fiery liquid
379 djilang flame
379 djunggi fire
379 gididjirring bushfire
379 mirwilgi lighted stick
379 mirwilgi fire
379 murmur hot coals
379 murmurdjigi
379 murmurdjnyiring hot
379 muyki fiery
379 nay'nay'djigi hot shadeless day
379 ngirrtjnyirakini fire
380 gumirdjidji cold
380 min cold
380 min refrigerator
380 mindji gatjigi made cold
380 mindjidji cold
380 mingindjidji cold
381 bandjili ignite fire
381 bindirrk ignite match
381 bitbitwinidji burn land to clear
381 bulkitj burnt up
381 bunytjigi smoke tobacco
381 burrdjidjigi warm oneself
381 burrkburrk fever
381 burrkburrk-katjigi warm up
381 burrtjirridji burn
381 dulbirr ignite
381 duwarr bushfire
381 djabir-gurrkung make fire
381 gibilbal ash
381 gibilbaldjidji ashes
381 girrabili ashes
381 guyili-patjigi singe hair off carcass
381 may scorch
381 ngalak-ngalakdjigi flare up
381 ngawirrki tobacco smoke
381 ngininigining hot black coals
381 ngirrtjnyakining burning log
381 ngurrgining burnt firewood
381 rarrtjilkung ignite fire
381 warrdjigi ignite
381 windi-kilibigi roasting fire
381 wurrk blackened area from bushfire
381 yanykang kiri burn out of control
382 garpigi cool down
385 djunggi firewood
385 wumbiy burnt firewood
386 bunbarr-kupirrkung flavour meat
386 djakiy taste
388 bamatuka pipe
388 batjikali pipe
388 diywili djalkng brackish water
388 djalgi salty

388 djambaku tobacco
388 djuguk brakish water
388 gababigining brackish water
388 gandi-manbing brackish
388 mapatj pipe
388 maraka brackish water
388 ngarali tobacco
388 yugurrk inhale tobacco smoke
392 djuguk honey
392 djulup syrup
392 galpang syrup of honey
393 djalgidjidji sour
393 gulnggirri sour
394 bunggan smell
394 nyumigi stink
394 ngutngut nyumigi smell rotten
394 warrpiri sweat smell
394 warrpiri smell
394 warrpiri burning food smell
398 bimbi noise
398 djabir inydji bungi make noise by knocking together
398 djabir wangidji wind noise
398 djilidjil noise by knocking
398 djilidjildjidji noise by bumping
398 nulidji girinyirbi footfall
398 wilgidjigi meaningless noise
398 wup onomatopoeia for object hitting flesh
399 bimbinyirring quiet
399 djabir-djarribi-djarribidjigi silently indicate to keep quiet
399 djarribi-djarribidjigi quieten
399 djarribidjidji silent
399 yungan quietly
400 butjir mirrabil-mirrabildjigi make lots of noise
400 mirrabil-mirrabil noise
400 mirrabilmirrabildjigi make lots of noise
400 nami loudly
401 gardjigi whisper
402 darrarramiygi burst
403 garrpigi roll up
403 yilitjigi roll
406 ginyipirrdjigi sneeze
407 garrkatdji saw
407 mani-garrwardjidji hoarse
407 ngatjirrdjigi cough
407 ngir'wangidji snort in anger
407 rilimigi scrape skin off vegetable
407 wirrimiygi scrape
407 yakdjigi scrape smooth
407 yirrar scrape
408 bugiligi shout
408 inydji bumir-witjigi shout in confrontation with each other
408 witjigi shout
409 djabir inydji bungi chattering teeth
409 gundurudjigi growl
409 murrdjigi do natural function of something
409 ngatjirrdjigi bark
409 ngir'wangidji buzz
409 ngutjngutji bungi menacing bark
409 pirrip-pirrip birdcall
409 wirkwirkdjigi whistle
412 manikay songs
413 birrmirridji sing
413 buygung sing to announce death
413 buyigi blow didjeridoo
413 galng inydji rani sing to oneself
413 wuyimbal-katjigi didjeridoo-player
414 bilma clapsticks
414 wuyimbal didjeridoo
415 butj-inydji kung listen
415 butjir-djarrkut good hearing
415 butjir-kung listen attentively
415 butjir-marnggi overhear
415 inydji marrngirridji hear oneself
415 marrngirridji hear
416 butjir-djumiling deaf
416 munitj unheard
417 badayala bright
417 badayaladjidji bright
417 bandayama lightning
417 bumir-lupdjigi moon beginning to rise
417 djadaw morning light
417 djanggigarrdjigi glowing
417 garrkuluk bright sky
417 guraki marri bulpuldjidji moon shine
417 manngibirri daytime
417 mil-wartjidji daylight
417 mil-wartjinirbi morning light
417 milmildjigi illuminate
417 milunmiygi illuminate
417 mimatjigi lightning
417 nyangi shine
417 rirrbigi cloudless
417 warrdjigi illuminate
417 wibidjingilgi flare up
418 balibigi extinguish
418 bargi overshadow
418 gar-maliri dark
418 gar-maliridjidji pitch darkness

418 gawirarr darkness
418 maliri night
418 maliridjidji night time
418 maliripm nightime
418 mindjililidjigi dew time of night
418 munyi night
419 birapiradjigi twilight at pre-dawn
419 yabulu twighlight
419 yabuludjidji twilight
423 ngarimbiy smoke
423 ngirimbiy smoke
425 butjalak ochre
425 gamunggu white clay
425 ginimini red ochre
425 girriwal red ochre
425 gulinydjarr white clay
425 gulungurr yellow clay
425 guringguringgili orange
425 manarr white and red mixed ochres
425 marri djayal mulngi blue
425 marri mulngi blue
425 miki red ochre
425 minytji colour
425 mul black
425 mulngdjidji black
425 mulngi black one
425 warrarrgindjidji orange
427 bardjining white
438 banimbirr eye
438 batbattjigi stare at
438 bumir miliki look with head erect
438 bumir nyangi observe part in distance
438 djarr nyangi look up
438 djarriban nyangi looking up sees
438 djiringilgi recognize (visually)
438 garak-nyang see long distance
438 garrkarrpigi look beyond
438 inydji birraldjnyirdjigi make oneself observed
438 marri wurpm nyaw
438 mil-burkburk catch sight
438 mil-manbipili staring people
438 mil-marnggi observe accidently
438 mil-nyang see someone looking at oneself
438 mil-palidji blink
438 mil-palidji close eye
438 mildji bungi spot
438 miliki look around
438 miniminirgi look inside
438 nyangi see
438 nyangi ranytji see out of corner of eye
438 ranytji-nyang observe out of corner of eye
438 yarrdji nyangi watch while feigning sleep
439 gapula blind
439 mil bambaydjidji dim-sighted
442 mil-galatjgining glasses
442 milbi glasses
443 watjigi prominent
444 bamawdjidji invisible
444 djumiling ill-defined
445 birraldjigi come to light
445 birraldjnyirdjigi appear
445 bitt seemingly
445 bitma seemingly
445 bitn seemingly
445 inydji mildirrpigi appear visibly
445 malngmiygi come to light
446 buwayakdjidji vanish
446 buwayakdjigi vanish
446 manydjidji vanish
447 birrimbirr spirit essence
447 marr soul
447 mayali gatjigi perceive significance of
447 nyangi perceive
449 bumir-guyi nyinidji preoccupied with fish
449 bumir-miyilkdjidji preoccupied with women
449 gingidji think
449 ginginyirbi thoughts
449 gungi thoughts
449 gungi manbing thinker
449 gungi watjigi arrested by thought
449 gungigindjidji thinking about an issue
449 gungigindjigi consider
449 gungili gingidji introspect
449 inydji garrkarrpigi seach mind
450 gunginyirring unthinking
451 gungi idea
451 gungi watjigi sudden idea
452 -bi about
452 miliny point of story
453 minydji marruw kiruwban yan busy-body
455 butjir-kung pay attention to
455 butjirkindjidji listen attentively
455 djarriban nyangi noticed suddenly
455 matay wurrki look intently at
455 mil-burkburk careful attention to understand
455 mil-burkburkdjigi careful attention to understand
455 mil-burrtjidjidji hold attention of
455 mil-djitigi attract attention
455 mil-gangi catch eye

455 mil-manbi intently
455 mil-matit intently
455 miliki watch for
455 nyang kiri concentrate on
455 nyim nyaw look, there's ...
455 yinawirgi wave to get attention
456 djungulu daydreaming
456 gingidji kiri preoccupied in thought
456 gungi bildjigi inattentive
456 gungi giri waliki thoughts wander
456 gungi wirrwurdjigi dizzy-headed
456 mil-pirrugi divert attention
456 munitj unseen
456 wirrwurdjigi dizzy
456 yungan unobserved
457 galiki look
457 gumbirrgining cared for
457 gurrum'djigi careful
457 inydji gilangtjigi keep watch
457 inydji manymakdjigi careful
457 inydji miliki look after oneself
457 milmang watch
457 mungin-yirrpigi wangidji choose words carefully
457 nguning carefully
458 bil ... -ipa nevertheless
458 bugining non-retaliatory
458 bumir-tiydjigi ignore due to dislike
458 butjir-djumilidjidji ignore
458 butjir-djumiling ignore wilfully
458 butjir-manbi nyinidji refuse to hear
458 djulk ignore
458 djulkdjigi pass over
458 djulungdjigi pass over
458 inydji marrbigi not look after oneself
458 mir yirrim ... -ipa nevertheless
458 rum-djulkdjigi disregard the Law
459 butjalmidji ask
459 djarridjarridjigi prod to find whereabouts of
459 djawaldjigi look around for
459 gar-kattjingilgi feel around for
459 gilangtjigi investigate
459 gilangtjnyakining spy
459 inydji garrkarrpigi look for
459 inydji garrkarrpinirgi
459 inydji gilangtjigi scout
459 mil-gurrkurrpigi look about
459 mil-purrtjirridji looking to cause trouble
459 miliki look for
459 milkimirring spy
459 milkngu
459 mimi bargi look for lice
459 mimi miliki look for lice
459 ngurrigi miliki look for truth
459 yanyang ask about
460 bumir-dapilidjigi answer back
460 bumir-wubirdjigi answer back
460 djangunymirrpa giri go in response to message
461 manyang test
462 -tja better (implied contrast in good-bad gradient)
463 maltjigi differentiate good from bad
466 djunupa bultjigi testify
466 djunupa wangidji talk straight
466 mil-marnggi eyewitness
466 ngambul-marnggi eye-witness
469 bila if
469 bilang in case
469 bilang if
469 marri possibly
469 ngunubilang if
471 marri probably
473 -mirring really will
473 bil yirrim ... -ipa certainly still
473 inydji mungbinigi without remedy
473 marr convictions
473 marri inevitability
473 marriban
473 warray certainly
474 barranggadjigi wonder when will happen
474 gungi djumilidjidji uncertainty
475 birintilipa ngurri answer back
475 bumir-dawat nyinidji argue
475 djilang-manbing argue the point
480 djabarrkdjigi pronounce judgement
480 rum-ngurriginyakining decision-maker
481 djarrma marrgi accuse falsely
484 birraldjigi found
484 birraldjnyirdjigi found out
484 djal-rani find food-bearing place
484 garwaliki find leftovers
484 malngmiygi find out
484 malngmiygi found out
484 manyang find
485 diwirrdjidji good
485 marr-pirralkindjidji believe in
485 marr-pirralnyakindjnyirbi belief
485 marr-pirralnyakinidjidji believe
485 marr-yirrimkindjidji believe
485 marr-yirrimkining believer

485 marr-yirrpigi faith in
485 rum-ngurriginyakining persuader
486 bangarigi oppose due to unbelief
486 djulkdjigi disbelieve
486 djulngdjigi disbelieve
486 marr-djulngdjigi disbelieve
486 rum-djulkdjigi disbelieve the Law
487 laylaydjnyirdjigi unconcerned
488 gungi wurpa unanimity
488 na as you say
488 marr inydji yirrpigi accept someone
488 yitjidjidji agree
490 birraldjnyirdjigi known openly
490 butjir-djangunygining heard story already
490 gungi galbi knowledgeable person
490 malngmiygi known openly
490 manyang find out
490 marnggi know
490 maranggingimi knowledgeable person
491 buming
491 bumir-marrbigi unable to perceive
491 bumir-marrbigi fail to recognize
491 djumbaltjigi lacking knowledge
491 djunga ignorant of
491 djungadjidji ignorant
491 djungalipa nyangi fail to notice
491 djungapa ignorant still
491 djungapa badak
491 inydji bumir-marrbigi unaware of each other
491 malupungi fail to recognize
491 mil-djunga unaware
491 mingirrnyirring ignorant person
491 wamuli fail to notice
491 wamulipa nyang fail to notice
492 bumirgining thinker
494 -mirring actual
494 bir-marnggi well aimed
494 birral true
494 birralgima truly
494 djibu that's correct
494 djini ngurrgima correct as it stands
494 djitdjindjigi correct
494 djunepa right
494 djunupadjigi correct
494 gadjigirr bargi correctly
494 galkngu in fact
494 ngurrum
494 ngurrum djunupa done right
494 wirrdjidji correct
494 yirrim-wangidji speak truth
495 djuburr murgung err ethically
495 gungi irriny marrim made a mistake
495 mirigidjnyirdjigi err
495 murgung err
495 murkunyirbi error
495 wadatj oops!
495 warra' oops!
495 wiltjnyiring wrong
495 yandji murgung err in speech
498 bir-gadaman mala
498 djarrkut wise
498 gadaman clever
498 gungi djarrkut clever thoughts
498 rarri-djarrkut clever orator
499 buming stupid
499 gungi djumilidjidji unintelligent
500 mayaliginging sage
503 babakindjidji mad
503 babakining crazy
503 djungulu insane
503 wilgidjigi rave
505 gingidji remember
505 gungi bilmiygi remind
505 gungi bilmiygi jog memory
505 gungi yirrpigi memorize
505 gungigindjigi remember
505 gungili memorize
505 guraki winidjingilgi memorial ceremony
505 marnggi limi remember this!
506 gungi djumilidjidji forget
506 gungi-murpidjidji cannot remember
506 manydjidji gone from memory
506 marrbigi forget
506 wamuli fail to recall
507 barkaliki wait till ready
507 bir-miligi wait for arrival
507 bumir-pargi wait at edge
507 gungi baltjigi wait expectantly
507 gungi-marrpirridji look forward in anticipation
507 inydji barkaliki badak waiting due to unreadiness of others
507 marr inydji galbung wait patiently for
507 marr-nyang wait silently hoping for an offer
507 marrdji expectantly
507 marrkang wait
507 marrngu expectantly
507 midi wait
508 gumaynirrdjigi surprised suddenly
508 gumaynirrpaiygi surprise suddenly
508 nirrmiygi surprised suddenly

508 wawu off guard
508 wawuli unaware
508 yakay
508 yamgidji surprised
510 marrdji gatjigi premonition of impending event
511 djangunygining sign
511 mil-djunupadjnyirbi omen
512 gungigindjigi suggest
512 nyabini bilang how about
513 bulkidji dream
513 bulkinyirbi dream
513 gungi bildjigi daydreaming
513 gungi minydji giri absent-minded
513 inydji yuli make up story
513 mabigidjidji dream
513 mabigidjigi dream
513 manyanyirbi fiction story
513 manyang invent story
513 yakirr-nyang dream
514 mayali meaning
514 mayaligining meaningful
515 djabir-palidji speak nonsense
515 djabir-pundigi speak nonsense
515 mayalinyirring meaningless
515 rarri-palidji empty claim
515 rarri-pundigi speak nonsense
515 wilgidjigi utter nonsense
515 wilgidjigi wangidji speak nonsense
516 batpan understood it
516 bir-marnggi know fully
516 marnggi understand
516 marnggi nyini always understand
516 marnggidjigi understand
516 marnggipili knowledgeable people
516 marrgi understand
516 marrngirridji understand
516 mayali gatjigi understand what someone means
516 mingirrgining understanding person
517 bir-djunga understand poorly
517 bumir-marrbigi misunderstand from lack of fluency
517 inydji garrpigi wangidji speak unintelligibly
518 gurrkung wangidji ambiguously speak
518 mayali-wanginyirakining double-talker
519 djangunygining underlying meaning
519 mayaligining parabolic
520 birrindjingilgi translate
520 burr-birrdjingilgi back-translate
520 nyangi read
522 inydji mildirrpigi manifest oneself
522 millirrpigi show
522 milma in full view of
524 bultjigi tell
524 butjirgindjigi inform
524 djangunygining story-teller
524 inydji bultjigi explain
524 inydji bumir-witjigi communicate over long distance
524 wangidji tell to someone
524 yulgung bultjinirgi
525 birrgili take cover
525 budjirr inydji pargi flatten oneself on stomach
525 burru-pargi cover
525 djanguny-barinyakining not tell story
525 djudap close in on
525 djudapdjigi sneak up to
525 djulul creep up
525 gilgilgirrgi
525 gilgirrgi hide
525 munitj uninformed
525 ngagirrgi obscure
525 nguy feel within oneself,
525 yungan secretly
526 bumir miliki unobscurred view
526 djarrma marrgi confess guilt when innocent
526 djunupa bultjigi tell it straight
526 gar-gurriyilidjnyirdjigi expose
526 mirgi-pultjigi confess
527 bulwarrmiygi take shelter
528 barrkirridjidji spread story
528 garrakang announce death
528 nunydjirri spread
529 bunyin-djangunygining newsmonger
529 buyir-kiri gossip
529 djanguny birrpirrnyakining gossip-monger
529 djanguny nunydjirri wurpili-wurpili mala gurrbili story spread
529 djaruk message
529 djuburr-pultjigi gossip
529 djunggi mak message stick
529 guraki wangidji gossip
530 mayali problem
531 djanguny ganyakining message-bringer
531 djanguny ganyakining messenger
531 djangunyginpili messengers
532 -a contrastive emphasis
532 -bi emphasis
532 -gima affirmation

533 dabadabadjigi deny
533 djutidjutu paint brush
533 ingki-pultjigi deny
533 wirr not so
534 djulam gang take to instruct
534 djulam gung give instruction
534 mani-djitdjikung tame
534 mani-garrpigi tame
534 marnggidjigi teach
534 mingirrgindjigi teach
536 marnggidjidji learn
536 yarti-nyangi learn by imitation
538 butjir-djangunygining disciple
538 gakawarr initiates into ceremonies
538 gurrmalpa circumcised boy
538 mayidji circumcised boy
541 birral ingki untrue
541 djarrma lie
541 gali bin.gili hypocrite
541 gar-yuli trick
541 inydji yuli tell lie
541 ingki birral false
541 mani-wangidji lie
541 mayali bin.gili hypocrite
541 mayali galbi mala hypocrits
541 mayali wangidji double-talk
541 mayali-mirrpili hypocrit
541 mayali-wanginyirakining hypocrit
541 mil-pirrugi approach pretending not to observe
541 ngadju insincerely
541 ngadju wangidji speak insincerely
541 ngadju yitjidjidji assent insincerely
541 ngadjuginging insincere person
541 wurpa gungi bil galiy bin.gili hypocritical
541 yuli deceive
542 bir gattjigi caught around chest
542 bunyindji winidji deceive by telling part truthes
542 djanggu bait
542 djilang-mayaligining deceptive tongue
542 djurr fish trap
542 gandapilingi fish trap
542 gandapinigi make fish trap
542 gandapininyirbi fish trap
542 giykang enclose with fishing net
542 gungi galbi tricky person
542 gungi mayaligining deceptive ideas
542 inydji mungbinigi unable to escape
542 inydji yuli trick
542 mani-wangidji hide truth when speaking
542 mani-wanginyakining liar
542 matit gungi
542 mayali bargi deceive
542 mayali ngagirrgi trick
542 mayalidji ngagirrgi deceived by subtlety
542 militji throw-net
542 mininggali fish net
542 mulitji fish net
542 nutdambing net
542 rakung catch by line
542 watjigi catch securely
543 bitma birral seemingly true
543 djarrma marrgi untrue claim
543 wirr bina
545 djarrmabini liar
546 -bini excessively
547 -ban highlight
547 bultjigi signal an event
547 bumir-witjigi call out over long distance
547 djabir wangidji mime
547 djangunymirrpa giri come in response to message
547 gumbirripa wangidji sign language
547 gumagumatjigi summon by gesticulation
547 gumakumadjigi call to come
547 inydji nu-pirrirrpigi marked by foot
547 inydji yingarraydjigi make reference mark
547 mil inydji gurtjnyirdjigi squint
547 mil-djunupadjnyirbi sign which indicates way
547 milirrpigi point at
547 nu inydji baldjurrdjidji marked out by kicking
547 nu inydji birrirrpigi made mark with foot
547 nu-pirrirrpinyirbi direction mark
547 nundji djitigi mark direction with foot
547 rarri-wangidji mimi words
547 walngirridji wave arms about
547 waywaydjigi call out
547 yagirr inydji bultjirri
547 yan summons
547 yinawirgi gesticulate
547 yingarraydjigi mark out
548 bambarr track
548 baringili footprint
548 bila tracks
548 djabatjkining track
548 gattjigi trace
548 gunyguny track of animal
548 nu footprint

548 nupai
548 yut track made by people or animals
548 yut-marrgi pick up track
550 inydji yaryardjigi erased
550 midjirrdjigi erase by rubbing
550 midjirrdjnyirbi duster
550 wakwakdji erase totemic sand design
550 yutnyirring trackless
551 bambuli painting
551 galngipm inydji nyang see reflection
551 gapili wugili inydji nyang see reflection in water
551 pitjadjigi take a picture
553 ngamigi paint
553 rarrk painted object
553 rarrk-ngurri paint
553 wugili picture
553 wukirridjigi paint cross-hatch pattern
555 gurrgi printed on top
557 Ganalbing Ganalbingu
557 Guninggu
557 Ranybarring language name
557 yan language
557 yanmirri in language
559 yan word
560 Bagurra dialect name
560 djilang dialect
560 Mandjalpingu language name
560 Wulkabi dialect name
560 Wurrki-ganydjarr dialect names
561 -nir nominalizing formative
561 -nyir nominalizing formative
561 -nyiring nominalizer
561 Bagaigai
561 Balngarra
561 bultjigi name
561 Bumbuwanga
561 Daltjangu
561 djabarrk name
561 djinimirri yirrpigi named this way
561 galbungi name
561 Gatjinydji
561 girarrk name
561 girrbigi named
561 gungi-rani bestow same name as ancestor
561 inydji bultjigi name oneself
561 Munumbai
561 nyaliki yagirri dji'tjarri what is each called
561 yagatay name
561 yagirri name
561 yaku name
561 yirrpigi name
562 warngarriny so-and-so
562 warngarrinyki
562 warngarritji so-and-so
564 djitdjindjigi grammatical
564 djunupadjigi grammatical
567 Gungigalwugining
567 nagaya clear
568 bi indefinite location
568 bilang sometime
568 bubalikimirri wherever
568 djinipilang this one perhaps
568 djinipilangmirri
568 djinipilangngu somewhere here!
568 gungi miliki disoriented
568 marri maybe
568 nyabini however many
568 nyabini ngunupilang however many
568 nyadji ngunupilang whenever
568 nyadji ngunupilang guyim sometime when
568 nyalinyali whichever kind
568 nyaling ngunpilang whichever
568 nyalingir ngunupilang
568 nyanydjili wherever
568 nyibinyibi mala all the different groups
568 nyibirri wherever
568 nyibirri ngunupilang somewhere
568 nyibirri-nyibirri whatever place
568 nyili ngunupilang by whatever means
568 nyim whatever
568 nyim ngunupilang whatever
568 nyim ngunupilangdjidji something or other
568 nyim-gunyirri whatever things
568 nyimdjidji something or other
568 nyimnyim whatever
568 nyimnyim mala whatever things
568 nyimnyim-gunyirri whatever many kinds
568 ngunubilang indefiniteness
568 ngunumbilang somewhere over there
568 ngunupilaban sometime then
568 ngunupilang indefiniteness
568 ngunupilang nyim
568 ngunupilang wirinyi
568 ngunupilangir from somewhere
568 ngunupilar whoever
568 ngurrwagi indefinite remote time
568 wari ngunupilang whoever
568 wiliwili whoever (ERG form)
568 wiliwilitji
570 yanbini verbose person

571 ganydjirrdji vigorously
571 marrginjing forceful personality
575 gurriyilji wangidji speak fluently
576 muri-djumiling part-speaker of language
578 mani-garrwurdjidji lose voice
579 djabarrkdjigi preach
579 djabarrkayakining preacher
579 djabir-murrurrt wangidji speak as group
579 gilgitjigi speak slowly
579 inydji garrpigi wangidji speak rapidly
579 mungin-yirrpigi wangidji talk slowly with deliberation
579 rarri-djarrkut articulate person
579 wangidji speak
579 wangidji ngurridji talk intermittently
579 yirrim-wangidji speak properly
580 djilang inydji girrgirrbigi pronounce with difficulty
581 djanguny birrpirrnyakining loquatious person
581 mirrpm wangidji talk proficiently
582 wirr-pultjigi say nothing
584 bumir-pangarigi talk to each other
584 yan talk
586 djurra paper
586 wukirridjigi write
586 wukirridjnyirbi writings
586 yan-kalpung kiri writing down words
589 djurra book
590 bultjinirbi traditional story
590 djanguny story
590 djanguny birrpirrnyakining story-spreader
590 djanguny bultjinakining story-teller
590 wakal-yan fictional story
591 djuburr-pultjigi talk about law
591 guraki wangidji discuss another person's affairs
595 ngirrang djal my will
596 bubali unintentionally
596 bubali accidently
596 yarim unintentionally
597 bumir-kalikaligi happy to do
598 gupidjidji hanging back
599 bumir-manbi resolute
599 bumir-manbing resolute person
599 durkdurk-manbing resolute person
599 marrdji wholeheartedly
599 nguy-manbi resolute
599 nguy-manbidjidji resolute
599 nguy-manbing resolute person
600 bir-manbing persistent
600 bir-matit persistent
600 bulpilngi steady
600 djidjing steady
600 djidjing unchanging
600 galngi-manbi stamina
600 ngirki-manbi stamina
601 bumir-bilbaling weak-willed
601 djay-gatjigi indecision
602 bumir-manbi obstinate
602 bumir-manbing stubborn-willed person
602 butjir-djumilidjidji disobey
602 butjir-djumiling disobedient
602 galngi-manbi stubborn
602 rrupiya-galbingakining rich
602 yanbini self-opinionated person
603 guraki winidjingilgi change mind
603 inydji rum-ngurri change mind
604 yarim whim of the moment
605 inydji yingarraydjigi set aside
605 rindiligi choose
605 yingarraydjigi choose the best
607 bir-yirrpigi reject
607 bunyin yani send back
607 ingki-pultjigi reject
607 mungin-yani push away
607 nunggatmiygi reject
609 bubali impulsively
610 giri used to
610 ingki giriny nyininyir girinyir
610 marri used to
610 marri usually
610 munguy frequently
612 budjirr-nirrpmiygi tempt
612 bunyin-balpigi incite to act aggressively
612 burr-tjuttjutdjigi tempt
612 butjir-bilbal persuadible easily
612 butjir-karri persuade to act sensibly
612 djabir-gurrkung fight each other
612 maltjatjigi tempt
612 marnggi limi know this!
615 laytjuw nice
615 laytjuw good
617 djugu-nyang aim
617 nyinidji rest
617 ngunumiri purpose,
617 nguyilgung aim at
617 yarrarramiygi aim
617 yarrarramiygi ready a spear for throwing
618 bubali randomly
618 yarim motiveless
619 galng-galngdjigi go hunting

619 galng-galngdjigi hunt
619 gurrkurrpigi chase away
619 gurrpigi chase
619 guyi djamagining fisherman
619 ningungi hunting
619 ninydji balparigi keep after
619 warruarr chase
620 bumir-giy turn away
620 bumir-tiydjigi turn head away due to avoidance relationship
620 galngi marrgi dodge
620 gubidji shun
620 gurrum'djigi keep clear
620 inydji bumir-tiydjigi avoid eye contact with each other
620 inydji bumiri-nyang avoid each other
620 inydji gumirigi dodge
620 lurrkindji galmarrgi dodge
620 mil-tiydjigi turn eyes away
620 warpamirrpa
621 mil-waliki tell to leave alone
622 diwirring functioning well
622 djama task
622 djamadjigi perform task
622 manymak functioning well
622 manymakdjigi make function
622 wanngidjidji functioning
623 djuburr-pultjigi plot trouble
623 ginginyirbi plan
623 nyalimirri which course of action
624 djabiri entrance
624 djinimirripa through this way
624 gadjigarr road
624 gadjigirring
624 galgal path
624 nguqumirri that way
625 budjirrminy mid-stream
625 budjirrpa middle
627 bumir-witjigi call for over long distance
627 witjigi call over long distance
628 -mirrpa by means of
628 gapibidji by water
628 mumatjabiri by land
628 ngapiri by air
629 nyalikidjidji in some way
630 babulu carrying stick
630 bindjarra stone axe
630 birrang knife
630 djayina hooked wire
630 djit forked stick for dragging prey
630 gani digging stick
630 manggarrtji axe
630 ngapamada axe
630 pinggul pick
630 yiki knife
632 galiki store
632 galngirradjigi store
632 yingarraydjigi set something aside
633 gumbirrbi from the hand
633 gupirr-gung provide
633 rarri gung hand feed
634 gurrubu gung giri waste
634 gurrubukungi waste needlessly
635 djamar enough of
635 lulatjidji sufficient
635 marr-gapilidjirr girim mala satisfied people
635 ngitjanydjidji have sufficient
636 djutdjidji lacking
636 gumbala empty-handed
638 galitjirr important one
638 wana important
638 wanadjidji important
638 wanadjnyirdjigi important
638 wanapiling important ones
638 wanapilmirring important ones
638 yagirr-wana important person
638 yagirr-wanangimi important persons
639 mirrdjing unimportant one
639 nininidjidji unimportant
639 ninipiling unimportant
639 ngurr-gumbirrigining valueless acquired possession
639 yagirr-ninin unimportant person
639 yarim no importance
639 yarim nothing in particular
639 yarim
639 yarimngu
641 bulkitj useless
641 mirikunu no good
641 nangudi useless woman
641 ngaminy rubbish
644 bulanggitj good
644 butal good
644 butildjigi good
644 diwirring good
644 djibu good
644 garray good
644 garraydjigi good
644 girri satisfactory
644 manymak good
644 manymakdjidji good

644 manymakdjigi make good
645 mirgamirga bad
645 mirgi bad
645 mirgili
645 mirgipili
645 mirikunu bad
645 mirkng bad
645 mirkngdjidji bad
645 mirkngpili
645 ngaminy bad
647 gungi bilbaling weak headed
648 burrdjidjigi wipe dry
648 galakangi sweep
648 maltjarrkang clean out hole
648 ngal-bangbang clean
648 ngalwirrdjigi wipe clean
648 ngalwirrkidjigi cleanse exterior
648 nguy-garrkuluk clean inside
648 nguy-garrkulukdjigi make clean inside
648 nguy-rurrtjirrmigi cleanse insides
648 rirrbigi sweep area clear
648 rurrtjirrmigi wash
648 yigiligi wash
649 djarrkdjarrk dirt
649 midjirri dirty
649 midjirrpmdjidji dirty
650 djamagin-irri able-bodied
650 galngi bulanggitjdjidji well
650 galngi-wakalgining healthy
651 batjbatj sickness
651 bulkitj
651 burrkburrkgining feverish person
651 burru ringworm
651 lapitjigining leper
651 mapay tropical ulcer
651 murtjigi feverish
651 ngambangambatj sickness
651 rirrkminy sick person
651 rirrkminyginirgi
651 waringirgining diseased lung
653 djalgidjidji poisonous
654 mirgidjidji bad
654 mirigidjigi err
655 barrawan wounded seriously
655 bulkitj mortally wounded
655 bulping wounded
655 darrk bite
655 dirradjigi bite
655 duli spoilt
655 djalgidjnyirdjigi wound
655 djidji sore
655 galaltjigi open up
655 gatpurr wounded by weapon
655 mirgidjidji worn out
655 mirkngdjidji broken down
655 walwaldjigi bruise
655 wawutjigi bruise
656 galngi-laydjigi healed
656 galngi-yalaladjigi heal body
656 gar-waliki salvage
656 garpigi refreshed
656 garraydjigi repair
656 manbidjidji made well
656 manymakdjigi repair
656 manymakdjigi gilgilngirridji
656 mitjigi repair
656 ripirridji gubidji leave to recover unaided
656 winidji rumili return to Law
656 yalaladjigi restore to health
656 ywirdjidjidji repaired
658 girrinytjigi suck blood
658 nangudi nursing sister
658 rum-ngurri correct an error
659 bunyirbi poison
659 rarri-warbininyakining poisonous
659 warbininyirbi poison
660 badji-djirridji protector
660 djagagining overseer
660 djakadjigi protect
660 djirridji giri gumbirrimirri under the protection of
660 ganydjarr stamina
660 marinyirring lacking troubles
660 nu djirritjarri ngurridji straight-legged hiding
661 bagapagadjigi no help
661 mirikunu dangerous
662 bumalng shade
663 gunyambi mitjnyirakining trouble-maker
663 mari djamaginingngu trouble-maker
663 mari mitjnyirakining trouble-maker
663 maribini trouble-maker
663 mariginngimi trouble-maker
663 nguy-margining trouble-maker
664 butjir-karri warn
664 gilangtjnyakining sentry
664 inydji gilangtjigi sentry
664 milkimirring sentry
666 wanngidjnyirdjnyakining saviour
667 buttjigi escape
667 milak buttjigi escape through gap
667 wa'wadjigi escape from

667 yulgung escape
668 walmiridjingilgi gapingiri come up from water
668 wanngirgi save
668 wanngirnyaki̲ning saving
669 bargi incubate
669 galngarrarradjigi make preparations
669 galngi marrgi mature physically
669 ga̲ndi-gumiring half unripe
669 mirring ripe
669 mirringdjidji cooked
669 ngamadjigi prepare
669 ngamangamadjigi prepare
669 ngurr-purrpurrtjigi get bigger
669 wanamadjigi get possessions ready to move
669 yamigi get ready for visitors
670 gumirdjidji uncooked
670 gumiring unripe
671 inydji manyangi attempt
671 manyang try
672 marr-yirrpigi accept
673 wanim second-hand
673 yusingdjigi use
674 bay' abstain from
674 galiki unused
674 gubidji abstain from
674 ngurrigung discard
676 djagadjingilgi taken care of
676 djakadjigi take care of task
676 djamadjigi act
676 giri do
676 warngarritjigi do so-and-so
677 ḏapdjigi immobilized
677 marr inydji galbung wait and see
677 marr inydji gung wait and see
677 mirgidjidji inoperative
677 ngalwartjilgi rest from exertion
677 wirrdjidji do nothing
678 bindji arise from sleep
678 binyga awake
678 binygadjidji awake
678 binygadjigi tell to wake up
678 binygadjnyirdjigi fully awake
678 djaltjibigi get someone up from sleep
678 djama galbirra busy man
678 djaṯdjaṯdjigi touch to awaken
678 djaṯtjigi awake by touch
678 djirridji awake
678 gulukung unable to sleep
678 inydji gupirrigung awake
678 inydji ngulṯjidjigi awake ready to begin
678 laylaydjigi busy
678 laylaydjnyirdjigi make busy
678 waykung stand up
679 birralku deep sleep
679 bularr sleep
679 dalwur lazy
679 dalwurdjidji lazy
679 ga̲ndi-bilbalngdjidji loaf about expecting others to meet one's needs
679 ga̲ndi-palnggidjidji loaf about expecting others to meet one's needs
679 gungi bildjigi half awake
679 gungi-yakirrginingipa sleepy
679 gungi-yakirripa sleepy-headed person
679 mangangadjidji lazy
679 mil-pilingtjigi heavy-eyed with tiredness
679 nyinidji do nothing
679 ngambul-yakirrgining sleepy
679 ngurridji sleep
679 yakirr sleep
679 yakirr-galbung lay someone down to sleep
679 yakirrbigi sleepy
679 yarrkindjidji sleepy
680 djurrkugumiygi happen too quickly for evasive action
680 nunydjirri hurriedly
680 ngayama too hurriedly
682 djama work
682 djamadjigi work
683 burr inydji galiki relax from muscle fatigue in back
683 burri mitmitdjigi relax backbone after labour
684 ḏaḏadjidji worn out
684 djabir-ngawtjigi yawn
684 djangaḏardjidji fatigued
684 djawardjidji exhausted
684 djididjidji collapsed
684 djididjigi collapse
684 gudjirridjidji tired
684 mirgidjidji tired
684 murtjigi worn out
684 ngalwartjilgi pant
684 ngarngartjigi breathless
684 yarrkindjidji weary
685 bir-yabuludjidji comfortable
685 ganydjarr inydji galiki refreshed
685 laydjigi comforted due to relief
685 yabulu comfortable time
685 yalaladjigi revived
685 yalwitj refreshed

685 yalwitjdjidji refreshed by coolness
686 djamabini hard worker
686 djamagining worker
688 djuburr way of life
688 gunkurtjnyirdjigi follow single principle of life
689 bunggama responsible for
689 djakadjigi look after
689 djibigi-gatjigi lead blind person by a stick
689 djitigi lead
689 gumbirrdjipa gangi lead slowly by hand
689 gungi yaku supervisor of fight
689 mugu overseer of ceremonial matters
689 ngandarrkgining supervisor of avenging fight
689 ngurr-djitigi lead
689 runggal
690 bunggama boss
690 djabarrk-wangidji oversee expiating fight
690 djunggay law interpreter
690 garray Jesus
690 gungi-yakugining decision-maker
690 ngurr-dawalangu leader
690 ngurr-dawalangudjidji leader
690 ngurrdjigi leader
690 rungining knowledgeable of traditions
690 wana authority due to age
694 bir-gadaman clever
694 djambatj expert
694 djibu well
694 gungi manbing expert
694 gungi matit expert
694 matitdjigi proficient
695 birginy bilbaling clumsy
695 mirikunu poorly (i.e ineffectively)
695 murgunyakining incompetent workman
696 bir-marnggi adept
696 djambatj proficiently
696 manbidji giri adeptly perform activity
696 ngurr-guyay good fisherman
697 murgunyakining bungler
698 gungi galbi cunning person
698 gungi manbing schemer
698 gungi matit schemer
698 mayaligining subtle
700 bir-manbi onerous
700 bir-manbi difficult
700 gandi-manbing difficulty
700 manbing difficult
700 matit difficult
700 matitdju difficultly
701 bilbaldjnyirdjigi easy
701 bilbaling easy
701 biri-bilbal agreeable
701 dada'djigi derestrict
701 dada-wandjirr derestricted
701 gukirridji released from burden
701 marri djayal djama
701 walmidji gadjigirrngiri get off the road
702 djal obstruct
702 maltjirridji obstruct
702 minibigi block
702 ngurr-djalng block the path
702 wangidji ngurridji interrupt
702 winidjingilgi restrain
702 winidjingilgi gatjigi hold in restraint
703 gunggadjigi help
703 namkatdjigi help in fight
703 namkatdjingilgi assistance in fight
704 -atjuy other side
704 bangarigi
704 biri face-to-face
704 biribiri face-to-face
704 bumiri face-to-face
704 gungi mirikunu antagonistic disposition
704 inydji balparigi opposed to each other
705 djabir-margindjidji antagonistic towards
705 rarri-marginidjidji antagonistic vocally towards
706 djabir-murrurrt cooperative bunch
706 gungi bilbaling cooperative person
708 Balmbi clan name
708 bapurrurr social group
708 Buliny clan name
708 Buyuwitigini clan name
708 Dhangarrngarr clan name
708 Djadiwitjibi clan name
708 Djilamurrwurr clan name
708 Galngamurr clan name
708 guguti clan
708 Gurralpa clan name
708 Gurrtjibi clan name
708 Manyarring clan name
708 Marrangu clan name
708 Mildjingi clan name
708 mitji clan
708 Murrungun clan name
708 rindim girim mala factions
708 rrawiya clan
708 Wulamba clan name
708 Wulaki clan name

708 yaku
709 bumir-mirrpilidjidji clash of wills
710 gungi wurmdjidji unanimous viewpoint
712 barrtjigi attack with spears
712 biribiridjigi rush up
712 biribiridjigi attack
712 djulidjulidjigi attack
712 marigi ragi aggressive towards
712 winytjigi spoil for a fight
713 in.ganydji ngurri take side in dispute
714 bungi bayarradjigi retaliate
716 balparigi come against
716 bumir balparigi approach to fight
716 dagadaga fighting dogs
716 djulidjulidjigi assault
716 ngurrubitj wrestle
716 rarr-kurrkung provoke to fight each other
716 wurrbitj hold on
716 wurrbitj wrestle
716 wurrbitjmiygi wrestle
717 budjirr-nguymin calm
717 bugindjidji peaceable
717 bulpiling peaceable
717 burrmugung peace-loving
717 ingki mari gingidji
717 ingkiban nyalikidjidji mari djamadjigi
717 magaya peaceful
717 min peace
717 ngandarrk-wangidji speak to end fight
717 ngurrpininy peaceable
717 nguy-marnyirring peaceable person
717 nguy-min at peace
717 nguy-mingining peaceful person
718 bir-manbidjidji resist strongly
718 gayinggarr fight of vengence involving two groups
718 makarrta fight for vengence involving two groups
718 man.ga-man.ga
718 marriyang war
719 djabarrk-wangidji speak publicly to settle trouble
719 djabarrkdjigi settle dispute verbally
719 djabir-murrurrt reconciled
719 djanadjanadjigi placate
719 djarridjarribinigi placate
719 inydji gurrkungi reconciled
719 ngandarrk-djirridji reconciled by payment of penalty
720 dawdawdjnyakining peace-maker
720 dawdawmiygi arbitrate
720 djabarrkgining person who settles dispute
720 ray-djabarrkgindjigi arbitrate between two sides in controversy
720 yaku-wangidji mediate verbally
722 bir-nyinidji sit lined up
722 gamunungu warrior
722 gulinydjarr warrior
723 bakala harpoon hook
723 banggamatj spear
723 barrara fighting stick
723 birringirri spear
723 buku barbed spear
723 bunguk woomera
723 djarak spear
723 djimindi wire spear
723 djulkim trigger
723 galigali boomerang
723 galiwarr goose spear
723 gayit shovel-nosed spear
723 gayitgining djarak wooden spear bearing steel blade
723 gubuga spear type
723 limbik barbed spear
723 lunggu harpoon shaft
723 madjalunggu barbed spear
723 madjawurr spear without barbs
723 malkarri spear
723 mangimim spear-bearing person
723 mangimim spear-bearing
723 man.ga-man.ga hook spear
723 man.guli bamboo spear
723 mangamanga bamboo spear
723 manguli spear type
723 marrinyi fish spear
723 marriyang gun
723 nalanala fighting stick
723 nipirri barbed spear
723 ngurriginyiri spear type
723 warriman stone spear
725 birraldjigi fulfilled
725 birraldjnyirdjigi fulfilled
725 dada'djigi completed
725 ditj discharging weapon
725 djawar used up
725 djawardjidji used up
725 malngmiygi fulfilled
726 bidak not yet ready
726 bidakipm unfinished
726 bidakwa not yet ready
726 ingki birral incompletely
727 budjirr-wayirrigining killer of many

727 dimbidjnyirdjigi overpower
727 gatjigi dimbidjnyirdjigi hold down
727 gundjirr-wayirri killer of many
727 inydji ralkungi exult concerning
727 maridji bargi overwhelmed by trouble
727 nguy-wayirri killer against great odds
728 badatj unsuccessfully
728 badatj-marrgi unsuccessfully
728 bugindjidji unsuccessful hunter
728 bugining unsuccessful hunter
728 gumbirrgining empty-handed
728 gumbirripm empty-handed
728 gurrkalatjarrimiygi rout
728 inydji yuli unsuccessful
728 wurrukumung unsuccessfully
728 yuli miss the mark
730 mari bangarigi trouble-free
731 gunyambi trouble
733 bunggawadjigi boss
733 gitjan
733 madayin-watangu ceremonial leader
734 inydji djitjdjitjdjigi stretch oneself
734 rum-bangarinyakining anarchist
737 djanngira order to leave
737 inydji yankungi commanded
737 yan-kung command
738 butjir-badatj disobedient
738 djanguny bangirinyakining disobedient person
738 gadjigarr bangirinyakining disobedient
738 mal-bangirigi transgress
738 maywul disobedient person
738 rum-bangarinyakining disobedient to Law
739 bidipiging faithful
739 bumir-bilbaldjidji compliant
739 butjirkindjidji obey
739 butjirkining obedient
739 gadjigirr bargi law-abiding
739 gungi bilbaling compliant person
739 mil-djitigi attract allegience
739 nyinidji gurrutimirri rummirri law-abiding
739 rum-garraynyakining law-abiding person
739 rumgining law-abiding person
740 bilang should have
740 marr inner force
740 marrgining coercive personality
740 marrginpili influential people
740 miri must
741 bunggawadjidji boss
741 djabirrmarrgining elders
741 ganunungqu ngurr-dawalangu
741 ngurr-dawalangu marigi djina malagi
742 mayaligining gunggatjnyakining
744 dada-wandjirr cleared constraint
744 dada-wandjirrdjigi clear constraint
744 gadjigarr room
744 gukirridji free
744 inydji bilwirtjigi secular
744 inydji yarangdjigi made clear
744 yarang unrestricted
744 yarangdjigi clear from restrictions
744 yarim free
745 dimbidjigi subdued
745 dimbidjnyirdjigi subdued
745 gundjirrdji winidjingilgi subdue by force
746 butnyirdjigi release
746 buttjigi loosed
746 djabigimirrpm yani release through an opening
746 gar-gurriyilidjnyirdjigi set free
746 yarang non-taboo
746 yarangdjigi derestrict
747 bumir-yabulu self control
747 dimbidjnyirdjigi restrain to prevent retaliation
747 djanguny munitj withheld story
747 gundjirrdji winidjingilgi hold back
747 marr-nyang not pester for something
747 nunggatmiygi forbidding to proceed
747 watjarrdjigi restrain
747 watjarrgining restrainer
748 djimuku djabiribi bridle
749 djagagining custodian
749 djaka look after
749 djakadjigi take custody
749 gilangtjnyakining guard
749 milkimirring guard
749 mu'mu' djagagining custodian of sacred Law
749 mu'mu' rum-djagagining custodian of sacred customs
749 rum-djagadjnyakining caretaker of Law
750 mindangining prisoner
750 mindangining prisoner
751 mir bunggawa
752 gundjirr-yirrpigi appoint as
757 bininy-nyirring don't do that!
757 buka prohibition on meat
757 galngbuy meat prohibition
757 gandi not mention publicly
757 ingki biniyi don't do that
757 mal-bangirigi see forbidden object
757 mil-djumiling forbidden to observe

757 nunggat prohibited
757 nunggatminyakining forbidden thing
757 nunggatminyirbi forbidden thing
757 nunggatmiygi forbid access
758 ma go ahead
759 walidjigi invite to share activity
760 bir-yirrpigi refuse
760 butjir-manbi nyinidji refuse to think about
760 ingki-pultjigi say 'no'
760 nunggatmiygi refuse a request
761 bumir-kung raise head to invoke
761 butjalmidji ask for
761 inydji gar-birrugi ask for goods
764 murr-randinirbi promise
764 murr-rani promise
764 murr-rani gungi make a promise
764 ngurr-rani insert nose ornament
766 -ban contingent
767 djani nyanngar gumbirrimirri secure
768 gurrpigi adhere to
768 nyangi observe
769 mal-bangirinyirbi transgression of Law
769 rum-wbiridjnyirbi transgression of Law
771 bagiligi fetch
771 bat get
771 batpan got it
771 dagadaga gather firewood
771 dubuk pick up
771 djultjigi pick up and retain
771 gatjigi catch
771 girri fetch
771 gunkurtjigi heap up
771 gurtjigi gather
771 marrgi get
772 inydji yuli miss each other
773 -kinim alienable possession
773 -watangu rightful owner
773 djampiligi litja later on
773 galiki have
773 garrung swag
773 gat grab hold
773 gatjigi hold
773 gurrbi-watangu land-owner
773 inydji galiki possessing a quality
773 nyanngang irri
773 nyanngang nyini
773 ngay' inma
773 ngidawa one person's
773 ngirra djinimi
773 ngungirangirri
773 rarrimali own exclusively
773 wanim owned
773 Yan-nhangugimpilngirang
773 yulangpibi Aboriginal people's only
773 yulngirangipm
775 biribiri side by side
775 birintmanydji side by side
775 djabir-wurpilipmili share communally
775 gididjirrim together
775 giliwilim together
775 gumbirr inydji nyang share with each other
775 gunyambili ragi involved in other's trouble
775 gunggadjigi get involved
775 marili ragi involved in trouble
775 ragi involved in
775 wurpilipmili share the same
775 wurpirrim one shared between people
776 yulangirangipm
777 girri possessions
777 girripili possessions
778 galiki retain
778 galngirradjigi retained
778 gar dutjigi grab groin
778 gatjigi Keep
779 bamtjigi put down and leave
779 buttjigi released
779 djarrbung throw away
779 djiltjigi leak
779 wilwikdjigi discard
781 bamburr gift
781 gumbirr gungi give to hand
781 gumbirr nyinibi nyang nyunibi
781 gungi give
781 gungi mungbinigi give freely
781 gupirr-gung give
781 gurraygungi give
781 marrdjipm gung give willingly
781 mundjarr gift
781 witj present
782 marrgi receive
783 birranganydjigi halve carcass
783 daw'djigi cut into pieces
783 garrwurdjigi share out
783 lululumiygi tear to pieces
783 rarri-gaypigi share
783 wurpirrim shared
783 yunydjigi cut in pieces
786 bumir-tjamigi take away part of something
786 butnyirdjigi take away from
786 djamigi take away

786 gangi take
786 gaypigi deprive
786 gaypinigi take from
786 marrgi pick up
786 mil-gangi take away
786 nawirrtjilgi pluck
787 bumir-winidjingilgi repay personally
787 guraki winidjingilgi come back
787 guraki-yani send back
788 djamigi steal
788 mil-gangi steal
789 waparr thief
791 buku-bulmiygi exchange goods for ceremonial object
791 bumir-tjamigi trade
791 inydji gung barter
792 bayimdjigi buy
793 djalimdjigi sell
797 bati coin
797 diydiy coin
797 rrupiya money
801 bir-djararrk poor person
801 wurrwurrtjidji in need
804 bayarradjigi payback
804 bayarradjnyirbi payment
805 inydji mungbinigi
813 burri irra nyangi excess to give away
813 djapinying generous
813 ray-bilbaling generous
816 djalngbini covetous person
816 ray-manbi greedy
817 budjirri seat of emotions
818 budjirr gatjigi act from emotion
818 galng inydji marrngirridji feel in body
818 galngili marrngirridji feel
818 inydji marrngirridji feel
818 marr irrarr katjinni mil-gultjigindjnyirbi
818 marrdji eagerly
818 marrngirridji feel
820 djumbaltjigi unmotivated
820 marrbigi uninvolved or aloof
821 gulukung impress
821 wanngirgi revive
821 wurrwurrtjidji excited
823 bumir-yabelu composed
823 inydji marr-nyangi wait patiently
823 inydji wiltjnyirdjigi be resigned to
823 ingki nguy-yanngiyi bigak migi marrkaw patience
823 magaya serene
823 marr-paltjigi wait patiently in expectation
823 nguy-mingining calm person
823 nguy-yabuludjidji serene within
823 wiltjnyiring resigned to the consequences
824 budjirr butildjidji glad
824 galngi walngirridji happy
824 marrkapdjirri mala
824 marrkapnyakining
824 ngitjadjidji happy
824 nguy-bulanggitjdjidji feel good
824 nguy-manymakdjigi good-natured
825 butjir djalgidjidji anguished over what one overhears
825 djal-watjigi unhappy
825 galngi djalgidjidji feels discomforted
825 gungimirri galbi gingidji too much on mind
825 gunir galbi giri nyinidji anguished by shame
825 mari anxiety
825 mari galbirra
825 munydjil-djalgidjidji discomforted
825 wargugu sad
825 wargugu-gungi anxious
825 wargugu-gupirrigungi anxious
825 wargugudjidji anxious
825 wargugudjigi anxious
826 marrkap pleasure at meeting
826 marrkapdjidji pleasure to meet
826 marrkapdjigi
827 balidji be sore
827 bulpidjidji injured
827 bumir-digitnyakining nuisance
827 dimbidjnyirdjigi injure so that victim cannot resist
827 djalgidjidji hurting
827 djalgidjnyirdjigi pain
827 djangadardjidji fed up with
827 girrkiling sweetened tea
827 gulukung bother
827 gunyambi djamadjnyirbi acts of troublemaking
827 lipinigi harass
827 mar-wanamimigi trouble-makers
827 mari trouble
827 mari barrkirridjidji spread out trouble
827 mari bi giri trouble comes
827 mari djamadjnyirbi trouble-making
827 mari mala troubles
827 mari-yulgung antagonistic
827 maridji
827 marigining having troubles
827 marili yagirrgi get someone into trouble

827 marintiḻi yagirrgi get someone into trouble
827 miḻ-djalgidjidji sore eyes
827 miḻ-midjirrgiṉdjidji sore-eyed
827 miḻ-midjirrpa sore-eyed
827 miḻ-paḻidji sore eyes
827 minydji balparigi keep tormenting
827 mirkng gunyambi djamadjigi bad trouble
827 nyunyudjigi pester
827 ngan.gap trouble-making
827 nganydjar'djigi get into trouble
827 ngay-marrgi annoy
827 rarr-ḻambirridjidji open mouthed
827 winytjigi look for trouble
828 djibu it's satisfactory
828 ḻuḻatjidji satisfied and without need
828 marr-buḻanggitjdjidji pleased with
828 marr-ḏiwirrdjidji pleased with
828 ngitjanydjidji without need
828 ngay-buḻanggitjdjidji satisfied about
828 ngay-nanymakdjidji satisfied about
829 djawarbiṉi malcontent person
829 djawardjidji discontented
829 djuburr-puḻtjigi criticize
829 mari djaburrkdjigi preach trouble
829 mari djamadjigi make trouble
830 mirgi-puḻtjigi apologize
831 bir-yabuḻu comfortable time
831 ḻaydjigi relieved (physically)
831 ngay-buḻanggitjdjidji relief
831 ngay-nanymakdjidji relief
831 ngay-mingining
833 galngibira frivolity
833 gitkitbiṉi wag of a person
833 wakal fun
833 wakal-marrgi have fun with
833 wakalbiṉi playful
833 wakalbiṉidjidji playful
834 warguṉu-gungi sad
834 warguṉu-gupirriṉungi sad
834 warguṉudjigi sad
835 birarrgirridjidji laugh
835 gitkitdjigi laugh
835 ḻuḻatjirri mala rejoicing people
836 djalgidjidji hit oneself in grief
836 inydji djirrtjirriḻbigi knock oneself down mourning
836 ngadjidji cry
837 bunggul social gathering for entertainment
837 bungiliny-bungiliny dance
837 burrk dance
837 galng inydji rani amuse oneself
837 guṉburrk corroboree dance
837 maltjatjigi prod playfully
837 wakal playing around
837 walanggat corroboree dance
837 walngirridji dance
839 ḻirrpi-marrgi joke
839 ḻirrpidjidji play joke on
839 wakal-yan joke
841 djal-maḻimaḻi good-looking
841 ḻaytjuw pretty
841 miḻ-maḻimaḻi attractive
841 ngurr-garray good looking
842 ngurr-mirkng ugly
844 gaḻmarr scars on chest
844 muḻk sugarbag design
844 ngurr-ḻanggarriṉing septum hole
845 gaḻmarriṉdjigi scarred
845 napigi stain
847 giybaḏatj vulgarity
847 ḻambirring vulgarities
852 guṉgi baltjigi hope to get
852 inydji marr-nyangi hope
852 marr baltjigi hope for
852 marr inydji gung hope for
852 marr-paltjigi hope
854 guḻukung frighten
854 guṉgi-badjiḻi gatjigi frightened
854 guraki marrarrartjidji hair stand on end
854 inydji biriṉggidjigi fearful of
854 ḻurrkiṉ-yamngidji afraid
854 miwabidjigi cowardly
854 ṉirrdjigi frightened suddenly
854 ṉirrdjigi alarmed suddenly
854 ṉirrmiygi frightened suddenly
854 wurrwurrtjidji
854 yamngidji afraid
854 yuli frighten
855 miḻ-burrdjing brave
856 miwabi cowardly
856 miwabidjidji coward
857 djalgidjidji rash
857 yan-maṉbi yanbiṉi arrogant person
858 mungiṉ-yirrpigi wangidji speak cautiously
859 balidji hungry
859 budjirr djalngdjidji desire
859 bumir-kalikaligi glad to see
859 djabir-waritjigi crave meat
859 djal want
859 djalng desire
859 djalngdjidji want

859 djalngipm want
859 gunyiltjidji crave to eat certain food
859 lambirring greedy
859 mil-gultjiginidjigi covet
859 mil-kultji nyini
859 mirrpm djalngdjidji eager for
859 ngal-buttjigi hungry
859 ngalbirki hungry
859 ngalbirki nyinidji hungry
859 ngalbirkidjidji hungry
859 ngirrang djal my desire
859 ngay-djalngdjidji desire intensely
859 rarri-wartjigi crave to eat certain food
859 warngudjidji homesick
859 warra'djidji crave
859 warradjnyirbi lust
859 wurrapndjidji hungry
860 bumir nyangi uninterested in something
860 djaldjingurri not want
860 inydji bumiri-nyang uninterested in each other
861 bumir-diy dislike
861 dadadjidji fed up
861 djabir-mirgidjidji tired of eating vegetable food
861 gudjirridjidji fed up
861 ingki djaldirri ...
861 yarrkindjidji disenchanted with
863 dulpi sated
863 dulpidjidji sated
863 gutidjidji sated
863 gutumdjidji sated
864 barranggadjigi wonder about
864 nirrdjigi amazed
864 nirrmiygi amazed
866 giliwilim wurpilipm
866 madayin sacred
866 wukdjigi honour
867 badabadatj unworthy
867 guni shame
867 guni-gilibigi shame
867 gunidjidji shamed
867 gunidjnyirdjigi ashamed
867 nunggat unworthy of participation
869 burrning countryman
871 inydji wanadjigi exalt oneself
874 gunibini shy person
874 gunidjnyirdjigi shy
874 nininidjidji humble
876 manikay corroboree
876 mit ceremony
876 Ngarra ceremony type
878 yan birintilipm ngurri answer back
878 yan bumir-djamigi answer back at each other
878 yan-manbi wangidji speak insolently
878 yan-matit gungi speak insolently
880 balpir in.ga his companion
880 balpirgining companion
880 bumir-balpirgining companion
880 butjir-balpirgining companion
880 djal like
880 djitginim friend
880 lungu friend
880 mil friend
880 mil-bilbaldjidji compassionate towards
880 mil-yilgidjidji sympathize with
880 milbi girlfriend
880 miy inydji girradjigi like each other
880 miy-batpirr friendly
880 miy-batpirrgining friend
880 miygining friend
880 ngambulbi girlfriend
880 yul friend
881 djabir-mar estranged
881 djabir-margindjidji enemy
881 djabir-margindjigi estrange
881 djabir-margining estranged friend
881 gulinydjarr enemy soldiers
881 miringu mala enemies
881 rarri-marginidjidji enemy of
882 balparigi visit
882 bir-nunydjirri work hard at hospitality
882 djarrpindjingilgi welcome visitor
882 gurultjigi visit
882 gurrkung invite to accompany
882 mil-bilbaling hospitality
882 witjigi invite
883 bir-djararrk unhelped by others
883 guni shyness
883 gunidjidji shy
883 nunggatminyakining ostracised person
884 budjirr marrkapdjidji glad to renew acquaintance
884 djuburr mayaligining polite nature
884 gungi mayaligining polite
884 gurraydjigi good-day
884 marr-bulanggitjdjidji greet
884 mayali politeness
884 mayaligining well-mannered
884 mayaligining polite person
884 mil-yilgidjidji considerate towards
885 bumir balparigi answer back

885 bumir-dawat nyinidji impolitely talk continually
885 gunginyirring inconsiderate
885 mayalinyirring impolite
885 watigi shout at
886 inydji ralkungi congratulate oneself
886 ralkung congratulate
887 djalngdjidji desire
887 garray wonderful person
887 gundjarr djalngdjalngdjigi shake hands
887 irra milingili
887 marr-bulanggitjdjidji love
887 marramba lover
887 mil sweetheart
887 minitji sweetheart
887 ngambul sweetheart
887 ngayangu affection
888 nyinyangdjidji hate
888 nguy-marginidjidji hate
888 nguy-margining hater
889 bindjarrdjigi abusively
889 djan.gitjigi embrace
889 djildjigi embrace
889 djiljidjiljidjigi embrace
889 gurkirrgi embrace
889 wundigi kiss
891 budjirrgi ngadjidji deeply sorrowful
891 bumir nyirrnyirrdjigi wild appearance
891 bumir-diy angry thoughts
891 djal-watjigi angry
891 djalgi angry
891 djalgidjidji angry
891 djalgidjnyirdjigi wild
891 djalkngi angry
891 djarrangutjigi tantrum
891 djarridjarridjigi wild with anger
891 galngi-diy'diy bad-tempered
891 madakarritj angry
891 madakarritjbini angry person
891 madakarritjnyirdjigi angry
891 madakarritjtjidji angry
891 mari-yulgung upset
891 murmurdjnyiring angry
891 nguy-djunggigining angry person
891 nguy-gunyambigining angry person
891 nguy-margining angry person
891 nguy-murmurdjigi angry at
893 bumir nyirrnyirrdjigi scowl
893 ngurr-nyirrnyirrdjigi scowl
894 garrayarr many wives
894 gurrbigining married man
894 gurrbigipili
894 inydji marrim kirim married
894 miyilk wife
894 mungin-miyilkkining married man
894 nyanimigi wife
894 nyanimimigi wives
894 nyanimngim wife
894 nyaniwilingim
894 nginipi husband
894 nginipingirgim
894 ngirrang djunggi rarrtjilkung
894 ngurridji consumate marriage
894 ray gung relinquish promised spouse to husband
894 yul husband
895 burali unmarried person
895 midipili unmarried girl
896 burali widow
896 giliny widowed person
897 biri-bilbal kind-hearted
897 bumir-yabulu kind
897 gungi bilbaling kind hearted
897 marr inydji galbung willing to give
897 marr-djapinying kind and gentle person
897 marrdjipa willingly
897 mil-bilbaling kindness
897 mil-yilgidjidji show kindness to
898 madakarritj dangerous
899 bindjarrdjigi swear at
899 bindjarridjnyirbi abuse
899 djamalung swearword
899 mungin-yagirrgi offensive language
899 warbinigi curse
899 watigi swear at
900 birrakung vow to kill
900 murung yirrpigi vow to harm
900 ngutjngutjdjigi menace
903 -ang benefactive
904 djarrkdjarrk gatjigi wicked person
904 djuburr mirgidjidji sinner
904 rum-dapilidjnyakining law-breaker
905 marriban never mind
906 bumir-darrtjilagi callous man
906 bumir-manbi relentlessly
907 bumir-kirrbigi give thanks to
907 bumir-kirrbigi grateful to
907 marr-bulanggitjdjidji grateful
909 djuy-pultjigi forgive
910 bayarradjigi avenge
910 bayarradjnyirbi payback
910 bungi bayarradjigi vengence

910 muning rani murder by spearing
910 yarti-dapilidjigi take revenge
910 yarti-wubirdjigi take revenge
912 mil covetousness
913 bulanggitj
913 bumir-yabulu impartial
913 butal well-functioning
913 djamadjigi bulanggitj do well
913 djuburr djunupa uprightness
913 ngandarrk-djirridji fulfill penalty
913 yirrimi properly
914 nyim mirgidjini what's wrong
917 badji-djirridji take responsibility
917 djuburr ethics
917 djuburr wurpi different ethic
920 bumir-baltjigi respect
920 marr-bulanggitjdjidji respect
920 marr-giwirrdjidji respect
920 nyabini how are
920 yirril-wanginyirring
921 mani-watigi insult
921 yan-manbi wangidji speak disrespectfully
921 yan-matit gungi speak disrespectfully
922 nyinyangdjidji despise
923 bumir-kalikaligi think well of
923 marr-bulanggitjdjidji well-disposed towards
923 wanadjnyirdjigi praise
923 wukdjigi praise
923 yitjidjnyakining approved person
923 yitjidjnyirbi approved thing
924 bultjigi blame
924 matit yan abuse
924 mil-pultjigi castigate a rival
924 mirkng wangidji castigate
924 nyaka hey!
924 yaku blame
924 yan-manbi wangidji abuse
926 djarrma scandal
926 djarrmabini scandal-monger
926 djuburr-pultjigi slander
926 guraki-wanginyirbi gossip
926 yirral jealous
926 yirril-wangidji slander
926 yirrilbini slanderer
926 yirrildji wangidji slander
928 burr-pultjigi blame falsely
928 yagirrgi accuse
929 birral truth
929 birralgima really
929 djarrma ganyinyirring
929 mir yirrim surely
929 nu-pidipiding faithful
929 yirrimi truly
930 bidipidinyirring unfaithful
930 bidipidinyirring
931 djapinying kind person
931 mangangadjidji disinterested
931 ray-bilbaling unselfish
932 mil-gultji greedy
932 mil-gultjigindjnyirbi mala greedy feelings
932 mil-gultjiginnyakining greedy person
932 ray-manbi selfish
933 bugining forbearing
933 djalngdjidji djunupa desire integrity
933 djuburr djunupa goodness
933 djuburr djunupa giri live uprightly
933 djuburr djunupadjidji integrity
933 djuburr manymaknyakining righteous person
933 djuburrgining integrity
934 djarrkdjarrk sin
934 djarrkdjarrk mirkng midjirri wickedness
934 djuburr mirkng ethically bad
934 djuburr mirkng mala unrighteous people
934 gunyambi djamadjnyirbi sins
934 midjirri sin)
934 nguy-midjirrginidjigi sin
934 wubirdjigi rum break the Law
935 djuburr djunupagining integrity
935 djuburr garray beyond reproach
935 inydji bumir-marrbigi innocent
936 djuburr mirgidjidji guilty of bad conduct
937 inydji mundurrpidjigi
937 mundurrpi upright person
937 mundurrpidjidji
938 miligidji monster
939 inydji birrindjingilgi repent
939 inydji rum-ngurri repent
939 mir wargugu sorry
939 wargugu sorry
944 wirang
944 wirapili who (plural)
944 wirar with whom
944 wirawili which two
944 wirawilitji who
944 wirinyi whom (ACC)
944 wirki
947 giybadatj greedy
948 ripirridji gubidji leave till sober
949 babakindjidji drunk
949 gungi wirrwurdjigi drunk

950 garrkuluk morally pure
950 nguy-garrkuluk ethically pure
951 marramba adultery
951 mil-gultji lustful
951 mil-gultjiginnyakining lustful person
951 warra'bini lustful person
951 warra'djidji lust
952 ngurridji yul galbimirrpa
953 djanguny law
953 rum Law
953 rum-ganyakining law-giver
954 rum-gapillidjigi break the Law
954 rumyirring lawless
955 djalkngiri policeman
955 djunggaypili law-enforcers
957 djabarrkgining judge
957 gungi yaku judge
957 ngandarrkgining judge
958 djabarrkgining djamagining lawyer
958 djunggay lawyer
958 gungi-yakugining lawyer
962 bayarradjigi reward
962 bayarradjnyirbi reward
962 djamalakung reward dancer
963 bir-yirrpigi punish
963 bulungurri punish by banishment
963 djatjimdjigi charge fine
963 marnggidjigi discipline
965 nampi deity
968 djanguny ganyakining angel
968 djangunygining angel
969 gulkmin totemic snake
969 mirri devil
969 mutj evil totemic spirit
970 mani-galkkining werewolf
970 warrala-warrala name of spirit who assigns reward after death
970 wugili spirit
970 wugili wanngidjnyakining eternal spirit
970 wugiliri spirit (ERG)
971 birralku abode of dead
971 burralku abode of dead
971 marinyirring heaven
971 nami Heaven
971 nyinidji gurrutimirri rummirri
971 wulula heaven
972 marigining hell
973 djanguny bultjinakining evangelist
973 inydji marr-yirrpigi faith in
973 rum religious system
975 wukirridjnyirbi scriptures
978 nyinidji rarrimali-rarrimalipm separate from one another
979 nguy-garrkulukdjigi sanctify
979 rum gurrpigi inydji manymakdjigi devout for the Law
981 bumirgindjidji invoke
981 djuyu sacred
981 guraki-gupildjidji worship
981 mu'mu' djambal sacred hot stones
981 mukdjigi reverence
982 balngunda totemic spirit of yam
982 barra totemic spirit of monsoon
982 djabir-minim-mirrpili mermaid totemic women
982 djamulpandi catfish
982 djimurru East wind totemic being
982 ganingalkngalk bee
982 miligidji totemic spirit
982 miwal totemic bee
982 wanapilmirring totemic heroes
982 wandjuk
982 witit Rainbow Serpent totem
983 bananydjarr bone for sorcery
983 djagil-ngurri curse
983 galk shaman
983 laykingining shaman healer
983 marranggitj shaman
983 nawingidang shaman
983 ragalk shaman killer
983 rarri-warbininyakining black-magical effect
983 warbinigi sing as act of sorcery
983 yira black magic incantation
983 yirabinigi sing (black magic)
984 bumirgindjidji summon spirit
984 marr-giri power goes
985 mitjin mission
986 djirrikaygining ceremonial leader
986 madayin-watangu high priest
986 nangudi nun
987 gar-gurriyili secular
987 yarangdjigi secularize
988 bunggul corroboree
988 bupigidjigi circumcise
988 djapi circumcision ceremony
988 gungi yigiligi baptised
988 gurrmal circumcised man
988 gurrmildjigi circumcise
988 Marradjiri morning star ritual
988 mu'mu' sacred rites
988 mu'mu' djamagining performer of sacred

rites
989 bunyin-garrpinaking ceremonially-dressed
994 bili that's right is it not?
994 bina interrogative marker
994 ga now
994 nyabini how about
994 nyabiai yili how about once more
994 nyabiniwili how many
994 nyadji when
994 nyadjipan at the time when
994 nyali which way
994 nyaliki
994 nyalikidjidji do how
994 nyalikidjirr inma what do to you
994 nyalikimi where
994 nyalimirri which way
994 nyalinggirap-mimigi local residents from where?
994 nyalinggirapi where from
994 nyalingi which
994 nyalingir where from
994 nyalipan where then
994 nyalipili where are they?
994 nyanydjili to where
994 nyibirri where
994 nyili with what
994 nyilibilang how might
994 nyim what
994 nyim marri
994 nyim warngarrinyi
994 nyimay what's going on
994 nyimban what's now
994 nyimbi about what
994 nyimbirri where
994 nyimguma what is it!
994 nyimili
994 nyimini what is there
994 nyimki why
994 nyimking what kind
994 nyimngiri what about
994 nyimpi what for
994 ngangi interrogative marker
994 wari who
994 wari mala which group
994 wari nyini who are you
994 wari ngunupilang somebody
994 wari yili who else
994 wili who (ERG)
994 wili yili who else (ERG)
994 wiliwilitji
994 wiraki
994 wirali
994 wirapi mala
994 wirapiling whoever (plural)
994 wirapilngir who (plural ERG form)
994 wirapilngirang
994 wirapilngirgi
994 wirkiwiliki
994 wirwiliki
995 -a non-final element of list
995 -ang genitive
995 -aw group of
995 -ban now
995 -bi source
995 -dji ERG
995 -dji INSTR
995 -djingilgi causative suffix
995 -gi DAT
995 -gima intensifier
995 -gin- comitative
995 -ginim having (as alienable possession)
995 -gining having as inalienable possession
995 -girang GEN
995 -girapi from
995 -[illegible]mi ESSIVE
995 -li ALL
995 -mi ESSIVE
995 -mi present tense continuous aspect
995 -mirring genuine
995 -mirrpa through
995 -miy- transitivizer
995 -ni today past punctiliar
995 -ni today past continuous
995 -nir today past irrealis
995 -nirbi
995 -nirgi purposive
995 -nyi ACC
995 -nyir today past irrealis
995 -nyirbi
995 -nyirgi purposive
995 -nyirring prohibitive marker
995 -nyirring PRIVative
995 -ngimi ESSIVE
995 -nginyi
995 -ngir ABL
995 -ngirinyi ACC
995 -pili plural
995 -ri ERG
995 -tja contrastive emphasis
995 -tja sequence of similar events
995 -tji anaphoric definiteness of referent

995 -ŋu imperative inflection
995 -ŋu
995 miliny suffix
997 bidjnyirr portmanteau form
997 bil they two
997 bilaldji if you
997 biliny them two
997 biling they two
997 bilingang
997 bilingga
997 bilinginyi
997 bilingki
997 bilny
997 bilnyirr
997 bilngar
997 bilngarki
997 bilngarli
997 bilngga
997 bilnggaldji
997 bilngirang their
997 bilngiriny
997 birra
997 djani they
997 djaninyi
997 djanki
997 djanngang
997 djanngar
997 djanngarki
997 djanngarli
997 djin they
997 djina
997 djinarr
997 djiny
997 djinyirri
997 il
997 ilbi
997 ildja
997 ildji
997 ildjnyi
997 iltja
997 iltjnyi
997 in.ga
997 in.garr
997 in.gildji
997 in.gili
997 in.girr
997 inbiliny
997 inma
997 inmidji
997 inmila
997 inmilaldji
997 inmilang
997 inmiliny
997 inmirr
997 inydjil
997 inydjildji
997 inydjim
997 inydjin
997 inydjirr
997 inyila
997 inyiliny
997 irr
997 irra
997 irrarr
997 irriny
997 libi
997 libila
997 libiliny
997 lidja
997 lidji
997 lidjnyi
997 lim
997 limila
997 limiliny
997 liny
997 linyila
997 linyiliny
997 litja
997 litjnyi
997 minydjnyi
997 minydjnyirr
997 nibi
997 nyani he/she/it
997 nyani
997 nyanibi he (emphatic)
997 nyanibibi
997 nyanibinydji himself
997 nyaninyi
997 nyaninyitja
997 nyanitji
997 nyanki
997 nyanngang
997 nyanngangipa
997 nyanngangngirgi
997 nyanngangngiri
997 nyanngangpibi
997 nyanngar
997 nyanngarki
997 nyanngarli
997 nyin
997 nyimila
997 nyimiliny

997 nyimilinyirr
997 nyin
997 nyinibi
997 nyirr
997 nyumi you two
997 nyumilang
997 nyumilar
997 nyumilarki
997 nyumilarli
997 nyumiliki
997 nyumiliny
997 nyunibibi
997 nyunigima you!
997 nyuniny
997 nyunitji
997 nyunki
997 nyungung
997 nyungungpibi
997 nyungungpibi
997 nyunguri
997 nyungurki
997 nyungurkima
997 nyungurli
997 ngarri I
997 ngarribi me!
997 ngarribibi
997 ngarribibi
997 ngarribipm
997 ngarritji
997 ngarruma it's me!
997 ngilbi
997 ngildjar
997 ngildjarki
997 ngildjarli
997 ngildji you plural
997 ngildjiki
997 ngili we two inc
997 ngilidjarki
997 ngilidjibi
997 ngilidjnyi
997 ngilimi we inclusive
997 ngilimilarki
997 ngilimiliny
997 ngilinyi we two exc
997 ngilinyilang
997 ngilinyilangpibi
997 ngilinyilar
997 ngilinyilarki
997 ngilinyilarli
997 ngilinyiliny
997 ngilitjalingir
997 ngilitjarki
997 ngiltjang
997 ngiltjangibi
997 ngiltjar
997 ngiltjarki
997 ngiltjarli
997 ngiltjiki
997 ngiltjnyi
997 ngimi suppletive they
997 nginbilang
997 nginbilar
997 nginbilarki
997 nginbilarli
997 nginbiliki
997 nginibi we exc
997 nginibilang
997 nginibilarki
997 nginibiliny
997 nginibitji
997 ngimmilar
997 ngimmilarki
997 ngimmilarli
997 ngimmiliki
997 nginyilapibi
997 nginyilar
997 nginyilarli
997 nginyilawili
997 nginyiliki
997 ngirrang
997 ngirrangirgi
997 ngirrangpibi
997 ngirrar
997 ngirrarki
997 ngirrarli
997 ngirrawili
997 ngirrinyi
997 ngirrki
998 bilang should
998 ingkiban don't
998 ngurrum already
1001 bala fish tail
1001 banditj kidney
1001 bapi shoulder
1001 bapi djunupangir
1001 bapi wingungir
1001 bart tendon
1001 bat archiles tendon
1001 batjirr munydjal calf muscle
1001 bilandji toenail
1001 biliwurrwarr ribs
1001 bindalngu middle of back

1001 bir-matanda top of chest
1001 biradagarr lung
1001 biri chest
1001 birniny hand
1001 birniny galngi thumb
1001 birngarr testicles
1001 budjirri guts
1001 budjirrpili intestines
1001 bulunbul grey beard
1001 bumiri forehead
1001 bundirr-mil kneecap
1001 bundirr-ngangiyi ligaments around kneecap
1001 bundirri knee
1001 bunyan buttocks
1001 bunyandjal buttocks
1001 burri backbone
1001 butjiri ear
1001 buyiri brain
1001 dirrpal tooth
1001 dungurru ankle
1001 durkdurk heart
1001 djabir-miniman chin
1001 djabiri mouth
1001 djabirrmarr beard
1001 djal cheek
1001 djamalung snake liver
1001 djamunumun chin
1001 djanggu muscle tissue
1001 djapi vulva
1001 djapi-mungan groin
1001 djay-djulkim umbilical cord
1001 djay-mungan groin
1001 djilang tongue
1001 djulkim navel
1001 gali side of body
1001 gandi thigh
1001 gar-bandarrk muscle of thigh
1001 gari groin
1001 giliwurrwarr ribs
1001 gindjarr
1001 ginydjarr
1001 gulmung side of waist
1001 gumbirr-mungan wrist
1001 gumbirri hand
1001 gundjarr arm
1001 gundjirr-mil elbow
1001 gungi head
1001 gungi bamburungburung brain
1001 gungi djarrkut pointed head
1001 gungi djirritjarr stomach
1001 guraki nape of neck
1001 gurri penis
1001 gurrkarr sinew
1001 guyili body hair
1001 guying backbone
1001 lakaganda hip joint
1001 lunbu girth
1001 lunbu side of ribs
1001 lurrkan waist
1001 nagim swim bladder of fish
1001 nani neck
1001 nani-djulurring-djulurring oesaphagus
1001 nani-matanda collar-bone area
1001 nani-wuyimbal larrynx
1001 nani-wuyimbal trachea
1001 nandirri foot
1001 napal hair
1001 nidimidi liver
1001 nil eye
1001 nil-bundirri kneecap
1001 nil-djapirrmarr eyebrows
1001 nildirri muscle
1001 niman tail of goanna or kangaroo
1001 nininggarri ear
1001 ninitji eye
1001 ninngal finger
1001 ninydji buttocks
1001 nudjirra bone
1001 nungan lower back
1001 nungin-mutan lower back
1001 nuri chin
1001 nu foot
1001 nu-punyan heel of foot
1001 ngal guts
1001 ngaman breast
1001 ngaman watjigi breasts protrude
1001 ngambul eye
1001 ngan.gi clitoris
1001 ngangiy muscles around kneecap
1001 ngiri lung
1001 ngirki bone
1001 ngurri nose
1001 rarri mouth
1001 ray temple
1001 rirri vulva
1001 way limb
1001 wuyimbal trachea
1001 yarti calf muscle
1001 yirruwi sinew
1001 yul-bultjinirbi index finger
1002 a and

1002 ban contrastive
1002 bi towards speaker
1002 bil but
1002 bil yarim but just
1002 djini miri purposive clause relator
1002 ga conjunction
1002 inydji intransitivizer
1002 miri relative clause subordinator
1002 nyadji
1002 nyalingi where (relative pronoun)
1002 nyimbilang whatever
1002 u or
1003 birpm not
1003 gumbum not
1003 gurr nothing
1003 ingki negative
1003 ingkiban not now
1003 ingkipmban don't
1003 ingkirr
1003 manyimi not
1003 ngiki not
1003 nulapir not
1003 wirr not
1003 wirripm
1004 inydji reciprocal/reflexive marker
1005 gurrugurrugurru... onomatapieoa for spear flying
1005 ingangi incredulity
1005 ku hey
1005 ngiy yes
1005 ngiya yes indeed
1005 ngiywa I see!
1005 ya missed it!
1005 ya'aw yes indeed!
1005 yaw yes
1005 yiyyiy oh no!
1006 djin.girapi girri here too
1006 djin.giriny
1006 djin.girki
1006 djinam this
1006 djinamgima this one here
1006 djini this
1006 djini ngurrgima this already
1006 djinidjining this one
1006 djiniginyi
1006 djinigirrigimpili these ones behind
1006 djiniki
1006 djinikima this one
1006 djinikirang
1006 djinikirri last-mentioned one
1006 djinimgirki
1006 djinimi that
1006 djinimki
1006 djinimkirri this last one
1006 djinimkuma that one
1006 djinimngiri from that place
1006 djinimngirpm from that side
1006 djining this
1006 djininggirki for this
1006 djiningiri from this
1006 djinipili these two
1006 djiniwilang
1006 djiniwili these ones
1006 djiniwilipm
1006 djiniwiltji
1006 djini this one
1006 djuy that's it!
1006 nguligirri left behind there
1006 ngulili to there
1006 ngunaban that then
1006 ngunang that
1006 ngungirakima
1006 ngungirapi
1006 ngungirapibi from there alone
1006 nguni that one (ERG form)
1006 ngunkuwilang
1006 ngunngir-kirri after that
1006 ngunngirkigima
1006 ngunngirtji from there
1006 ngunu-ngurrgima that same one
1006 ngunuginyi
1006 ngunugirang
1006 ngunugiranggima
1006 ngunugirinyi
1006 ngunugirri that last-mentioned one
1006 ngunugumma there
1006 ngunuki
1006 ngunukining at that time
1006 ngunukirinyi
1006 ngunukirri that one left behind
1006 ngunukuma that one
1006 ngunumi that over there
1006 ngunumkima right over there
1006 ngunumkirri back over there
1006 ngunung that (distant)
1006 ngununga ... djiningi
1006 ngununggirapibi
1006 ngunungir djiningir
1006 ngunungngu that one there!
1006 ngunupan.gima
1006 ngunupili girri
1006 ngunuwilangirangpibi

1006 ngu̲nu̲wi̲li those ones
1006 ngu̲nu̲wi̲li̲tji those ones
1006 ngu̲nu̲wi̲li̲tji mala those groups
1006 ngu̲nu̲wi̲liki
1006 ngunyi̲li to there (ALL function)
1006 ngunyi̲lipa straight to there
1006 ngurrwakng
1007 giri habitual aspect
1007 kiri all the way
1007 nunydjirri rapid activity aspectual marker
1007 nyinidji continuative state aspect
1007 nyinidji perfect aspect
1007 ngurridji intermittent aspect
1007 waliki wandering movement

WORK PAPERS OF SIL-AAB

NOTE: This is a revised price list. Due to rising postage rates, prices quoted are now basic prices plus handling and do not include postage. Discounts are available on quantity orders. All enquiries should be made to:

Bookseller
Summer Institute of Linguistics
Australian Aborigines Branch
P.O. Berrimah
Darwin, Northern Territory 5788
Australia

Series A

Volume 1: ***Five Papers in Australian Phonologies***, ed. J. Hudson
vii + 204 pp. October 1977 — $3.90, 530 g.

(Alyawarra phonology; A tentative description of the phonemes of the Ngalkbun language [including a small word list]; Notes on rhythmic patterning in Iwaidja; What are contrastive syllables? The Wik-Munkan picture; A phonological analysis of Fitzroy Crossing Children's Pidgin.)

Volume 2: ***Papers on Iwaidja Phonology and Grammar***, N. Pym
xiii + 253 pp. April 1979 — $4.10, 480 g.

(Two papers on phonology, five on grammar. First extensive description of Iwaidja. Phonologically interesting [5 stop series, but 4 laterals] as well as grammatically [a prefixing language with no noun classes and no case marking].)

Volume 3: ***Four Grammatical Sketches: From Phrase to Paragraph***, ed. C. Kilham, vii + 128 pp. September 1979 — $3.30, 280 g.

(Notes on paragraph division in Tiwi; The sentence: boundaries and basic types in Ngaanyatjarra narratives; Clause types in Gugu-Yalanji; The Walmatjari noun phrase.)

Volume 4: ***A Distinctive Features Approach to Djinang Phonology and Verb Morphology***, B. Waters
ix + 159 pp. December 1979 — $3.30, 330 g.

Volume 5: *Australian Phonologies: Collected Papers*, ed. B. Waters
xiii + 269 pp. December 1981 — $4.80, 490 g.

(Syllable length and stress in Nunggubuyu; Burarra, Kala Lagaw Ya [Saibai Dialect], Anindilyakwa, Murinbata phonologies; Burarra orthography; high level phonology in Walmatjari; use of the symbol ny in Australian Aboriginal orthographies.)

Volume 6: *Papers in Warlpiri Grammar: In Memory of Lothar Jagst*,
ed. S. Swartz, xii + 315 pp. June 1982 — $5.80, 550 g.

(L. Jagst, A tentative description of Ngardilpa [Warlpiri] verbs; D. Nash, Warlpiri verb roots and preverbs; K. Hale, Essential features of Warlpiri clauses; S. Swartz, Syntactic structure of Warlpiri clauses; M. Laughren, A preliminary description of propositional particles in Warlpiri.)

Volume 7: *Ngaanyatarra Sentences*, A. Glass
xii + 93 pp. February, 1983 — $3.50, 230 g

(Describes grammatical structure of the Sentence and meaning and usage of various sentence types.)

Volume 8: *Grammatical and Semantic Aspects of Fitzroy Valley Kriol*,
J. Hudson, xiv + 190 pp. August, 1983 — $4.75, 360 g.

Series B

Volume 1: *The Walmatjari: An Introduction to the Language and Culture* (2nd, slightly revised printing), J. Hudson, E. Richards, P. Siddon, P. Skipper *et al.*
vii + 109 pp. May 1978 — $3.50, 320 g.

Volume 2: *Papers in Literacy and Bilingual Education*,
ed. E. Richards, vii + 147 pp. November 1978 — $3.50, 390 g.

(Northern Territory bilingual education [with a preview of a selection of programmes in six other countries]; Teaching aids for Tiwi; Transition from Australian Aboriginal languages to English: as it applies to children in bilingual schools; A literacy programme for maximum compatibility with teaching methods used in Australian schools.)

Volume 3: *An Australian Creole in the Northern Territory: A Description of Ngukurr-Bamyili Dialects (Part 1)*,
J.R. Sandefur, vii + 185 pp. February 1979 — $4.30, 470 g.

(Historical background and introduction to pidgins and creoles; phonology, orthography and grammar. Most extensive description of 'Roper Creole' published.)

Volume 4: ***Beginnings of a Ngukurr-Bamyili Creole Dictionary,*** J.R. and J.L. Sandefur, v + 136 pp. February, 1979 — $4.00, 360 g.

(Creole to English: approx. 2725 entries.)

Volume 5: ***An Introduction to Conversational Kriol,*** J.R. and J.L. Sandefur, xix + 74 pp. - 6 sound cassettes (360 minutes) February 1981 — *$20.00, 610 g.

(Manual with 30 lessons, each containing conversation, vocabulary, drills, grammar notes; stories by different Kriol speakers; tips on language learning; six 60-minute cassettes using Kriol speakers and keyed to manual.)

Manual only — $4.50, 210 g.

*SPECIAL OFFER: We are now offering Series B Vol. 3 and Vol. 4 at the discount price of $3.00 each with the purchase of Series B, Vol. 5 (manual and tapes).

Volume 6: ***Literacy in an Aboriginal Context,*** ed. S. Hargrave ix + 133 pp. April 1981 — $4.00, 290 g.

(Cultural considerations in vernacular literacy programmes for traditionally oriented adult Aborigines; Characteristics of Aboriginal cognitive abilities: Implications for literacy and research programmes; A suggested strategy for an Alyawarra literacy programme from a community development viewpoint; Vernacular literacy for Warlpiri adults; Developing a literature for Kriol.)

Volume 7: ***Kuku-Yalanji Dictionary,*** comps. H. and R. Hershberger vii + 294 pp. April 1982 — $5.50, 490 g.

(Three sections: vernacular to English [approx. 2500 vernacular entries]; English to vernacular; Introduction to the grammar of Kuku-Yalanji, written in non-technical style.)

Volume 8: ***Language and Culture ,*** ed. S. Hargrave. December 1982 — $5.50, 410 g.

(J. Kirton with N. Timothy, Some thoughts on Yanyuwa language and culture; H. Geytenbeek, Nyangumarta Kinship: A woman's viewpoint; J. Stokes, A description of the mathematical concepts of Groote Eylandt Aborigines; J. Harris, Facts and fallacies of Aboriginal number systems; B. Sayers, Aboriginal mathematical concepts; S. Hargrave, A report on colour term research in five Aboriginal languages.)

Volume 9: ***An Interim Djnang Dictionary***, comp. B. Waters. $5.50
xii + 231 pp. October 1983 410g.
(Four sections: introduction, vernacular to English, and two reversed dictionaries - one organized around English keywords and the other organized around Roget's thesaurus semantic category numbers.)

Also available: ***Bibliography of the Summer Institute of Linguistics, Australian Aborigines Branch***, up to August 1981. $1.00
Compiled by Else Jagst 80 g.